

# Distinctions honorifiques et reconnaissance 2010

## ◆ ◆ ◆ 0102 Honours & Recognition 2010



*Honours & Recognition*  
for the Men and Women of the Canadian Forces

*Distinctions honorifiques  
et reconnaissance*  
pour les hommes et femmes des Forces canadiennes



2010

Canada 



Royal Images © 2011, Her Majesty Queen Elizabeth II / Sa Majesté la reine Elizabeth II

Her Majesty Queen Elizabeth II, Queen of Canada, wearing Her insignia of Sovereign of the Order of Canada and of the Order of Military Merit.

Sa Majesté la reine Elizabeth II, Reine du Canada, portant ses insignes de Souveraine de l'Ordre du Canada et de l'Ordre du mérite militaire.

*Honours & Recognition*

for the Men and Women of the Canadian Forces

*Distinctions honorifiques  
et reconnaissance*

pour les hommes et femmes des Forces canadiennes

2010



# Table of Contents *Table des matières*

<i>Introduction</i> .....	1	<i>Introduction</i> .....	1
<i>Orders</i> .....	3	<i>Les ordres</i> .....	3
Order of Military Merit.....	4	L'Ordre du mérite militaire.....	4
Royal Victorian Order.....	10	L'Ordre royal de Victoria.....	10
Most Venerable Order of the Hospital of St. John of Jerusalem.....	12	L'Ordre très vénérable de l'Hôpital de Saint-Jean de Jérusalem.....	12
<i>Decorations</i> .....	15	<i>Les décorations</i> .....	15
Military Valour Decorations.....	16	Les décorations de la vaillance militaire....	16
Star of Military Valour.....	17	L'Étoile de la vaillance militaire.....	17
Medal of Military Valour.....	17	La Médaille de la vaillance militaire...	17
Decorations for Bravery.....	22	Les décorations pour actes de bravoure....	22
Bar to the Medal of Bravery.....	23	Barrette à la Médaille de la bravoure.	23
Medal of Bravery.....	24	La Médaille de la bravoure.....	24
Meritorious Service Decorations (Military Division).....	30	Les décorations pour service méritoire (division militaire).....	30
Bar to the Meritorious Service Cross (Military Division).....	30	Barrette à la Croix du service méritoire (division militaire).....	30
Meritorious Service Cross (Military Division).....	31	La Croix du service méritoire (division militaire).....	31
Meritorious Service Medal (Military Division).....	36	La Médaille du service méritoire (division militaire).....	36
Mention in Dispatches.....	70	La Citation à l'Ordre du jour.....	70
<i>Medals</i> .....	86	<i>Les médailles</i> .....	86
<i>Departmental Awards</i> .....	89	<i>Les distinctions ministérielles</i> .....	89
Chief of the Defence Staff Commendation.....	90	La Mention élogieuse du Chef d'état-major de la Défense.....	90
Command Commendations.....	130	La Mention élogieuse de commandement.....	130
Canadian Forces Medallion for Distinguished Service.....	132	Le Médaillon des Forces canadiennes pour service distingué.....	132

<i>Unit Awards</i> .....	137	<i>Les Récompenses d'unité</i> .....	137
<i>Commander-in-Chief</i>		<i>Mention élogieuse du commandant</i>	
<i>Unit Commendation</i> .....	138	<i>en chef à l'intention des unités</i> .....	138
<i>Canadian Forces Unit</i>		<i>Mention élogieuse à l'intention</i>	
<i>Commendation</i> .....	140	<i>des unités des Forces canadiennes</i> .....	140
<i>Commonwealth and Foreign Awards</i> ....	143	<i>Les distinctions du Commonwealth</i>	
<i>In Memoriam</i> .....	147	<i>et étrangères</i> .....	143
<i>2010 Honours and</i>		<i>In Memoriam</i> .....	147
<i>Recognition Highlights</i> .....	151	<i>Points marquants entourant</i>	
<i>2010 Honours and</i>		<i>les distinctions honorifiques</i>	
<i>Recognition Changes</i> .....	161	<i>et la reconnaissance en 2010</i> .....	151
<i>Index</i> .....	169	<i>Changements apportés aux</i>	
<i>References</i> .....	175	<i>distinctions honorifiques et</i>	
<i>Acknowledgements</i> .....	176	<i>reconnaisances en 2010</i> .....	161
<i>Contact Us</i> .....	176	<i>Index</i> .....	169
		<i>Références</i> .....	175
		<i>Remerciements</i> .....	176
		<i>Contactez-nous</i> .....	176

# Introduction

The purpose of this publication is to celebrate the outstanding achievements of members of Her Majesty's Canadian Forces (CF). While the granting of the honour or award itself constitutes the appropriate recognition of their actions from Crown and Country, this is only the beginning. Their stories and achievements must be communicated to other CF members and all Canadians for the true meaning of 'honouring' to be achieved. Their service epitomizes the highest standards of devotion to duty, courage and leadership in the military profession. Beyond the presentation of their insignia, these individuals become role models and their actions inspire others to emulate their behaviour, and instil pride in our country. This publication will allow everyone to understand the array and number of honours and awards granted to CF members in 2010 and share the amazing stories of these outstanding Canadians.

The scope of this publication is limited to the honours and awards publicly announced during the year 2010 as opposed to the date of approval or presentation of the award. The announcement date is determined either by the Rideau Hall press release, the publication of the CANFORGEN or the publication of the award in the Canada Gazette, whichever comes first.

The honours and awards included are only those awarded to CF members and members of allied forces or civilians working with the CF, that are either administered by the Department of National Defence or in which award process the Department is somehow involved. CF members regularly receive honours from other sources, which while being authorized for wear, are not recorded here. For example, a reservist who is also a police officer may be awarded the Police Exemplary Service Medal or made a member of the Order of Merit of the Police Forces, these honours are not recorded herein.

# Introduction

Cette publication vise à célébrer les réalisations exceptionnelles des membres des Forces canadiennes (FC) de Sa Majesté. Certes, l'attribution de ces distinctions honorifiques et récompenses constitue en soi une reconnaissance appropriée, par le pays et la Couronne, des actions des récipiendaires, mais il ne s'agit là que d'un début. En fait, pour que le terme « honorer » prenne tout son sens, les histoires et les réalisations de ces personnes doivent être communiquées aux autres membres des FC ainsi qu'à l'ensemble de la population canadienne. Les récipiendaires satisfont aux normes les plus élevées en matière d'attachement au devoir, de courage et de leadership dans la profession militaire. Au-delà de la présentation de leur insigne, ils deviennent des modèles qui inspirent leurs camarades en les poussant à les surpasser et en étant pour eux une source de fierté nationale. Cette publication permettra à chacun de comprendre la gamme et le nombre de distinctions honorifiques et récompenses qui ont été remis aux membres des FC en 2010 et de lire les histoires étonnantes de ces remarquables compatriotes.

Cette publication, comprend uniquement les distinctions honorifiques et récompenses annoncées publiquement en 2010 sans égard à la date de leur approbation ou de leur remise. La date de l'annonce est déterminée par la publication par communiqué de presse de Rideau Hall, CANFORGEN ou dans la Gazette du Canada, selon la première de ces éventualités.

Les distinctions honorifiques et récompenses décrites comprennent seulement celles remises aux membres des FC ainsi qu'aux membres des forces alliées et au personnel civil qui travaille avec les FC. Seuls celles qui sont administrées par le ministère de la Défense nationale ou le concernent d'une façon ou d'une autre sont incluses. Les membres des FC reçoivent régulièrement des distinctions d'autres sources qui, même si leur port est autorisé, ne sont pas mentionnées ici. Par exemple, un réserviste qui est aussi un policier peut recevoir la Médaille de la police pour services distingués ou devenir membre de l'Ordre du mérite des corps policiers. Ces distinctions ne sont pas énoncées ici.



The postnominals recorded in the lists of the recipients reflect the honours held by the person before the award being announced; this allows the reader to see the cases where a person has been promoted within an order. The rank indicated is that held by the person at the time of the nomination.

This publication does not include the full history and criteria for the honours and awards concerned but only a brief outline with the focus being on the 2010 recipients and their achievements. Details of the honours and awards themselves can be found in the references provided at the end of this publication.

Les initiales honorifiques consignées dans les listes de récipiendaires reflètent les distinctions honorifiques reçues avant l'annonce de la distinction visée. Les lecteurs pourront ainsi voir les cas où une personne a été promue au sein d'un ordre donné. Le grade indiqué est celui que la personne détenait au moment de sa nomination.

Cette publication ne décrit pas l'historique complet ou les critères concernant les distinctions honorifiques et récompenses qui y sont mentionnées, mais en présente un bref aperçu en mettant l'accent sur les récipiendaires de 2010 et leurs réalisations. Les distinctions honorifiques et récompenses sont expliquées en détail dans les documents de référence énumérés à la fin de cette publication.

*“The object of giving medals, stars and ribbons is to give pride and pleasure to those who have deserved them. At the same time a distinction is something which everyone does not possess. If all have it, it is of less value. There must, therefore, be heartburnings and disappointments on the border line. A medal glitters, but it also casts a shadow. The task of drawing up regulations for such awards is one which does not admit of a perfect solution. It is not possible to satisfy everybody without the risk of satisfying nobody. All that is possible is to give the greatest satisfaction to the greatest number and to hurt the feelings of the fewest.”*

— The Right Honourable Sir Winston Leonard Spencer Churchill, KG, OM, CH, TD

*« Nous attribuons des médailles, des étoiles et des rubans aux personnes méritantes afin qu'elles en tirent fierté et plaisir. Par ailleurs, les distinctions ne doivent pas être décernées à tout le monde, sans quoi elles sont sans valeur. Il doit donc y avoir des aigreurs et des déceptions pour ceux qui sont aux limites de l'admissibilité. Une médaille brille, mais elle jette aussi une ombre. Les règlements régissant leur octroi ne sauront jamais être parfaits. Il n'est jamais possible de satisfaire tout le monde sans risquer de ne satisfaire personne. On ne peut que donner le plus de satisfaction possible à la majorité en s'efforçant d'épargner les sentiments de la minorité. »*

— Le très honorable Sir Winston Leonard Spencer Churchill, KG, OM, CH, TD

# Orders

Orders are societies of merit, which recognize long-term outstanding achievement and exceptional service.

Summary of the appointments to and promotions in orders announced in 2010:

Commanders of the Order of Military Merit:	7
Officers of the Order of Military Merit:	22
Members of the Order of Military Merit:	83
<hr/> Total for the Order of Military Merit:	<hr/> 112
Member of the Royal Victorian Order:	1
<hr/> Total for the Royal Victorian Order:	<hr/> 1
Serving Members of the Order of St. John:	5
<hr/> Total for the Order of St. John:	<hr/> 5
<hr/> Total appointments and promotions in orders:	<hr/> 118

# Les ordres

Les ordres sont des sociétés de mérite qui reconnaissent les réalisations hors du commun et les mérites exceptionnels démontrés à long terme.

Sommaire des admissions et promotions au sein des Ordres en 2010 :

Commandeurs de l'Ordre du mérite militaire :	7
Officiers de l'Ordre du mérite militaire :	22
Membres de l'Ordre du mérite militaire :	83
<hr/> Total pour l'Ordre du mérite militaire :	<hr/> 112
Membre de l'Ordre royal de Victoria :	1
<hr/> Total pour l'Ordre royal de Victoria :	<hr/> 1
Membres servants de l'Ordre de Saint Jean :	5
<hr/> Total pour l'Ordre de Saint Jean :	<hr/> 5
<hr/> Total des admissions et des promotions au sein de ces ordres :	<hr/> 118

# The Order of Military Merit

## L'Ordre du mérite militaire

Appointments and promotions in the Order of Military Merit recognize conspicuous merit and exceptional service by members of the CF, both Regular and Reserve. The Order consists in three levels: Member (MMM), Officer (OMM) and Commander (CMM), the latter being the highest. The level of responsibility assumed by the individual determines the level of appointment. 2010 saw the appointment or promotion of 111 distinguished CF members into the Order: six Commanders, 22 Officers and 83 Members. The appointments and promotions were announced in CANFORGEN 029/10 and some of the members received their insignia from the Governor General at investitures held at Rideau Hall on 26 February 2010, 9 December 2010 and 18 February 2011. Moreover, 2010 saw the appointment by Her Majesty The Queen of the Governor General Designate as a Commander of the Order of Military Merit in accordance with the Order's Constitution. Her Majesty presented Mr. Johnston with his insignia during a private audience at Balmoral Castle, Scotland, on 5 September 2010 and the appointment became effective the same day.

Les admissions et les promotions dans l'Ordre du mérite militaire servent à reconnaître le mérite manifeste et le service exceptionnel des membres des FC dans la Force régulière comme dans la Réserve. L'Ordre comprend trois grades : Membre (MMM), Officier (OMM) et Commandeur (CMM), le dernier étant le plus élevé. Le grade conféré dépend du niveau des responsabilités assumées par le nominé. En 2010, 111 membres distingués des FC ont été admis ou promus au sein de l'Ordre, dont six Commandeurs, 22 Officiers et 83 Membres. Les admissions et promotions ont été annoncées dans le CANFORGEN 029/10 du 1<sup>er</sup> février 2010, et plusieurs récipiendaires ont reçu leur insigne des mains du Gouverneur général lors de cérémonies d'investiture qui ont eu lieu à Rideau Hall le 26 février 2010, le 9 décembre 2010 et le 18 février 2011. En outre, 2010 a vu la nomination par Sa Majesté la Reine du Gouverneur général désigné en tant que Commandeur de l'Ordre du mérite militaire conformément à la Constitution de l'Ordre. Sa Majesté a remis à M. Johnston son insigne au cours d'une audience privée au Château de Balmoral, en Écosse, le 5 Septembre 2010 et la nomination est entrée en vigueur le même jour.



Lieutenant-General Deschamps receives his insignia of Commander of the Order of Military Merit from Her Excellency the Right Honourable Michaëlle Jean, CC, CMM, COM, CD, Governor General and Commander-in-Chief of Canada, Rideau Hall, 26 January 2010.

Le Lieutenant-général Deschamps reçoit son insigne de Commandeur de l'Ordre du mérite militaire des mains de Son Excellence la très honorable Michaëlle Jean, CC, CMM, COM, CD, Gouverneure générale et Commandante en chef du Canada, Rideau Hall, 26 janvier 2010.

Photo: Sgt Serge Gouin



On behalf of THE QUEEN, the Governor General has been pleased to give orders for the following promotions in, and appointments to, the Order of Military Merit:

*To be Commanders of the said Order:*

Rear-Admiral Robert Andrew DAVIDSON, MSC, CD  
 Major-General Joseph Paul André DESCHAMPS, CD  
 Major-General Peter John DEVLIN, OMM, MSC, CD  
 Vice-Admiral Alistair Bruce DONALDSON, CD  
 Major-General David Allison FRASER, OMM, MSC, MSM, CD  
 Mr. David Lloyd JOHNSTON, CC  
 Brigadier-General David Charles KETTLE, CD

*To be Officers of the said Order:*

Colonel David Morris BELOVICH, CD  
 Captain(N) Joseph John Robert Richard BERGERON, CD  
 Major Kevin Linus CALDWELL, CD  
 Major Steven Mark CARD, CD  
 Colonel Christopher John COATES, CD  
 Lieutenant-Colonel Dalton James CÔTÉ, CD  
 Colonel Francis Paul CROBER, CD  
 Colonel Michael Donald DAY, CD  
 Commander Christopher John DEERE, CD  
 Major Joseph François Daniel GAGNON, CD  
 Colonel Derek William JOYCE, CD

Au nom de LA REINE, il a plu au Gouverneur général d'émettre des ordres en vue des promotions et des admissions suivantes au sein de l'Ordre du mérite militaire :

*Pour être Commandeurs dudit Ordre :*

Contre-amiral Robert Andrew DAVIDSON, CSM, CD  
 Major-général Joseph Paul André DESCHAMPS, CD  
 Major-général Peter John DEVLIN, OMM, CSM, CD  
 Vice-amiral Alistair Bruce DONALDSON, CD  
 Major-général David Allison FRASER, OMM, CSM, MSM, CD  
 M. David Lloyd JOHNSTON, CC  
 Brigadier-général David Charles KETTLE, CD

*Pour être Officiers dudit Ordre :*

Colonel David Morris BELOVICH, CD  
 Capitaine de vaisseau Joseph John Robert Richard BERGERON, CD  
 Major Kevin Linus CALDWELL, CD  
 Major Steven Mark CARD, CD  
 Colonel Christopher John COATES, CD  
 Lieutenant-colonel Dalton James CÔTÉ, CD  
 Colonel Francis Paul CROBER, CD  
 Colonel Michael Donald DAY, CD  
 Capitaine de frégate Christopher John DEERE, CD  
 Major Joseph François Daniel GAGNON, CD  
 Colonel Derek William JOYCE, CD

Brigadier-General St. Amand receives his insignia of Officer of the Order of Military Merit from His Excellency the Right Honourable David Lloyd Johnston, CC, CMM, COM, CD, Governor General and Commander-in-Chief of Canada, Rideau Hall, 9 December 2010.

Le Brigadier-général St. Amand reçoit son insigne d'Officier de l'Ordre de mérite militaire des mains de Son Excellence le très honorable David Lloyd Johnston, CC, CMM, COM, CD, Gouverneur général et Commandant en chef du Canada, Rideau Hall, 9 décembre 2010.

Photo: Cplc/MCpl Dany Veillette





Commodore Maclsaac receives his insignia of Officer of the Order of Military Merit from the Governor General, Rideau Hall, 26 January 2010.

Le Commodore Maclsaac reçoit son insigne d'Officier de l'Ordre du mérite militaire des mains de la Gouverneure générale, Rideau Hall, 26 janvier 2010.

Photo: Sgt Serge Gouin

Lieutenant-Colonel James Gérard KILE, CD  
 Colonel Charles Adrien LAMARRE, CD  
 Lieutenant-Colonel Joseph Patrice Roger LAROCHE, CD  
 Commodore James Roger MacISAAC, CD  
 Colonel Douglas Alan MacLEAN, CD  
 Colonel Dean James MILNER, CD  
 Brigadier-General Gary James Patrick O'BRIEN, MSC, CD  
 Captain(N) Colin Wallace PLOWS, CD  
 Colonel Joseph Pierre Julien ST-AMAND, CD  
 Colonel Christopher Calvin THURROTT, MSM, CD  
 Colonel Robert Schuman WILLIAMS, MSM, CD

Lieutenant-colonel James Gérard KILE, CD  
 Colonel Charles Adrien LAMARRE, CD  
 Lieutenant-colonel Joseph Patrice Roger LAROCHE, CD  
 Commodore James Roger MacISAAC, CD  
 Colonel Douglas Alan MacLEAN, CD  
 Colonel Dean James MILNER, CD  
 Brigadier-général Gary James Patrick O'BRIEN, CSM, CD  
 Capitaine de vaisseau Colin Wallace PLOWS, CD  
 Colonel Joseph Pierre Julien ST-AMAND, CD  
 Colonel Christopher Calvin THURROTT, MSM, CD  
 Colonel Robert Schuman WILLIAMS, MSM, CD

*To be Members of the said Order:*

Master Warrant Officer Jeffrey Charles Lorne AMAN, CD  
 Captain Dwayne William ATKINSON, CD  
 Master Warrant Officer John Gerard BARNES, CD  
 Sergeant Joseph Alain André BARRIAULT, CD  
 Petty Officer 1st Class Stephen BEASTALL, CD  
 Chief Warrant Officer Gary Bradley BIGGAR, CD  
 Warrant Officer Charles David BRADY, CD  
 Chief Petty Officer 2nd Class Cheryl Dawn BUSH, CD  
 Master Warrant Officer Dale William COBLE, CD  
 Chief Petty Officer 2nd Class Austin Joseph COLLETT, CD  
 Warrant Officer Edward William DALLOW, CD  
 Master Warrant Officer Thaddeous Bernard D'ANDRADE, CD  
 Sergeant Sandra Ann DANSEREAU, CD  
 Master Warrant Officer Joseph André Lucien DEMERS, CD  
 Chief Warrant Officer Joseph Léopold Mario DION, CD  
 Master Warrant Officer Joseph Dany Joël DUBUC, CD

*Pour être Membres dudit Ordre :*

Adjudant-maître Jeffrey Charles Lorne AMAN, CD  
 Capitaine Dwayne William ATKINSON, CD  
 Adjudant-maître John Gerard BARNES, CD  
 Sergent Joseph Alain André BARRIAULT, CD  
 Maître de 1<sup>re</sup> classe Stephen BEASTALL, CD  
 Adjudant-chef Gary Bradley BIGGAR, CD  
 Adjudant Charles David BRADY, CD  
 Premier maître de 2<sup>e</sup> classe Cheryl Dawn BUSH, CD  
 Adjudant-maître Dale William COBLE, CD  
 Premier maître de 2<sup>e</sup> classe Austin Joseph COLLETT, CD  
 Adjudant Edward William DALLOW, CD  
 Adjudant-maître Thaddeous Bernard D'ANDRADE, CD  
 Sergent Sandra Ann DANSEREAU, CD  
 Adjudant-maître Joseph André Lucien DEMERS, CD  
 Adjudant-chef Joseph Léopold Mario DION, CD  
 Adjudant-maître Joseph Dany Joël DUBUC, CD



Chief Petty Officer 2nd Class Gregoire receives his insignia of Member of the Order of Military Merit from the Governor General, Rideau Hall, 9 December 2010.

Le Premier maître de 2<sup>e</sup> classe Gregoire reçoit son insigne de Membre de l'Ordre du mérite militaire des mains du Gouverneur général, Rideau Hall, 9 December 2010.

Photo: Cplc/MCpl Dany Veillette



Master Warrant Officer Elizabeth Marguerite DUNSMORE, CD  
 Captain Jason Brent ENGLISH, CD  
 Chief Petty Officer 2nd Class Michael David FAIRFEX, CD  
 Master Warrant Officer Joseph Pierre FRENETTE, CD  
 Warrant Officer Kelly Todd GRANT, CD  
 Chief Petty Officer 2nd Class Gilles André GRÉGOIRE, CD  
 Chief Warrant Officer Joseph René Raoul Stéphane GUY, CD  
 Chief Warrant Officer Joseph Sandor GYUK, CD  
 Sergeant Thomas William HALE, CD  
 Major Marie Gisèle Carmen HAMEL, CD  
 Captain Peter William HAMILTON, CD  
 Chief Warrant Officer Stuart Gordon HARTNELL, CD  
 Chief Warrant Officer Tom Carl HENNESSEY, CD  
 Captain Lewis Edwin IRVINE, CD  
 Master Warrant Officer James Robert JECKELL, CD  
 Captain Lennard Mark JOHNSTON, CD

Adjudant-maître Elizabeth Marguerite DUNSMORE, CD  
 Capitaine Jason Brent ENGLISH, CD  
 Premier maître de 2<sup>e</sup> classe Michael David FAIRFEX, CD  
 Adjudant-maître Pierre Joseph FRENETTE, CD  
 Adjudant Kelly Todd GRANT, CD  
 Premier maître de 2<sup>e</sup> classe Gilles André GRÉGOIRE, CD  
 Adjudant-chef Joseph René Raoul Stéphane GUY, CD  
 Adjudant-chef Joseph Sandor GYUK, CD  
 Sergent Thomas William HALE, CD  
 Major Marie Gisèle Carmen HAMEL, CD  
 Capitaine Peter William HAMILTON, CD  
 Adjudant-chef Stuart Gordon HARTNELL, CD  
 Adjudant-chef Tom Carl HENNESSEY, CD  
 Capitaine Lewis Edwin IRVINE, CD  
 Adjudant-maître James Robert JECKELL, CD  
 Capitaine Lennard Mark JOHNSTON, CD

Sergeant Langlois receives her insignia of Member of the Order of Military Merit from the Governor General, Rideau Hall, 26 January 2010.

Le Sergent Langlois reçoit son insigne de Membre de l'Ordre du mérite militaire des mains de la Gouverneure générale, Rideau Hall, 26 janvier 2010.

Photo: Sgt Serge Gouin





Warrant Officer Lewis Harry JOHNSTONE, CD  
 Master Warrant Officer Raymond Chester KING, CD  
 Master Warrant Officer Roger William KING, CD  
 Sergeant Manon Gina LANGLOIS, CD  
 Master Warrant Officer Joseph Michel Sylva LAVALLÉE, CD  
 Captain Patrick Joseph LEE, CD  
 Chief Petty Officer 2nd Class Thomas Allan LIZOTTE, CD  
 Warrant Officer Patrick Timothy LOVE, CD  
 Chief Warrant Officer Kenneth Charles LUTZ, CD  
 Captain Donna Anne MacAULAY, CD  
 Chief Warrant Officer Donald Alexander MacISAAC, CD  
 Major Leslie Robert MADER, CD  
 Chief Petty Officer 2nd Class Bradley James MAIN, CD  
 Master Warrant Officer Kevin James MATHERS, CD  
 Chief Warrant Officer Michael Lawrence McDONALD, MSC, CD  
 Chief Petty Officer 2nd Class Eric Rudyard MEREDITH, CD  
 Master Warrant Officer Marie Carole Fernande MONSIEUR, CD  
 Warrant Officer Lawrence Russell MULLEN, CD  
 Master Warrant Officer Sean Joseph MURPHY, CD  
 Petty Officer 2nd Class Peter Francis NEVILLE, CD  
 Chief Warrant Officer Joseph André Gérald NORMANDIN, CD  
 Chief Warrant Officer Joseph Marc André PELLETIER, CD  
 Master Warrant Officer David Charles PHILLIPS, CD  
 Warrant Officer Stephen Glen PICCOLO, CD  
 Captain Peter Joseph PITCHER, CD  
 Captain Lorne Benedict PLEMEL, CD  
 Sergeant Markussie QINUAJUAK, CD  
 Chief Warrant Officer Joseph RAMSAY, CD  
 Master Warrant Officer Glen Richard RIDEOUT, CD  
 Chief Warrant Officer Pedro Eduardo ROSA, CD

Adjudant Lewis Harry JOHNSTONE, CD  
 Adjudant-maître Raymond Chester KING, CD  
 Adjudant-maître Roger William KING, CD  
 Sergent Manon Gina LANGLOIS, CD  
 Adjudant-maître Joseph Michel Sylva LAVALLÉE, CD  
 Capitaine Patrick Joseph LEE, CD  
 Premier maître de 2<sup>e</sup> classe Thomas Allan LIZOTTE, CD  
 Adjudant Patrick Timothy LOVE, CD  
 Adjudant-chef Kenneth Charles LUTZ, CD  
 Capitaine Donna Anne MacAULAY, CD  
 Adjudant-chef Donald Alexander MacISAAC, CD  
 Major Leslie Robert MADER, CD  
 Premier maître de 2<sup>e</sup> classe Bradley James MAIN, CD  
 Adjudant-maître Kevin James MATHERS, CD  
 Adjudant-chef Michael Lawrence McDONALD, CSM, CD  
 Premier maître de 2<sup>e</sup> classe Eric Rudyard MEREDITH, CD  
 Adjudant-maître Marie Carole Fernande MONSIEUR, CD  
 Adjudant Lawrence Russell MULLEN, CD  
 Adjudant-maître Sean Joseph MURPHY, CD  
 Maître de 2<sup>e</sup> classe Peter Francis NEVILLE, CD  
 Adjudant-chef Joseph André Gérald NORMANDIN, CD  
 Adjudant-chef Joseph Marc André PELLETIER, CD  
 Adjudant-maître David Charles PHILLIPS, CD  
 Adjudant Stephen Glen PICCOLO, CD  
 Capitaine Peter Joseph PITCHER, CD  
 Capitaine Lorne Benedict PLEMEL, CD  
 Sergent Markussie QINUAJUAK, CD  
 Adjudant-chef Joseph RAMSAY, CD  
 Adjudant-maître Glen Richard RIDEOUT, CD  
 Adjudant-chef Pedro Eduardo ROSA, CD



Chief Warrant Officer Pelletier receives his insignia of Member of the Order of Military Merit from the Governor General, Rideau Hall, 9 December 2010.

L'Adjudant-chef Pelletier reçoit son insigne de Membre de l'Ordre du mérite militaire des mains du Gouverneur général, Rideau Hall, 9 December 2010.

Photo: Cplc/MCpl Dany Veillette



Sergeant Qinuajuak receives his insignia of Member of the Order of Military Merit from the Governor General, Rideau Hall, 26 January 2010.

Le Sergent Qinuajuak reçoit son insigne de Membre de l'Ordre du mérite militaire des mains de la Gouverneure générale, Rideau Hall, 26 janvier 2010.

Photo: Sgt Serge Gouin



Warrant Officer Claudette Jacqueline SAUNDERS, CD  
 Petty Officer 1st Class Patrick James Johannes SAUNDERS, CD  
 Chief Warrant Officer Michael Gerald SCARCELLA, CD  
 Petty Officer 1st Class Cavel Thomas SHEBIB, CD  
 Chief Warrant Officer Anthony James SLACK, CD  
 Master Warrant Officer Roland Wavel SMITH, CD  
 Master Warrant Officer Jennifer Lynne STE-CROIX, CD  
 Sergeant Yan ST-PIERRE, CD  
 Captain Jean-Yves TASCHEREAU, CD  
 Master Warrant Officer Sharman Patrick THOMAS, CD  
 Chief Petty Officer 1st Class Joseph Luc Royal TREMBLAY, CD  
 Master Warrant Officer Joseph Pierre Richard TREMBLAY, CD  
 Chief Petty Officer 2nd Class Charles Melvin Frederick TROMBLEY, CD  
 Master Warrant Officer Donald Wellesley TUPPER, CD  
 Captain Darren Edward TURNER, CD  
 Warrant Officer Michael Bernard VANDEPOL, CD  
 Chief Warrant Officer Armand Joseph Simon VINET, CD  
 Sergeant Leslie James WILSON, CD  
 Chief Petty Officer 2nd Class Kevin Allen WOODS, CD  
 Major John Garnet ZOELLNER, CD  
 Captain Roland Gregory ZWICKER, CD

Adjudant Claudette Jacqueline SAUNDERS, CD  
 Maître de 1<sup>re</sup> classe Patrick James Johannes SAUNDERS, CD  
 Adjudant-chef Michael Gerald SCARCELLA, CD  
 Maître de 1<sup>re</sup> classe Cavel Thomas SHEBIB, CD  
 Adjudant-chef Anthony James SLACK, CD  
 Adjudant-maître Roland Wavel SMITH, CD  
 Adjudant-maître Jennifer Lynne STE-CROIX, CD  
 Sergent Yan ST-PIERRE, CD  
 Capitaine Jean-Yves TASCHEREAU, CD  
 Adjudant-maître Sharman Patrick THOMAS, CD  
 Premier maître de 1<sup>re</sup> classe Joseph Luc Royal TREMBLAY, CD  
 Adjudant-maître Pierre Joseph Richard TREMBLAY, CD  
 Premier maître de 2<sup>e</sup> classe Charles Melvin Frederick TROMBLEY, CD  
 Adjudant-maître Donald Wellesley TUPPER, CD  
 Capitaine Darren Edward TURNER, CD  
 Adjudant Michael Bernard VANDEPOL, CD  
 Adjudant-chef Armand Joseph Simon VINET, CD  
 Sergent Leslie James WILSON, CD  
 Premier maître de 2<sup>e</sup> classe Kevin Allen WOODS, CD  
 Major John Garnet ZOELLNER, CD  
 Capitaine Roland Gregory ZWICKER, CD

OFFICIUM ANTE COMMODUM







# *The Royal Victorian Order*

## *L'Ordre royal de Victoria*

Appointments and promotions in the Royal Victorian Order recognize extraordinary, important or personal services performed for the Sovereign, members of the Royal Family or Her Majesty's representatives. In Canada, the Order consists in three levels: Member (MVO), Lieutenant (LVO) and Commander (CVO), the latter being the highest. The level of responsibility assumed by the individual usually determines the level of appointment. The Order is within The Queen's gift, meaning that Her Majesty decides herself who will be appointed or promoted and the level of appointment, without the advice of Her Government or any Committee. This makes this honour a very personal and significant mark of appreciation from the Sovereign. The Queen appointed or promoted 12 Canadians into the Order during her Royal Tour of Canada from 28 June to 6 July 2010: two Commanders (including one promotion), one Lieutenant and nine Members including the CF member below who was appointed Canadian Equerry to The Queen for the Tour. All the recipients were presented with their insignia personally by The Queen. The appointments and promotion were announced in the Canada Gazette on 9 October 2010.

Les admissions et les promotions dans l'Ordre royal de Victoria servent à reconnaître les services extraordinaires, importants ou personnels effectués pour le Souverain, les membres de la Famille royale ou les représentants de Sa Majesté. Au Canada, l'Ordre se compose de trois grades : Membre (MVO), Lieutenant (LVO) et Commandeur (CVO), le dernier étant le plus élevé. Le niveau de responsabilité assumé par l'individu détermine habituellement le niveau de la nomination. L'Ordre est un cadeau personnel de la Reine, ce qui signifie que Sa Majesté décide elle-même qui sera nommé ou promu et le niveau de la nomination sans les conseils de son gouvernement ou de tout comité. Ceci fait de cet honneur une marque d'appréciation très personnelle et significative de la Souveraine. La Reine a admis ou promu 12 Canadiens et Canadiennes au sein de l'Ordre au cours de sa Tournée royale du Canada du 28 juin au 6 juillet 2010: deux Commandeurs (y compris une promotion), un Lieutenant et neuf Membres, y compris le membre des FC mentionné ci-dessous, qui a été nommé écuyer canadien de la Reine pour la Tournée. Tous les récipiendaires ont reçu leur insigne personnellement de la Reine. Les admissions et promotion ont été annoncées dans la Gazette du Canada le 9 octobre 2010.



THE QUEEN has been graciously pleased to make the following appointment to the Royal Victorian Order:

*To be a Member of the said Order:*

Lieutenant-Commander Scott Edward NELSON

Il a gracieusement plu à la LA REINE d'effectuer l'admission suivante au sein de l'Ordre royal de Victoria:

*Pour être Membre dudit Ordre:*

Capitaine de corvette Scott Edward NELSON

Lieutenant-Commander Nelson in attendance on The Queen during the inspection of a Guard of Honour at the official departure ceremony from Canada and Ontario at Queen's Park, Toronto, on 6 July 2010. Just previously, Her Majesty had presented him with his insignia of Member of the Royal Victorian Order while in residence at the Royal York Hotel.

Le Capitaine de corvette Nelson en fonction auprès de la Reine pendant l'inspection d'une garde d'honneur lors de la cérémonie officielle de départ du Canada et de l'Ontario à Queen's Park, à Toronto, le 6 juillet 2010. Juste avant, Sa Majesté lui a présenté son insigne de Membre de l'Ordre royal de Victoria alors qu'elle était en résidence à l'hôtel Royal York.



Photo: Canadian Heritage/Patrimoine canadien

VICTORIA



# *The Most Venerable Order of the Hospital of St. John of Jerusalem*

## *L'Ordre très vénérable de l'Hôpital de Saint-Jean de Jérusalem*

Appointments and promotions in the Order of St. John recognize outstanding or exceptional service with the Order, mainly through its two foundations, the St. John Eye Hospital in Jerusalem and St. John Ambulance. There are five main levels to the Order and usually one is admitted at the lowest grade and is later promoted through the grades when further distinguished service has been demonstrated. The grades are Serving Member (formerly known as Serving Brother or Sister), Officer, Commander, Knight or Dame of Justice or of Grace and Bailiff or Dame Grand Cross, the latter being the highest.

Only those appointments and promotions in the Order which have been made on the recommendation of the Department of National Defence are included hereunder. The same applies for the other awards of the Order. Several other Canadian Forces members have been honoured through the Order on the recommendation of other bodies such as St. John Ambulance. The DND appointments were announced through CANFORGEN 017/10 and published in the Canada Gazette on 24 April 2010. Several Canadian Forces members received their insignia from Mr. Frederick Richard Bruce, MOM, Chancellor of the Priory of Canada of the Order, at the national investiture of the Order held in the Senate Chamber of Parliament Hill in Ottawa on 26 June 2010.

Les admissions et promotions au sein de l'Ordre de Saint-Jean servent à reconnaître les services exceptionnels, principalement auprès des deux fondations de l'Ordre, l'Hôpital ophtalmologique Saint-Jean, à Jérusalem, et l'Ambulance Saint-Jean. L'Ordre comprend cinq grades principaux. En général, les personnes sont admises au grade le moins élevé et sont ensuite promues d'un grade à l'autre en fonction de leurs services distingués. Les grades sont les suivants : Membre servant (anciennement Frère servant ou Sœur laïe), Officier, Commandeur, Chevalier ou Dame de grâce ou de justice et Bailli ou Dame Grand-Croix, le dernier étant le plus élevé.

Seules les admissions et promotions au sein de cet Ordre faites sur recommandation du ministère de la Défense nationale sont énoncées ci-dessous. Il en va de même en ce qui concerne les autres distinctions de l'Ordre. Plusieurs autres membres des FC ont été honorés par l'Ordre sur recommandation d'autres organismes, comme l'Ambulance Saint-Jean. Les nominations du MDN ont été annoncées dans le CANFORGEN 017/10 du 19 janvier 2010, et toutes les nominations ont été publiées dans la Gazette du Canada le 24 avril 2010. Plusieurs membres des Forces canadiennes ont reçu leur insigne de M. Frederick Richard Bruce, MOM, Chancelier du Prieuré du Canada de l'Ordre, lors de l'investiture nationale de l'Ordre qui s'est tenue dans la salle du Sénat sur la Colline du Parlement, à Ottawa, le 26 Juin 2010.



On behalf of THE QUEEN, the Governor General has been pleased to give orders for the following appointments to the Most Venerable Order of the Hospital of St. John of Jerusalem:

*To be Serving Members of the said Most Venerable Order:*

Warrant Officer Robert Graham CLARK, CD  
Chief Petty Officer 1st Class Peter Michael HAGAN, CD  
Captain Alfred Carl KING, CD  
Master Corporal Marie Corinne Nadine LAFLAMME, CD  
Captain Michael Richard WIONZEK, CD

Au nom de LA REINE, il a plu au Gouverneur général d'émettre des ordres en vue des admissions suivantes au sein de l'Ordre très vénérable de l'Hôpital de Saint-Jean de Jérusalem :

*Pour être Membres servants dudit Ordre très vénérable :*

Adjudant Robert Graham CLARK, CD  
Premier maitre de 1<sup>re</sup> classe Peter Michael HAGAN, CD  
Capitaine Alfred Carl KING, CD  
Caporal-chef Marie Corinne Nadine LAFLAMME, CD  
Capitaine Michael Richard WIONZEK, CD

Master Corporal Laflamme receives her insignia of Serving member of the Most Venerable Order of the Hospital of St. John of Jerusalem from Mr. Frederick Richard Bruce, MOM, Chancellor of the Priory of Canada of the Order, Senate Chamber on Parliament Hill, 26 June 2010.

La Caporal-chef Laflamme reçoit son insigne de Membre servant de l'Ordre très vénérable de l'Hôpital de Saint-Jean de Jérusalem des mains de M. Frederick Richard Bruce, MOM, Chancelier du Prieuré du Canada de l'Ordre, salle du Sénat sur la colline du Parlement, 26 juin 2010.

Photo: Teckles Photography Inc.





Other St. John honours and awards have been granted to CF members as follows:

*Priory Vote of Thanks*

Warrant Officer Patrick Roland BOWERS, CD  
Sergeant Kelly Donelda EVANS, CD  
Warrant Officer Bryce Steven FIRLOTTE, CD  
Captain David Jean-Baptiste Donat FORTIN  
Lieutenant-Commander Joseph Pierre Michel GRENIER, CD

*Provincial/Territorial Commendation*

Second Lieutenant Stephen BROSHA

*Life Saving Award (without risk)  
in Silver*

Warrant Officer Paul EVANOCHKO, CD  
Warrant Officer Kerry Albert Ten EYCK, CD

*Service Medal of Most Venerable  
Order of the Hospital of St. John  
of Jerusalem*

11 Service Medals and six bars

D'autres distinctions de Saint-Jean ont été décernées à des militaires des FC comme suit :

*Certificat de remerciement du Prieuré*

Adjudant Patrick Roland BOWERS, CD  
Sergent Kelly Donelda EVANS, CD  
Adjudant Bryce Steven FIRLOTTE, CD  
Capitaine David Jean-Baptiste Donat FORTIN  
Capitaine de corvette Joseph Pierre Michel GRENIER, CD

*La Mention élogieuse provinciale/territoriale*

Sous-lieutenant Stephen BROSHA

*Prix du sauvetage de vie (sans risque)  
en argent*

Adjudant Paul EVANOCHKO, CD  
Adjudant Kerry Albert Ten EYCK, CD

*Médaille de service de l'Ordre très  
vénérable de l'Hôpital de Saint-Jean  
de Jérusalem*

11 Médailles de service et six barrettes

PRO FIDE – PRO UTILITATE HOMINUM

## Decorations

Decorations recognize one act of gallantry in combat, of bravery in the face of danger or meritorious service in a single event or over a specific period of time.

### Summary of decorations and Mentions in Dispatches announced in 2010:

Star of Military Valour:	1
Medal of Military Valour:	8
<hr/> Total for Military Valour Decorations:	<hr/> 9
Medal of Bravery:	12
<hr/> Total for Decorations for Bravery:	<hr/> 12
Meritorious Service Cross (Military Division):	10
Meritorious Service Medal (Military Division):	77
<hr/> Total for Meritorious Service Decorations (Military Division):	<hr/> 87
<hr/> Mentions in Dispatches:	<hr/> 40
<hr/> Total for decorations and Mentions in Dispatches:	<hr/> 148

## Les décorations

Les décorations reconnaissent une seule action de vaillance au combat, de bravoure ou des services méritoires liés à un événement ou accomplis durant une période spécifique.

### Sommaire des décorations et des Citations à l'ordre du jour annoncées en 2010 :

Étoile de la vaillance militaire :	1
Médaille de la vaillance militaire :	8
<hr/> Total des décorations de la vaillance militaire :	<hr/> 9
Médaille de la bravoure :	12
<hr/> Total des décorations pour actes de bravoure :	<hr/> 12
Croix du service méritoire (division militaire) :	10
Médaille du service méritoire (division militaire) :	77
<hr/> Total des décorations pour service méritoire (division militaire) :	<hr/> 87
<hr/> Citation à l'ordre du jour :	<hr/> 40
<hr/> Total des décorations et des Citations à l'ordre du jour :	<hr/> 148

# *Military Valour Decorations*

## *Décorations de la vaillance militaire*

The **Military Valour Decorations** (MVDs) recognize acts of valour, self-sacrifice or devotion to duty in the presence of the enemy. The **Victoria Cross** (VC) recognizes the most conspicuous bravery, a daring or pre-eminent act of valour or self-sacrifice or extreme devotion to duty, in the presence of the enemy. The **Star of Military Valour** (SMV) is awarded for distinguished and valiant service in the presence of the enemy. The **Medal of Military Valour** (MMV) is awarded for an act of valour or devotion to duty in the presence of the enemy.

Les **décorations de la vaillance militaire** furent créées pour reconnaître des actes de bravoure, d'abnégation ou de fidélité au devoir face à l'ennemi. La **Croix de Victoria** (VC) est attribuée en reconnaissance des actes de bravoure ou d'abnégation insignes, ou le dévouement ultime au devoir, face à l'ennemi. L'**Étoile de la vaillance militaire** (ÉVM) est attribuée en reconnaissance des services éminents accomplis avec courage face à l'ennemi. La **Médaille de la vaillance militaire** (MVM) est attribuée en reconnaissance des actes de bravoure ou de dévouement face à l'ennemi.



On behalf of THE QUEEN, the Governor General has been pleased to approve the following awards:

Au nom de LA REINE, il a plu au Gouverneur général d'approuver les octrois suivants :

*Star of Military Valour:*

*Master Corporal Jeremy PINCHIN*

On November 16, 2008, Master Corporal Pinchin's small sniper detachment was on an isolated rooftop, in Zhari District, Afghanistan, protecting the southern flank of a joint Canadian-Afghan patrol. As they were advancing on an enemy position, they were attacked and outnumbered by a well-coordinated group of insurgents. When a fellow soldier sustained a life-threatening wound, Master Corporal Pinchin immediately administered first aid and shielded him, thus exposing himself to great risk. Fortunately, his protective armour bore the brunt of several enemy strikes as he aided his comrade. Master Corporal Pinchin's selfless act of heroism saved the life of a fellow soldier.



Photo: Cplc/MCpl Dany Veillette

*L'Étoile de la vaillance militaire :*

*Caporal-chef Jeremy PINCHIN*

Le 16 novembre 2008, le petit détachement de tireurs d'élite du Caporal-chef Pinchin se trouvait sur un toit isolé dans le district de Zhari, en Afghanistan, pour protéger le flanc Sud d'une patrouille canado-afghane. Alors qu'ils engageaient une position ennemie, ils ont été attaqués par un groupe d'insurgés bien organisé et supérieur en nombre. Lorsqu'un de ses camarades a été grièvement blessé, le Caporal-chef Pinchin lui a donné les premiers soins et l'a protégé, s'exposant au risque et recevant plusieurs projectiles, qui n'ont heureusement atteint que son armure. Son héroïsme lui a permis de sauver la vie d'un de ses camarades.

*Medal of Military Valour:*

*Corporal Richard ANDERSON*

On January 31, 2009, Corporal Anderson came under small arms fire with his joint Canadian-Afghan patrol, in Zhari District, Afghanistan. During the initial stages of the ambush, an Afghan soldier was severely wounded and lay exposed to the relentless attack. As the battle raged around him, Corporal Anderson exposed himself to enemy fire while he and the patrol medic attempted to move the soldier to safety. With no cover, he immediately began to provide first aid despite enemy rounds impacting inches from his position. Corporal Anderson's selfless disregard for his personal safety saved the wounded soldier's life.



Photo: Cplc/MCpl Dany Veillette

*La Médaille de la vaillance militaire :*

*Caporal Richard ANDERSON*

Le 31 janvier 2009, la patrouille canado-afghane du Caporal Anderson, a essuyé des tirs efficaces d'armes légères dans le district de Zhari, en Afghanistan. Au début de l'embuscade, un militaire afghan a été grièvement blessé et s'est retrouvé exposé à l'assaut. Alors que la bataille faisait rage autour de lui, le Caporal Anderson s'est exposé aux tirs ennemis en tentant, avec l'infirmier de la patrouille, d'emmener le blessé hors de danger. À découvert et malgré les projectiles ennemis qui arrivaient à quelques centimètres d'eux, il a immédiatement commencé à lui prodiguer les premiers soins. Le courage inébranlable du caporal Anderson a permis de sauver la vie du militaire blessé.





*Warrant Officer Michael William JACKSON, CD*

In the midst of a three-hour battle in Afghanistan on August 19, 2006, Warrant Officer Jackson and Master Corporal Munroe's platoon was forced to conduct a withdrawal while under enemy fire. Fully exposed to the violence of the enemy, these soldiers risked their lives to coordinate the safe movement of personnel and damaged vehicles. Their heroic actions under constant fire enabled the platoon to regroup and continue the fight, while denying the enemy an opportunity to capture and make use of stricken Canadian equipment.

*Adjudant Michael William JACKSON, CD*

Au beau milieu d'un combat de trois heures en territoire afghan, le 19 août 2006, le peloton de l'Adjudant Jackson et du Caporal-chef Munroe a été forcé de battre en retraite sous le feu de l'ennemi. Complètement exposés aux violents assauts ennemis, ces soldats ont mis leur vie en péril pour assurer la protection du personnel qui devait se replier ainsi que celle des véhicules endommagés. Leur héroïsme devant les tirs incessants a permis au peloton de se regrouper pour poursuivre le combat et, par la même occasion, d'empêcher les troupes adverses de s'emparer des vestiges du matériel canadien pour en faire usage.

*Master Corporal Jeremy Joseph James LEBLANC*

On October 14, 2006, Master Corporal Leblanc's section was occupying a position in Afghanistan when insurgents unleashed a devastating attack that resulted in several casualties, including the death of his section commander. Seamlessly assuming command, he rallied his section to return fire while personally tending to the wounded. Despite being injured himself and under constant fire, he continued to lead and inspire his section to keep fighting and hold its ground against a determined enemy. His selfless actions no doubt saved the lives of some of his fellow soldiers.



Photo: Assistant Deputy Minister (Public Affairs) /  
Sous-ministre adjoint (Affaires publiques)

*Caporal-chef Jeremy Joseph James LEBLANC*

Le 14 octobre 2006, alors que la section du Caporal-chef Leblanc occupait une position en Afghanistan, les insurgés ont lancé une attaque dévastatrice qui a fait plusieurs victimes, dont son commandant. Sans hésiter, le caporal-chef a pris le commandement et a coordonné la riposte de sa section, tout en se portant au secours des blessés. Lui-même atteint, il a continué à diriger le groupe avec détermination malgré les tirs incessants, encourageant ainsi ses soldats à ne pas défaillir face à l'insistance de l'ennemi. Nul doute que son altruisme a permis de sauver la vie de plusieurs de ses confrères d'armes.



*Corporal Mark Robert McLAREN  
(deceased)*

On November 6, 2008, Corporal McLaren's joint Canadian-Afghan patrol was ambushed, in Kandahar Province, Afghanistan. The attack seriously injured his team's Afghan interpreter, paralyzing him and leaving him exposed to further enemy fire. Heedless to the incoming fire, Corporal McLaren crawled 10 meters to his colleague's position, extracted him to a safe location and administered first aid. Corporal McLaren's courage and selfless devotion to his team prevented the interpreter's immediate loss and allowed for his safe evacuation.



Photo: Combat Camera

*Caporal Mark Robert McLAREN  
(décédé)*

Le 6 novembre 2008, la patrouille canado-afghane du Caporal McLaren a été prise en embuscade dans la province de Kandahar, en Afghanistan. Au cours de l'attaque, l'interprète afghan de son équipe a été grièvement blessé, le paralysant et l'exposant aux tirs ennemis. Sans se soucier du danger, le Caporal McLaren a rampé sur une distance de 10 mètres jusqu'à la position de son camarade, l'a emmené en lieu sûr et lui a donné les premiers soins. Son courage et son dévouement envers son équipe ont empêché la perte immédiate de l'interprète et permis son évacuation.

*Master Corporal Paul Alexander  
MUNROE, CD*

In the midst of a three-hour battle in Afghanistan on August 19, 2006, Warrant Officer Jackson and Master Corporal Munroe's platoon was forced to conduct a withdrawal while under enemy fire. Fully exposed to the violence of the enemy, these soldiers risked their lives to coordinate the safe movement of personnel and damaged vehicles. Their heroic actions under constant fire enabled the platoon to regroup and continue the fight, while denying the enemy an opportunity to capture and make use of stricken Canadian equipment.



Photo: Cplc/MCpl Dany Veillette

*Caporal-chef Paul Alexander  
MUNROE, CD*

Au beau milieu d'un combat de trois heures en territoire afghan, le 19 août 2006, le peloton de l'Adjudant Jackson et du Caporal-chef Munroe a été forcé de battre en retraite sous le feu de l'ennemi. Complètement exposés aux violents assauts ennemis, ces soldats ont mis leur vie en péril pour assurer la protection du personnel qui devait se replier ainsi que celle des véhicules endommagés. Leur héroïsme devant les tirs incessants a permis au peloton de se regrouper pour poursuivre le combat et, par la même occasion, d'empêcher les troupes adverses de s'emparer des vestiges du matériel canadien pour en faire usage.



### *Corporal Joshua O'TOOLE*

On October 21, 2008, Corporal O'Toole was manning the defensive tower of a combat outpost, in Afghanistan, when it was attacked by insurgents. As rounds impacted the tower and rocket-propelled grenades sailed over his head, Corporal O'Toole left the security of his location to fire an anti-armour weapon at the attackers' location. After a successful hit, he remained in a highly vulnerable position, taking up a heavy machine gun to continue returning fire. Corporal O'Toole's fearless and relentless actions suppressed the enemy, allowing friendly forces to quickly establish defensive positions and defeat the attack.



Photo: Cplc/MCpl Dany Veillette

### *Caporal Joshua O'TOOLE*

Le 21 octobre 2008, le Caporal O'Toole montait la garde à la tour défensive d'un avant-poste de combat en Afghanistan, lorsqu'il a été pris d'assaut par des insurgés. Pendant que des projectiles frappaient la tour et que des grenades propulsées par fusée passaient au-dessus de sa tête, il a quitté son poste, où il était en sécurité, pour utiliser une arme antiblindé et tirer sur les attaquants. Après avoir atteint la cible, il est demeuré dans une position très vulnérable d'où il a pris le contrôle

d'une mitrailleuse lourde et dirigé un tir de suppression vers l'ennemi. Ses actions et son dévouement inébranlable ont permis aux forces alliées de reprendre l'initiative et de vaincre les insurgés.

### *Master Corporal David Richard TEDFORD, CD*

On October 8, 2008, Master Corporal Tedford's patrol was ambushed in Kandahar Province, Afghanistan. While providing cover for exposed troops, his vehicle's main cannon jammed. As his gunner attempted to fix the weapon, he rose out of the turret to return fire with the machine gun mounted atop the vehicle. Realizing the cannon could not be repaired from inside, he exited the vehicle amidst a hail of bullets, cleared the jam and began pouring heavy fire upon the enemy. With fearless determination, Master Corporal Tedford's selfless action in suppressing the enemy throughout the firefight ensured his patrol's successful fighting withdrawal.



Photo: Cplc/MCpl Dany Veillette

### *Caporal-chef David Richard TEDFORD, CD*

Le 8 octobre 2008, la patrouille du Caporal-chef Tedford a été prise en embuscade dans la province de Kandahar, en Afghanistan. Alors qu'il couvrait ses camarades, le canon principal de son véhicule s'est bloqué. Pendant que son artilleur tentait de réparer l'arme, il est sorti par la tourelle pour riposter à l'aide de la mitrailleuse fixe sur le toit du véhicule. Lorsqu'il a réalisé que le canon ne pourrait être réparé de l'intérieur, il est allé le

dégager de l'extérieur, sous une grêle de balles, puis à dirigé un feu nourri contre les ennemis. La détermination et le courage altruiste du Caporal-chef Tedford ont permis de garder l'ennemi à distance pendant toute la fusillade et assuré avec succès le retrait de sa patrouille.



*Master Corporal Michael TRAUNER*

On September 18, 2008, Master Corporal Trauner was providing security for military engineers, in Western Kandahar Province, Afghanistan, when his vehicle's main armament was destroyed by a rocket-propelled grenade strike. With his dismounted colleagues pinned down by the ambush, he immediately emerged from the turret to engage the attackers with the machine gun mounted atop the vehicle. By placing himself in a highly exposed and vulnerable position, he was able to suppress insurgent fire and protect his fellow soldiers. Master Corporal Trauner's selfless and tenacious actions undoubtedly saved many Canadian and Afghan lives.



Photo: Cplc/MCpl Dany Veillette

*Caporal-chef Michael TRAUNER*

Le 18 septembre 2008, le Caporal-chef Trauner était responsable de la sécurité d'ingénieurs militaires dans le secteur Ouest de la province de Kandahar, en Afghanistan, lorsque l'arme principale de son véhicule a été détruite par une grenade propulsée par fusée. Comme ses camarades à pied étaient coincés par l'embuscade, il est sorti immédiatement de la tourelle pour faire feu sur les attaquants à l'aide de la mitrailleuse fixe sur le toit du véhicule. En se plaçant dans une position très vulnérable, il a été en mesure de supprimer les tirs des insurgés et de protéger ses camarades. Sa ténacité et son dévouement ont permis de sauver de nombreuses vies canadiennes et afghanes.



## *Decorations for Bravery*

## *Décorations pour actes de bravoure*

The **Decorations for Bravery** recognize people who have risked their lives to save or protect others. The **Cross of Valour** (CV) is awarded for acts of the most conspicuous courage in circumstances of extreme peril. The **Star of Courage** (SC) is awarded for acts of conspicuous courage in circumstances of great peril. The **Medal of Bravery** (MB) is awarded for acts of bravery in hazardous circumstances.

Les **décorations pour actes de bravoure** rendent hommage aux personnes qui ont risqué leur vie pour sauver ou pour protéger quelqu'un. La **Croix de la vaillance** (CV) récompense les auteurs d'actes de courage vraiment remarquables accomplis dans des circonstances extrêmement périlleuses. L'**Étoile du courage** (ÉC) récompense les auteurs d'actes de courage remarquables accomplis dans des circonstances très périlleuses. La **Médaille de la bravoure** (MB) récompense les actes de bravoure accomplis dans des circonstances dangereuses.



On behalf of THE QUEEN, the Governor General has been pleased to approve the following awards:

*Bar to the Medal of Bravery:*

*Sergeant Joseph André HOTTON,  
MB, CD*

On November 19, 2008, Military Search and Rescue technicians Sergeant André Hotton and Master Corporal Julien Gauthier rescued three people from a sinking barge, off the coast of Nova Scotia. Responding to a distress call stating that the barge was in trouble in heavy seas, a military helicopter was sent to the site to evacuate the people on board. After several failed rescue attempts, Sergeant Hotton was lowered a distance away from the vessel where he signalled for one victim to swim out to him so he could be hoisted up to the aircraft. Although advised by the air base that the rescue operation should cease because of low fuel and approaching darkness, the pilot and crew opted to continue with the rescue. Sergeant Hotton was again lowered and was hoisted up with one more victim. Master Corporal Gauthier was then lowered down and completed the rescue of the last victim. The entire rescue operation took approximately one hour to complete, and the barge capsized shortly afterwards.



Photo: CPL Roxanne Cronk

Au nom de LA REINE, il a plu au Gouverneur général d'approuver les octrois suivants :

*Barrette à la Médaille de la bravoure :*

*Sergeant Joseph André HOTTON,  
MB, CD*

Le 19 novembre 2008, le Sergent André Hotton et le Caporal-chef Julien Gauthier, tous deux techniciens en recherche et en sauvetage, ont secouru trois personnes qui se trouvaient sur une barge en train de couler au large des côtes de la Nouvelle-Écosse. En réponse à l'appel de détresse de la barge en péril dans la mer houleuse, un hélicoptère militaire a été dépêché sur les lieux afin d'évacuer les gens à bord. Après plusieurs vaines tentatives, le Sergent Hotton a été descendu à une certaine distance du navire, d'où il a demandé à l'une des victimes de nager jusqu'à lui pour qu'il puisse ensuite le monter dans l'hélicoptère. Ayant été informé par la base aérienne qu'il fallait mettre fin à l'opération de sauvetage en raison du manque de carburant et de la noirceur qui approchait, le pilote et son équipage ont choisi de poursuivre le sauvetage. Le Sergent Hotton a de nouveau été descendu et a pu remonter avec une autre victime. Ce fut ensuite au tour du Caporal-chef Gauthier de descendre, puis de remonter avec la dernière victime. Toute l'opération de sauvetage a duré environ une heure, et la barge a chaviré peu de temps après.



### *Medal of Bravery:*

#### *Lieutenant-Colonel Douglas Wynn BAIRD, CD*

On December 30, 2008, Lieutenant-Colonel Douglas Baird rescued a man who had fallen through the ice while skating on Aylesford Lake, in Nova Scotia. The victim had ventured out onto thin ice and had fallen into the frigid water. Upon hearing of the situation, Lieutenant-Colonel Baird wrenched a large branch from a tree and skated several hundred meters to the victim's location. He then crawled approximately 40 metres to extend the branch out to him. The ice was thin enough to see the water beneath it, and it was breaking up between them. Instructing the man to grab the branch, Lieutenant-Colonel Baird inched his way slowly backwards, pulling the victim to safety.



Photo: Combat Camera

### *La Médaille de la bravoure :*

#### *Lieutenant-colonel Douglas Wynn BAIRD, CD*

Le 30 décembre 2008, le Lieutenant-colonel Douglas Baird a secouru un homme qui est tombé à l'eau lorsque la glace a cédé sous lui, alors qu'il patinait sur le lac Aylesford, en Nouvelle-Écosse. S'étant aventurée sur la mince couche de glace, la victime est tombée dans les eaux froides. Le Lieutenant-colonel Baird, informé de l'incident, a arraché une grosse branche d'un arbre et a parcouru plusieurs centaines de mètres en patins pour atteindre

la victime. Il a dû ramper sur une distance d'environ 40 mètres pour lui tendre la branche. La glace, si mince qu'on pouvait voir l'eau au travers, ne cessait de se briser entre eux. Le Lieutenant-colonel Baird a dit à l'homme de s'agripper à la branche et a ensuite rampé très lentement à reculons, tirant l'homme jusqu'à ce qu'il soit sain et sauf.

#### *Leading Seaman Robert BINDER (deceased)*

On August 14, 2008, Leading Seaman Robert Binder, Master Corporal David King and Able Seaman Jaret McQueen rescued a man from a submerged vehicle, in Esquimalt, British Columbia. Upon hearing the crash of the vehicle which was then propelled into the waters of Lang Cove, at Canadian Forces Base Esquimalt, Leading Seaman Binder and Master Corporal King entered the murky waters to reach the vehicle. After repeated efforts, they extracted the unconscious man from the vehicle, brought him back to shore and began CPR. Master Corporal King and Able Seaman McQueen dived numerous times to the vehicle to search for other possible victims. Only once the vehicle was pulled out of the water did they find a deceased woman inside.



HMCs York

#### *Matelot de 1<sup>re</sup> classe Robert BINDER (décédé)*

Le 14 août 2008, le Matelot de 1<sup>re</sup> classe Robert Binder, le Caporal-chef King et le Matelot de 2<sup>e</sup> classe McQueen ont secouru un homme coincé dans un véhicule submergé dans les eaux de l'anse Lang à la suite d'un accident, à la base des Forces canadiennes Esquimalt, en Colombie-Britannique. Ayant entendu le bruit de l'accident, le Matelot de 1<sup>re</sup> classe Binder et le Caporal-chef King sont entrés dans l'eau trouble pour se rendre jusqu'au

véhicule. Après plusieurs efforts, ils ont réussi à extirper le conducteur inconscient, qu'ils ont ramené sur le rivage pour ensuite le réanimer. Le Caporal-chef King et le Matelot de 2<sup>e</sup> classe McQueen ont plongé à plusieurs reprises pour tenter de repérer d'autres victimes possibles. Ce n'est qu'une fois le véhicule sorti de l'eau qu'ils ont trouvé le corps d'une femme à l'intérieur.



### *Sergeant Steve DESGAGNÉ*

On August 16, 2008, Sergeant Steve Desgagné, an off-duty member of the Canadian Forces, prevented a man from committing an armed robbery and possibly harming a store clerk, at a convenience store in Montreal. The man had approached the clerk, held up a knife, and told him that this was a holdup. When Sergeant Desgagné noticed the robbery in progress, he put his hand in his pocket and pretended that he had a gun. Approaching the individual, Sergeant Desgagné ordered him to put down his knife. The robber dropped his weapon and started to flee. Sergeant Desgagné ran after the man, not knowing if he carried another weapon. After a brief struggle, the robber was subdued and held until the police arrived.



Photo: CF Photo Service

### *Sergent Steve DESGAGNÉ*

Le 16 août 2008, le Sergent Steve Desgagné, membre des Forces canadiennes en repos, a empêché un homme de faire un vol à main armée et probablement de blesser un commis dans un dépanneur, à Montréal. S'approchant du commis en pointant un couteau, le malfaiteur lui a dit qu'il s'agissait d'un hold-up. Quand le Sergent Desgagné s'est rendu compte de la situation, il a mis la main dans sa poche, prétendant qu'il était armé. Il s'est avancé ainsi au devant de l'homme, et lui a ordonné de déposer son couteau. Après s'être exécuté, le voleur a aussitôt pris la fuite. Le Sergent Desgagné s'est élancé à sa poursuite, sans savoir si ce dernier avait une autre arme en sa possession. Après une brève lutte, le voleur a été maîtrisé et retenu jusqu'à l'arrivée des policiers.

### *Master Corporal Julien GAUTHIER*

On November 19, 2008, Military Search and Rescue technicians Sergeant André Hotton and Master Corporal Julien Gauthier rescued three people from a sinking barge, off the coast of Nova Scotia. Responding to a distress call stating that the barge was in trouble in heavy seas, a military helicopter was sent to the site to evacuate the people on board. After several failed rescue attempts, Sergeant Hotton was lowered a distance away from the vessel where he signalled for one victim to swim out to him so he could be hoisted up to the aircraft. Although advised by the air base that the rescue operation should cease because of low fuel and approaching darkness, the pilot and crew opted to continue with the rescue. Sergeant Hotton was again lowered and was hoisted up with one more victim. Master Corporal Gauthier was then lowered down and completed the rescue of the last victim. The entire rescue operation took approximately one hour to complete, and the barge capsized shortly afterwards.



Photo: MCPL/CPLC Steeve Picard

### *Caporal-chef Julien GAUTHIER*

Le 19 novembre 2008, le Sergent André Hotton et le Caporal-chef Julien Gauthier, tous deux techniciens en recherche et en sauvetage, ont secouru trois personnes qui se trouvaient sur une barge en train de couler au large des côtes de la Nouvelle-Écosse. En réponse à l'appel de détresse de la barge en péril dans la mer houleuse, un hélicoptère militaire a été dépêché sur les lieux afin d'évacuer les gens à bord. Après plusieurs vaines tentatives, le Sergent Hotton a été descendu à une certaine distance du navire, d'où il a demandé à l'une des victimes de nager jusqu'à lui pour qu'il puisse ensuite le monter dans l'hélicoptère. Ayant été informé par la base aérienne qu'il fallait mettre fin à l'opération de sauvetage en raison du manque de carburant et de la noirceur qui approchait, le pilote et son équipage ont choisi de poursuivre le sauvetage. Le Sergent Hotton a de nouveau été descendu et a pu remonter avec une autre victime. Ce fut ensuite au tour du Caporal-chef Gauthier de descendre, puis de remonter avec la dernière victime. Toute l'opération de sauvetage a duré environ une heure, et la barge a chaviré peu de temps après.





*Major William Robertson GREEN, CD*

On October 12, 2007, Major William Green, Warrant Officer Shaun Spence, Sergeant Joseph Penman, Roland Bouliane and Abebe Yohannes rescued two people who were trapped inside burning vehicles, in Headingly, Manitoba. The men tried frantically to put out the fire inside one vehicle, but the flames spread quickly and the dark smoke made it difficult to see inside. Major Green broke the rear window, pulled a little girl from the back seat and brought her to safety. Constable Alfred Lavalée and the other rescuers again tried desperately to reach the two other victims inside, but were driven back by the heat and flames. Meanwhile, Blair Hockin, Herman Zarbel and Master Warrant Officer Hamish Seggie ripped out parts of the dash on the second vehicle to pull out the driver who was trapped beneath the debris. They removed the victim, moments before the vehicle became engulfed.

*Major William Robertson GREEN, CD*

Le 12 octobre 2007, le Major William Green, l'Adjudant Shaun Spence, le Sergent Joseph Penman, Roland Bouliane et Abebe Yohannes ont secouru deux personnes qui étaient prises dans des véhicules en feu, à Headingly, au Manitoba. Les hommes se sont frénétiquement acharnés à éteindre l'incendie à l'intérieur de l'un des véhicules, mais les flammes se sont au contraire rapidement propagées, et la fumée noire gênait la vue à l'intérieur. Le Major Green a alors cassé la lunette arrière, puis a sorti une fillette qui était sur la banquette et l'a éloignée du brasier. Le Gendarme Alfred Lavalée et les autres secouristes ont de nouveau essayé désespérément d'atteindre les deux autres victimes toujours à l'intérieur, mais ils ont été repoussés par l'intensité de la chaleur et des flammes. Pendant ce temps, Blair Hockin, Herman Zarbel et l'Adjudant-maître Hamish Seggie démolissaient le pare-brise du second véhicule pour en retirer le conducteur qui était coincé sous les débris. Ils ont pu l'extirper quelques instants avant que le véhicule ne s'embrase.

*Master Corporal David Frederick Taylor KING, CD*

On August 14, 2008, Leading Seaman Robert Binder, Master Corporal David King and Able Seaman Jaret McQueen rescued a man from a submerged vehicle, in Esquimalt, British Columbia. Upon hearing the crash of the vehicle-which was then propelled into the waters of Lang Cove, at Canadian Forces Base Esquimalt-Leading Seaman Binder and Master Corporal King entered the murky waters to reach the vehicle. After repeated efforts, they extracted the unconscious man from the vehicle, brought him back to shore and began CPR. Master Corporal King and Able Seaman McQueen dived numerous times to the vehicle to search for other possible victims. Only once the vehicle was pulled out of the water did they find a deceased woman inside.



Photo: Cplc/MCpl Dany Veillette

*Caporal-chef David Frederick Taylor KING, CD*

Le 14 août 2008, le Matelot de 1<sup>re</sup> classe Robert Binder, le Caporal-chef King et le Matelot de 2<sup>e</sup> classe McQueen ont secouru un homme coincé dans un véhicule submergé dans les eaux de l'anse Lang à la suite d'un accident, à la base des Forces canadiennes Esquimalt, en Colombie-Britannique. Ayant entendu le bruit de l'accident, le Matelot de 1<sup>re</sup> classe Binder et le Caporal-chef King sont entrés dans l'eau trouble pour se rendre jusqu'au véhicule. Après plusieurs efforts, ils ont réussi à extirper le conducteur inconscient, qu'ils ont ramené sur le rivage pour ensuite le réanimer. Le Caporal-chef King et le Matelot de 2<sup>e</sup> classe McQueen ont plongé à plusieurs reprises pour tenter de repérer d'autres victimes possibles. Ce n'est qu'une fois le véhicule sorti de l'eau qu'ils ont trouvé le corps d'une femme à l'intérieur.



#### *Able Seaman Jaret McQUEEN*

On August 14, 2008, Leading Seaman Robert Binder, Master Corporal David King and Able Seaman Jaret McQueen rescued a man from a submerged vehicle, in Esquimalt, British Columbia. Upon hearing the crash of the vehicle-which was then propelled into the waters of Lang Cove, at Canadian Forces Base Esquimalt-Leading Seaman Binder and Master Corporal King entered the murky waters to reach the vehicle. After repeated efforts, they extracted the unconscious man from the vehicle, brought him back to shore and began CPR. Master Corporal King and Able Seaman McQueen dived numerous times to the vehicle to search for other possible victims. Only once the vehicle was pulled out of the water did they find a deceased woman inside.

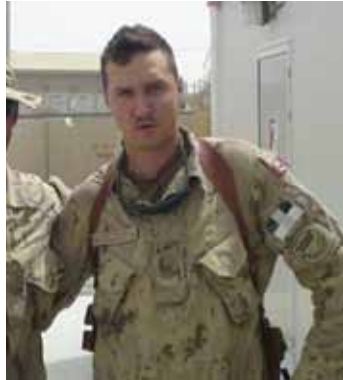


Photo: McQueen Family Collection/Collection de la famille McQueen

#### *Matelot de 2<sup>e</sup> classe Jaret McQUEEN*

Le 14 août 2008, le Matelot de 1<sup>re</sup> classe Robert Binder, le Caporal-chef King et le Matelot de 2<sup>e</sup> classe McQueen ont secouru un homme coincé dans un véhicule submergé dans les eaux de l'anse Lang à la suite d'un accident, à la base des Forces canadiennes Esquimalt, en Colombie-Britannique. Ayant entendu le bruit de l'accident, le Matelot de 1<sup>re</sup> classe Binder et le Caporal-chef King sont entrés dans l'eau trouble pour se rendre jusqu'au véhicule. Après plusieurs efforts, ils ont réussi à extirper le conducteur

inconscient, qu'ils ont ramené sur le rivage pour ensuite le réanimer. Le Caporal-chef King et le Matelot de 2<sup>e</sup> classe McQueen ont plongé à plusieurs reprises pour tenter de repérer d'autres victimes possibles. Ce n'est qu'une fois le véhicule sorti de l'eau qu'ils ont trouvé le corps d'une femme à l'intérieur.

#### *Sergeant Joseph Kenneth PENMAN*

On October 12, 2007, Major William Green, Warrant Officer Shaun Spence, Sergeant Joseph Penman, Roland Bouliane and Abebe Yohannes rescued two people who were trapped inside burning vehicles, in Headingly, Manitoba. The men tried frantically to put out the fire inside one vehicle, but the flames spread quickly and the dark smoke made it difficult to see inside. Major Green broke the rear window, pulled a little girl from the back seat and brought her to safety. Constable Alfred Lavallee and the other rescuers again tried desperately to reach the two other victims inside, but were driven back by the heat and flames. Meanwhile, Blair Hockin, Herman Zarbel and Master Warrant Officer Hamish Seggie ripped out parts of the dash on the second vehicle to pull out the driver who was trapped beneath the debris. They removed the victim, moments before the vehicle became engulfed.



Photo: Assistant Deputy Minister (Public Affairs) /  
Sous-ministre adjoint (Affaires publiques)

#### *Sergent Joseph Kenneth PENMAN*

Le 12 octobre 2007, le Major William Green, l'Adjudant Shaun Spence, le Sergent Joseph Penman, Roland Bouliane et Abebe Yohannes ont secouru deux personnes qui étaient prises dans des véhicules en feu, à Headingly, au Manitoba. Les hommes se sont frénétiquement acharnés à éteindre l'incendie à l'intérieur de l'un des véhicules, mais les flammes se sont au contraire rapidement propagées, et la fumée noire gênait la vue à l'intérieur. Le Major Green a alors cassé la lunette arrière, puis a sorti une fillette

qui était sur la banquette et l'a éloignée du brasier. Le Gendarme Alfred Lavallee et les autres secouristes ont de nouveau essayé désespérément d'atteindre les deux autres victimes toujours à l'intérieur, mais ils ont été repoussés par l'intensité de la chaleur et des flammes. Pendant ce temps, Blair Hockin, Herman Zarbel et l'Adjudant-maître Hamish Seggie démolissaient le pare-brise du second véhicule pour en retirer le conducteur qui était coincé sous les débris. Ils ont pu l'extirper quelques instants avant que le véhicule ne s'embrase.



*Private Gabriel PROULX*

On June 8, 2008, David Byrd, Michael Byrd and Private Gabriel Proulx, rescued three people from a burning vehicle, near Napanee, Ontario. After witnessing an accident that caused one of the vehicles to immediately burst into flames, they hurried to the vehicle and pulled a teenaged boy through the car's back passenger window. As the interior became fully engulfed in flames, the rescuers then hauled a woman to safety. Battling the heat, flames and smoke, they finally extracted the driver just as the gas tank ignited. Sadly, the driver succumbed to his injuries a few weeks later.



Photo: Sgt Serge Gouin

*Soldat Gabriel PROULX*

Le 8 juin 2008, David Byrd, Michael Byrd et le Soldat Gabriel Proulx, ont secouru trois personnes coincées dans un véhicule en feu, près de Napanee, en Ontario. Après avoir été témoins d'un accident à la suite duquel l'un des véhicules s'est enflammé, ils se sont précipité pour sortir un adolescent par la fenêtre d'une des portières arrière. Malgré l'intensité du brasier à l'intérieur du véhicule, les sauveteurs ont réussi à en extirper une femme et à la mettre à l'abri du danger. Luttant contre la chaleur, les flammes et la fumée, ils ont finalement pu dégager le conducteur au moment où le réservoir d'essence prenait feu. Malheureusement, le conducteur a succombé à ses blessures quelques semaines plus tard.

*Master Warrant Officer Hamish Jackson SEGGIE, CD*

On October 12, 2007, Major William Green, Warrant Officer Shaun Spence, Sergeant Joseph Penman, Roland Bouliane and Abebe Yohannes rescued two people who were trapped inside burning vehicles, in Headingly, Manitoba. The men tried frantically to put out the fire inside one vehicle, but the flames spread quickly and the dark smoke made it difficult to see inside. Major Green broke the rear window, pulled a little girl from the back seat and brought her to safety. Constable Alfred Lavallee and the other rescuers again tried desperately to reach the two other victims inside, but were driven back by the heat and flames. Meanwhile, Blair Hockin, Herman Zarbel and Master Warrant Officer Hamish Seggie ripped out parts of the dash on the second vehicle to pull out the driver who was trapped beneath the debris. They removed the victim, moments before the vehicle became engulfed.



Photo: Assistant Deputy Minister (Public Affairs) /  
Sous-ministre adjoint (Affaires publiques)

*Adjudant-maitre Hamish Jackson SEGGIE, CD*

Le 12 octobre 2007, le Major William Green, l'Adjudant Shaun Spence, le Sergent Joseph Penman, Roland Bouliane et Abebe Yohannes ont secouru deux personnes qui étaient prises dans des véhicules en feu, à Headingly, au Manitoba. Les hommes se sont frénétiquement acharnés à éteindre l'incendie à l'intérieur de l'un des véhicules, mais les flammes se sont au contraire rapidement propagées, et la fumée noire gênait la vue à l'intérieur. Le Major Green a alors cassé la lunette arrière, puis a sorti une fillette qui était sur la banquette et l'a éloignée du brasier. Le Gendarme Alfred Lavallee et les autres secouristes ont de nouveau essayé désespérément d'atteindre les deux autres victimes toujours à l'intérieur, mais ils ont été repoussés par l'intensité de la chaleur et des flammes. Pendant ce temps, Blair Hockin, Herman Zarbel et l'Adjudant-maitre Hamish Seggie démolissaient le pare-brise du second véhicule pour en retirer le conducteur qui était coincé sous les débris. Ils ont pu l'extirper quelques instants avant que le véhicule ne s'embrace.



*Warrant Officer Shaun SPENCE, CD*

On October 12, 2007, Major William Green, Warrant Officer Shaun Spence, Sergeant Joseph Penman, Roland Bouliane and Abebe Yohannes rescued two people who were trapped inside burning vehicles, in Headingly, Manitoba. The men tried frantically to put out the fire inside one vehicle, but the flames spread quickly and the dark smoke made it difficult to see inside. Major Green broke the rear window, pulled a little girl from the back seat and brought her to safety. Constable Alfred Lavallee and the other rescuers again tried desperately to reach the two other victims inside, but were driven back by the heat and flames. Meanwhile, Blair Hockin, Herman Zarbel and Master Warrant Officer Hamish Seggie ripped out parts of the dash on the second vehicle to pull out the driver who was trapped beneath the debris. They removed the victim, moments before the vehicle became engulfed.



Photo: Assistant Deputy Minister (Public Affairs) /  
Sous-ministre adjoint (Affaires publiques)

*Adjudant Shaun SPENCE, CD*

Le 12 octobre 2007, le Major William Green, l'Adjudant Shaun Spence, le Sergent Joseph Penman, Roland Bouliane et Abebe Yohannes ont secouru deux personnes qui étaient prises dans des véhicules en feu, à Headingly, au Manitoba. Les hommes se sont frénétiquement acharnés à éteindre l'incendie à l'intérieur de l'un des véhicules, mais les flammes se sont au contraire rapidement propagées, et la fumée noire gênait la vue à l'intérieur. Le Major Green a alors cassé la lunette arrière, puis a sorti une fillette qui était sur la banquette et l'a éloignée du brasier. Le Gendarme Alfred Lavallee et les autres secouristes ont de nouveau essayé désespérément d'atteindre les deux autres victimes toujours à l'intérieur, mais ils ont été repoussés par l'intensité de la chaleur et des flammes. Pendant ce temps, Blair Hockin, Herman Zarbel et l'Adjudant-maître Hamish Seggie démolissaient le pare-brise du second véhicule pour en retirer le conducteur qui était coincé sous les débris. Ils ont pu l'extirper quelques instants avant que le véhicule ne s'embrase.

# *Meritorious Service Decorations (Military Division)*

## *Les décorations pour service méritoire (division militaire)*

The **Meritorious Service Decorations** (Military Division) recognize individuals for outstanding professionalism and for bringing honour to the CF. The **Meritorious Service Cross** (MSC) (Military Division) recognizes a military deed or activity that has been performed in an outstandingly professional manner, according to a rare high standard that brings considerable benefit or great honour to the CF. The **Meritorious Service Medal** (MSM) (Military Division) recognizes a military deed or activity that has been performed in a highly professional manner or of a very high standard that brings benefit or honour to the CF. The list below includes the 10 MSCs and 78 MSMs announced in 2010.

**Les décorations pour service méritoire** (division militaire) reconnaissent les personnes ayant fait preuve d'un professionnalisme remarquable ou ayant fait honneur aux FC. La **Croix du service méritoire** (CSM) (division militaire) reconnaît l'accomplissement d'un acte ou d'une activité militaire témoignant d'un esprit professionnel remarquable ou d'un degré d'excellence exceptionnel qui fait grandement honneur aux FC ou qui leur procure de notables avantages. La **Médaille du service méritoire** (MSM) (division militaire) reconnaît l'accomplissement d'un acte ou d'une activité militaire témoignant d'un professionnalisme très élevé ou d'un degré d'excellence peu commun qui fait grandement honneur aux FC ou qui leur procure des avantages. La liste ci-dessous inclut les 10 CSM et 78 MSM annoncées en 2010.

On behalf of THE QUEEN, the Governor General has been pleased to approve the following awards:

### *Bar to the Meritorious Service Cross (Military Division):*

*Brigadier-General Joseph René Marcel Guy LAROCHE, OMM, MSC, CD*

Following the earthquake in Haiti, Brigadier-General Laroche modelled and developed an operation plan within a multinational and inter-agency framework, which quickly distinguished itself from those of the other military forces. Brigadier-General Laroche's altruism and his capacity to analyze operational issues, combined with his close collaboration with the Canadian Ambassador, the Prime Minister of Haiti, and the forces in place, enabled Canada to be one of the first countries to contribute humanitarian assistance to the Haitian people, from January to March 2010.

Au nom de LA REINE, il a plu au Gouverneur général d'approuver les octrois suivants :

### *Barrette à la Croix du service méritoire (division militaire):*

*Brigadier-général Joseph René Marcel Guy LAROCHE, OMM, CSM, CD*

À la suite du tremblement de terre en Haïti, le Brigadier-général Laroche a modelé et développé un plan d'opération dans un cadre multinational et d'inter-agences, qui s'est rapidement démarqué de celui des autres forces militaires. L'altruisme du Brigadier-général Laroche et sa capacité à analyser les enjeux opérationnels, jumelés à une étroite collaboration avec l'ambassadeur du Canada, le premier ministre d'Haïti et les forces en place, ont permis au Canada de se hisser aux premiers rangs des pays qui ont apporté de l'aide humanitaire à la population haïtienne, de janvier à mars 2010.



Brigadier-General Laroche receives a bar to the Meritorious Service Cross from the Governor General, Rideau Hall, 2 November 2010.

Le Brigadier-général Laroche reçoit une barrette pour la Croix du service méritoire des mains du Gouverneur général, Rideau Hall, 2 novembre 2010.

Photo: Cplc/MCpl Dany Veillette



### *Meritorious Service Cross (Military Division):*

#### *Commander Craig Alan BAINES, CD*

Her Majesty's Canadian Ship *Winnipeg* was deployed to the Gulf of Aden from March to June 2009, on Canada's inaugural counter-piracy mission. As commanding officer, Commander Baines' operational focus enabled the ship to integrate seamlessly into the NATO-led task force and make aggressive use of its many resources to disrupt pirate activity. He worked closely with the media to ensure that extensive coverage of Canadian naval excellence was projected in media outlets worldwide. Commander Baines' outstanding leadership significantly contributed to international counter-piracy efforts.

### *La Croix du service méritoire (division militaire):*

#### *Capitaine de frégate Craig Alan BAINES, CD*

Le Navire canadien de Sa Majesté *Winnipeg* a été déployé dans le golfe d'Aden de mars à juin 2009 lors de la mission inaugurale canadienne de lutte contre la piraterie. La perspective opérationnelle du Capitaine de frégate Baines, commandant du navire, lui a permis de s'intégrer facilement à la Force opérationnelle sous le commandement de l'OTAN et d'utiliser pleinement ses nombreuses ressources pour interrompre l'activité des pirates. Il a travaillé étroitement avec les médias afin d'assurer une couverture importante de l'excellence navale canadienne dans les médias du monde entier. Le leadership exemplaire du Capitaine de frégate Baines a contribué de façon importante aux efforts internationaux de lutte contre la piraterie.



*Sergeant Joseph Martin BRINK*

On January 15, 2006, Sergeant Brink demonstrated exemplary leadership as the section commander during an attack on his patrol convoy by a suicide vehicle borne improvised explosive device. He quickly established a security perimeter and sent a detailed report to command headquarters, which allowed for the rapid dispatch of the quick reaction force to provide assistance at the scene. He then entered a burning, overturned and ammunition-laden vehicle to render aid to a trapped and seriously injured soldier until that soldier could be safely extracted. Sergeant Brink's perseverance and performance under extreme duress were exceptional.

*Commodore Robert Andrew DAVIDSON, CD*

From April to September 2008, Commodore Davidson's outstanding command of Task Force Arabian Sea demonstrated Canada's ability to rapidly project naval power with its allies. Whether leading coalition ships in the war on terror, escorting merchant vessels through pirate-infested waters or conducting life-saving search and rescue operations, Commodore Davidson showed great planning abilities and leadership that enabled the task force to seamlessly accomplish a variety of operations across three oceans.

*Sergeant Joseph Martin BRINK*

Le 15 janvier 2006, le Sergent Brink, commandant de section, a fait preuve d'un leadership exemplaire lorsque son convoi a été la cible d'un véhicule piégé transportant un engin explosif improvisé. Le Sergent Brink n'a pas tardé à délimiter un périmètre de sécurité et a transmettre un rapport détaillé de la situation au quartier général de commandement, de sorte que la Force de réaction rapide a pu intervenir sans délai. Ensuite, il a pénétré dans un véhicule renversé, en flammes et chargé de munitions afin de prêter secours à un soldat grièvement blessé qui s'y trouvait coincé. Il y est resté jusqu'à ce que le soldat puisse être retiré en toute sécurité. La conduite du Sergent Brink et sa persévérance dans ces pénibles circonstances ont été admirables.

*Commodore Robert Andrew DAVIDSON, CD*

D'avril à septembre 2008, le commandement extraordinaire de la Force opérationnelle en mer d'Oman par le Commodore Davidson démontré la capacité du Canada à établir rapidement la puissance navale auprès de ses alliés. Que ce soit à la tête des navires de la coalition dans la guerre au terrorisme, en escortant des navires marchands dans des eaux infestées de pirates ou en effectuant des opérations de recherche et de sauvetage, le Commodore Davidson a fait preuve de leadership et de grands talents en planification, et a permis à la Force opérationnelle d'accomplir facilement une variété d'opérations, et ce, dans trois océans.



Sergeant Harrison receives the Meritorious Service Cross from the Governor General, Rideau Hall, 4 June 2010.

Le Sergent Harrison reçoit la Croix du service méritoire des mains de la Gouverneure générale, Rideau Hall, 4 juin 2010.

Photo: CplC/MCpl Dany Veillette



Lieutenant-Commander Baines receives the Meritorious Service Cross from the Governor General, Rideau Hall, 4 June 2010.

Le Capitaine de corvette Baines reçoit la Croix du service méritoire des mains de la Gouverneure générale, Rideau Hall, 4 juin 2010.

Photo: Cplc/MCpl Dany Veillette



*Sergeant Nicholas Samuel James DERIGER, CD*

Sergeant Deriger was deployed to Afghanistan as an explosive ordnance disposal commander, from September 2008 to May 2009. While leading over 50 successful counter-improvised explosive device operations, he personally dismantled nearly every device and ensured the operations were conducted quickly and efficiently. He uncovered critical information on new insurgent tactics that led directly to adjustments in Task Force search techniques. Sergeant Deriger's leadership, courage and selfless work ethic significantly reduced the threat of improvised explosive device attacks in his area of operations.

*Sergeant Nicholas Samuel James DERIGER, CD*

Le Sergent Deriger a été envoyé en mission en Afghanistan à titre de commandant de la neutralisation des explosifs et des munitions de septembre 2008 à mai 2009. En plus d'avoir dirigé avec succès plus de 50 opérations de neutralisation de dispositifs explosifs improvisés, il a personnellement démantelé presque tous les appareils et a veillé à ce que les opérations soient menées rapidement et efficacement. Il a découvert des renseignements critiques sur de nouvelles tactiques employées par les insurgés qui ont directement entraîné des modifications aux techniques de recherche de la Force opérationnelle. Son leadership, ses connaissances et son éthique de travail ont permis de réduire de façon significative les menaces d'attaques de ce genre dans sa zone d'opérations.

*Sergeant Shawn HARRISON, CD*

On January 3, 2007, parachute rescue team leader Warrant Officer Pierce and team member Sergeant Harrison performed a perilous procedure in a parachute jump to help a critically injured aircraft passenger, at Blatchford Lake, in the Northwest Territories. In the face of severe weather conditions, both performed a low-altitude jump, where the slightest error could have had catastrophic results for the team. The extraordinary level of professionalism demonstrated by Warrant Officer Pierce and Sergeant Harrison, under these difficult circumstances brings great honour to the Canadian Forces and to Canada.

*Sergent Shawn HARRISON, CD*

Le 3 janvier 2007, l'Adjudant Pierce, chef d'équipe de sauvetage en parachute, et le Sergent Harrison, membre d'équipe de sauvetage en parachute, ont utilisé une technique de saut en parachute périlleuse pour venir en aide à un passager d'aéronef grièvement blessé, au lac Blatchford, dans les Territoires du Nord-Ouest. Bravant des conditions atmosphériques extrêmes, ils ont effectué un saut à basse altitude, alors que la plus simple erreur aurait pu avoir des résultats catastrophiques pour l'équipe. L'exceptionnel niveau de professionnalisme de l'Adjudant Pierce et du Sergent Harrison dans de telles circonstances fait grand honneur aux Forces canadiennes et au Canada.





*Warrant Officer Bryan Keith PIERCE, CV, CD*

On January 3, 2007, parachute rescue team leader Warrant Officer Pierce and team member Sergeant Harrison performed a perilous procedure in a parachute jump to help a critically injured aircraft passenger, at Blatchford Lake, in the Northwest Territories. In the face of severe weather conditions, both performed a low-altitude jump, where the slightest error could have had catastrophic results for the team. The extraordinary level of professionalism demonstrated by Warrant Officer Pierce and Sergeant Harrison, under these difficult circumstances brings great honour to the Canadian Forces and to Canada.

*General Victor Eugene RENUART Junior  
of the United States of America*

From 2006 until 2009, General Victor Renuart, Commander of North American Aerospace Defence Command and United States Northern Command, displayed the highest level of professionalism, leadership and dedication. In his quest to improve the security of our nations, his outstanding determination, infectious esprit de corps, boundless energy and notable integrity ultimately resulted in unprecedented improvements in North American defence and security, and brought great benefit to Canada and to the Canadian Forces.

*Sergeant Darrell Lawrence SPENCE, CD*

Sergeant Spence was deployed to Afghanistan as the primary engineering advisor to the officer commanding a reconnaissance squadron, from September 2008 to April 2009. Despite not having access to the full range of engineering equipment, he developed mitigating strategies that enabled him to perform tasks better suited to dedicated engineering units. Sergeant Spence overcame the difficulties associated with operating in a remote region. His selflessness and skills provided immediate protection to ground troops and ensured the successful forensic analysis at the scene of multiple improvised explosive device attacks.

*Adjutant Bryan Keith PIERCE, CV, CD*

Le 3 janvier 2007, l'Adjutant Pierce, chef d'équipe de sauvetage en parachute, et le Sergent Harrison, membre d'équipe de sauvetage en parachute, ont utilisé une technique de saut en parachute périlleuse pour venir en aide à un passager d'aéronef grièvement blessé, au lac Blatchford, dans les Territoires du Nord-Ouest. Bravant des conditions atmosphériques extrêmes, ils ont effectué un saut à basse altitude, alors que la plus simple erreur aurait pu avoir des résultats catastrophiques pour l'équipe. L'exceptionnel niveau de professionnalisme de l'Adjutant Pierce et du Sergent Harrison dans de telles circonstances fait grand honneur aux Forces canadiennes et au Canada.

*Général Victor Eugene RENUART, Jr.,  
des États-Unis d'Amérique*

De 2006 à 2009, le Général Victor Renuart, commandant du Commandement de la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord et du United States Northern Command, a fait preuve de professionnalisme, de leadership et de dévouement exceptionnels. Ses démarches pour améliorer la sécurité de nos nations, fondées sur une extraordinaire détermination, un esprit de corps contagieux, une énergie sans borne et une intégrité remarquable, ont permis d'apporter des améliorations sans précédent à la défense et à la sécurité en Amérique du Nord et d'en faire grandement profiter le Canada et les Forces canadiennes.

*Sergeant Darrell Lawrence SPENCE, CD*

Le Sergent Spence a été affecté en Afghanistan à titre de conseiller principal en génie auprès d'un commandant d'escadron de reconnaissance de septembre 2008 à avril 2009. Bien que n'ayant accès qu'à une gamme limitée d'équipement de génie, il a élaboré des stratégies d'atténuation qui lui ont permis d'effectuer des tâches qui auraient mieux convenu à des unités de génie spécialisées. Le Sergent Spence a surmonté les difficultés liées aux opérations menées en région éloignée. Son dévouement et ses compétences lui ont permis d'assurer la protection immédiate des troupes au sol et le succès des analyses légistes sur les lieux de nombreuses attaques menées à l'aide d'engins explosifs improvisés.



Warrant Officer Spence receives the Meritorious Service Cross from the Governor General, Rideau Hall, 4 June 2010.

L'Adjudant Spence reçoit la Croix du service méritoire des mains de la Gouverneure générale, Rideau Hall, 4 juin 2010.

Photo: Cplc/MCpl Dany Veillette



*Lieutenant-Colonel Dana Jeffrey WOODWORTH, CD*  
Lieutenant-Colonel Woodworth was deployed to Afghanistan as the commanding officer of the Kandahar Provincial Reconstruction Team, from January 2008 to February 2009. With an expanding civilian presence, he encouraged co-operation and openness that helped forge the unit into a unified military-civilian team. In response to the Sarposa Prison break, he developed a security plan that enabled Afghan National Security Forces to take the lead in defending Kandahar City. Lieutenant-Colonel Woodworth's outstanding leadership advanced Canada's strategic initiatives in Afghanistan.

*Lieutenant-colonel Dana Jeffrey WOODWORTH, CD*  
Le Lieutenant-colonel Woodworth a été affecté en Afghanistan de janvier 2008 à février 2009 à titre de commandant de l'équipe de reconstruction provinciale de Kandahar. Étant donné la présence grandissante de civils, il a encouragé la coopération et la transparence, ce qui a permis de créer une équipe civilo-militaire unie par une même vision. À la suite de l'évasion de la prison Sarposa, il a élaboré un plan de sécurité permettant aux forces de sécurité nationale afghanes d'assurer la défense de Kandahar. Le leadership exceptionnel dont a fait preuve le Lieutenant-colonel Woodworth a permis de faire avancer les initiatives stratégiques du Canada en Afghanistan.



### *Meritorious Service Medal (Military Division):*

*Major Geoffrey Arthur ABTHORPE, CD*

While deployed to Afghanistan from August 2006 to February 2007, Major Abthorpe was instrumental to the success of counter-insurgency operations in Kandahar province. As a company commander during intense combat, his sound tactical acumen and courage under fire enabled his company to seize and hold key terrain despite being isolated from the larger Canadian Battle Group and being in constant contact with the enemy. These daring independent advances helped secure the Battle Group's flanks and enabled a full-scale attack that defeated the enemy in the region.

### *La Médaille du service méritoire (division militaire):*

*Major Geoffrey Arthur ABTHORPE, CD*

Pendant qu'il était en mission en Afghanistan, d'août 2006 à février 2007, le Major Abthorpe a joué un rôle déterminant dans le succès des opérations de lutte contre les insurgés dans la province de Kandahar. Grâce à son acuité tactique et à son courage indéfectible au cours d'un combat intensif, la compagnie qu'il commandait a réussi à s'emparer d'une position clé et à l'occuper, et ce, tandis qu'elle se trouvait à l'écart du groupement tactique canadien et faisait toujours face à l'ennemi. Ces avancées indépendantes et audacieuses ont aidé à assurer la sécurité sur les flancs du groupement tactique et permis de lancer une attaque massive qui a fait échec aux troupes hostiles dans la région.



Petty Officer 1st Class Benson receives the Meritorious Service Medal from the Governor General, Rideau Hall, 2 November 2010.

Le Maître de 1<sup>re</sup> classe Benson reçoit la Médaille du service méritoire des mains du Gouverneur général, Rideau Hall, 2 novembre 2010.

Cplc/MCpl Dany Veillette



*Master Corporal Joseph Leonard ARSENAULT, CD*

On November 19, 2008, the aircrew of Rescue 903, a Cormorant Search and Rescue helicopter, rescued three stranded sailors from their rapidly sinking dredging barge off the coast of Yarmouth, Nova Scotia. The aircrew consisted of aircraft commander Captain Powell; first officer Major Bouchard; flight engineer Master Corporal Arsenault; and Master Corporal Spence, a search and rescue technician under training. Flying through hazardous, icy conditions, with winds of up to 40 knots and six-meter seas, the aircraft arrived on scene with minimal fuel to spare. Over the next hour, the crew proceeded to hoist the three sailors onboard the aircraft, one by one, as darkness approached. Shortly after the successful rescue, while the aircraft was proceeding to shore, the barge was reported sunk. Tremendous effort, focus on the mission and the utmost in aircrew coordination resulted in three lives being saved that day.

*Warrant Officer Russell Keith ARSENAULT, CD*

Warrant Officer Arsenault was deployed to Afghanistan with the Battle Group, from September 2008 to April 2009. Throughout multiple combat operations, his calm demeanour and expert direction enabled his soldiers to persevere in the face of intense enemy actions. As acting commander on several occasions, he seamlessly led his platoon through the successful completion of numerous challenging operations in highly volatile circumstances. Warrant Officer Arsenault fostered a sense of cohesion within his platoon that directly contributed to the company's operational success.

*Caporal-Chef Joseph Leonard ARSENAULT, CD*

Le 19 novembre 2008, l'équipage du Rescue 903, un hélicoptère Cormorant de recherche et sauvetage, a récupéré trois marins en détresse qui se trouvaient sur une barge de dragage alors qu'elle s'enfonçait rapidement dans les eaux, au large de Yarmouth, en Nouvelle-Écosse. L'équipe de sauvetage était formée du commandant de l'aéronef, le Capitaine Powell; du copilote, le Major Bouchard; du mécanicien de bord, le Caporal-chef Arsenault; et du Caporal-chef Spence, technicien en recherche et sauvetage à l'entraînement. Affrontant des conditions de givrage dangereuses, dont des vents allant jusqu'à 40 noeuds et des vagues de six mètres, l'aéronef est arrivé sur les lieux avec juste assez de carburant. Dans l'heure qui a suivi, l'équipage a réussi à hisser les trois marins à bord, un par un, avant la tombée de la nuit. Peu après le sauvetage, alors que l'aéronef approchait du rivage, l'équipage a appris que la barge avait coulé. Ce jour-là, trois vies ont pu être sauvées grâce aux efforts extraordinaires de l'équipage, efforts axés sur la mission et effectués en parfaite coordination.

*Adjudant Russell Keith ARSENAULT, CD*

L'Adjudant Arsenault était en mission en Afghanistan au sein du groupement tactique de septembre 2008 à avril 2009. Au cours de nombreuses opérations de combat, son calme et ses directives précises ont permis à ses subalternes de persévérer lors d'actions ennemies importantes. Agissant souvent à titre de commandant par intérim, il a su apporter aux membres de son peloton les directives qui leur ont permis d'atteindre des objectifs complexes dans des circonstances très imprévisibles et instables. L'Adjudant Arsenault a donné à son peloton une cohésion qui a directement contribué au succès opérationnel de la compagnie.



*Major Orest BABIJ, CD*

Major Babij was deployed to Afghanistan as the commanding officer of the All Source Intelligence Centre, from September 2008 to April 2009. With an in-depth understanding of the insurgency, he led his team in the production of intelligence products that enabled the targeting of insurgent commanders, reduced rocket attacks against Kandahar Airfield and facilitated the removal of several improvised explosive device networks. By providing current information on the constantly changing battle space, Major Babij and his team enabled numerous Canadian and coalition field commanders to conduct immediate and successful operations against enemy forces.

*Lieutenant-Colonel Roger Ronald BARRETT, CD*

From September 2008 to April 2009, Lieutenant-Colonel Barrett's command of 3rd Battalion, The Royal Canadian Regiment Battle Group, enabled Joint Task Force Afghanistan to adopt and sustain an offensive spirit. Fully embracing intelligence-led operations, he determined the insurgents' weaknesses and attacked them relentlessly and with precision. Lieutenant-Colonel Barrett's outstanding leadership forged a highly disciplined Battle Group that successfully dismantled extensive improvised explosive device networks, uncovered numerous enemy supply caches and overtook insurgent command and control cells.

*Major Orest BABIJ, CD*

Le Major Babij a été envoyé en mission en Afghanistan à titre de commandant du centre de renseignement de toutes sources de septembre 2008 à avril 2009. Spécialiste des questions d'insurrection, il a dirigé une équipe qui a produit des renseignements. Ces derniers ont permis de cibler les commandants insurgés, de réduire les attaques à la roquette sur l'aérodrome de Kandahar et de faciliter l'élimination de plusieurs réseaux de dispositifs explosifs. En fournissant des renseignements à jour sur l'évolution du champ de bataille, le Major Babij et son équipe ont permis à de nombreux Canadiens et commandants d'unités de la coalition de réagir instantanément et de remporter des victoires contre les opposants.

*Lieutenant-colonel Roger Ronald BARRETT, CD*

Durant sa mission au sein du groupement tactique du 3<sup>e</sup> Bataillon, The Royal Canadian Regiment, de septembre 2008 à avril 2009, le Lieutenant-colonel Barrett a fait preuve de qualités de commandement qui ont permis à la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan de toujours être prête à prendre l'offensive. Totalement ouvert à l'usage du renseignement dans la direction des opérations, il a su identifier les faiblesses des insurgés et les attaquer sans relâche et avec précision. Grâce à son leadership extraordinaire, le Lieutenant-colonel Barrett a formé un groupement tactique très discipliné qui a démantelé avec succès de vastes réseaux d'engins explosifs improvisés, a découvert de nombreuses caches d'approvisionnement ennemies et a détruit des cellules de commandement et de contrôle insurgées.



Lieutenant-Colonel Chilton-Mackay receives the Meritorious Service Medal from the Governor General, Rideau Hall, 4 June 2010.

Le Lieutenant-colonel Chilton-Mackay reçoit la Médaille du service méritoire des mains de la Gouverneure générale, Rideau Hall, 4 juin 2010.

Photo: CplC/MCpl Dany Veillette



Chief Warrant Officer Blair receives the Meritorious Service Medal from the Governor General, Rideau Hall, 4 June 2010.

L'Adjudant-chef Blair reçoit la Médaille du service méritoire des mains de la Gouverneure générale, Rideau Hall, 4 juin 2010.

Photo: Cplc/MCpl Dany Veillette



### *Colonel Tony BATTISTA, CD*

From 2006 through 2010, Colonel Battista, as the Canadian defence attaché to Germany, greatly contributed to Canada's relationship with that country. He was instrumental in preparing Canadian Forces troops for service in Afghanistan. He advanced Canadian initiatives such as research into, and the acquisition of, new German equipment and its associated training, most notably for the Leopard 2 tank. He also successfully promoted German participation in the International Security Assistance Force and partnership with the Canadian Forces Staff Officer School in Kabul. Furthermore, his compassionate oversight of wounded Canadian soldiers convalescing in Germany was exemplary. Throughout his tenure, Colonel Battista was an outstanding envoy and brought great credit to the Canadian Forces and to Canada.

### *Colonel Tony BATTISTA, CD*

De 2006 à 2010, le Colonel Battista, en sa qualité d'attaché de défense du Canada en Allemagne, a grandement contribué à la relation du Canada avec ce pays. Il a joué un rôle déterminant dans la préparation des troupes des Forces canadiennes en vue du service en Afghanistan. Il a fait progresser des initiatives canadiennes comme la recherche et l'acquisition de nouvel équipement allemand ainsi que la formation connexe, notamment en ce qui concerne le char Leopard 2. Il a réussi à faire la promotion de la participation allemande à la Force internationale d'assistance à la sécurité et également de son partenariat avec l'École d'état-major des Forces canadiennes à Kaboul. En outre, la compassion dont il a fait preuve en supervisant les soldats canadiens en convalescence en Allemagne était exemplaire. Durant son mandat, le Colonel Battista a été un envoyé extraordinaire qui a fait grand honneur aux Forces canadiennes et au Canada.



*Corporal Joseph Rudolf Éric BEAUCLAIR, CD*

In response to the devastating earthquake in Haiti, Captain Desjardins, Corporal Beauclair and Corporal Pilon were sent as part of the inaugural deployment of the Canadian Forces Urban Search and Rescue team, from January to March 2010. Tasked with locating, extracting and recovering Canadian and foreign human remains, these three individuals helped to ease the suffering of many families through their unrelenting and compassionate efforts, and were an inspiration to their team and international partners. Despite the mental and physical demands of this horrific and complex operation, they maintained an unwavering dedication that brought great credit to the Canadian Forces and to Canada.

*Petty Officer 2nd Class Barbara Agnes BENSON, CD*

From 2007 through 2009, Petty Officer 2nd Class Benson demonstrated outstanding leadership and operational effectiveness while assigned to the Naval Ocean Processing Facility Whidbey Island, United States of America. With her expertise and mentoring skills, she was able to transform her team members into top performers. Her leadership and training of multinational sailors significantly contributed to the success of the Facility and will have a lasting and positive impact.

*Chief Warrant Officer Sheila Elaine BLAIR, MMM, CD*

Chief Warrant Officer Blair was deployed with Joint Task Force Afghanistan as the Theatre Support Element chief warrant officer, from June to December 2008. Her diplomacy and tact contributed to the establishment of a network of co-operation that was a key enabler to Task Force operations and that, in turn, helped resolve complex and sensitive multinational issues. Chief Warrant Officer Blair's ability to motivate and turn command intent into action across the full spectrum of camp responsibilities ensured the cohesion of the unit and the success of its operations.

*Caporal Joseph Rudolf Éric BEAUCLAIR, CD*

À la suite du tremblement de terre dévastateur qui a secoué Haïti, le Capitaine Desjardins, le Caporal Beauclair et le Caporal Pilon ont été dépêchés dans le cadre du déploiement inaugural de l'équipe de recherche et de sauvetage en milieu urbain, de janvier à mars 2010. Ayant pour tâche de localiser les dépouilles canadiennes et étrangères, de les retirer des décombres et de les récupérer, ces trois militaires ont aidé à soulager les souffrances de nombreuses familles grâce à leurs efforts acharnés empreints de compassion. Ils ont été une véritable inspiration pour leur équipe et pour des partenaires internationaux. Malgré les exigences mentales et physiques imposées par cette mission horrible et complexe, leur dévouement n'a pas faibli, faisant ainsi rejaillir l'honneur sur les Forces canadiennes et le Canada.

*Maître de 2<sup>e</sup> classe Barbara Agnus BENSON, CD*

De 2007 à 2009, alors qu'elle était affectée à la Naval Ocean Processing Facility à Whidbey Island (États-Unis d'Amérique), le Maître de 2<sup>e</sup> classe Benson a fait preuve d'une efficacité et d'un leadership exceptionnels. Sa compétence et ses talents de mentor ont permis à ses coéquipiers d'accéder à l'excellence. En outre, l'encadrement et la formation qu'elle a offerts aux marins venus de divers pays ont contribué de manière considérable aux réalisations de cette installation. Nul doute que leur incidence favorable se fera sentir pendant longtemps encore.

*L'adjudant-chef Sheila Elaine BLAIR, MMM, CD*

De juin à décembre 2008, l'adjudant-chef Blair a agi à titre d'adjudant-chef de l'élément de soutien en théâtre lors de son déploiement au sein de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan. Sa diplomatie et son tact ont entraîné la mise sur pied d'un réseau de coopération, outil clé des opérations de la Force opérationnelle interarmées qui ont, à leur tour, permis de résoudre des enjeux multinationaux complexes et délicats. La capacité de l'adjudant chef Blair à motiver les troupes et à concrétiser les intentions de commandement dans l'ensemble des responsabilités de l'élément de soutien en théâtre ont permis d'assurer la cohésion de l'unité et le succès de ses opérations.



*Major Jonathan Claude Yvon BOUCHARD, CD*

On November 19, 2008, the aircrew of Rescue 903, a Cormorant Search and Rescue helicopter, rescued three stranded sailors from their rapidly sinking dredging barge off the coast of a Yarmouth, Nova Scotia. The aircrew consisted of aircraft commander Captain Powell; first officer Major Bouchard; flight engineer Master Corporal Arsenault; and Master Corporal Spence, a search and rescue technician under training. Flying through hazardous, icy conditions, with winds of up to 40 knots and six-meter seas, the aircraft arrived on scene with minimal fuel to spare. Over the next hour, the crew proceeded to hoist the three sailors onboard the aircraft, one by one, as darkness approached. Shortly after the successful rescue, while the aircraft was proceeding to shore, the barge was reported sunk. Tremendous effort, focus on the mission and the utmost in aircrew coordination resulted in three lives being saved that day.

*Colonel Joseph Patrick BREEN of the  
United States of America*

Colonel Breen has consistently exhibited a high level of professionalism and initiative in his duties as United States Defence and Air Attaché to Canada. He was instrumental in providing key assistance to Canada's Air Force as it introduced the CC177 Globemaster and as it planned to acquire a CC130J Hercules fleet. While his outstanding leadership significantly contributed to Canadian operations, his personal engagement with the military community also enhanced the exchange experience of American personnel living in Canada.

*Major Jonathan Claude Yvon BOUCHARD, CD*

Le 19 novembre 2008, l'équipage du Rescue 903, un hélicoptère Cormorant de recherche et sauvetage, a récupéré trois marins en détresse qui se trouvaient sur une barge de dragage alors qu'elle s'enfonçait rapidement dans les eaux, au large de Yarmouth, en Nouvelle-Écosse. L'équipe de sauvetage était formée du commandant de l'aéronef, le Capitaine Powell; du copilote, le Major Bouchard; du mécanicien de bord, le Caporal-chef Arsenault; et du Caporal-chef Spence, technicien en recherche et sauvetage à l'entraînement. Affrontant des conditions de givrage dangereuses, dont des vents allant jusqu'à 40 noeuds et des vagues de six mètres, l'aéronef est arrivé sur les lieux avec juste assez de carburant. Dans l'heure qui a suivi, l'équipage a réussi à hisser les trois marins à bord, un par un, avant la tombée de la nuit. Peu après le sauvetage, alors que l'aéronef approchait du rivage, l'équipage a appris que la barge avait coulé. Ce jour-là, trois vies ont pu être sauvées grâce aux efforts extraordinaires de l'équipage, efforts axés sur la mission et effectués en parfaite coordination.

*Colonel Joseph Patrick BREEN  
des États-Unis d'Amérique*

Le Colonel Breen a démontré un esprit professionnel et un degré d'initiative remarquables dans l'accomplissement de ses fonctions à titre d'attaché de défense de l'aviation des États-Unis au Canada. Il a joué un rôle crucial et procuré une assistance remarquable à la Force aérienne du Canada lors de l'introduction du CC177 Globemaster et durant la phase de planification de l'acquisition de la flotte des Hercules CC130J. De plus, son leadership exceptionnel a contribué de façon significative aux opérations canadiennes et son engagement envers la communauté militaire a rehaussé l'expérience d'échange du personnel américain vivant au Canada.





*Major Timothy Charles BYERS, CD*

From May 2008 through March 2009, Major Byers exhibited professionalism, foresight and leadership in his capacity as commander 4th Canadian Ranger Patrol Group during the planning and execution of Exercise WESTERN SPIRIT. The exercise included an arduous 37-day snowmobile trek, during which he led the patrol through severe arctic conditions, highlighting the capabilities of Canadian Rangers in over 25 northern communities. The success of this Exercise and its connection with Canadians in the North brought great credit to the Canadian Forces.

*Lieutenant-Colonel James Frederick CAMSELL, CD*

Lieutenant-Colonel Camsell was deployed to Afghanistan as a mentor to the head of logistics of an Afghan National Army (ANA) brigade, from September 2008 to April 2009. His collaborative approach and articulated vision enabled him to introduce initiatives that vastly improved the efficiency of the brigade's re-supply system. These initiatives were eventually adopted across Regional Command (South). Lieutenant-Colonel Camsell's dedication to developing a more responsive and capable sustainment system for the ANA greatly enhanced operational effectiveness.

*Lieutenant-Colonel Frances Louise CHILTON-MACKAY, OMM, CD*

Lieutenant-Colonel Chilton-Mackay has volunteered her time and expertise as the director of Music of the Governor General's Foot Guards Regimental Band. Since 2006, she has been the driving force in providing an unparalleled level of musical support to numerous events at the local, national and international levels. She has worked tirelessly to foster morale and to build the Canadian Forces' esprit de corps through these musical performances. Under her dynamic leadership, she has effectively projected a positive image of the Canadian Forces, both at home and abroad.

*Major Timothy Charles BYERS, CD*

De mai 2008 à mars 2009, le Major Byers a commandé avec professionnalisme, prévoyance et leadership le 4<sup>e</sup> Groupe de patrouille des Rangers canadiens pendant la planification et la mise en œuvre de l'exercice baptisé WESTERN SPIRIT. Il a notamment dirigé une excursion de 37 jours en motoneige sur un parcours difficile, dans le rude climat arctique, et a ainsi contribué au rayonnement des Rangers canadiens dans plus de 25 collectivités nordiques. Cet exercice fructueux grâce auquel des liens ont été tissés avec les populations canadiennes du Nord du pays a rejailli sur les Forces canadiennes.

*Lieutenant-colonel James Frederick CAMSELL, CD*

Le Lieutenant-colonel Camsell a été déployé en Afghanistan à titre de mentor pour le chef de la logistique d'une brigade de l'Armée nationale afghane (ANA) de septembre 2008 à avril 2009. Son approche coopérative et sa vision clairement exprimée lui ont permis d'introduire des initiatives qui ont énormément amélioré l'efficacité du système de ravitaillement de la brigade. Ces initiatives ont été éventuellement adoptées par le Commandement régional (Sud). Le dévouement du Lieutenant-colonel Camsell à développer un système de maintien en puissance plus réactif et capable pour l'ANA a grandement amélioré l'efficacité opérationnelle.

*Lieutenant-colonel Frances Louise CHILTON-MACKAY, OMM, CD*

Le Lieutenant-colonel Chilton-Mackay a bénévolement consacré son temps et son expérience à la fonction de directeur – Musique de la Musique régimentaire des Governor General's Foot Guards. Depuis 2006, elle a été la force motrice qui a permis d'apporter un appui musical sans égal à de nombreuses activités à l'échelle locale, nationale et internationale. Elle a travaillé inlassablement pour stimuler le moral et bâtir l'esprit de corps des Forces canadiennes grâce à ses prestations musicales. Son leadership dynamique lui a permis de projeter une image positive des Forces canadiennes aussi bien au Canada qu'à l'étranger.



Sergeant Groves receives the Meritorious Service Medal from the Governor General, Rideau Hall, 2 November 2010.

Le Sergent Groves reçoit la Médaille du service méritoire des mains du Gouverneur général, Rideau Hall, 2 novembre 2010.

Photo: Cplc/MCpl Dany Veillette



*Lieutenant-Colonel Scott Norman CLANCY, CD*  
 In response to the devastating earthquake in Haiti, Lieutenant Colonel Clancy was deployed as the air component commander of Joint Task Force Haiti, from January to March 2010. Optimizing the employment of all capabilities under his command, he ensured the uninterrupted aerial delivery of personnel and supplies critical to the success of the disaster relief operations. His outstanding leadership and unrelenting drive enabled Canada and its international partners to help ease the suffering of the Haitian people, and enhanced Canada's reputation on the world stage.

*Lieutenant-colonel Scott Norman CLANCY, CD*  
 À la suite du tremblement de terre dévastateur qui a secoué Haïti, le Lieutenant-colonel Clancy a été envoyé en mission à titre de commandant de la composante aérienne de la Force opérationnelle interarmées en Haïti, de janvier à mars 2010. Optimisant l'emploi de toutes les ressources sous son commandement, il a assuré le transport aérien ininterrompu du personnel et des fournitures essentiels à la réussite des opérations de secours aux sinistrés. Son leadership extraordinaire ainsi que son énergie inépuisable ont permis au Canada et à ses partenaires internationaux d'aider à soulager les souffrances du peuple haïtien et, par le fait même, de consolider la réputation du Canada sur l'échiquier mondial.

*Colonel Christopher John COATES, OMM, CD*  
 Colonel Coates was the first commander of the Task Force Afghanistan Air Wing, from November 2008 to April 2009. Under pressure to get the newly formed air wing operational as soon as possible, he overcame numerous logistical challenges to ensure the rapid introduction of critical aviation capabilities to Afghanistan. Colonel Coates' extraordinary efforts have augmented Canadian operational capability, enhancing the security and mobility of ground forces across the theatre of operations.

*Colonel Christopher John COATES, OMM, CD*  
 Le Colonel Coates a été le premier commandant de l'Escadre aérienne de la Force opérationnelle en Afghanistan de novembre 2008 à avril 2009. Malgré d'énormes pressions pour que cette nouvelle escadre aérienne devienne rapidement opérationnelle, le Colonel Coates a surmonté d'innombrables difficultés logistiques et réussi à implanter des capacités d'aviation essentielles en Afghanistan. Ses efforts extraordinaires ont grandement amélioré la capacité opérationnelle canadienne en Afghanistan, augmentant ainsi la sécurité et la mobilité des forces terrestres dans tout le théâtre d'opérations.



*Chief Warrant Officer Robert DALY, CD*

Chief Warrant Officer Daly's leadership of a diverse group of people, combined with his expert advice to superiors and subordinates alike, ensured the success of the National Support Element in its mission to support troops in Afghanistan. Sharing the risks of combat logistics patrols with those he led, he set the example for them to follow and ensured the provision of logistics requirements to the units they supported. His efforts and perseverance directly contributed to the operational success of Canadian and coalition forces from February to September 2008.

*Brigadier-General Jonkheer J. Harmen DE JONGE  
of the Kingdom of the Netherlands*

Brigadier-General de Jonge, of the Royal Netherlands Army, was deployed to Afghanistan as the deputy commander of Regional Command (South), from January to October 2008. His strategic vision and expert skills in diplomacy greatly contributed to mutual respect and synergy between coalition partners, Afghan security forces and the Afghan government. His insightful execution of command intent and his advice to multinational staff ensured effective command and control during regional operations. Brigadier-General de Jonge's exceptional leadership and professionalism were key in ensuring the success of the Regional Command (South) operations.

*Adjutant-chef Robert DALY, CD*

Par le leadership dont il a fait preuve à la tête d'un groupe diversifié, mais aussi par les conseils éclairés qu'il a prodigués à ses supérieurs comme à ses subalternes, l'Adjutant-chef Daly a assuré le succès de la mission de l'élément de soutien national, lequel était chargé d'appuyer les troupes en Afghanistan. Il a prêché par l'exemple en partageant avec les membres de son groupe les risques associés aux patrouilles de logistique de combat, si bien que les services de logistique nécessaires ont pu être offerts aux unités. Ses efforts et sa persévérance ont contribué directement au succès opérationnel des troupes canadiennes et des forces de la coalition entre février et septembre 2008.

*Brigadier-général Jonkheer J. Harmen DE JONGE  
du Royaume des Pays-Bas*

Le Brigadier-général de Jonge de l'Armée royale néerlandaise, était en déploiement en Afghanistan à titre de commandant adjoint du Commandement régional (Sud), de janvier à octobre 2008. Sa vision stratégique et sa diplomatie ont suscité une synergie et un respect mutuel entre les partenaires de la coalition, les forces de sécurité afghanes et le gouvernement afghan. Il a atteint les objectifs du commandement de façon experte et procuré des conseils aux états-majors multinationaux, assurant un commandement et un contrôle efficace des opérations régionales. Le leadership et le professionnalisme exceptionnel du Brigadier-général de Jonge ont assuré le succès opérationnel du Commandement régional (Sud).



Chief Warrant Officer Hall receives the Meritorious Service Medal from the Governor General, Rideau Hall, 4 June 2010.

L'Adjutant-chef Hall reçoit la Médaille du service méritoire des mains de la Gouverneure générale, Rideau Hall, 4 juin 2010.

Photo: Cpl/MCpl Dany Veillette



*Captain Craig Wayne DESJARDINS, MB, CD*

In response to the devastating earthquake in Haiti, Captain Desjardins, Corporal Beauclair and Corporal Pilon were sent as part of the inaugural deployment of the Canadian Forces Urban Search and Rescue team, from January to March 2010. Tasked with locating, extracting and recovering Canadian and foreign human remains, these three individuals helped to ease the suffering of many families through their unrelenting and compassionate efforts, and were an inspiration to their team and international partners. Despite the mental and physical demands of this horrific and complex operation, they maintained an unwavering dedication that brought great credit to the Canadian Forces and to Canada.

*Master Warrant Officer Kevin Joseph Ralph DONOVAN, CD*

Master Warrant Officer Donovan was deployed to Afghanistan with the Battle Group as Mike Company sergeant-major, from September 2008 to April 2009. Taking charge of the multinational patrol base, he oversaw the construction and modification of defensive facilities that significantly reduced the base's vulnerability to attacks. During combat operations, his tactical acumen and composure under fire motivated and inspired his subordinates and encouraged their pursuit of the enemy. Master Warrant Officer Donovan's unwavering dedication and frontline leadership ensured his company's operational success.

*Warrant Officer Richard DUBÉ, CD*

Warrant Officer Dubé was deployed to Afghanistan from November 2008 to April 2009. He arrived in advance of Canadian Helicopter Force (Afghanistan) to set the conditions for the unit's seamless integration into Afghanistan's multinational aviation community. Called upon to fill the role of officer commanding the Logistics Flight, due to his previous successes, he ensured that Task Force Air Wing units had the necessary logistical support to keep their aircraft flying. Warrant Officer Dubé's initiative and logistical acumen contributed to the introduction and maintenance of capabilities that enhanced the security and mobility of ground troops across Afghanistan.

*Capitaine Craig Wayne DESJARDINS, MB, CD*

À la suite du tremblement de terre dévastateur qui a secoué Haïti, le Capitaine Desjardins, le Caporal Beauclair et le Caporal Pilon ont été dépêchés dans le cadre du déploiement inaugural de l'équipe de recherche et de sauvetage en milieu urbain, de janvier à mars 2010. Ayant pour tâche de localiser les dépouilles canadiennes et étrangères, de les retirer des décombres et de les récupérer, ces trois militaires ont aidé à soulager les souffrances de nombreuses familles grâce à leurs efforts acharnés empreints de compassion. Ils ont été une véritable inspiration pour leur équipe et pour des partenaires internationaux. Malgré les exigences mentales et physiques imposées par cette mission horrible et complexe, leur dévouement n'a pas faibli, faisant ainsi rejaillir l'honneur sur les Forces canadiennes et le Canada.

*Adjudant-maitre Kevin Joseph Ralph DONOVAN, CD*

L'Adjudant-maitre Donovan a été envoyé en Afghanistan avec le groupement tactique à titre de sergent-major de la compagnie M de septembre 2008 à avril 2009. Pendant qu'il assumait le commandement de la base de patrouille multinationale, il a supervisé la construction et la modification d'installations défensives qui ont grandement réduit la vulnérabilité de la base aux attaques. Pendant les opérations de combat, ses compétences tactiques et son calme dans le feu de l'action ont motivé et inspiré ses subordonnés et les ont encouragés à poursuivre l'ennemi. Sa discipline inébranlable et son leadership au front ont permis d'assurer le succès des opérations de sa compagnie.

*Adjudant Richard DUBÉ, CD*

L'Adjudant Dubé a été envoyé en Afghanistan de novembre 2008 à avril 2009. Il a préparé l'arrivée de la Force d'hélicoptères canadiens (Afghanistan) et établi les conditions nécessaires à son intégration au sein de la communauté aérienne multinationale en Afghanistan. À cause de ses succès précédents, on lui a demandé de prendre le commandement de l'escadrille logistique pour garantir que les unités de l'Escadre aérienne de la Force opérationnelle aient le soutien logistique nécessaire au bon fonctionnement de leurs aéronefs. L'initiative et l'efficacité logistique de l'Adjudant Dubé lui ont permis d'améliorer la sécurité et la mobilité des troupes terrestres en Afghanistan.



*Chief Warrant Officer Patrick Joseph EARLES, CD*  
Chief Warrant Officer Earles deployed to Afghanistan as Regimental Sergeant-Major of the National Support Element, the logistics unit tasked with supporting the Canadian Forces in theatre, from January to August 2006. A courageous man, his inspired leadership and tireless example bolstered morale and confidence throughout the unit and inspired perseverance during a tour replete with difficult times for all concerned. Whether providing sound advice to his commanding officer or sharing the risk on the ground, Chief Warrant Officer Earles' leadership and dedication ensured the successful provision of logistical support across Afghanistan.

*Master Warrant Officer Luc EMOND, CD*  
Master Warrant Officer Emond was deployed as the senior aircraft maintenance superintendent for Canadian Helicopter Force (Afghanistan), from December 2008 to April 2009. He established mutually beneficial relationships that enabled his unit's rapid and seamless integration into Afghanistan's multinational aviation community, ensuring the uninterrupted delivery of critical aviation capabilities. Master Warrant Officer Emond's remarkable focus and dedicated effort to ensure the smooth operation of Canadian and coalition aircraft enhanced the security and mobility of ground troops across the theatre of operations.

*Captain David FEARON, CD*  
Captain Fearon was deployed to Afghanistan from September 2008 to April 2009. He built the Tactical Operations Centre into a highly efficient and cohesive support unit that ensured the proper combat assets and tools were provided to the Battle Group during several major operations. His composure, focus and ability to maintain situational awareness allowed him to simultaneously coordinate responses to multiple combat actions. Captain Fearon's professionalism and tactical acumen were instrumental to the operational success of the Battle Group.

*Adjudant-chef Patrick Joseph EARLES, CD*  
De janvier à août 2006, l'Adjudant-chef Earles était affecté en Afghanistan comme sergent-major régimentaire au sein de l'élément de soutien national, l'unité logistique chargée d'appuyer les Forces canadiennes en théâtre. Le courage et les qualités de chef de cet homme infatigable ont rehaussé le moral et la confiance des membres de l'unité et les ont poussés à persévérer pendant cette mission remplie d'embûches. Que ce soit en prodiguant des conseils avisés à son commandant ou en assumant les mêmes risques que ses confrères d'armes, l'Adjudant-chef Earles a fait preuve d'un leadership et d'un dévouement qui ont permis la prestation d'un soutien logistique dans les différentes régions de l'Afghanistan.

*Adjudant-maître Luc EMOND, CD*  
L'Adjudant-maître Emond a été affecté à la Force d'hélicoptères du Canada en Afghanistan à titre de gestionnaire supérieur de la Maintenance des aéronefs de décembre 2008 à avril 2009. Il a établi des relations mutuellement avantageuses qui ont permis à son unité de s'intégrer rapidement et sans faille à la communauté multinationale d'aviation de l'Afghanistan, permettant ainsi de fournir sans interruption des services d'aviation essentiels. La concentration remarquable et les efforts qu'il a mis à veiller au fonctionnement harmonieux des aéronefs canadiens et de ceux de la coalition ont amélioré la sécurité et la mobilité des troupes sur le terrain dans tout le théâtre d'opérations.

*Capitaine David FEARON, CD*  
Le Capitaine Fearon a été envoyé en Afghanistan de septembre 2008 à avril 2009. Il a transformé le Centre des opérations tactiques en une unité de soutien extrêmement efficace et cohésive qui a fourni les ressources et les outils de combat appropriés au groupement tactique, et ce, pendant plusieurs opérations majeures. Son sang-froid, sa concentration et sa conscience constante des besoins opérationnels lui ont permis de coordonner les réactions à de multiples actions de combat. Le professionnalisme et l'efficacité tactique du Capitaine Fearon ont été des éléments essentiels au succès des opérations du groupement tactique.



*Master Warrant Officer David Eugene FISHER, CD*  
Master Warrant Officer Fisher was deployed to Afghanistan as an Operational Mentoring and Liaison Team Company sergeant-major, from September 2008 to April 2009. His steadfast patience, knowledge of counter-insurgency operations and constant presence among Afghan soldiers contributed significantly to the professional development of the Afghan non-commissioned officer corps in Panjwai District. Master Warrant Officer Fisher's leadership, courage under fire and endless dedication to his soldiers ensured the operational success of Afghan National Army units in the region.

*Chief Petty Officer 1st Class Joseph Jocelyn René FRÉCHETTE, CD*

From January to March 2010, the firm guidance provided by Chief Petty Officer 1st Class Fréchette enabled the crew of HMCS *Athabaskan* to provide exceptional support following the devastating earthquake in Haiti. The relations Chief Petty Officer 1st Class Fréchette maintained with non-governmental organizations, community leaders and military units also made it possible to deliver assistance in the areas hardest hit. His efforts helped to optimize the use of the ship's resources and to undertake humanitarian assistance projects that had a lasting impact on the region.

*Lieutenant-Colonel Sean FRIDAY, CD*

Lieutenant-Colonel Friday was deployed to Southwest Asia with Joint Task Force Afghanistan as the commanding officer of the Theatre Support Element from June to December 2008. Overseeing hundreds of air transport missions, he introduced new capabilities and techniques that improved the effectiveness of logistical support to operations. Colonel Friday's outstanding skills in diplomacy and planning, as well as his exceptional leadership, ensured the smooth operation of the camp, enhanced relations with the host nation, and ensured critical lifelines were maintained.

*Adjudant-maître David Eugene FISHER, CD*

L'Adjudant-maître Fisher était en mission en Afghanistan à titre de sergent-major de compagnie au sein de l'Équipe de liaison et de mentorat opérationnel de septembre 2008 à avril 2009. Sa patience inébranlable, sa vaste connaissance des opérations de contre-insurrection ainsi que sa présence constante auprès des soldats afghans ont grandement contribué au perfectionnement professionnel du corps des sous-officiers afghans dans le district de Panjwai. Son leadership, son courage sous les tirs ennemis et son dévouement sans borne envers ses subalternes ont garanti le succès opérationnel des unités de l'Armée nationale afghane dans la région.

*Premier maître de 1<sup>re</sup> classe Joseph Jocelyn René FRÉCHETTE, CD*

De janvier à mars 2010, le ferme commandement du Premier maître de 1<sup>re</sup> classe Fréchette a permis à l'équipage du Navire canadien de Sa Majesté *Athabaskan* d'offrir un soutien exceptionnel à la suite du séisme dévastateur en Haïti. Les rapports que le Premier maître de 1<sup>re</sup> classe a entretenus avec les organisations non gouvernementales, les dirigeants communautaires et les unités militaires ont permis de procurer de l'aide dans les endroits les plus affectés. Ses efforts ont également permis de maximiser l'utilisation des ressources du navire afin d'accomplir des projets d'aide humanitaire qui ont fait une véritable différence dans la région.

*Lieutenant-colonel Sean FRIDAY, CD*

De juin à décembre 2008, le Lieutenant-colonel Friday a été envoyé en mission en Asie du Sud-Est au sein de la Force opérationnelle interarmées – Afghanistan, en tant que commandant de l'Élément de soutien du théâtre. Il a profité des centaines de missions de transport aérien qu'il a supervisées pour introduire de nouvelles capacités et techniques qui ont amélioré l'efficacité du soutien logistique aux opérations. L'extraordinaire diplomatie du Lieutenant-colonel Friday, ses talents de planificateur et son leadership exceptionnel ont assuré le bon fonctionnement du camp, amélioré les relations avec le pays hôte et permis de maintenir des liens routiers cruciaux.



Master Corporal Hoggarth receives the Meritorious Service Medal from the Governor General, Rideau Hall, 4 June 2010.

Le Caporal-chef Hoggarth reçoit la Médaille du service méritoire des mains de la Gouverneure générale, Rideau Hall, 4 juin 2010.

Photo: Cplc/MCpl Dany Veillette

*Colonel Joseph Richard Delphis GERVAIS, CD*

Colonel Gervais was deployed to the Sinai Peninsula as chief of liaison for the Multinational Forces and Observers and as commander of Task Force El Gorah, from July 2008 to July 2009. During times of open hostility and great regional tensions along the Egypt-Israel border, his tactful diplomacy ensured effective communications between all parties, which was essential to maintaining or restoring calm. Colonel Gervais' diplomatic skills contributed to the operational strength of the Task Force, highlighting Canada's contribution to the greater Middle East peace process.

*Colonel Martin GIRARD, CD*

Colonel Girard was deployed to Haiti as the commander of Task Force Port-au-Prince from July 2008 to August 2009. Occupying a senior leadership role as the chief of staff to the United Nations force commander, he established relationships with key stakeholders that facilitated the operations of the international stabilization mission. His outstanding coordination of 7 000 multinational soldiers and interaction with international aid agencies enabled an organized relief effort during Haiti's hurricane crisis, played a prominent role in supporting senatorial elections and led to the implementation of a quick-reaction force that quickly quelled rioting in the country.

*Colonel Joseph Richard Delphis GERVAIS, CD*

Le Colonel Gervais était en mission dans la péninsule du Sinaï à titre de chef de liaison de la Force multinationale et Observateurs et de commandant de la Force opérationnelle à El Gorah, de juillet 2008 à juillet 2009. Pendant des périodes d'hostilité et de grandes tensions régionales le long de la frontière israélo-égyptienne, sa grande diplomatie lui a permis de favoriser une communication efficace entre tous les participants, un élément essentiel au maintien ou au rétablissement du calme. Cette compétence a contribué au bon rendement de la Force opérationnelle, mettant ainsi en valeur la contribution du Canada au processus de paix au Moyen-Orient.

*Colonel Martin GIRARD, CD*

Le Colonel Girard était affecté en Haïti à titre de commandant de la Force opérationnelle à Port-au-Prince de juillet 2008 à août 2009. En tant que chef d'état-major du commandant de la force des Nations Unies, fonction de haut rang, il a établi, avec d'importants acteurs, des relations qui ont facilité les opérations de la mission internationale de stabilisation. Il a coordonné avec brio l'action de 7 000 soldats de divers pays et a entretenu des rapports avec des organismes d'aide internationaux, ce qui a donné lieu à une opération de secours bien orchestrée à la suite de l'ouragan qui a dévasté Haïti, a joué un rôle prépondérant à l'appui des élections sénatoriales et a mené à la mise sur pied d'une force d'intervention rapide qui a eu tôt fait d'endiguer les émeutes dans le pays.



*Commodore Richard GREENWOOD, OMM, CD*  
Commodore Greenwood, Director General of Maritime equipment Program Management from 2005 through 2010, showed exemplary leadership, hard work and visionary focus during his tenure. The implementation of the Halifax-Class Modernization project, the Victoria-Class weapons handling and discharge system, and the Orca-Class project to replace the Navy's fleet of training vessels, illustrate Commodore Greenwood's tremendous contributions to Canada's maritime capability. His efforts will help the fleet in its continuing ability to respond effectively to the challenges to come.

*Sergeant Renay Marie GROVES, CD*  
Sergeant Groves has been the creator and motivator behind three projects: Notes from Home Campaign, Tour Diaries and Memory Books. Her efforts have been instrumental in forwarding written notes to the deployed soldiers, in documenting their personal experiences in Afghanistan, and in producing a personalized hand-crafted memory book for the families of every fallen soldier. Sergeant Groves has actively promoted the welfare of Canadian Forces members and their families and has garnered significant support from all Canadians, coast to coast to coast.

*Chief Warrant Officer Ernest Joseph HALL, MMM, CD*  
Chief Warrant Officer Hall was deployed to Afghanistan as the Regimental Sergeant-Major for 3rd Battalion, The Royal Canadian Regiment Battle Group, from September 2008 to April 2009. His dedicated operational focus provided the Battle Group with a stabilizing influence during multiple combat operations. He provided solid advice to his commanding officer, set an outstanding example for soldiers to follow and actively fostered teamwork within the entire Task Force. Chief Warrant Officer Hall's leadership and professionalism were instrumental to the Battle Group's operational success.

*Commodore Richard GREENWOOD, OMM, CD*  
Le Commodore Greenwood, directeur général de la Gestion du programme d'équipement maritime de 2005 à 2010, a fait preuve d'un leadership exemplaire, d'un travail acharné et d'esprit visionnaire pendant son mandat. La mise en œuvre du projet de modernisation des navires de la classe Halifax, le système de maniement et de mise en œuvre des armes des sous-marins de la classe Victoria, et le projet des navires de la classe Orca pour remplacer la flotte de navires-écoles de la Marine, tout cela illustre les formidables contributions du Commodore Greenwood à la capacité maritime du Canada. Grâce à ses efforts, la flotte continuera de pouvoir réagir efficacement face au défi à venir.

*Sergent Renay Marie GROVES, CD*  
Le Sergent Groves est l'artisanne de trois projets, dont elle est aussi la force vive : la campagne « Messages des Canadiens », les journaux de tournée et les albums souvenirs. Grâce à son travail, des messages ont été envoyés aux soldats en poste à l'étranger, l'expérience vécue en Afghanistan par les militaires a pu être documentée et un album souvenir personnalisé a été monté et remis à la famille de chacun des soldats morts au combat. Le Sergent Groves a ainsi contribué activement au bien-être des membres des Forces canadiennes et de leurs familles et a su recueillir un solide appui auprès de la population canadienne, d'un océan à l'autre.

*Adjudant-chef Ernest Joseph HALL, MMM, CD*  
L'Adjudant-chef Hall a été affecté en Afghanistan à titre de sergent-major régimentaire du groupement tactique du 3<sup>e</sup> Bataillon, The Royal Canadian Regiment, de septembre 2008 à avril 2009. Sa concentration et son dévouement envers les opérations ont fourni au groupement tactique une influence stabilisatrice pendant de nombreuses opérations de combat. Il a fourni de sages conseils à son commandant, a donné un exemple extraordinaire aux soldats et a activement inculqué un esprit d'équipe aux membres de la Force opérationnelle. Le leadership et le professionnalisme de l'Adjudant-chef Hall ont assuré le succès opérationnel du groupement tactique.





*Master Corporal William Thomas HOGGARTH, CD*  
Master Corporal Hoggarth was deployed to a forward operating base in Afghanistan, from September 2008 to April 2009. Responding to feedback from ground troops, he designed and implemented armour packages that increased the survivability of logistics vehicles in combat. He tirelessly maintained anti-mine equipment aboard tanks and modified the vehicles to make them safer under fire. He also built defensive improvements within the base that increased the safety of all personnel. Master Corporal Hoggarth's ability to innovate and his outstanding work ethic greatly contributed to the safety of Canadian troops.

*Master Warrant Officer John William HOOYER, CD*  
Within the first six weeks of arriving in Afghanistan, Master Warrant Officer Hooyer's company was under near-daily attack from enemy mortars and had suffered numerous casualties. His outstanding leadership as the company sergeant-major kept his soldiers operationally focused during this challenging period, as well as during a large NATO-led ground offensive. Providing exceptional support to his company commander during intense combat, Master Warrant Officer Hooyer was instrumental to the success of Alpha Company from August 2006 to February 2007.

*Lieutenant-Colonel Kerry William HORLOCK, CD*  
Lieutenant-Colonel Horlock was deployed to Afghanistan as the commanding officer of the National Support Element from February to September 2008. His meticulous planning ensured the sustainment of a vast network of critical infrastructure, and the Element's flexibility to support short-notice operations, all while overcoming the increasing threat of improvised explosive devices. Lieutenant-Colonel Horlock's exceptional focus on his mission provided the task force with the logistical support needed to maintain the offensive throughout an intense campaign.

*Caporal-chef William Thomas HOGGARTH, CD*  
Le Caporal-chef Hoggarth a été envoyé à une base d'opérations avancée en Afghanistan de septembre 2008 à avril 2009. En réponse à des renseignements fournis par des troupes sur le terrain, il a conçu et installé des plaques de blindage qui ont augmenté la capacité de survie des véhicules logistiques durant les combats. Il a effectué sans relâche l'entretien de l'équipement anti-mines à bord des chars et a apporté des modifications qui ont rendu les véhicules plus sécuritaires face aux tirs ennemis. Il a également construit des éléments de défense qui ont augmenté la sécurité de tous les membres du personnel. Sa capacité d'innover et son extraordinaire éthique de travail ont permis de protéger la vie de nombreux militaires canadiens.

*Adjudant-maître John William HOOYER, CD*  
Dès ses six premières semaines en Afghanistan, la compagnie de l'Adjudant-maître Hooyer s'est retrouvée presque quotidiennement sous le feu de mortiers ennemis qui ont fait de nombreuses victimes. Le leadership remarquable dont l'Adjudant-maître a alors fait preuve en tant que sergent-major de compagnie a aidé ses soldats à concentrer leur énergie sur leur mission tout au long de cette période difficile, mais également lors d'une vaste offensive menée par l'OTAN. L'Adjudant-maître Hooyer a soutenu de manière exceptionnelle son commandant lors des combats intenses, ce qui a été crucial au succès remporté par la compagnie Alpha entre août 2006 et février 2007.

*Lieutenant-colonel Kerry William HORLOCK, CD*  
Le Lieutenant-colonel Horlock a été envoyé en mission en Afghanistan à titre de commandant de l'Élément de soutien national de février à septembre 2008. Grâce à une planification méticuleuse, il a assuré le maintien d'un vaste réseau d'infrastructure essentielle ainsi que la flexibilité de l'Élément de soutien des opérations à court préavis, tout en surmontant la menace croissante des engins explosifs improvisés. L'attention exceptionnelle que le Lieutenant-colonel Horlock a accordée à la mission a fourni à la Force opérationnelle le soutien logistique requis pour poursuivre l'offensive pendant une campagne intense.



*Brigadier-General Alan John HOWARD, CD*

From April 2008 to March 2009, Brigadier-General Howard displayed exemplary leadership and innovation in developing aspects of the Afghan National Army (ANA) at the tactical, operational and strategic levels. He routinely visited ANA units in the field, sharing in their risk and gaining their trust and confidence. His personal and professional relationships with senior ANA leaders directly enhanced their professionalism. Brigadier-General Howard's leadership and work ethic greatly contributed to ensuring Afghanistan's defence institutions were robust, operationally focused and strategically prepared.

*Lieutenant-Colonel Daniel HURLBUT of the United States of America*

While deployed to Afghanistan from July 2008 to June 2009, Lieutenant-Colonel Hurlbut, commanding officer of an American infantry battalion, provided outstanding support to the Canadian Forces. Tasked with defining the combat zone in Maywand district for the Canadian contingent, he demonstrated an exceptional understanding of the insurgency and the region's complex political situation. He expertly led his soldiers in multiple counter-insurgency operations while simultaneously expanding the Afghan government's influence. Lieutenant-Colonel Hurlbut's leadership and dedication contributed to Canada's operational success in Afghanistan, enhancing Canadian-American relations.

*Brigadier-général Alan John HOWARD, CD*

D'avril 2008 à mars 2009, le Brigadier-général Howard a fait preuve d'un leadership et d'un esprit d'innovateur exemplaires, qualités qui lui ont permis de développer certains aspects de l'Armée nationale afghane (ANA) aux niveaux tactique, opérationnel et stratégique. Il a régulièrement visité les unités de l'ANA en campagne, encourageant les mêmes risques que les troupes et gagnant leur confiance. Ses relations personnelles et professionnelles avec les leaders haut placés de l'ANA ont directement influencé leur professionnalisme. Le leadership et l'éthique de travail du Brigadier-général Howard ont contribué à la robustesse des institutions de défense de l'Afghanistan, à la précision de leurs opérations et à la préparation de leurs stratégies.

*Lieutenant-colonel Daniel S. HURLBUT des États-Unis d'Amérique*

Pendant son affectation en Afghanistan comme commandant d'un bataillon d'infanterie américain de juillet 2008 à juin 2009, le Lieutenant-colonel Hurlbut a fourni un appui sans pareil aux Forces canadiennes. Chargé de définir l'espace de combat du district de Maywand, il a fait preuve d'une compréhension exceptionnelle des insurgés et de la complexité de la situation politique dans la région. Il a dirigé ses subalternes de main de maître dans de nombreuses opérations anti-insurrectionnelles tout en étendant l'influence du gouvernement afghan. Son leadership et son dévouement ont contribué au succès opérationnel de la Force opérationnelle et ont renforcé les relations canado-américaines.



Lieutenant-Colonel McCauley receives the Meritorious Service Medal from the Governor General, Rideau Hall, 2 November 2010.

Le Lieutenant-colonel McCauley reçoit la Médaille du service méritoire des mains du Gouverneur général, Rideau Hall, 2 novembre 2010.

Photo: Cpl/MCpl Dany Veillette

*Lieutenant-Colonel James Andrew IRVINE, CD*

From May to June 2009, Lieutenant-Colonel Irvine led the deployment of a long-range patrol aircraft on aerial mapping missions in support of Canadian operations in Afghanistan. His exemplary leadership in the face of significant technical and logistical challenges ensured that the mission achieved a measure of success beyond that originally envisioned. The resulting imagery and mapping products gave Canadian and allied ground forces a tactical advantage over the enemy and provided government agencies with powerful tools to assess infrastructure and other critical elements on the ground.

*Lieutenant-colonel James Andrew IRVINE, CD*

De mai à juin 2009, le Lieutenant-colonel Irvine a dirigé le déploiement d'un avion patrouilleur à long rayon d'action lors de missions de cartographie aérienne à l'appui des opérations canadiennes en Afghanistan. Le leadership exemplaire dont il a fait preuve devant de sérieux problèmes techniques et logistiques a permis à la mission d'atteindre un niveau de réussite supérieur à ce qui avait été prévu à l'origine. Les produits d'imagerie et de cartographie qui en ont résulté ont donné aux forces terrestres canadiennes et alliées un avantage tactique sur l'ennemi et ont doté des agences gouvernementales d'outils puissants pour évaluer l'infrastructure et d'autres éléments essentiels qui se trouvaient au sol.



*Colonel Paul KEDDY, CD*

Colonel Keddy was deployed to Operation CALUMET with the Multinational Force and Observers as chief of the Liaison Branch and commander of the Canadian Contingent Task Force El Gorah from June 2007 to July 2008. His outstanding leadership and tactful interactions with Egyptian and Israeli representatives ensured their co-operation in the resolution of issues related to the enforcement of the 1979 Egypt–Israel Peace Treaty. Colonel Keddy’s dedicated efforts ensured the maintenance of trusting relationships between the authorities of the two countries.

*Captain Peter Paul KLEINSCHMIDT, CD*

From November 2008 to February 2009, Captain Kleinschmidt provided exceptional service in support of Canadian Forces operations. He led and designed multiple high-priority structural projects for the CH146 fleet in preparation for operations in Afghanistan. Faced with extremely short timelines, he overcame many new systems integration challenges that were vital to the safety and survivability of both aircrew and aircraft. Working at an outstanding pace, he made every conceivable effort to guarantee the success of these essential projects.

*Chief Warrant Officer Michael Raymond LACHARITE, CD*

Chief Warrant Officer Lacharite was deployed to Afghanistan as the Kandahar Provincial Reconstruction Team’s Regimental Sergeant-Major from February 2008 to February 2009. His guidance enabled military support to civilian agencies and ensured their enhanced understanding of the military’s mission, capabilities and culture. A stabilizing influence at Camp Nathan Smith, Chief Warrant Officer Lacharite forged an effective civilian military team that advanced good governance and development in the region.

*Colonel Paul KEDDY, CD*

Le Colonel Keddy a participé à l’opération Calumet au sein de la Force multinationale et Observateurs à titre de chef de la direction des liaisons et de commandant du contingent canadien de la Force opérationnelle à El Gorah, de juin 2007 à juillet 2008. Son leadership extraordinaire et son tact lors des échanges avec les représentants égyptiens et israéliens ont permis d’assurer leur collaboration dans la résolution des enjeux liés à l’application du traité de paix de 1979 entre l’Égypte et Israël. Les efforts dévoués du Colonel Keddy ont garanti le maintien de relations de confiance entre les autorités de ces deux pays.

*Capitaine Peter Paul KLEINSCHMIDT, CD*

De novembre 2008 à février 2009, le Capitaine Kleinschmidt a rendu des services exceptionnels appuyant des missions des Forces canadiennes. Responsable d’une équipe assignée à la préparation opérationnelle de la flotte CH146 pour l’Afghanistan, il a conçu et géré une multitude de projets structurels de haute priorité. Malgré un calendrier d’exécution extrêmement restreint, il est parvenu à relever plusieurs défis concernant l’intégration de nouveaux systèmes essentiels à la sécurité et à la survie de l’équipage et de l’appareil. Travaillant à un rythme acharné, il a tout fait pour garantir le succès de ces projets cruciaux.

*Adjudant-chef Michael Raymond LACHARITE, CD*

L’Adjudant-chef Lacharite était en sol afghan, à titre de sergent-major régimentaire de l’Équipe provinciale de reconstruction de Kandahar, de février 2008 à février 2009. Ses conseils judicieux ont permis aux organismes civils de bénéficier d’un soutien militaire et de mieux comprendre la mission et la culture des forces armées, ainsi que ce qu’elles sont en mesure de faire. Influence stabilisatrice au Camp Nathan Smith, l’Adjudant-chef Lacharite est parvenu à constituer une équipe civilo-militaire efficace dont l’action a fait progresser la bonne gouvernance et le développement dans la région.



*Captain Tyler LAVIGNE*

As the information management officer from November 2008 to April 2009, Captain Lavigne contributed to the concurrent establishment of the Joint Task Force Afghanistan Air Wing, the Canadian Helicopter Force Afghanistan and a Canadian unmanned aerial vehicle detachment. His innovative solutions and ability to balance competing priorities enabled him to implement multiple command and control systems in an austere environment. Captain Lavigne's leadership and professionalism ensured that units received the communications support necessary for the rapid commencement of flying operations.

*Master Warrant Officer Joseph Lewis Duthie LAVOIE, CD*

Master Warrant Officer Lavoie was deployed to Afghanistan as the company sergeant-major for Battle Group Headquarters, from September 2008 to April 2009. During an intensive combat tour, he provided advice to Battle Group soldiers, commanders and other Task Force units during the planning and execution of operations. Whether personally tracking casualty evacuations, facilitating ramp ceremonies or visiting hospitals, his compassion for wounded soldiers drew accolades from across the Task Force. Master Warrant Officer Lavoie's outstanding leadership and professionalism contributed to the Battle Group's operational success.

*Corporal Derick LEWIS*

On September 3, 2006, Corporal Lewis' company was advancing across the Arghandab River in Afghanistan, when it came under enemy fire from a defended position; they quickly incurred several casualties. While the fight continued around him, and despite being wounded, he assisted with the assessment, treatment and evacuation of the other casualties until his own injuries forced him to stop. Demonstrating exemplary perseverance and devotion to duty, Corporal Lewis continued in spite of his injuries and helped save the lives of his fellow soldiers.

*Capitaine Tyler LAVIGNE*

En tant qu'officier de gestion de l'information, de novembre 2008 à avril 2009, le Capitaine Lavigne a appuyé l'établissement simultané de l'Escadre aérienne de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de la Force d'hélicoptères du Canada en Afghanistan et d'un détachement canadien de véhicules aériens sans pilote. Grâce à son ingéniosité et à son aptitude à jongler avec des priorités concurrentes, il est parvenu à implanter de multiples systèmes de commandement et de contrôle dans un milieu austère. Le leadership et le professionnalisme du Capitaine Lavigne ont assuré aux unités le soutien qui leur était nécessaire, en matière de communications, pour pouvoir déclencher promptement leurs opérations de vol.

*Adjudant-maître Joseph Lewis Duthie LAVOIE, CD*

L'adjudant-maître Lavoie a été affecté en Afghanistan à titre de sergent-major de compagnie au quartier général du groupement tactique de septembre 2008 à avril 2009. Pendant une période intense de service au combat, il a prodigué des conseils aux membres du groupement tactique, aux commandants et aux autres unités de la Force opérationnelle pendant la planification et l'exécution des opérations. Que ce soit en s'occupant personnellement du suivi des blessés évacués, en organisant les cérémonies d'adieu ou en effectuant des visites dans les hôpitaux, il a fait preuve d'une grande compassion envers les militaires blessés, ce qui lui a valu des accolades de toute la Force opérationnelle. Son leadership et son professionnalisme extraordinaires ont contribué au succès opérationnel du groupement tactique.

*Caporal Derick LEWIS*

Le 3 septembre 2006, alors que la compagnie du Caporal Lewis traversait la rivière Arghandab, en Afghanistan, elle a été la proie d'une attaque menée depuis un poste défendu. L'attaque à rapidement fait plusieurs victimes. Lui-même blessé, il a aidé à évaluer, à traiter et à évacuer d'autres victimes, au beau milieu des échanges de tirs, jusqu'à ce que ses propres blessures l'en empêchent. Manifestant une persévérance et un sens du devoir exemplaires, le Caporal Lewis a persisté malgré son état et a ainsi contribué à sauver la vie de ses confrères d'armes.



*Major Martin Andre LIPCSEY, CD*

During a large NATO-led ground offensive, Major Lipcsey was pivotal to the planning and execution of complex brigade and Battle Group operations in Afghanistan, from August 2006 to February 2007. His tactical acumen, soldiering ability and combat leadership ensured ongoing success throughout high intensity battles. Major Lipcsey's command presence and professionalism directly contributed to the operational success of the Battle Group and reinforced Canada's reputation as an effective fighting force.

*Captain(N) Steven LUCE of the United States of America*

From 2006 through 2009, Captain Luce demonstrated outstanding professionalism and initiative in his duties as the United States naval attaché to Canada. His contributions to a number of Canadian Forces programs and projects—most notably the Canadian Submarine Program, the Joint Support Ship Project and the Arctic/Offshore Patrol Ship Project—were invaluable to Canadian naval operations and significantly enhanced co-operation and relations between Canada and the United States.

*Major Robert Walter McBRIDE, CD*

Major McBride was deployed to Afghanistan as the officer commanding a rifle company, from September 2008 to February 2009. He expertly led numerous counter-insurgency operations while simultaneously coordinating security, governance and development in Zhari District. With the entire Task Force focused on his area of operations, he demonstrated an exceptional ability to interpret command intent and gain the co-operation of Afghan leaders, civilian partners and allied forces. Major McBride's outstanding leadership of his company directly contributed to the Task Force's operational success.

*Major Martin Andre LIPCSEY, CD*

Au cours d'une vaste offensive terrestre lancée par l'OTAN, le Major Lipcsey a joué un rôle central lors de la planification et de l'exécution d'opérations complexes menées en Afghanistan par la brigade et le groupement tactique, entre août 2006 et février 2007. Sa perspicacité tactique, ses qualités de soldat et son leadership au combat ont été porteurs de réussite tout au long d'affrontements des plus intenses. Le sens du commandement et le professionnalisme du Major Lipcsey ont contribué sans conteste au succès des opérations du groupement tactique, en plus de mettre en relief l'efficacité des troupes canadiennes au combat.

*Capitaine de vaisseau Steven LUCE des États-Unis d'Amérique*

De 2006 à 2009, le Capitaine Luce a fait preuve d'un professionnalisme et d'un esprit d'initiative exemplaires dans l'exercice de ses fonctions à titre d'attaché naval des États-Unis au Canada. Par sa contribution à divers programmes et projets des Forces canadiennes – en particulier le programme de sous-marins canadiens, le projet de navire de soutien interarmées et le projet de navire de patrouille extracôtier de l'Arctique -, il a fait un apport inestimable aux opérations navales du Canada et a resserré de beaucoup la coopération et les relations entre le Canada et les États-Unis.

*Major Robert Walter McBRIDE, CD*

Le Major McBride a été affecté en Afghanistan à titre de commandant d'une compagnie de carabiniers de septembre 2008 à février 2009. Il a mené avec brio de nombreuses opérations de contre-insurrection tout en coordonnant la sécurité, la gouvernance et le développement d'infrastructures dans le district de Zhari. Pendant que l'entière Force opérationnelle œuvrait dans sa zone d'opération, il a interprété de façon exceptionnelle l'intention du commandement et a obtenu la coopération des chefs afghans, des partenaires civils et des forces alliées. Le leadership hors pair du Major McBride au sein de sa compagnie a directement contribué au succès opérationnel de la Force opérationnelle.



*Major Joseph Gilbert Léon McCAULEY, CD*

In response to a series of incidents that severely disrupted Canada's aerial surveillance capability in Afghanistan, Major McCauley was deployed on short notice to Kandahar Airfield in June 2008. Assuming temporary command of the Tactical Unmanned Aerial Vehicle Detachment, he strengthened the unit and set the conditions for its ongoing viability. He later assumed full command of the unit and ensured that its members continued to provide exceptional support to the task force until September 2008. Major McCauley's leadership and technical knowledge ensured the delivery of critical intelligence and surveillance information to Canadian Forces in Afghanistan.

*Major Joseph Gilbert Léon McCAULEY, CD*

Le Major McCauley a été envoyé en mission à bref préavis à l'aérodrome de Kandahar, en juin 2008, en raison d'une série d'incidents qui ont lourdement miné la capacité de surveillance aérienne du Canada en Afghanistan. Pendant qu'il était provisoirement aux commandes du détachement de véhicules aériens sans pilote, il a renforcé l'unité et a instauré les conditions nécessaires à sa viabilité. Plus tard, lorsqu'il en a assumé le commandement intégral, il a veillé à ce que l'unité continue d'offrir un soutien exceptionnel à la Force opérationnelle, jusqu'en septembre 2008. Grâce à son leadership et à ses connaissances techniques hors du commun, le Major McCauley a assuré la communication aux Forces canadiennes en Afghanistan de renseignements névralgiques et d'informations issues de la surveillance.

*Captain(N) Arthur Gerard McDONALD, CD*

Captain(N) McDonald was deployed as the maritime component commander of Joint Task Force Haiti, from January to March 2010. His detailed understanding of the conduct of joint land operations, in the context of humanitarian assistance and recovery, was at the source of the very successful land and sea operations led by Her Majesty's Canadian Ships *Halifax* and *Athabaskan*. This, combined with his dynamic leadership, enabled the delivery of necessary supplies, labour and security to a ravaged landscape. His decisive actions had an immediate and enduring positive effect on the disaster zone, greatly contributing to Canada's international reputation.

*Capitaine de vaisseau Arthur Gerard McDONALD, CD*

Le Capitaine de vaisseau McDonald a été envoyé en mission à titre de commandant de la composante maritime de la Force opérationnelle interarmées en Haïti, de janvier à mars 2010. Sa profonde compréhension du déroulement des opérations terrestres interarmées, dans le contexte de l'aide humanitaire et de la récupération, a été à la source du large succès des opérations maritimes et terrestres menées par les Navires canadiens de Sa Majesté *Halifax* et *Athabaskan*. Cette compréhension, conjuguée à son leadership dynamique, a permis d'effectuer la livraison des fournitures nécessaires et le transport de la main-d'œuvre ainsi que d'assurer la sécurité dans des endroits ravagés. Ses actes décisifs ont eu un effet positif immédiat et durable sur la zone sinistrée, contribuant ainsi grandement à la réputation internationale du Canada.



Captain(N) McDonald receives the Meritorious Service Medal from the Governor General, Rideau Hall, 2 November 2010.

Le capitaine de vaisseau McDonald reçoit la Médaille du service méritoire des mains du Gouverneur général, Rideau Hall, 2 novembre 2010.

Photo: Cplc/MCpl Dany Veillette



*Colonel Michael McLEAN, OMM, CD*

As the Director Protocol and Foreign Liaison, Colonel McLean has been the inspirational force behind the renewal of the Canadian Defence Attachés program, an essential part of our diplomatic missions abroad. Through his formidable work and initiative, he established the groundwork for implementing policy changes that not only allowed the Canadian Forces to garner support from the program's many partners, but also strengthened the program's relevance for future generations. Colonel McLean is commended for his outstanding contribution to the attachés program.

*Colonel Thomas J. McGRATH of the United States of America*

Colonel McGrath, of the United States Army, was deployed as the commander of the Afghan Regional Security Integration Command (South) from August 2007 to August 2008. His mentorship of Afghan National Police forces greatly improved their effectiveness, professionalism and, consequently, their reputation among local citizens. His resourcefulness and dedication enhanced the capability of Afghan National Security Forces, ensuring their integration into the operational planning of Regional Command (South).

*Lieutenant-Colonel Scott Andrew McLEOD, CD*

Lieutenant-Colonel McLeod was deployed to Afghanistan as the task force surgeon and commanding officer of the Multinational Role 3 Hospital from February to September 2008. Through his outstanding leadership, compassion and mission-driven focus, he effectively balanced casualty care requirements with the emotional needs of his personnel. His anticipation of operational requirements ensured plans were in place to manage the expected influx of casualties associated with combat operations. Colonel McLeod's dedicated efforts enhanced the Canadian Forces' international reputation for quality operational medical care.

*Colonel Michael McLEAN, OMM, CD*

En tant que directeur de Protocole et liaison avec l'étranger, le Colonel McLean a été la force motrice du renouveau du programme Attachés des Forces canadiennes, un rouage essentiel de la représentation diplomatique à l'étranger. Grâce à son formidable travail et à son esprit d'initiative, il a établi le cadre nécessaire à la mise en œuvre de changements d'orientation qui ont non seulement aidé les Forces canadiennes à rallier l'appui de nombreux partenaires du programme, mais qui ont également rehaussé la valeur du programme pour les générations à venir. Le Colonel McLean est loué pour sa contribution exceptionnelle au programme des attachés.

*Colonel Thomas J. McGRATH des États-Unis d'Amérique*

Le Colonel McGrath, de l'Armée américaine, a été commandant du Commandement (Sud) de l'intégration de la sécurité régionale de l'Afghanistan d'août 2007 à août 2008. La façon dont il a mentoré les membres de la Police nationale afghane a considérablement amélioré leur efficacité, leur professionnalisme et, par conséquent, la réputation des forces policières auprès de la population locale. L'ingéniosité et le dévouement qu'il a consacrés à l'amélioration des compétences des Forces de sécurité nationale afghanes a assuré leur intégration dans la planification opérationnelle du Commandement régional (Sud).

*Lieutenant-colonel Scott Andrew McLEOD, CD*

Le Lieutenant-colonel McLeod a été affecté en Afghanistan à titre de médecin de la Force opérationnelle et de commandant de l'hôpital multinational de rôle 3, de février à septembre 2008. Son leadership extraordinaire, sa compassion et son dévouement envers la mission ont permis de maintenir un équilibre entre les exigences liées aux soins d'urgence et à l'état émotionnel de ses subalternes. Sa capacité de prévoir les besoins opérationnels a permis de planifier la gestion des pertes anticipées liées aux opérations de combat. Ses efforts dévoués ont amélioré la réputation internationale des Forces canadiennes en ce qui a trait à la qualité des soins médicaux opérationnels.





*Master Warrant Officer Shawn Anthony MERCER, CD*  
Master Warrant Officer Mercer was deployed to Afghanistan as a reconnaissance squadron sergeant-major, from September 2008 to April 2009. While concurrently managing the responsibility of a forward operating base, his role in the Quick Reaction Force was to ensure immediate responses were provided to improvised explosive detonations and other forms of attack. His experience and leadership not only provided insight into operational planning, but also was an inspiration to soldiers facing the loss of comrades. Master Warrant Officer Mercer's dedication ensured his squadron's operational success.

*Chief Warrant Officer Mark Henry MILLER, MMM, CD*  
From December 2006 to February 2007, Chief Warrant Officer Miller rose to the challenge of replacing the Battle Group's Regimental Sergeant-Major, who had been killed in combat. Arriving in Afghanistan on short notice and without the benefit of full deployment training, he immediately found himself involved in intense combat. Throughout this battle and during all subsequent operations, his frontline leadership maintained the Battle Group's fighting spirit. Chief Warrant Officer Miller's ability to quickly and tactfully assume his responsibilities and establish his presence ensured the unit's continued operational effectiveness.

*Adjudant-maître Shawn Anthony MERCER, CD*  
L'Adjudant-maître Mercer a été envoyé en Afghanistan de septembre 2008 à avril 2009 à titre de sergent-major de l'escadron de reconnaissance. Il a su efficacement concilier les responsabilités de coordination de la base d'opérations avancée et son rôle au sein de la force d'intervention rapide, permettant une intervention immédiate lors de la détonation d'engins explosifs improvisés ou de toute autre forme d'attaque. Son expérience et son leadership lui ont non seulement permis de fournir des conseils avisés lors de la planification opérationnelle, mais aussi de reconforter les militaires lors de la perte de camarades. Le dévouement de l'Adjudant-maître Mercer ont assuré le succès opérationnel de son escadron.

*Adjudant-chef Mark Henry MILLER, MMM, CD*  
De décembre 2006 à février 2007, l'Adjudant-chef Miller a accepté de remplacer le sergent-major régimentaire du groupement tactique, tombé au combat. Envoyé en Afghanistan à court préavis et sans avoir pu tirer pleinement parti de la formation préalable, il s'est retrouvé du jour au lendemain au milieu d'un combat ardent. Au cours de l'affrontement et des opérations qui ont suivi, ses qualités de chef sur la ligne de front ont maintenu la combativité du groupement tactique. Le fait que l'Adjudant-chef Miller ait vite su assumer ses responsabilités, avec tact, et se tailler une place a permis à l'unité de demeurer efficace sur le plan opérationnel.



Lieutenant-Colonel McGrath receives the Meritorious Service Medal from the Governor General, Rideau Hall, 4 June 2010.

Le Lieutenant-colonel McGrath reçoit la Médaille du service méritoire des mains de la Gouverneure générale, Rideau Hall, 4 juin 2010.

Photo: CplC/MCpl Dany Veillette



*Lieutenant-Colonel Scott MILLER of the  
United States of America*

Lieutenant-Colonel Miller and Colonel Osowski of the United States Air Force, commanded the 62nd Expeditionary Reconnaissance Squadron and the 451st Air Expeditionary Group, respectively, in Afghanistan, from September 2008 to April 2009. Their units' seamless integration with the Canadian Battle Group ensured uninterrupted access to dedicated close air support, resulting in successful operations against insurgents across Kandahar province. Whether personally flying missions, providing advice to the Battle Group commander or ensuring their units' technical and tactical excellence, Lieutenant-Colonel Miller's and Colonel Osowski's efforts diminished insurgent fighting ability, saved Canadian lives and enhanced the Task Force's operational effectiveness.

*Master Warrant Officer Robert Joseph MONTAGUE,  
MMM, CD*

From August 2006 to February 2007, Master Warrant Officer Montague's efforts as the artillery battery Sergeant-major contributed to the operational success of Joint Task Force Afghanistan. His leadership skills were key to the successful handling of many stressful situations, such as the extraction of a trapped vehicle while engaged with the enemy or the coordination of the delivery of thousands of rounds of artillery and mortar fire by Canadian and coalition gunners. He was instrumental in the success of enemy engagements during major Canadian and NATO-led operations.

*Lieutenant-colonel Scott MILLER  
des États-Unis d'Amérique*

Le Lieutenant-colonel Miller et le Colonel Osowski, de l'United States Air Force, ont commandé le 62<sup>e</sup> Escadron expéditionnaire de reconnaissance et le 451 Groupe aérien expéditionnaire, respectivement, dans la province de Kandahar, en Afghanistan, de septembre 2008 à avril 2009. L'intégration sans faille de leurs unités au sein du groupement tactique a assuré un soutien ininterrompu à l'appui aérien rapproché, ce qui a permis de mener des attaques réussies contre les insurgés dans cette région. Que ce soit en vol lors de diverses missions, en fournissant des conseils au commandant du groupement tactique ou en veillant à l'excellence technique et tactique de leurs unités, le Lieutenant-colonel Miller et le Colonel Osowski ont contribué à réduire la capacité de combat des insurgés, à sauver la vie de militaires canadiens et à améliorer l'efficacité opérationnelle de la Force opérationnelle.

*Adjudant-maitre Robert Joseph MONTAGUE,  
MMM, CD*

D'août 2006 à février 2007, l'Adjudant-maitre Montague, qui était sergent-major d'une batterie d'artillerie, a contribué au succès de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan. De multiples situations éprouvantes ont pu être gérées de main de maître grâce à ses qualités de chef, entre autres lorsqu'il a fallu récupérer, sous le feu de l'ennemi, un véhicule emprisonné ou encore coordonner le lancement de milliers de projectiles par les artilleurs et canonnières du Canada et de la coalition. Son apport a été un facteur fondamental de la défaite de l'ennemi lors d'opérations majeures menées par le Canada ou par l'OTAN.



*Vice-Admiral Robert MURRETT of the United States of America*

Since 2006, Vice-Admiral Murrett has been director of the United States National Geospatial Intelligence Agency, and functional manager for geospatial intelligence. His outstanding leadership and vision have been instrumental in improving access to and sharing of geospatial intelligence, which has had a profound impact on safety and security both in Canada and in the United States. His continued advocacy towards a synergistic approach to interoperability among Allied nations has greatly contributed to the success of many Canadian Forces missions, both domestically and internationally.

*Colonel Philip NAPIER of the United Kingdom*

Colonel Napier, of the British Army, was deployed to Afghanistan as chief of staff for the Afghan Regional Security Integration Command (South) Headquarters from January to October 2008. His competence in synchronizing the efforts of multinational headquarters staff ensured the development of a comprehensive regional action plan that enabled subordinate task forces to develop their own plans of action within the framework of a sustainable regional peace perspective. Colonel Napier's firm management of resources and outstanding leadership made possible unprecedented operational momentum and enhanced operations in southern Afghanistan.

*Major Steven John Vincent NOLAN, CD*

Major Nolan was deployed to Afghanistan as a mentor to the commanding officer of an Afghan National Army infantry battalion from September 2008 to April 2009. During multiple combat operations, he provided frontline mentorship to his Afghan counterpart, enabling him to succeed in a chaotic environment while under fire. Whether operating independently or with coalition units, his mentorship promoted the development of sound operational plans and successful schemes of manoeuvre. Major Nolan's outstanding leadership and professionalism were instrumental to the Afghan battalion's operational success.

*Vice-admiral Robert MURRETT des États-Unis d'Amérique*

Depuis 2006, le Vice-amiral Murrett occupe le poste de directeur de la United States National Geospatial Intelligence Agency et de gestionnaire fonctionnel du renseignement géospatial. Grâce à son leadership et à sa vision exemplaires, il a amélioré l'accès au renseignement géospatial et le partage de celui-ci a eu un impact remarquable sur la sûreté et la sécurité au Canada et aux États-Unis. En faisant continuellement la promotion de l'approche synergique de l'interopérabilité parmi les pays alliés, il a grandement contribué aux nombreuses réussites opérationnelles des Forces canadiennes, autant au pays qu'à l'étranger.

*Colonel Philip NAPIER du Royaume-Uni*

Le Colonel Napier, de l'Armée britannique, a été affecté en Afghanistan au poste de chef d'état-major au quartier général du Commandement régional (Sud) de janvier à octobre 2008. Sa compétence à synchroniser les efforts des membres du personnel du quartier général multinational ont permis d'assurer l'élaboration d'un plan d'action régional exhaustif qui a permis aux forces opérationnelles subalternes d'élaborer leurs propres plans d'action dans le cadre d'une perspective de paix régionale durable. Le leadership extraordinaire du Colonel Napier et sa gestion ferme des ressources ont permis de susciter un élan opérationnel sans précédent et d'améliorer les opérations dans le sud de l'Afghanistan.

*Major Steven John Vincent NOLAN, CD*

De septembre 2008 à avril 2009, le Major Nolan était affecté en Afghanistan à titre de mentor du commandant d'un bataillon d'infanterie de l'Armée nationale afghane. Au cours de multiples opérations de combat, il a été appelé à conseiller son homologue afghan sur la ligne de front; ce dernier a ainsi pu réussir sa mission, sous le feu ennemi, malgré le climat de confusion. Que les opérations aient été menées de manière indépendante ou avec les unités de la coalition, l'encadrement qu'il a prodigué s'est traduit par l'élaboration de plans opérationnels judicieux et de plans d'attaque fructueux. Le major Nolan a fait preuve d'un leadership et d'un professionnalisme exceptionnels qui ont déterminé le succès des opérations du bataillon afghan.



Captain Miller receives the Meritorious Service Medal from the Governor General, Rideau Hall, 2 November 2010.

Le capitaine Miller reçoit la Médaille du service méritoire des mains du Gouverneur général, Rideau Hall, 2 novembre 2010.

Photo: Cplc/MCpl Dany Veillette



*Colonel Theodore E. OSOWSKI of the United States of America*

Lieutenant-Colonel Miller and Colonel Osowski of the United States Air Force, commanded the 62nd Expeditionary Reconnaissance Squadron and the 451st Air Expeditionary Group, respectively, in Afghanistan, from September 2008 to April 2009. Their units' seamless integration with the Canadian Battle Group ensured uninterrupted access to dedicated close air support, resulting in successful operations against insurgents across Kandahar province. Whether personally flying missions, providing advice to the Battle Group commander or ensuring their units' technical and tactical excellence, Lieutenant-Colonel Miller's and Colonel Osowski's efforts diminished insurgent fighting ability, saved Canadian lives and enhanced the Task Force's operational effectiveness.

*Colonel Theodore E. OSOWSKI des États-Unis d'Amérique*

Le Lieutenant-colonel Miller et le Colonel Osowski, de l'United States Air Force, ont commandé le 62<sup>e</sup> Escadron expéditionnaire de reconnaissance et le 451<sup>e</sup> Groupe aérien expéditionnaire, respectivement, dans la province de Kandahar, en Afghanistan, de septembre 2008 à avril 2009. L'intégration sans faille de leurs unités au sein du groupement tactique a assuré un soutien ininterrompu à l'appui aérien rapproché, ce qui a permis de mener des attaques réussies contre les insurgés dans cette région. Que ce soit en vol lors de diverses missions, en fournissant des conseils au commandant du groupement tactique ou en veillant à l'excellence technique et tactique de leurs unités, le Lieutenant-colonel Miller et le Colonel Osowski ont contribué à réduire la capacité de combat des insurgés, à sauver la vie de militaires canadiens et à améliorer l'efficacité opérationnelle de la Force opérationnelle.



*Lieutenant-Colonel Christopher Kenneth PENNY*

Starting in 2007, Lieutenant-Colonel Penny was a member of and military legal advisor to the Canadian delegation that negotiated the *Convention on Cluster Munitions*. He played a principal and critical role in the development and inclusion of a provision in the Convention protecting the interoperability between States Parties and non-States Parties. His leadership has greatly contributed to Canada's ability to conduct and command future combined military operations with non-States Parties that are also key allies.

*Lieutenant-colonel Christopher Kenneth PENNY*

C'est en 2007 que le Lieutenant-colonel Penny est devenu membre et conseiller juridique militaire de la délégation canadienne qui a négocié la *Convention sur les armes à sousmunitions*. Il a joué un rôle principal et essentiel dans l'élaboration et l'inclusion dans la Convention d'une disposition protégeant l'interopérabilité entre les États membres et les États non membres. Le leadership du lieutenant-colonel Penny a grandement contribué à l'amélioration de la capacité du Canada à mener et à commander des futures opérations militaires combinées avec les États non membres, qui sont aussi des alliés importants.

*Major Eric Jean PEREY, CD*

Major Perey was deployed to Afghanistan as the deputy commanding officer of the Kandahar Provincial Reconstruction Team, from August 2007 to September 2008. He was instrumental in maintaining continuity between different rotations and expanding the unit's civilian component. His team building approach and strong commitment to unity of effort allowed increased focus on Canada's governance and development objectives. Major Perey's leadership and unwavering dedication enhanced Canadian-Afghan relations and directly contributed to the success of development projects in the Kandahar province.

*Major Eric Jean PEREY, CD*

Le Major Perey a été affecté en Afghanistan au poste de commandant adjoint de l'équipe de reconstruction provinciale de Kandahar d'août 2007 à septembre 2008. Il a joué un rôle essentiel dans le maintien de la continuité entre les différentes rotations et dans l'élargissement de la composante civile de l'unité. Il a sans cesse encouragé l'esprit d'équipe et s'est consacré à unifier les efforts, ce qui a renforcé la concentration de tous sur les objectifs canadiens de gouvernance et de développement. Le leadership et le dévouement inébranlable du major Perey ont amélioré les relations canado-afghanes et contribué directement aux projets de développement dans la province de Kandahar.



Captain Powell receives the Meritorious Service Medal from the Governor General, Rideau Hall, 2 November 2010.

Le capitaine Powell reçoit la Médaille du service méritoire des mains du Gouverneur général, Rideau Hall, 2 novembre 2010.

Photo: CplC/MCpl Dany Veillette



#### *Corporal Emelie PILON*

In response to the devastating earthquake in Haiti, Captain Desjardins, Corporal Beauclair and Corporal Pilon were sent as part of the inaugural deployment of the Canadian Forces Urban Search and Rescue team, from January to March 2010. Tasked with locating, extracting and recovering Canadian and foreign human remains, these three individuals helped to ease the suffering of many families through their unrelenting and compassionate efforts, and were an inspiration to their team and international partners. Despite the mental and physical demands of this horrific and complex operation, they maintained an unwavering dedication that brought great credit to the Canadian Forces and to Canada.

#### *Captain Jeffrey Middleton POWELL*

On November 19, 2008, the aircrew of Rescue 903, a Cormorant Search and Rescue helicopter, rescued three stranded sailors from their rapidly sinking dredging barge off the coast of a Yarmouth, Nova Scotia. The aircrew consisted of aircraft commander Captain Powell; first officer Major Bouchard; flight engineer Master Corporal Arsenault; and Master Corporal Spence, a search and rescue technician under training. Flying through hazardous, icy conditions, with winds of up to 40 knots and six-meter seas, the aircraft arrived on scene with minimal fuel to spare. Over the next hour, the crew proceeded to hoist the three sailors onboard the aircraft, one by one, as darkness approached. Shortly after the successful rescue, while the aircraft was proceeding to shore, the barge was reported sunk. Tremendous effort, focus on the mission and the utmost in aircrew coordination resulted in three lives being saved that day.

#### *Caporal Emelie PILON*

À la suite du tremblement de terre dévastateur qui a secoué Haïti, le Capitaine Desjardins, le Caporal Beauclair et le Caporal Pilon ont été dépêchés dans le cadre du déploiement inaugural de l'équipe de recherche et de sauvetage en milieu urbain, de janvier à mars 2010. Ayant pour tâche de localiser les dépouilles canadiennes et étrangères, de les retirer des décombres et de les récupérer, ces trois militaires ont aidé à soulager les souffrances de nombreuses familles grâce à leurs efforts acharnés empreints de compassion. Ils ont été une véritable inspiration pour leur équipe et pour des partenaires internationaux. Malgré les exigences mentales et physiques imposées par cette mission horrible et complexe, leur dévouement n'a pas faibli, faisant ainsi rejaillir l'honneur sur les Forces canadiennes et le Canada.

#### *Capitaine Jeffrey Middleton POWELL*

Le 19 novembre 2008, l'équipage du Rescue 903, un hélicoptère Cormorant de recherche et sauvetage, a récupéré trois marins en détresse qui se trouvaient sur une barge de dragage alors qu'elle s'enfonçait rapidement dans les eaux, au large de Yarmouth, en Nouvelle-Écosse. L'équipe de sauvetage était formée du commandant de l'aéronef, le Capitaine Powell; du copilote, le Major Bouchard; du mécanicien de bord, le Caporal-chef Arsenault; et du Caporal-chef Spence, technicien en recherche et sauvetage à l'entraînement. Affrontant des conditions de givrage dangereuses, dont des vents allant jusqu'à 40 noeuds et des vagues de six mètres, l'aéronef est arrivé sur les lieux avec juste assez de carburant. Dans l'heure qui a suivi, l'équipage a réussi à hisser les trois marins à bord, un par un, avant la tombée de la nuit. Peu après le sauvetage, alors que l'aéronef approchait du rivage, l'équipage a appris que la barge avait coulé. Ce jour-là, trois vies ont pu être sauvées grâce aux efforts extraordinaires de l'équipage, efforts axés sur la mission et effectués en parfaite coordination.



Captain Watson receives the Meritorious Service Medal from the Governor General, Rideau Hall, 2 November 2010.

Le capitaine Watson reçoit la Médaille du service méritoire des mains du Gouverneur général, Rideau Hall, 2 novembre 2010.

Photo: Cplc/MCpl Dany Veillette

*Master Warrant Officer Eric John ROLFE, CD*

Master Warrant Officer Rolfe was deployed to Afghanistan as the November Company sergeant-major, from September 2008 to April 2009. He provided insight into the combat planning process and ensured tactically sound operations. In the face of horrific improvised explosive device attacks, he effectively managed casualty extraction while simultaneously encouraging his soldiers to persevere. Master Warrant Officer Rolfe's courage and leadership under fire ensured his company's operational success.

*Lieutenant-Colonel Joseph Stephen SHIPLEY, CD*

Lieutenant-Colonel Shipley was deployed as the commanding officer of the Operational Mentoring and Liaison Team (OMLT) in Kandahar Province, Afghanistan, from September 2008 to April 2009. His understanding of Afghan culture and firm grasp of existing Afghan capabilities enabled him to greatly increase the Afghan National Army's capacity to take a lead role in the struggle against insurgents in the province. Colonel Shipley's operational focus and commanding presence not only brought an Afghan brigade to competency, but also provided inspiration to the entire OMLT.

*Adjudant-maitre Eric John ROLFE, CD*

L'Adjudant-maitre Rolfe a été envoyé en Afghanistan à titre de sergent-major de la compagnie N de septembre 2008 à avril 2009. Il a présenté des avis sur le processus de planification de combat qui ont contribué à la solidité tactique des opérations. Confronté à d'horribles attentats effectués à l'aide d'engins explosifs improvisés, il a efficacement géré l'évacuation des blessés tout en encourageant le reste de ses troupes à ne pas abandonner. Son courage et son leadership dans le feu de l'action ont contribué au succès opérationnel de sa compagnie.

*Lieutenant-colonel Joseph Stephen SHIPLEY, CD*

Le Lieutenant-colonel Shipley a été envoyé dans la province de Kandahar, en Afghanistan, à titre de commandant de l'Équipe de liaison et de mentorat opérationnel (ELMO) de septembre 2008 à avril 2009. Sa compréhension de la culture afghane et sa connaissance des capacités actuelles afghanes lui ont permis de grandement augmenter la capacité de l'Armée nationale afghane à assumer un rôle de leadership dans la lutte contre les insurgés dans la province. Sa patience, son approche opérationnelle et sa présence imposante lui ont permis de former une brigade afghane compétente et d'inspirer toute son équipe.



*Master Corporal Jeffrey Gordon SPENCE, CD*

On November 19, 2008, the aircrew of Rescue 903, a Cormorant Search and Rescue helicopter, rescued three stranded sailors from their rapidly sinking dredging barge off the coast of a Yarmouth, Nova Scotia. The aircrew consisted of aircraft commander Captain Powell; first officer Major Bouchard; flight engineer Master Corporal Arsenault; and Master Corporal Spence, a search and rescue technician under training. Flying through hazardous, icy conditions, with winds of up to 40 knots and six-meter seas, the aircraft arrived on scene with minimal fuel to spare. Over the next hour, the crew proceeded to hoist the three sailors onboard the aircraft, one by one, as darkness approached. Shortly after the successful rescue, while the aircraft was proceeding to shore, the barge was reported sunk. Tremendous effort, focus on the mission and the utmost in aircrew coordination resulted in three lives being saved that day.

*Corporal Curtis STEPHENS*

On May 16, 2008, Corporal Stephens' patrol was attacked by a suicide bomber in Zhari district, Afghanistan. With his sergeant among the wounded, he assumed command and led his section through a successful engagement and eventual return to its post. While still in charge six days later, his tactical skill and command presence were instrumental in another engagement with insurgents. Working at a level well above that expected of his rank, Corporal Stephens' exemplary combat leadership inspired his section and enabled their operational success.

*Caporal-Chef Jeffrey Gordon SPENCE, CD*

Le 19 novembre 2008, l'équipage du Rescue 903, un hélicoptère Cormorant de recherche et sauvetage, a récupéré trois marins en détresse qui se trouvaient sur une barge de dragage alors qu'elle s'enfonçait rapidement dans les eaux, au large de Yarmouth, en Nouvelle-Écosse. L'équipe de sauvetage était formée du commandant de l'aéronef, le Capitaine Powell; du copilote, le Major Bouchard; du mécanicien de bord, le Caporal-chef Arsenault; et du Caporal-chef Spence, technicien en recherche et sauvetage à l'entraînement. Affrontant des conditions de givrage dangereuses, dont des vents allant jusqu'à 40 noeuds et des vagues de six mètres, l'aéronef est arrivé sur les lieux avec juste assez de carburant. Dans l'heure qui a suivi, l'équipage a réussi à hisser les trois marins à bord, un par un, avant la tombée de la nuit. Peu après le sauvetage, alors que l'aéronef approchait du rivage, l'équipage a appris que la barge avait coulé. Ce jour-là, trois vies ont pu être sauvées grâce aux efforts extraordinaires de l'équipage, efforts axés sur la mission et effectués en parfaite coordination.

*Caporal Curtis STEPHENS*

Le 16 mai 2008, la patrouille du Caporal Stephens a été la cible d'un attentat suicide dans le district de Zhari, en Afghanistan. Comme son sergent était parmi les blessés, le Caporal Stephens a pris le commandement de la section, qu'il a su mener à la victoire lors d'un affrontement après lequel la section a pu regagner son poste. Six jours plus tard, tandis qu'il était toujours à la tête de la patrouille, son habileté tactique et sa présence aux commandes ont joué un rôle clé lors d'un nouvel affrontement avec les insurgés. Dépassant largement les attentes associées à son rang, le Caporal Stephens a fait preuve d'un leadership exemplaire au combat, qui a motivé ses troupes et assuré ainsi leur succès opérationnel.





*Brigadier-General Dennis Charles TABBERNOR, OMM, CD*

Brigadier-General Tabbernor was deployed as the deputy commanding general responsible for the development of the Afghan National Army (ANA) from June 2007 to June 2008. His mentorship of senior Afghans officers and his willingness to share the risk with ANA soldiers opened lines of communication and established relationships that fostered the continued development and professionalism of the ANA. Brigadier-General Tabbernor's dedication and commitment to responding to the needs of Afghans ensured the delivery of programs and initiatives that have positioned this essential national institution for success.

*Lieutenant-Colonel Duart Paul TOWNSEND, CD*

As project director, Lieutenant-Colonel Townsend led the team responsible for fielding the interim medium lift capability for operations in Afghanistan, the goal of which was to reduce reliance upon ground movements and their inherent risk from ambush. A proactive leader with unequalled mission focus, he overcame many obstacles and unexpected challenges, enabling the successful and timely delivery of Chinook helicopters to the Canadian Forces.

*Major Dean Dwayne TREMBLAY, CD*

Major Tremblay was deployed to Afghanistan as the officer commanding a reconnaissance squadron, from September 2008 to February 2009. He expertly led numerous successful operations while simultaneously mentoring an Afghan reconnaissance company and coordinating security, governance and development of infrastructures in Arghandab District. His ability to gain the co-operation of Afghan leaders, civilian partners and allied forces enabled the precise targeting of insurgent networks throughout this dangerous and complex region. Major Tremblay's leadership of his squadron directly contributed to the Task Force's operational success.

*Brigadier-général Dennis Charles TABBERNOR, OMM, CD*

Brigadier-général Tabbernor a été envoyé en mission à titre de général commandant adjoint chargé du développement de l'Armée nationale afghane (ANA) de juin 2007 à juin 2008. La façon dont il a encadré des officiers supérieurs Afghans et son empressement à partager les risques avec les militaires de ce pays ont ouvert des voies de communication et créé des liens qui ont favorisé le développement et le professionnalisme de l'ANA. Le dévouement et l'engagement du Brigadier-général Tabbernor à répondre aux besoins des Afghans ont permis d'assurer la réalisation de programmes et d'initiatives qui ont mis cette institution nationale essentielle sur la voie du succès.

*Lieutenant-colonel Duart Paul TOWNSEND, CD*

En tant que directeur de projet, le Lieutenant-colonel Townsend a dirigé l'équipe chargée de mettre en service la capacité provisoire de transport aérien moyen à l'appui des opérations en Afghanistan. Le projet avait pour but de réduire les mouvements au sol et le risque inhérent d'embuscade. Leader proactif animé d'une détermination sans égal, il a surmonté de multiples obstacles et des difficultés imprévues, et permis ainsi aux Forces canadiennes de prendre livraison en temps utile des hélicoptères Chinook.

*Major Dean Dwayne TREMBLAY, CD*

Le Major Tremblay a été affecté en Afghanistan à titre de commandant d'un escadron de reconnaissance de septembre 2008 à février 2009. Il a dirigé et réussi de nombreuses opérations de façon experte en mentorant une compagnie de reconnaissance afghane et en coordonnant la sécurité, la gouvernance et le développement d'infrastructures dans le district d'Arghandab. Son habileté à obtenir la coopération des leaders afghans, des partenaires civils et des forces alliées ont permis le ciblage précis de réseaux insurgés dans cette région dangereuse et complexe. L'extraordinaire leadership du Major Tremblay envers son escadron a contribué directement au succès opérationnel de la Force opérationnelle.



*Captain(N) Thomas Charles TULLOCH, CD*

While deployed at sea on February 5, 2010, Captain(N) Tulloch was acting commander of NATO's Standing Naval Maritime Group 1 in the absence of its commodore. At midmorning, he was alerted that Antigua and Barbuda-flagged Motor Vessel *Ariella* had been boarded by pirates. Hampered by communications problems and unable to contact his commander, he took immediate action and led the multinational coalition of ships and helicopters to the rescue. Under Captain(N) Tulloch's leadership, Standing Naval Maritime Group 1 was able to combat and apprehend the pirate vessel without injury or loss of life, bringing great credit to NATO and to Canada.

*Capitaine de vaisseau Thomas Charles TULLOCH, CD*

Le 5 février 2010, alors qu'il était en déploiement en mer, le Capitaine de vaisseau Tulloch agissait à titre de commandant par intérim du 1<sup>er</sup> Groupe de la Force navale permanente de réaction de l'OTAN, en l'absence de son commandant propre. En milieu d'avant-midi, il a appris que le navire marchand *Ariella*, battant pavillon d'Antigua-et-Barbuda, avait été abordé par des pirates. Gêné par des problèmes de communication et dans l'impossibilité d'entrer en contact avec son commandant, il est immédiatement intervenu et a dirigé la coalition multinationale de navires et d'hélicoptères pour venir au secours du navire. Sous le leadership du Capitaine de vaisseau Tulloch, le 1<sup>er</sup> Groupe de la Force navale permanente de réaction a pu combattre et appréhender le navire pirate sans qu'il y ait de blessés ou de morts, faisant ainsi rejallir l'honneur sur l'OTAN et le Canada.

Major Wuennenberg receives the Meritorious Service Medal from the Governor General, Rideau Hall, 4 June 2010.

Le Major Wuennenberg reçoit la Médaille du service méritoire des mains de la Gouverneure générale, Rideau Hall, 4 juin 2010.



Photo: CplC/MCpl Dany Veillette



*Colonel Jean-Michel Désiré VERNEY of the French Republic*

Colonel Verney demonstrated exceptional devotion and professionalism in his duties as defence attaché to the Embassy of France in Ottawa, from 2006 to 2010. Canada benefited greatly from his vast experience and knowledge, thereby increasing military cooperation between our two countries. By organizing a wide range of educational projects for a number of Canadian students, as well as commemorative activities for past and present Canadian soldiers, he undeniably contributed to strengthening the ties of friendship between France and Canada.

*Major Russell Neal WASHBURN, CD*

From September 2008 to April 2009, Major Washburn's outstanding mentorship of and excellent rapport with the commanding officers of two Afghan National Army infantry brigades enabled him to significantly progress their professional leadership qualities. With the brigades dispersed across Zhari district, he developed ingenious methods to ensure the optimal placement of his mentoring resources. Major Washburn's diplomatic and leadership skills enhanced the officers' capacities and abilities to effectively lead their soldiers, which earned him their respect as a combat leader and trusted advisor.

*Captain Connie Noreen WATSON, CD*

In response to the devastating earthquake that struck Haiti in 2010, Captain Watson was deployed as a nursing officer, from January to March of that year. Her coordination with the Canadian Embassy, with medical professionals and with other key stakeholders ensured that as many earthquake victims as possible received thorough medical treatment, despite having only basic medical equipment at her disposal and lacking normal shelter facilities. Her unwavering determination, medical expertise, leadership and professionalism were critical to the successful and expeditious evacuation of over 4 000 Canadians, including those with life-threatening illnesses and injuries. Her efforts brought great credit to the Canadian Forces and to Canada.

*Colonel Jean-Michel Désiré VERNEY de la République française*

Le Colonel Verney a fait preuve d'un dévouement et d'un professionnalisme exceptionnels à titre d'attaché de défense auprès de l'ambassade de France à Ottawa, de 2006 à 2010. Le Canada a bénéficié des connaissances et de la vaste expérience du Colonel Verney, et la coopération militaire franco-canadienne s'en est trouvée renforcée. En organisant une vaste gamme de projets éducatifs pour de nombreux étudiants canadiens ainsi que des activités commémoratives pour les militaires canadiens d'hier et d'aujourd'hui, il a indéniablement contribué au resserrement des liens d'amitié entre la France et le Canada.

*Major Russell Neal WASHBURN, CD*

Les remarquables qualités de mentor du Major Washburn et le rapport que le à établi avec les officiers de deux brigades d'infanterie de l'Armée nationale afghane (ANA), de septembre 2008 à avril 2009, lui ont permis d'accroître leurs compétences professionnelles de façon significative. Ces brigades étant dispersées partout dans le district de Zhari, il a créé d'ingénieuses méthodes pour assurer le placement optimal de ses ressources de mentorat. Grâce à sa diplomatie et à son leadership, le Major Washburn a réussi à leur transmettre les connaissances et les compétences nécessaires pour qu'ils puissent mener leurs soldats avec efficacité et professionnalisme, ce qui lui a mérité leur respect comme leader au combat et comme conseiller avisé.

*Capitaine Connie Noreen WATSON, CD*

À la suite du tremblement de terre dévastateur qui a secoué Haïti en 2010, le Capitaine Watson a été dépêchée à titre d'infirmière militaire, de janvier à mars de cette même année. Elle a assuré la coordination avec l'ambassade canadienne, les professionnels de la santé et d'autres intervenants clés, de sorte que les victimes du tremblement de terre ont bénéficié d'un traitement médical rigoureux, et ce, malgré le fait qu'elle n'avait à sa disposition que l'équipement médical de base et ne profitait d'aucun abri normal. Sa détermination inébranlable, son expertise médicale, son leadership et son professionnalisme ont joué un rôle crucial dans l'évacuation rapide et réussie de plus de 4 000 Canadiens, dont certains souffraient de blessures ou de maladies constituant un danger de mort. Ses efforts ont fait rejaillir un grand honneur sur les Forces canadiennes et le Canada.



*Sergeant Christopher Stuart WHALEN, CD*

Sergeant Whalen showed leadership and devotion to duty in his capacity as commander of the Care of the Wounded Soldier Cell for the 2nd Battalion, Princess Patricia's Canadian Light Infantry, from July 2006 to January 31, 2010. As a wounded soldier himself, he was an effective advocate for the rights, entitlements and medical needs of the injured. In addition, he made valued contributions to numerous national level advisory groups on the subject. Sergeant Whalen's efforts have brought great credit to the Canadian Forces.

*Chief Warrant Officer Christopher Arnold WHITE, MMM, CD*

Chief Warrant Officer White was deployed to Afghanistan as the Joint Task Force Afghanistan Regimental Sergeant-Major from May 2008 to February 2009. His interactions with task force members reinforced rigorous force protection standards; ensuring command intent was fully understood. With an expanding civilian mandate, he was instrumental in the adaptation of civilians to military culture and to the high-threat environment. Chief Warrant Officer White's outstanding command team presence across two rotations ensured the operational success of the Task Force in a complex, multinational environment.

*Major Mark Gert WUENNENBERG, CD*

From October 2004 to July 2009, Major Wuennenberg provided an outstanding contribution to the acquisition, development and employment of unmanned aerial vehicles within the Canadian Forces. He is recognized as the Canadian Forces expert in the field, providing crucial force employment, force generation and operational airworthiness input for all activities of this fleet. As an expert representing Canada at NATO working groups and at international conferences, Major Wuennenberg has brought great honour to the Canadian Forces and to Canada.

*Sergent Christopher Stuart WHALEN, CD*

De juillet 2006 jusqu'au 31 janvier 2010, le Sergent Whalen a fait preuve de leadership et de dévouement en qualité de commandant de la cellule de soin des soldats blessés du 2<sup>e</sup> Bataillon, Princess Patricia's Canadian Light Infantry. Ayant lui-même subi des blessures, il a su plaider en faveur des droits des blessés et faire valoir les besoins médicaux des soldats. Il a par ailleurs apporté une précieuse contribution à de nombreux groupes consultatifs nationaux chargés de la question. Les efforts déployés par le sergent Whalen font grand honneur aux Forces canadiennes.

*Adjudant-chef Christopher Arnold WHITE, MMM, CD*

L'Adjudant-chef White a été affecté en Afghanistan au poste de sergent-major régimentaire de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de mai 2008 à février 2009. Ses relations et ses échanges avec les membres de la Force opérationnelle ont mené à un renforcement des normes rigoureuses en matière de protection de la force, assurant ainsi la pleine compréhension des objectifs du commandement. Devant l'élargissement de son mandat civil, il a joué un rôle essentiel dans l'adaptation des civils à la culture militaire et à l'environnement à risques élevés. La présence extraordinaire de l'Adjudant-chef White dans l'équipe de commandement au cours de deux rotations a assuré le succès de la Force opérationnelle dans un environnement multinational complexe.

*Major Mark Gert WUENNENBERG, CD*

D'octobre 2004 à juillet 2009, le Major Wuennenberg a contribué de façon remarquable au processus d'acquisition, de développement et d'utilisation de petits véhicules aériens sans pilote au sein des Forces canadiennes. Reconnu comme l'expert des Forces canadiennes dans le domaine, il procure des conseils éclairés pour l'emploi et la production de force et contribue à améliorer l'efficacité de toutes les opérations de cette flotte. En tant qu'expert représentant le Canada lors des groupes de travail de l'OTAN ainsi qu'à des conférences internationales, le Major Wuennenberg a fait grand honneur aux Forces canadiennes et au Canada.



# *Mention in Dispatches*

## *Citation à l'Ordre du jour*

While not a decoration, the **Mention in Dispatches** is a national honour awarded for valiant conduct, devotion to duty or other distinguished service. The list below includes the 34 Mentions in Dispatches announced in 2010.

On behalf of THE QUEEN, the Governor General and Commander-in-Chief of Canada has been pleased to give orders for the publication of the names of the following as having been Mentioned in Dispatches in recognition of gallant and distinguished service:

### *Private David BANKS*

On 6 May 2008, a patrol from the Kandahar Provincial Reconstruction Team was ambushed in Zhari District, Afghanistan. While holding the patrol's rearward position, Private Banks maintained the suppressive fire necessary to evacuate the casualties despite dwindling ammunition, a significant explosion nearby and being exposed to intense enemy fire. Private Banks' courage, dedication and selflessness helped repel the insurgent ambush.

Bien qu'elle ne soit pas considérée une décoration, la **Citation à l'ordre du jour** est une distinction nationale, attribuée pour des actes de bravoure et de dévouement dans l'exercice de ses fonctions, ou pour tout autre service distingué. La liste ci-dessous inclut les 34 Citations à l'ordre du jour annoncées pour 2010.

Au nom de LA REINE, il a plu à la Gouverneure générale et Commandante en chef du Canada d'ordonner la publication des noms des personnes suivantes comme ayant été citées à l'ordre du jour en reconnaissance de leur acte de bravoure et de leur service distingué :

### *Soldat David BANKS*

Le 6 mai 2008, une patrouille de l'Équipe de reconstruction provinciale de Kandahar a été prise en embuscade dans le district de Zhari, en Afghanistan. Tout en assurant l'arrière-garde de la patrouille, le Soldat Banks a effectué le tir de suppression nécessaire pour évacuer les blessés, et ce, malgré l'épuisement de son stock de munitions et une explosion très près de lui et tout en étant exposé au feu intense de l'ennemi. Son courage, son dévouement et son abnégation ont aidé à repousser l'embuscade insurgée.



*Captain Robert BARKER*

On 18 June 2008, two Afghan National Army companies were patrolling in Arghandab District, Afghanistan, when the lead platoon was pinned down by insurgents. Under intense enemy fire, Captain Barker instinctively moved forward to the beleaguered Afghans and rallied them to fight. Recognizing their dire situation, he made the tactically sound decision to execute a fighting withdrawal under the cover of aviation assets and smokescreens. Captain Barker's outstanding leadership and courage ensured the extraction of both companies and prevented further casualties.

*Corporal Christopher BUSCHE*

On 28 July 2008, the lead element of a joint Canadian-Afghan patrol was pinned down by insurgents in Zhari District, Afghanistan. With the squad in danger of becoming encircled, Corporal Busche moved through intense enemy fire to reinforce the isolated Afghans. Despite fierce enemy resistance, he continued to aggressively and decisively move forward, returning a heavy volume of fire to suppress the insurgent position. Corporal Busche's courage and selflessness prevented the patrol from being surrounded by a numerically superior enemy.

*Captain Christopher CARTHEW*

On 3 September 2008, a vehicle from Captain Carthew's patrol was destroyed during a complex ambush in Zhari District, Afghanistan. As the Platoon Commander, he instilled a sense of order and control amidst the shock and chaos of this unexpected and devastating attack. He expertly began coordinating his platoon's response to the attack while simultaneously calling for artillery support. Captain Carthew's calm leadership and decisive actions were vital to winning the firefight and evacuating the casualties.

*Capitaine Robert BARKER*

Le 18 juin 2008, deux compagnies de l'Armée nationale afghane patrouillaient dans le district d'Arghandab, en Afghanistan, lorsque le peloton de tête a été ciblé par des insurgés. Sous les tirs intenses de l'ennemi, le Capitaine Barker s'est déplacé instinctivement vers les Afghans assiégés et les a rassemblés afin de riposter. Conscient de la gravité de la situation, il a pris une bonne décision tactique de retirer les militaires Afghans du combat en profitant de la présence de ressources aériennes et d'écrans de fumée. Le leadership extraordinaire et le courage du Capitaine Barker ont permis l'extraction des deux compagnies, ce qui a empêché d'autres pertes.

*Caporal Christopher BUSCHE*

Le 28 juillet 2008, l'élément directeur d'une patrouille conjointe canado-afghane a été ciblé par des insurgés dans le district de Zhari, en Afghanistan. Alors que l'escouade risquait de se faire encercler, le Caporal Busche s'est déplacé à travers le feu soutenu des ennemis pour venir en aide aux Afghans isolés. Malgré la résistance acharnée des ennemis, il a continué d'avancer agressivement et décidément tout en offrant un feu nourri pour compromettre la position des insurgés. Son courage et son altruisme ont permis à la patrouille de ne pas se faire encercler par un ennemi supérieur en nombre.

*Capitaine Christopher CARTHEW*

Le 3 septembre 2008, un véhicule de la patrouille du Capitaine Carthew a été détruit dans le cadre d'une embuscade complexe dans le district de Zhari, en Afghanistan. À titre de commandant de peloton, il a établi un ordre et un contrôle dans le choc et le chaos de cette attaque dévastatrice et inattendue. Il a commencé à coordonner d'une main de maître la réaction de son peloton à l'attaque tout en demandant du soutien d'artillerie. Son leadership calme et ses actions décisives ont joué un rôle essentiel dans la victoire et l'évacuation des blessés.



#### *Corporal Erkin CICEKCI*

On 31 January 2009, an Afghan National Police (ANP) officer in Corporal Cicekci's patrol was seriously wounded during the initial stages of a firefight in Zhari District, Afghanistan. With the casualty caught in the open, Corporal Cicekci selflessly moved through heavy enemy fire to reach his position and began medical treatment. He remained with the ANP officer to dress his wounds and stabilized him even as bullets landed inches from their heads. Corporal Cicekci's courageous and selfless actions undoubtedly saved the life of a comrade-in-arms.

#### *Corporal Shaun David COPELAND*

On 25 March 2008, a joint Canadian-Afghan patrol was returning from operations in Panjwai District, Afghanistan when an insurgent ambush pinned down the rear section. Corporal Copeland led Afghan soldiers to a flanking position to support the section's fighting withdrawal. He then used accurate fire from his grenade launcher to mark the insurgents' location, enabling aviation assets to engage. Corporal Copeland's courageous and decisive actions helped ensure the extraction of the soldiers and the defeat of the enemy.

#### *Sergeant Steven Alan CORCORAN*

On 2 June 2008, Sergeant Corcoran commanded the lead section of a patrol during an ambush in Zhari District, Afghanistan. Despite injuries from having been shot twice by an insurgent lying in wait, he returned fire that helped disrupt the ambush and dragged himself to a position of cover for medical attention. He continued to direct his soldiers from his stretcher, providing reassurance and instilling confidence in the face of a significant threat. Sergeant Corcoran's outstanding leadership and professionalism inspired his section throughout the engagement.

#### *Caporal Erkin CICEKCI*

Le 31 janvier 2009, un officier de la Police nationale afghane (PNA) de la patrouille du Caporal Cicekci a été grièvement blessé dans les débuts d'un échange de feu dans le district de Zhari, en Afghanistan. Comme le blessé était à découvert, le Caporal Cicekci a courageusement traversé les tirs intenses de l'ennemi pour atteindre sa position et commencer le traitement médical. Il est demeuré avec l'officier de la PNA pour panser ses blessures et stabiliser son état malgré les balles qui frappaient à quelques centimètres de leurs têtes. Ses actions courageuses ont permis de sauver la vie d'un compagnon d'arme.

#### *Caporal Shaun David COPELAND*

Le 25 mars 2008, une patrouille conjointe canado-afghane revenait d'opérations dans le district de Panjwai, en Afghanistan, lorsque son arrière-garde a été ciblé par une embuscade insurgée. Le Caporal Copeland a dirigé les militaires afghans vers un flanc pour appuyer la retraite de la section. Il a ensuite profité de la précision de son lance-grenades pour signaler la position des insurgés, ce qui a permis aux ressources aériennes de les attaquer. Ses actions décisives et courageuses ont aidé à assurer l'extraction des militaires et la défaite des ennemis.

#### *Sergent Steven Alan CORCORAN*

Le 2 juin 2008, le Sergent Corcoran a commandé la principale section d'une patrouille lors d'une embuscade dans le district de Zhari, en Afghanistan. Bien que blessé par balles à deux reprises par un insurgé à l'affût, il a riposté, ce qui a aidé à perturber l'embuscade, et s'est traîné jusqu'à une position couverte pour obtenir des soins. Il a continué de diriger ses subordonnés à partir de sa civière et les a rassuré et leur a donné confiance face à une menace importante. Son leadership et son professionnalisme extraordinaires ont été une source d'inspiration pour sa section tout au long de l'engagement.



Captain Cox receives his Mention in Dispatches insignia from Lieutenant-General Andrew Brooks Leslie, CMM, MSC, MSM, CD, Chief of the Land Staff, Edmonton, 25 March 2010.

Le Capitaine Cox reçoit son insigne de Citation à l'ordre du jour des mains du Lieutenant-général Andrew Brooks Leslie, CMM, CSM, MSM, CD, Chef d'état-major de l'armée de terre, Edmonton, 25 mars 2010.

Photo: Cpl Randy Burnside



#### *Captain Simon COX*

On 28 July 2008, the lead element of a joint Canadian-Afghan patrol was pinned down by insurgents in Zhari District, Afghanistan. With the squad in danger of becoming encircled, Captain Cox moved through intense enemy fire to reinforce the isolated Afghans. Despite fierce enemy resistance, he persistently continued to move forward, returning a heavy volume of fire to suppress the insurgent position. Captain Cox's courage and selflessness prevented the patrol from being surrounded by a numerically superior enemy.

#### *Warrant Officer Robin John CRANE, MMV, CD*

On 30 May 2008, an Afghan National Army (ANA) patrol, mentored by Warrant Officer Crane, was attacked while supporting a Battle Group operation in Zhari District, Afghanistan. After being forced to take protection from intense enemy fire, the patrol received Battle Group orders to move forward. Despite daunting risks, he personally led the advance, inspiring the remainder of the patrol to follow. Warrant Officer Crane's courage and leadership by example enabled ANA support that contributed to the Battle Group's operational success.

#### *Capitaine Simon COX*

Le 28 juillet 2008, l'élément directeur d'une patrouille conjointe canado-afghane a été ciblé par des insurgés dans le district de Zhari, en Afghanistan. Alors que l'escouade risquait de se faire encercler, le Capitaine Cox s'est déplacé à travers le feu soutenu des ennemis pour venir en aide aux Afghans isolés. Malgré la résistance acharnée des ennemis, il a continué d'avancer agressivement et décisivement tout en offrant un feu soutenu pour compromettre la position des insurgés. Son courage et son altruisme ont permis à la patrouille de ne pas se faire encercler par un ennemi supérieur en nombre.

#### *Adjudant Robin John CRANE, MVM, CD*

Le 30 mai 2008, la patrouille de l'Armée nationale afghane (ANA) encadrée par l'Adjudant Crane a été attaquée pendant qu'elle appuyait une opération du groupement tactique dans le district de Zhari, en Afghanistan. Après avoir été forcée de se protéger contre le feu intense de l'ennemi, la patrouille a reçu l'ordre du groupement tactique d'avancer. Malgré les immenses risques, il a personnellement mené l'avancée, inspirant ainsi les autres membres de la patrouille à le suivre. Son courage et son leadership par exemple ont permis à l'ANA d'offrir le soutien nécessaire au succès opérationnel du groupement tactique.





*Corporal Sheldon CRAWFORD*

On 8 July 2008, an insurgent ambush in Zhari District, Afghanistan, forced a joint Canadian-Afghan patrol to split into two elements. Cut off from the rest of the patrol and pinned down by intense enemy fire, Corporal Crawford's mentorship of Afghan police and aggressive engagement of the enemy were essential to defending the patrols' flanks and preventing encirclement. Corporal Crawford's courage and decisiveness fixed the enemy in place until they could be defeated by fire support assets.

*Sergeant James Robert George DAVIDSON, CD*

From 30 May to 19 June 2008, Sergeant Davidson's section repelled nine separate insurgent attacks on a combat outpost in Panjwai District, Afghanistan. He constantly moved between defensive positions to coordinate fire support and provide clear direction to the soldiers, ensuring that all available weapons systems were brought to bear on the enemy. Sergeant Davidson's courageous leadership and outstanding tactical control of his section ensured that the outpost was defended without incurring any friendly force casualties.

*Caporal Sheldon CRAWFORD*

Le 8 juillet 2008, une embuscade insurgée dans le district de Zhari, en Afghanistan, a forcé une patrouille conjointe canado-afghane à se séparer en deux éléments. Coupé du reste de la patrouille et ciblé par un feu intense de l'ennemi, le mentorat du Caporal Crawford de la police afghane et l'engagement agressif de l'ennemi ont été essentiels pour défendre les flancs de la patrouille et empêcher l'encerclement. Le courage et l'esprit de décision du Caporal Crawford ont maintenu l'ennemi sur place jusqu'à ce qu'il puisse être détruit par les ressources de tir d'appui.

*Sergent James Robert George DAVIDSON, CD*

Du 30 mai au 19 juin 2008, la section du Sergent Davidson a repoussé neuf assauts insurgés distincts contre un poste de combat avancé dans le district de Panjwai, en Afghanistan. Il est constamment passé d'une position défensive à une autre pour coordonner les tirs d'appui et pour donner des ordres clairs aux militaires, assurant ainsi que tous les systèmes d'arme disponibles étaient utilisés contre l'ennemi. Son leadership courageux et son contrôle tactique extraordinaire sur sa section ont permis de défendre le poste avancé agressivement sans subir de pertes alliées.



Captain Dumbreck receives his Mention in Dispatches insignia from General Walter John Natynczyk, CMM, MSC, CD, Chief of the Defence Staff, Petawawa, 30 June 2010.

Le Capitaine Dumbreck reçoit son insigne de Citation à l'ordre du jour des mains du Général Walter John Natynczyk, CMM, CSM, CD, Chef d'état-major de la Défense, Petawawa, 30 juin 2010.

Photo: Cpl Randy Burnside



*Private Aaron DODGE*

On 7 October 2008, Private Dodge's combat outpost in Kandahar Province, Afghanistan, was attacked by insurgents. Facing effective fire from several directions, he remained composed while in an exposed position in order to engage the enemy. While directing the efforts of his Afghan Army counterpart, he summoned his Section Commander to provide indirect fire, ultimately permitting access and much needed treatment to another fallen comrade. Private Dodge's courage under fire inspired those around him and ensured the defence of the combat outpost.

*Sergeant Wayne Bernard DUNPHY, CD*

On 6 May 2008, a patrol from the Kandahar Provincial Reconstruction Team was ambushed in Zhari District, Afghanistan. Surrounded on three sides, Sergeant Dunphy executed a plan that enabled the patrol to effectively return fire and withdraw from the initial contact. Even after receiving a gunshot wound to the leg, he maintained control of his section and inspired his soldiers to persevere. Sergeant Dunphy's outstanding leadership, courage and devotion helped repel the insurgent ambush.

*Captain Shawn Christopher DUMBRECK*

On 20 March 2009, Captain Dumbreck's joint Canadian-Afghan patrol suffered a catastrophic improvised explosive device attack in Kandahar Province, Afghanistan. With the Company Commander seriously wounded, Captain Dumbreck assumed command and immediately instilled order within the company. After ensuring the evacuation of casualties, he regrouped his soldiers, completed the original objective, defeated an enemy ambush and returned to base without suffering further casualties. Captain Dumbreck's tactical acumen, soldiering skills and outstanding frontline leadership ensured his company's operational success.

*Soldat Aaron DODGE*

Le 7 octobre 2008, l'avant-poste de combat où se trouvait le Soldat Dodge a été attaqué par des insurgés dans la province de Kandahar, en Afghanistan. Confronté à des tirs efficaces provenant de plusieurs directions, il a néanmoins gardé son calme dans une position exposée pour engager l'ennemi. Tout en dirigeant les efforts de ses camarades de l'Armée afghane, il a réussi à obtenir des tirs indirects de son commandant de section, ce qui a permis d'atteindre un autre militaire blessé et de lui fournir des soins. Le courage du Soldat Dodge a été une source d'inspiration pour tous ceux qui se trouvaient autour de lui et a permis d'assurer la défense de l'avant-poste.

*Sergent Wayne Bernard DUNPHY, CD*

Le 6 mai 2008, une patrouille de l'Équipe de reconstruction provinciale de Kandahar a été prise en embuscade dans le district de Zhari, en Afghanistan. Entouré sur trois fronts, le Sergent Dunphy a exécuté un plan qui a permis à la patrouille de bien riposter et de se retirer du contact initial. Même après avoir été blessé par balle à la jambe, il a conservé le contrôle de sa section et a inspiré ses troupes à persévérer. Son leadership, son courage et son dévouement extraordinaires ont aidé à repousser l'embuscade des insurgés.

*Capitaine Shawn Christopher DUMBRECK*

Le 20 mars 2009, la patrouille conjointe canadienne-afghane du Capitaine Dumbreck a subi une attaque catastrophique par engin explosif improvisé dans la province de Kandahar, en Afghanistan. Avec le commandant de compagnie sérieusement blessé, le Capitaine Dumbreck a assumé le commandement et immédiatement assuré l'ordre dans la compagnie. Après s'être assuré de l'évacuation des blessés, il a regroupé ses soldats, complété l'objectif original, défait une embuscade ennemi et retourné à la base sans subir d'autres pertes. L'acuité tactique du Capitaine Dumbreck, ses compétences de soldat et son leadership de combat extraordinaire ont assuré le succès opérationnel de sa compagnie.



*Corporal Kevin FOLEY*

On 6 May 2008, a patrol from the Kandahar Provincial Reconstruction Team was ambushed in Zhari District, Afghanistan. Corporal Foley provided covering fire that enabled part of the patrol to move into a flanking position and neutralize the initial threat. While waiting for reinforcements, a burst of gunfire impacted inches from his head as the patrol again came under attack. Heedless of the incoming fire, he instinctively manoeuvred to locations where he could best contribute to the battle. Corporal Foley's courageous actions helped repel the insurgent ambush.

*Private Phillip FRANK*

On 20 October 2008, Private Frank's patrol was attacked at close range by insurgents in Zhari District, Afghanistan. Despite being shot in the chest plate of his body armour during the initial stages of the battle, he provided a heavy weight of machine gun fire that effectively suppressed the enemy throughout the engagement. Private Frank's courage and tenacity greatly contributed to his patrol's successful fighting withdrawal from an aggressive and complex enemy ambush.

*Corporal Lucus John FULLER*

On 14 June 2008, Corporal Fuller's section was ambushed in Zhari District, Afghanistan. With the section pinned down and partially surrounded, he courageously moved into heavier enemy fire in order to pull a seriously wounded comrade to safety. Corporal Fuller's decisive action and disregard for his personal safety saved the life of a fellow soldier.

*Caporal Kevin FOLEY*

Le 6 mai 2008, une patrouille de l'Équipe de reconstruction provinciale de Kandahar a été prise en embuscade dans le district de Zhari, en Afghanistan. Le Caporal Foley a effectué des tirs de protection qui ont permis à certains membres de la patrouille de prendre une position de flanc et de neutraliser la menace initiale. Alors qu'il attendait des renforts, des balles ont frappé à quelques centimètres de sa tête lorsque la patrouille était attaquée de nouveau. Sans se soucier des tirs de l'ennemi, le Caporal Foley s'est instinctivement déplacé vers des endroits d'où il pourrait avoir un effet positif sur la bataille. Ses actions courageuses ont aidé à repousser l'embuscade.

*Soldat Phillip FRANK*

Le 20 octobre 2008, la patrouille dont faisait partie le Soldat Frank a été attaquée à courte portée par des insurgés dans le district de Zhari, en Afghanistan. Bien qu'il ait été touché dans le plastron de son armure au début du combat, il a néanmoins offert un tir de suppression efficace et intense à l'aide de sa mitrailleuse tout au long de l'engagement. Le courage et la ténacité du Soldat Frank ont grandement contribué au succès de la retraite de sa patrouille lors d'une embuscade ennemie agressive et complexe.

*Caporal Lucus John FULLER*

Le 14 juin 2008, la section du Caporal Fuller a été prise en embuscade dans le district de Zhari, en Afghanistan. Alors que sa section était fixée et partiellement encerclée, il s'est courageusement déplacé dans la ligne de tirs intenses de l'ennemi pour amener un camarade grièvement blessé en lieu sûr. Ses actions déterminées et son sang-froid ont permis de sauver la vie d'un autre militaire.



Master Corporal Fuller receives his Mention in Dispatches insignia from the Chief of the Defence Staff, Petawawa, 30 June 2010.

Le Caporal-chef Fuller reçoit son insigne de Citation à l'ordre du jour des mains du Chef d'état-major de la Défense, Petawawa, 30 juin 2010.

Photo: Cpl Randy Burnside



#### *Corporal David GILES*

On 2 August 2008, an Afghan National Army vehicle struck an improvised explosive device in Maywand District, Afghanistan, seriously wounding an Afghan soldier. Disregarding his own personal safety, Corporal Giles ran through a suspected minefield to reach the soldier and carry him back to his vehicle. He then provided life saving treatment for over an hour and a half until the medical evacuation helicopter arrived. Corporal Giles' courage, selflessness and medical skill saved the Afghan soldier's life.

#### *Corporal Dustin GIRARD*

On 18 July 2008, a joint Canadian-Afghan patrol in Zharey District, Afghanistan, was outnumbered and partially surrounded during an insurgent ambush. Leading the defence of the patrol's west flank, Corporal Girard issued clear and immediate direction to Canadian and Afghan soldiers while simultaneously engaging the enemy with highly accurate fire. Corporal Girard's decisive combat leadership and aggressive engagement of the enemy fixed them in place until they could be defeated by fire support assets.

#### *Caporal David GILES*

Le 2 août 2008, un véhicule de l'Armée nationale afghane a touché un dispositif explosif de circonstance dans le district de Maywand, en Afghanistan, blessant sérieusement un soldat afghan. Ignorant sa sécurité personnelle, le Caporal Giles a couru dans un présumé champ de mines pour atteindre le blessé et le transporter à son véhicule. Il a ensuite donné les traitements vitaux pendant plus d'une heure et demie jusqu'à l'arrivée d'un hélicoptère d'évacuation médicale. Le courage, l'altruisme et la compétence médicale du Caporal Giles ont sauvé la vie du soldat afghan.

#### *Caporal Dustin GIRARD*

Le 18 juillet 2008, une patrouille conjointe canado-afghane dans le district de Zharey, en Afghanistan, a été surpassée en nombre et partiellement encerclée pendant une embuscade ennemie. Dirigeant la défense du flanc ouest de la patrouille, le Caporal Girard a émis des directives claires et immédiates aux soldats canadiens et afghans tout en engageant simultanément l'ennemi avec un tir très précis. Le leadership décisif au combat et l'engagement agressif de l'ennemi par le Caporal Girard ont fixé l'ennemi sur place jusqu'à ce qu'il puisse être détruit par les ressources de tir d'appui.



*Warrant Officer Paul Justin HOLWELL, CD*

On 2 June 2008, while deployed in Southern Afghanistan, Warrant Officer Holwell shook off the effects of an improvised explosive device attack and ensured the extraction of all casualties before leading a fighting withdrawal. On 18 June 2008, he exposed himself to enemy fire to pull a wounded Afghan squad leader to cover, taking command of the squad and inspiring them to win the firefight. During these two intense combat operations, Warrant Officer Holwell's outstanding courage and leadership saved Canadian and Afghan lives.

*Warrant Officer Terry Thomas JONES, CD*

On 19 October 2008, Warrant Officer Jones was mentoring an Afghan National Army platoon during a combat operation in Helmand Province, Afghanistan, when they were ambushed from three sides by insurgents. Despite being thrown off his feet by a rocket-propelled grenade blast, he led his injured fire-team partner to safety and returned alone to mentor and fight alongside his Afghan platoon. Warrant Officer Jones' courageous leadership under fire ensured the Afghan platoon's operational success and helped save Canadian and Afghan lives.

*Master Warrant Officer Rene KIENS, CD*

On 6 May 2008, a patrol from the Kandahar Provincial Reconstruction Team was ambushed in Zhari District, Afghanistan. Master Warrant Officer Kiens immediately moved with a group of soldiers to a flanking position and neutralized the initial threat. Upon hearing that the remainder of the patrol had taken casualties, he pushed through fierce resistance into the area of heaviest fire to repel the enemy and extract the casualties. Master Warrant Officer Kiens' courageous leadership and unflinching composure inspired the soldiers to persevere throughout this deadly ambush.

*Adjudant Paul Justin HOLWELL, CD*

Le 2 juin 2008, alors déployé au Sud de l'Afghanistan, l'Adjudant Holwell a surpassé les effets d'un dispositif explosif de circonstance et a assuré l'extraction de tous les blessés avant de battre en retraite. Le 18 juin 2008, il s'est exposé aux tirs de l'ennemi pour tirer un chef d'escadron afghan blessé en lieu sûr, a pris les commandes de l'escadron et en a inspiré les membres à gagner le combat. Au cours de ces deux intenses opérations de combat, son courage et son leadership extraordinaires ont sauvé des vies canadiennes et afghanes.

*Adjudant Terry Thomas JONES, CD*

Le 19 octobre 2008, alors que l'Adjudant Jones encadrait un peloton de l'Armée nationale afghane durant une opération de combat dans la province de Helmand, en Afghanistan, ils ont été pris en embuscade par des insurgés à partir de trois directions. Jeté au sol par l'explosion d'une grenade propulsée par fusée, il a amené son partenaire blessé en lieu sûr pour revenir seul afin d'encadrer son peloton afghan et se battre à leur côté. Le leadership courageux de l'Adjudant Jones a permis d'assurer le succès opérationnel du peloton afghan et a aidé à sauver des vies canadiennes et afghanes.

*Adjudant-maître Rene KIENS, CD*

Le 6 mai 2008, une patrouille de l'Équipe de reconstruction provinciale de Kandahar a été prise en embuscade dans le district de Zhari, en Afghanistan. L'Adjudant-maître Kiens s'est immédiatement déplacé, avec un groupe de militaire, vers une position de flanc pour neutraliser la menace initiale. Après avoir appris que le reste de la patrouille avait subi des pertes, il a passé à travers une farouche résistance pour se rendre à l'endroit où le feu était le plus nourri dans le but de repousser l'ennemi et d'extraire les blessés. Son leadership courageux et son sang-froid ont inspiré les militaires à persévérer dans cette embuscade mortelle.



*Corporal Carl KRIWEZ*

On 14 June 2008, Corporal Kriwez' section was ambushed in Zhari District, Afghanistan. What was initially light contact quickly became a concentrated amount of small arms and rocket-propelled grenade fire, splitting the section in two. Without guidance, he shook off the effects of a nearby explosion and exposed himself to heavy fire to locate the enemy and direct effective fire onto their position. Corporal Kriwez' courage and leadership under fire ensured his section's success during this intense three hour engagement.

*Private Cody KULUSKI*

During an insurgent ambush in Zharey District, Afghanistan on 3 September 2008, an anti-tank round destroyed a light armoured vehicle, creating a mass casualty situation. Exposed to sustained enemy fire and the exploding ordinance from the burning vehicle, Private Kuluski helped move and treat the wounded soldiers. With insurgents targeting the casualty collection points, Private Kuluski's courageous and selfless efforts were vital to the treatment and evacuation of casualties.

*Corporal David MacDONALD*

Corporal MacDonald deployed to Afghanistan with the Operational Mentoring and Liaison Team from February to September 2008. Whether providing first aid to a wounded colleague, effectively controlling his subordinates in battle or aggressively engaging the enemy with a variety of weaponry, his tenacity, combat ability and willingness to expose himself to enemy fire played a key role in the success of combat operations. Corporal MacDonald further distinguished himself by providing outstanding leadership and skilled mentoring to Afghan soldiers by increasing their soldiering abilities and helping them succeed during stressful combat situations.

*Caporal Carl KRIWEZ*

Le 14 juin 2008, la section du Caporal Kriwez a été prise en embuscade dans le district de Zhari, en Afghanistan. Ce qui a commencé comme un léger contact est rapidement devenu un assaut concentré d'armes légères et de grenades propulsées par fusées qui a séparé la section en deux. Sans attendre les ordres, il s'est libéré des effets d'une explosion rapprochée et s'est exposé à un feu nourri pour trouver l'ennemi et l'attaquer de façon efficace. Son courage et son leadership sous les tirs ennemis ont permis à sa section d'être victorieuse pendant cet intense engagement de trois heures.

*Soldat Cody KULUSKI*

Le 3 septembre 2008, au cours d'une embuscade insurgée dans le district de Zharey, en Afghanistan, un obus antichar a détruit un véhicule blindé léger, créant une situation de pertes massives. S'exposant à des tirs soutenus de l'ennemi et malgré les explosions des munitions du véhicule en feu, le Soldat Kuluski a aidé à déplacer et porter des soins à des militaires blessés. Avec insurgés s'attaquant aux points de rassemblements des blessés, le courage et les efforts altruistes du Soldat Kuluski se sont avérés essentiels au traitement et à l'évacuation des blessés.

*Caporal David MacDONALD*

De février à septembre 2008, le Caporal MacDonald a été déployé en Afghanistan, au sein de l'équipe de mentorat et de liaison opérationnelle. Qu'il ait été en train de donner des premiers soins à un collègue blessé, de commander avec efficacité ses subalternes au combat ou d'engager agressivement l'ennemi avec différentes armes, sa ténacité, ses capacités au combat et sa volonté à s'exposer aux tirs ennemis ont joué un rôle clé dans le succès d'opérations de combat. Il s'est aussi distingué en assurant un leadership exceptionnel et le mentorat efficace de militaires afghans. Caporal MacDonald a contribué à l'amélioration de leurs compétences de soldat et les a aidé lors de situations de combat stressantes.



*Private Justin MacPHERSON*

On 7 August 2008, an armoured vehicle in Private MacPherson's patrol struck an improvised explosive device. While clearing a path to the scene, he found an additional device. As he began to disarm it, the patrol was ambushed by insurgents with small arms and rocket-propelled grenades. As rounds landed around him, he selflessly remained exposed until the device was disarmed. Private MacPherson's courage and composure under direct enemy fire ensured that this potentially deadly trap did not harm coalition soldiers.

*Corporal Lee Allan MILLER*

On 6 May 2008, a patrol from the Kandahar Provincial Reconstruction Team came under attack in Zhari District, Afghanistan. While providing rear security, Corporal Miller's rapid identification and reaction fixed an insurgent in place, enabling the patrol to flank the position and neutralize the threat. While waiting for reinforcements, the patrol again came under attack. Heedless of the incoming fire, he instinctively manoeuvred to locations where he could best influence the battle. Corporal Miller's courageous actions helped repel the insurgent ambush.

*Corporal Tyler Brian MYRONIUK, MMV*

On 25 March 2008, a joint Canadian-Afghan patrol was returning from operations in Panjwai District, Afghanistan, when an insurgent ambush pinned down the rear section. Corporal Myroniuk immediately and instinctively moved towards the enemy to provide sustained and accurate suppressive fire from multiple locations to secure the patrol's flanks. Corporal Myroniuk's courageous and decisive action enabled the section to effectively break contact without suffering casualties.

*Soldat Justin MacPHERSON*

Le 7 août 2008, un véhicule blindé de la patrouille du Soldat MacPherson a heurté un dispositif explosif de circonstance. En nettoyant une voie vers la scène, il a trouvé un autre dispositif et, alors qu'il commençait à le désarmer, la patrouille a été prise en embuscade par l'ennemi armé d'armes légères et de grenades propulsées par fusées. Alors que les projectiles tombaient autour de lui, il s'est exposé sans égard à sa sécurité jusqu'à ce que l'engin soit désarmé. Le courage et le sang-froid du Soldat MacPherson sous le tir direct de l'ennemi ont assuré que ce piège potentiellement mortel ne blessé pas les soldats de la Coalition.

*Caporal Lee Allan MILLER*

Le 6 mai 2008, une patrouille de l'Équipe de reconstruction provinciale de Kandahar a été attaquée dans le district de Zhari, en Afghanistan. Alors qu'il assurait l'arrière-garde, le Caporal Miller a rapidement identifié un insurgé et a réagi avec célérité, ce qui a figé l'attaquant sur place et a permis à la patrouille de prendre une position de flanc et de neutraliser la menace. Alors qu'ils attendaient des renforts, la patrouille s'est fait attaquer de nouveau. Sans se soucier des tirs de l'ennemi, il s'est instinctivement rendu à des endroits d'où il pourrait avoir une forte influence sur la bataille. Ses actions courageuses ont aidé à repousser l'embuscade insurgée.

*Caporal Tyler Brian MYRONIUK, MVM*

Le 25 mars 2008, une patrouille conjointe canado-afghane revenait d'opérations dans le district de Panjwai, en Afghanistan, quand son arrière-garde a été ciblé par une embuscade insurgée. Le Caporal Myroniuk s'est immédiatement et instinctivement déplacé vers l'ennemi pour offrir des tirs de suppression soutenus et précis à partir de multiples endroits, ce qui a permis de protéger le flanc de la patrouille. Son action courageuse et décisive a permis à la section de briser le contact de façon efficace sans subir de pertes.



Master Corporal Picard receives his Mention in Dispatches insignia from the Chief of the Defence Staff, Petawawa, 30 June 2010.

Le Caporal-chef Picard reçoit son insigne de Citation à l'ordre du jour des mains du Chef d'état-major de la Défense, Petawawa, 30 juin 2010.

Photo: Cpl Randy Burnside



### *Corporal Sébastien PICARD*

On 18 December 2008, Corporal Picard's armoured vehicle struck an improvised explosive device during a route clearance operation in Panjwai District, Afghanistan. Seconds after the detonation, the stricken vehicle was ambushed by insurgents with small arms fire. With no cover available and under direct enemy fire, he exited the vehicle without hesitation and engaged the enemy position. Corporal Picard's decisive and courageous actions were instrumental in suppressing the insurgents, winning the firefight and saving the lives of the vehicle's occupants.

### *Sergeant Matthew Timothy PRONK, CD*

From February to September 2008, Sergeant Pronk provided outstanding combat leadership to the Armoured Engineering Vehicle Section in Afghanistan. He played a critical role in more than ten major operations, completing tasks including breaching difficult terrain under direct enemy fire, building tactical infrastructure and conducting counter improvised explosive device operations. Sergeant Pronk's innovative approach, extraordinary work ethic and technical knowledge provided the Battle Group with increased mobility, force protection and flexibility.

### *Caporal Sébastien PICARD*

Le 18 décembre 2008, le véhicule blindé du Caporal Picard a frappé un dispositif explosif de circonstance pendant une opération de dégagement de route dans le district de Panjwai, en Afghanistan. Quelques secondes après la détonation, le véhicule endommagé a été pris en embuscade par des insurgés munis d'armes légères. Sans se soucier de l'absence de couverture et des tirs ennemis, il est sorti du véhicule sans hésitation et a ouvert le feu sur la position ennemie. Ses actions décisives et courageuses ont joué un rôle essentiel dans la suppression des insurgés, permettant ainsi de gagner la bataille et de sauver la vie des occupants du véhicule.

### *Sergent Matthew Timothy PRONK, CD*

De février à septembre 2008, le Sergent Pronk a fourni un leadership de combat exceptionnel à la section des véhicules blindés du génie en Afghanistan. Il a joué un rôle essentiel dans plus de dix opérations majeures, complétant des tâches dont l'ouverture de brèches sur un terrain difficile sous le feu direct de l'ennemi, la construction de l'infrastructure tactique et la conduite d'opérations contre les dispositifs explosifs de circonstance. L'approche novatrice du Sergent Pronk, son extraordinaire éthique de travail et sa connaissance technique ont fourni au groupement tactique une mobilité, une protection de la force et une flexibilité accrue.





*Private Benett Lance RASMUSSEN*

On 14 June 2008, Private Rasmussen's section was ambushed in Zhari District, Afghanistan. He moved into heavier enemy fire to engage the enemy and speed up the evacuation of a casualty. With the casualty secure, he immediately took charge of the first aid, issuing firm direction to his fellow soldiers. Private Rasmussen's decisive and courageous actions under fire saved the life of a Canadian soldier.

*Private Andrew Brett SMALLMAN*

On 6 May 2008, a patrol from the Kandahar Provincial Reconstruction Team was ambushed in Zhari District, Afghanistan. Private Smallman repeatedly exposed himself to intense enemy fire to assist with casualty evacuation and provide suppressive fire from multiple defensive positions. Even as the patrol was withdrawing, he took up a vulnerable firing position atop their vehicle in order to continue suppressing the enemy. Private Smallman's courageous determination and outstanding composure contributed to the defeat of the enemy ambush.

*Soldat Benett Lance RASMUSSEN*

Le 14 juin 2008, la section du Soldat Rasmussen a été prise en embuscade dans le district de Zhari, en Afghanistan. Il s'est exposé à des tirs plus intenses pour engager l'ennemi et accélérer l'évacuation d'un blessé. Une fois le blessé en sécurité, il a immédiatement commencé à diriger les premiers soins en donnant des ordres clairs à ses camarades. Ses actions décisives et courageuses en situation de combat ont sauvé la vie d'un militaire canadien.

*Soldat Andrew Brett SMALLMAN*

Le 6 mai 2008, une patrouille de l'Équipe de reconstruction provinciale de Kandahar a été prise en embuscade dans le district de Zhari, en Afghanistan. Le Soldat Smallman s'est exposé à maintes reprises à un feu intense de l'ennemi pour aider à l'évacuation des blessés et pour effectuer un tir de suppression à partir de multiples positions défensives. Alors même que la patrouille battait en retraite, il a occupé une position vulnérable sur le toit de leur véhicule pour continuer son tir. Sa détermination, son courage et son sang-froid ont aidé à repousser l'embuscade ennemie.



Corporal Smallman receives his Mention in Dispatches insignia from the Chief of the Land Staff, Edmonton, 25 March 2010.

Le Capitaine Smallman reçoit son insigne de Citation à l'ordre du jour des mains du Chef d'état-major de l'armée de terre, Edmonton, 25 mars 2010.

Photo: Cpl Randy Burnside



*Sergeant Paul Dean SPRENGER, CD*

On 18 June 2008, two Afghan National Army companies were patrolling in Arghandab District, Afghanistan, when the lead platoon was pinned down by insurgent forces. Under intense fire, Sergeant Sprenger led Afghan soldiers to cover and rallied them to engage the enemy. Leading by example, he repeatedly exposed himself to return fire in order to better define enemy positions. Sergeant Sprenger's courageous and decisive actions enabled the successful fighting withdrawal of both companies.

*Sergeant Derek Ashley THOMPSON, CD*

On 19 August 2008, a joint Canadian-Afghan patrol suffered three casualties when it was attacked by a suicide bomber in Panjwai District, Afghanistan. Sergeant Thompson emerged from the cloud of dust and debris to quickly take charge of the scene, preventing chaos and fear from pervading the patrol. Despite being seriously wounded, he developed and implemented a sound extraction plan and ensured his soldiers maintained perimeter security. Sergeant Thompson's decisive leadership ensured the rapid evacuation of the casualties.

*Private Kiernan UNDERWOOD*

On 7 July 2008, an Afghan National Army strongpoint in Zhari District, Afghanistan, was attacked by insurgents. Private Underwood directed Afghan soldiers to defensive positions and provided a heavy volume of suppressive fire until the attack was repelled. He called for the medical evacuation of a patrol that had been ambushed near the strongpoint and then set out to personally assist. Private Underwood's courage and decisiveness ensured the successful defence of the strongpoint and the evacuation of casualties.

*Sergent Paul Dean SPRENGER, CD*

Le 18 juin 2008, deux compagnies de l'Armée nationale afghane patrouillaient dans le district d'Arghandab, en Afghanistan, lorsque le peloton de tête a été ciblé par des forces insurgées. Sous un tir intense, le Sergent Sprenger a dirigé les soldats afghans à l'abri et les a ralliés pour engager l'ennemi. Démontrant un leadership exemplaire, il s'est à maintes reprises exposé lui-même pour retourner le tir et mieux définir les positions de l'ennemi. Les actions courageuse et décisive du Sergent Sprenger a permis un retrait à combat réussi des deux compagnies.

*Sergent Derek Ashley THOMPSON, CD*

Le 19 août 2008, une patrouille conjointe canado-afghane a subi trois pertes lorsqu'elle a été attaquée par un commando suicide dans le district de Panjwai, en Afghanistan. Le Sergent Thompson a émergé du nuage de poussière et de débris et rapidement pris charge de la scène, empêchant que le chaos et la peur ne submergent la patrouille. Malgré qu'il ait été sérieusement blessé, il a développé et mis en œuvre un plan d'extraction intelligent et s'est assuré que ses soldats maintenaient un périmètre de sécurité. Le leadership décisif du Sergent Thompson a assuré l'évacuation rapide des blessés.

*Soldat Kiernan UNDERWOOD*

Le 7 juillet 2008, un centre de résistance de l'Armée nationale afghane dans le district de Zhari, en Afghanistan, a été attaqué par des insurgés. Le Soldat Underwood a dirigé les soldats afghans vers des positions défensives et a fourni un volume important de tir de suppression jusqu'à ce que l'attaque soit repoussée. Il a ensuite appelé une évacuation médicale pour une patrouille qui avait été prise en embuscade près du centre de résistance et leur a personnellement aidé. Le courage et l'esprit de décision du Soldat Underwood ont assuré la défense réussie du centre de résistance et l'évacuation des blessés.



*Corporal Calvin VICKERMAN*

On 18 June 2008, two Afghan National Army companies were patrolling in Arghandab District, Afghanistan, when the lead platoon was pinned down by insurgent forces. Under intense fire, Corporal Vickerman led Afghan soldiers to cover and encouraged them to engage the enemy. Leading by example, he repeatedly exposed himself to return fire in order to better define enemy positions. Corporal Vickerman's courageous and decisive actions enabled the successful fighting withdrawal of both companies.

*Lieutenant Daniel VINCENT*

On 12 November 2008, Lieutenant Vincent's platoon fought through relentless enemy attacks while conducting a lengthy combat patrol in Zhari District, Afghanistan. As the lead element, he effectively manoeuvred his platoon into the line of fire to provide fire support to other elements of his company and prevent the enemy from flanking their position. Lieutenant Vincent's courage and determination enabled his platoon to defeat multiple insurgent attacks, allowing the company to safely withdraw from the engagement.

*Warrant Officer Eric Mike VOLLICK, CD*

January to September 2008, Warrant Officer Vollick was commander of a police detachment as a member of the Operational Mentor and Liaison Team in Zhari District, Afghanistan. Recognizing the strengths and weaknesses of the detachment, he achieved a perfect balance of mentoring Afghan police and conducting operations. His unwavering calm and decisiveness throughout multiple enemy contacts were highly infectious, enhancing the unit's operational effectiveness. Warrant Officer Vollick's outstanding leadership enhanced the survivability and core policing skills of Afghan police, increasing the public's confidence in the government of Afghanistan.

*Caporal Calvin VICKERMAN*

Le 18 juin 2008, deux compagnies de l'Armée nationale afghane patrouillaient dans le district d'Arghandab, en Afghanistan, lorsque le peloton de tête a été ciblé par des forces insurgées. Sous un tir intense, le Caporal Vickerman a dirigé les soldats afghans à l'abri et les a encouragés à engager l'ennemi. Dirigeant par exemple, il s'est à maintes reprises exposé pour retourner le tir pour mieux définir les positions de l'ennemi. Les actions courageuse et décisive du Caporal Vickerman ont permis un retrait de combat réussi des deux compagnies.

*Lieutenant Daniel VINCENT*

Le 12 novembre 2008, le peloton du Lieutenant Vincent a combattu sans relâche l'ennemi pendant une longue période de combat dans le district de Zhari, en Afghanistan. Assumant ses responsabilités de chef, il a bien manœuvré son peloton dans la ligne de tir pour fournir un appui-feu aux autres éléments de sa compagnie et pour empêcher l'ennemi de flanquer leur position. Le courage et la détermination du Lieutenant Vincent ont permis à son peloton de briser de multiples attaques d'insurgés, donnant ainsi à la compagnie l'occasion de se retirer du combat de façon sécuritaire.

*Adjudant Eric Mike VOLLICK, CD*

De janvier à septembre 2008, l'Adjudant Vollick était commandant d'un détachement de police à titre de membre de l'équipe de liaison et de mentorat opérationnel dans le district de Zhari, en Afghanistan. Reconnaissant les forces et les faiblesses du détachement, il a atteint un équilibre parfait entre le mentorat de la police afghane et la conduite des opérations. Son calme inflexible et son esprit de décision pendant de multiples contacts avec l'ennemi ont été hautement infectieux, améliorant l'efficacité opérationnelle de l'unité. Le leadership exceptionnel de l'Adjudant Vollick a renforcé la capacité de survie et la compétence de police de base de la police afghane, augmentant la confiance publique envers le gouvernement de l'Afghanistan.



Warrant Officer Vollick receives his Mention in Dispatches insignia from the Chief of the Defence Staff, Petawawa, 30 June 2010.

L'Adjudant Vollick reçoit son insigne de Citation à l'ordre du jour des mains du Chef d'état-major de la Défense, Petawawa, 30 juin 2010.

Photo: Cpl Randy Burnside



#### *Private Ryan WARING*

On 7 August 2008, a vehicle in Private Waring's patrol was destroyed by an improvised explosive device in Zhari District, Afghanistan. Immediately after the initial blast, the enemy engaged them with small arms and rocket-propelled grenades. With rounds landing around him, he cleared a safe lane to the casualty collection point and selflessly returned to extract the wounded before personally engaging the enemy. Private Waring's courage and composure under fire ensured the successful extraction and defence of the casualties.

#### *Corporal James WHITE*

On 5 July 2008, Corporal White's joint Canadian-Afghan combat re-supply convoy was ambushed by insurgents in Panjwai District, Afghanistan. With the patrol caught off guard, he immediately began suppressing enemy positions with accurate fire in order to regain the initiative. When his machine gun malfunctioned, he selflessly exposed himself to incoming fire in order to repair the weapon and return to the fight. Corporal White's decisiveness, courage and tenacity ensured the defeat of the enemy ambush.

#### *Soldat Ryan WARING*

Le 7 août 2008, un véhicule de la patrouille du Soldat Waring a été détruit par un dispositif explosif de circonstance dans le district de Zhari, en Afghanistan. Immédiatement après l'explosion initiale, l'ennemi les a engagés avec des armes légères et des grenades propulsées par fusée. Avec des obus explosant autour de lui, il a dégagé une voie sûre vers le point de collecte des blessés et il est retourné sans égard à sa sécurité pour extraire les blessés avant d'engager personnellement l'ennemi. Le courage et le sang-froid du Soldat Waring sous les tirs ennemis ont assuré l'extraction réussie et la défense des blessés.

#### *Caporal James WHITE*

Le 5 juillet 2008, le convoi conjoint canado-afghan de réapprovisionnement au combat du Caporal White a été pris en embuscade par des insurgés dans le district de Panjwai, en Afghanistan. Comme la patrouille était prise au dépourvu, il a immédiatement commencé à compromettre les positions ennemies à l'aide de tirs précis afin de reprendre l'initiative. Lorsque sa mitrailleuse a cessé de fonctionner, il s'est courageusement exposé aux tirs ennemis pour la réparer et a continué à combattre. Son esprit de décision, son courage et sa ténacité ont assuré la défaite des ennemis.

## Medals

**Medals** recognize participation in a campaign or operation, service under exceptional circumstances, commemorate royal or national anniversaries or recognize long and loyal service. While it is not possible to provide a list of all the recipients of medals, the number of awards made in 2010 for each medal is included hereunder. These numbers include all medals awarded to serving, retired and deceased CF members as well as to eligible police and civilian personnel where appropriate.

## Les médailles

**Les médailles** reconnaissent la participation à une campagne ou à une opération, le service accompli dans des circonstances exceptionnelles; elles commémorent les anniversaires royaux ou nationaux ou reconnaissent le long et loyal service à Sa Majesté. Bien qu'il ne soit pas possible de donner la liste de tous les récipiendaires de médailles, le nombre d'octrois faits en 2010 pour chaque médaille est donné ci-dessous. Le nombre inclut toutes les médailles décernées à des militaires des Forces canadiennes qui sont actuellement en service, à la retraite ou décédés, ainsi qu'à tous les employés civils et policiers admissibles, le cas échéant.



Master Corporal Derek Putnam receiving his Canadian Forces Decoration from Lieutenant Colonel Michael Atkins, CD, Commanding Officer 413 Squadron, Greenwood, 25 March 2010.

Le Caporal chef Derek Putnam reçoit la Décoration des Forces canadiennes des mains du Lieutenant colonel Michael Atkins, CD, Commandant, 413<sup>e</sup> Escadron, Greenwood, 25 mars 2010.

Photo: Pte/Sdt Jessica Reynolds



Sacrifice Medal	108	Médaille du sacrifice	108
First Bar to the Sacrifice Medal	2	Première barrette à la Médaille du sacrifice	2
South West Asia Service Medal with AFGHANISTAN bar	24	Médaille du service en Asie du Sud Ouest avec barrette AFGHANISTAN	24
First Rotation Bar to South West Asia Service Medal	46	Première barrette à la Médaille du service en Asie du Sud Ouest avec barrette AFGHANISTAN	46
Second Rotation Bar to South West Asia Service Medal	4	Deuxième barrette à la Médaille du service en Asie du Sud Ouest avec barrette AFGHANISTAN	4
Third Rotation Bar to South West Asia Service Medal	1	Troisième barrette à la Médaille du service en Asie du Sud Ouest avec barrette AFGHANISTAN	1
General Campaign Star – ALLIED FORCE	3	Étoile de campagne générale – ALLIED FORCE	3
General Campaign Star – SOUTH WEST ASIA	4,330	Étoile de campagne générale – ASIE DU SUD OUEST	4 330
First Rotation Bar to the General Campaign Star – SOUTH WEST ASIA	2,987	Première barrette à l'Étoile de campagne générale – ASIE DU SUD OUEST	2 987
Second Rotation Bar to the General Campaign Star – SOUTH WEST ASIA	368	Deuxième barrette à l'Étoile de campagne générale ASIE DU SUD OUEST	368
Third Rotation Bar to the General Campaign Star – SOUTH WEST ASIA	31	Troisième barrette à l'Étoile de campagne générale ASIE DU SUD OUEST	31
Fourth Rotation Bar to the General Campaign Star – SOUTH WEST ASIA	3	Quatrième barrette à l'Étoile de campagne générale ASIE DU SUD OUEST	3
Fifth Rotation Bar to the General Campaign Star – SOUTH WEST ASIA	1	Cinquième barrette à l'Étoile de campagne générale ASIE DU SUD OUEST	1
General Campaign Star – EXPEDITION	39	Étoile de campagne générale – EXPÉDITION	39
First Rotation Bar to the General Campaign Star – EXPEDITION	6	Première barrette à l'Étoile de campagne générale EXPÉDITION	6
Second Rotation Bar to the General Campaign Star – EXPEDITION	3	Deuxième barrette à l'Étoile de campagne générale EXPÉDITION	3
Third Rotation Bar to the General Campaign Star – EXPEDITION	1	Troisième barrette à l'Étoile de campagne générale EXPÉDITION	1
Fourth Rotation Bar to the General Campaign Star – EXPEDITION	1	Quatrième barrette à l'Étoile de campagne générale EXPÉDITION	1
General Service Medal – ALLIED FORCE	7	Médaille du service général – ALLIED FORCE	7
General Service Medal – SOUTH WEST ASIA	1,000	Médaille du service général – ASIE DU SUD OUEST	1 000
First Rotation Bar to the General Service Medal – SOUTH WEST ASIA	40	Première barrette à la Médaille du service général ASIE DU SUD OUEST	40
Third Rotation Bar to the General Service Medal – SOUTH WEST ASIA	2	Troisième barrette à la Médaille du service général – ASIE DU SUD OUEST	2

Operational Service Medal – SIERRA LEONE	23	Médaille du service opérationnel – SIERRA LEONE	23
First Rotation Bar to the Operational Service Medal – SIERRA LEONE	3	Première barrette à la Médaille du service opérationnel – SIERRA LEONE	3
Operational Service Medal – HAITI	77	Médaille du service opérationnel – HAÏTI	77
Operational Service Medal – SUDAN	23	Médaille du service opérationnel – SOUDAN	23
Operational Service Medal – HUMANITAS	746	Médaille du service opérationnel – HUMANITAS	746
Operational Service Medal – EXPEDITION	6	Médaille du service opérationnel – EXPÉDITION	6
First Rotation Bar to the Operational Service Medal – EXPEDITION	1	Première barrette à la Médaille du service opérationnel – EXPÉDITION	1
Special Service Medal with ALERT bar	37	Médaille du service spécial avec barrette ALERT	37
Special Service Medal with PEACE PAIX bar	2	Médaille du service spécial avec barrette PEACE PAIX	2
Special Service Medal with NATO+OTAN bar	153	Médaille du service spécial avec barrette NATO+OTAN	153
Special Service Medal with HUMANITAS bar	15	Médaille du service spécial avec barrette HUMANITAS	15
Special Service Medal with RANGER bar	18	Médaille du service spécial avec barrette RANGER	18
Canadian Peacekeeping Service Medal	274	Médaille canadienne du maintien de la paix	274
United Nations Medals (only those issued by DND, mostly replacements)	15	Médailles des Nations unies (provenant du MDN seulement, remplacements)	15
NATO Medals (only those issued by DND)	515	Médailles de l'OTAN (provenant du MDN seulement)	515
Canadian Forces' Decoration	2,842	Décoration des Forces canadiennes	2 842
First clasp to the Canadian Forces' Decoration	2,664	Première agrafe à la Décoration des Forces canadiennes	2 664
Second clasp to the Canadian Forces' Decoration	1,073	Deuxième agrafe à la Décoration des Forces canadiennes	1 073
Third clasp to the Canadian Forces' Decoration	58	Troisième agrafe à la Décoration des Forces canadiennes	58
Fourth clasps to the Canadian Forces' Decoration	1	Quatrième agrafe à la Décoration des Forces canadiennes	1
Obsolete long service and good conduct awards (mostly replacements)	2	Distinctions de long service et bonne conduite désuètes (remplacements)	2
Second World War Operational Tour Wings	5	Ailes de tour opérationnel de la Seconde Guerre mondiale	5
Memorial Cross	47	Croix du souvenir	47
<b>Total</b>	<b>17,636</b>	<b>Total</b>	<b>17 636</b>

Corporal Vital Jean Tremblay receives the General Service Medal with SOUTH WEST ASIA ribbon from Major General Alain Parent, OMM, CD, Deputy Commander, Canadian Expeditionary Force Command, during the official closing ceremony of the Theatre Support Element, Camp Mirage, United Arab Emirates, 2 November 2010.

Le Caporal Vital Jean Tremblay reçoit la Médaille du service général avec ruban ASIE DU SUD OUEST des mains du Major général Alain Parent, OMM, CD, Commandant adjoint, Commandement de la force expéditionnaire du Canada, au cours de la cérémonie de fermeture de l'Élément de soutien du théâtre, Camp Mirage, Émirats arabes unis, le 2 novembre 2010.

Photo: Cplc/MCpl Pierre Thériault



## Departmental Awards

Departmental awards are not honours from the Crown but awards created and awarded within the Department of National Defence to recognize individual and group achievements.

### Summary of Departmental awards announced in 2010:

Chief of the Defence Staff Commendation:	254
Command Commendation:	659
Canadian Forces Medallion for Distinguished Service:	17
Commander in Chief Unit Commendation:	4
Canadian Forces Unit Commendation:	7
<hr/> Total:	<hr/> 941

## Distinctions ministérielles

Les récompenses ministérielles sont non pas des distinctions honorifiques décernées par la Couronne mais plutôt des récompenses accordées par le ministère de la Défense nationale pour la reconnaissance d'accomplissements de personnes et de groupes.

### Résumé des récompenses ministérielles annoncées en 2010 :

Mention élogieuse du Chef d'état major de la Défense :	254
Mention élogieuse de commandement :	659
Médaille des Forces canadiennes pour service distingué :	17
Mention élogieuse du commandant en chef à l'intention des unités:	4
Mention élogieuse à l'intention des unités des Forces canadiennes :	7
<hr/> Total :	<hr/> 941





# Chief of the Defence Staff Commendation

## Mention élogieuse du Chef d'état-major de la Défense

The **Chief of the Defence Staff Commendation** is awarded by the Chief of the Defence Staff to recognize deeds or activities beyond the demand of normal duty. The following 228 awards of the Chief of the Defence Staff Commendation have been announced in 2010:

*Brigadier-General Robert ABRAMS of the United States of America* – for outstanding leadership as commanding general of the United States Army National Training Center for exercise MAPLE GUARDIAN 1001 conducted at Fort Irwin, California.

*Major Jason Thomas ADAIR, CD* – for leadership and professionalism as the operations officer with the Joint Task Force Afghanistan Battle Group, February to September 2008.

*Major Christopher Ray ADAMS, CD* – for outstanding leadership and professionalism as Commanding Officer of a tank squadron from February to September 2008 and as commander and mentor of Eastern Panjwai District, Afghanistan.

*Major James Edward ALLEN, CD* – for outstanding professionalism as a member of the board of inquiry tasked with investigating a friendly fire incident that occurred on 4 September 2006 in Panjwai District, Afghanistan, September to December 2006.

La **Mention élogieuse du Chef d'état-major de la Défense** est décernée par le Chef d'état-major de la Défense afin de reconnaître les hauts faits ou activités qui dépassent les exigences des fonctions normales. Les 228 Mentions élogieuses du Chef d'état-major de la Défense suivantes ont été annoncées en 2010:

*Brigadier-général ABRAMS des États-Unis d'Amérique* – pour son leadership exceptionnel en tant que général commandant du Centre d'entraînement national de l'Armée Américaine dans le cadre de l'exercice *Maple Guardian* 1001 tenu à Fort Irwin, Californie, États-Unis d'Amérique.

*Major Jason Thomas ADAIR, CD* – pour son leadership et son professionnalisme à titre d'officier des opérations au sein du groupement tactique de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de février à septembre 2008.

*Major Christopher Ray ADAMS, CD* – pour son leadership exceptionnel et son professionnalisme en tant que commandant d'escadron de chars de bataille de février à septembre 2008 et en tant que commandant et de mentor dans le district est de Panjwai, en Afghanistan.

*Major James Edward ALLEN, CD* – pour professionnalisme exceptionnel en tant que membre de la commission d'enquête chargée d'investiguer les circonstances d'un tir ami survenu le 4 septembre 2006, dans le district de Panjwai, en Afghanistan, de septembre à décembre 2006.



Major Bedard receives his Chief of the Defence Staff Commendation insignia from the Chief of the Defence Staff, Petawawa, 30 June 2010.

Le Major Bedard reçoit la Mention élogieuse de Chef d'état-major de la Défense des mains du Chef d'état-major de la Défense, Petawawa, 30 juin 2010.

Photo: Cpl Randy Burnside



*Master Corporal Anthony ANDERBERG, CD* – for courage, dedication and technical expertise as the commander of an Explosive Ordnance Disposal Section in Afghanistan, February to September 2008.

*Captain Nicolas ARAKGI, CD* – for his outstanding mentorship of all ranks of the Afghan uniformed police in Zhari District, Afghanistan, September 2008 to March 2009.

*Lieutenant-Colonel Joseph Daniel Claude AUDET, CD* – for exceptional performance and devotion to duty as the Comptroller for Canadian Expeditionary Force Command Headquarters, Jun 2009 to Jun 2010.

*Captain Fraser George AULD, CD* – for professionalism and dedication as the plans branch head, Joint Task Force Afghanistan, May 2008 to February 2009.

*Major Adam Philip BARSBY, CD* – for his focused mentorship which enhanced the Afghan National Army's brigade's headquarters staff and helped synchronize their command, control and sustainment functions, Joint Task Force Afghanistan, September 2008 to March 2009.

*Caporal-chef Anthony ANDERBERG, CD* – pour son courage, son dévouement et son expertise technique à titre de commandant d'une section de neutralisation des explosifs et munitions en Afghanistan, de février à septembre 2008.

*Capitaine Nicolas ARAKGI, CD* – pour le mentorat exceptionnel qu'il a assuré auprès des membres de tous les grades de la police afghane en uniforme dans le district de Zhari, en Afghanistan, de septembre 2008 à mars 2009.

*Lieutenant-colonel Joseph Daniel Claude AUDET, CD* – pour son rendement exceptionnel et son dévouement au devoir hors pair quand il a été contrôleur du Quartier général du Commandement de la Force expéditionnaire du Canada, de juin 2009 à mai 2010.

*Capitaine Fraser George AULD, CD* – pour son professionnalisme et son dévouement à titre de chef de la branche des plans de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de mai 2008 à février 2009.

*Major Adam Philip BARSBY, CD* – pour le mentorat consciencieux qu'il a fourni et qui a favorisé le perfectionnement des membres du personnel du quartier général de la brigade de l'Armée nationale afghane, en plus d'aider ces derniers à synchroniser les fonctions de commandement, de contrôle et de maintien en puissance, Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de septembre 2008 à mars 2009.



*Master Warrant Officer Antony Shaun BATTY, CD* – for outstanding leadership as the sergeant-major of an armoured vehicle squadron and forward operating base, Afghanistan, February to September 2008.

*Sergeant Ross Gordon BAYLEY, CD* – for professionalism and dedication as the watch keeper with the J3 Air Space Co-ordination Cell in Afghanistan, February to August 2008.

*Warrant Officer Travis BEAUBIER, CD* – for leadership, dedication and professionalism as the leader of the Zhari District Civil Military Co-operation Team in Afghanistan, February to September 2008.

*Major Bryan Joseph BÉDARD, CD* – for his focused mentorship which enhanced the Afghan National Army's ability to independently provide fire support to combat operations, Joint Task Force Afghanistan, September 2008 to March 2009.

*Major Joseph Guy Luc BELISLE, CD* – for professionalism and leadership as the chaplain for Joint Task Force Haiti, January to March 2010.

*Senior Airman Angela BENTO of the United States of America* – for professionalism and tactical acumen as a member of an unmanned aerial vehicle flight crew. During several incidents involving troops in contact, they provided fire support which undoubtedly saved Canadian lives; Joint Task Force Afghanistan, September 2008 to December 2008.

*Captain Marc Paul BÉRUBÉ, CD* – for professionalism as the operations officer of the National Support Element in Afghanistan, February to September 2008.

*Major Barbara Anne BESENYODI, CD* – for professionalism, performance and efforts as the Task Force visits officer, Joint Task Force Afghanistan, May to February 2009.

*Adjudant-maitre Antony Shaun BATTY, CD* – pour son leadership exceptionnel en tant que sergent-major d'un escadron de véhicules blindés et d'une base d'opérations avancée, en Afghanistan, de février à septembre 2008.

*Sergent Ross Gordon BAYLEY, CD* – pour son professionnalisme et son dévouement à titre d'officier de quart au Centre de coordination de l'espace aérien du J3 en Afghanistan, de février à août 2008.

*Adjudant Travis BEAUBIER, CD* – pour son leadership, son dévouement et son professionnalisme à titre de chef de l'équipe de coopération civil-militaire dans le district de Zhari, en Afghanistan, de février à septembre 2008.

*Major Bryan Joseph BÉDARD, CD* – pour le mentorat consciencieux qu'il a fourni et qui a augmenté la capacité de l'Armée nationale afghane à fournir un appui-feu autonome lors des opérations de combat en Afghanistan, de septembre 2008 à mars 2009.

*Major Guy Luc BELISLE, CD* – en reconnaissance de son professionnalisme et de son leadership à titre d'aumônier de la Force opérationnelle interarmées en Haïti, de janvier à mars 2010.

*Senior Airman Angela BENTO des États-Unis d'Amérique* – pour son professionnalisme et son acuité tactique comme membre de l'équipe de conduite d'un véhicule télé piloté Ariel. Durant plusieurs incidents en situation de combat, elle a fourni un appui-feu qui a sans contredit sauvé la vie de Canadiens, en Afghanistan, de septembre 2008 à décembre 2008.

*Capitaine Marc Paul BÉRUBÉ, CD* – pour son professionnalisme à titre d'officier des opérations au sein de l'Élément de soutien national en Afghanistan, de février à septembre 2008.

*Major Barbara Anne BESENYODI, CD* – pour son professionnalisme, son rendement et ses efforts à titre d'officier des visites de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de mai 2008 à février 2009.



*Warrant Officer Stephane Paul BLENES, CD* – for unwavering dedication and leadership as the Operations Warrant Officer and Training Staff Officer for International Operations at Canadian Expeditionary Force Command from January to March 2010.

*Lieutenant-Colonel Shawn BINDON, CD* – for innovative planning, unwavering dedication and coalition leadership of the implementation team responsible for delivering the first junior officer staff course to the Afghanistan National Army, Joint Task Force Afghanistan, November 2008 to March 2009.

*Captain Jeffry Michael BIRD, CD* – for exemplary leadership that enhanced Afghanistan National Security Force capacity to support joint operations and ensured operational success in Zhari District, Afghanistan, March to September 2008.

*Major Cathy Christine BLUE, CD* – for leadership and professionalism in facilitating 8 Air Communications and Control Squadron Trenton in the preparation and execution of the development plan for Operation PODIUM and Operation HESTIA, January to March 2010.

*Major Stephane Joseph Raoul BOIVIN, CD* – for outstanding, leadership and devotion to the mission as the officer in charge Reconnaissance Squadron during Operation ATHENA, Joint Task Force Afghanistan, February to September 2008.

*Captain Timothy BONACCI, CD* – for outstanding leadership and dedicated efforts while leading medical evacuations of casualties in response to three separate incidents in Spin Boldak District, Afghanistan, 14 to 28 June 2008.

*Adjudant Stephane Paul BLENES, CD* – pour le dévouement et le leadership indéfectibles dont il a fait preuve à titre d'Adjudant des opérations et d'Officier d'état-major - Instruction chargé des opérations internationales, au Quartier général du Commandement de la Force expéditionnaire du Canada, de janvier à mars 2010.

*Lieutenant-colonel Shawn BINDON, CD* – pour sa planification innovatrice, son dévouement sans faille et son leadership de coalition dont il a fait preuve dans la mise sur pied de l'équipe chargée de donner le premier cours d'état-major des officiers subalternes à l'Armée nationale afghane, Force opérationnelle interarmées, en Afghanistan, de novembre 2008 à mars 2009.

*Capitaine Jeffry Michael BIRD, CD* – pour son leadership exemplaire qui a permis de rehausser la capacité de la force de sécurité nationale afghane afin d'appuyer les opérations interarmées et d'assurer le succès des opérations dans le district de Zhari, en Afghanistan, de mars à septembre 2008.

*Major Cathy Christine BLUE, CD* – en reconnaissance du leadership et du professionnalisme dont elle a fait preuve en aidant le 8<sup>e</sup> escadron de transmissions et contrôle air Trenton à préparer et à exécuter les plans de développement de l'opération PODIUM et de l'opération HESTIA, de janvier à mars 2010.

*Major Stephane Joseph Raoul BOIVIN, CD* – pour son leadership et son dévouement exceptionnels dans le cadre d'une mission à titre de commandant de l'escadron de reconnaissance pendant l'opération ATHÉNA, Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de février à septembre 2008.

*Capitaine Timothy BONACCI, CD* – pour son leadership exceptionnel et ses efforts soutenus alors qu'il dirigeait l'évacuation médicale de blessés à la suite de trois incidents distincts survenus dans le district de Spin Boldak, en Afghanistan, du 14 au 28 juin 2008.



*Private Christopher BONVIE* – for his medical proficiency and professionalism following improvised explosive device attacks which saved the lives of injured soldiers in Afghanistan, 20 September and 5 December 2008.

*Master Warrant Officer Albert BOUCHER, CD* – for professionalism and dedication as the National Support Element camp sergeant-major, Joint Task Force in Afghanistan, February to September 2008.

*Master Warrant Officer Jacques Joseph BOUCHER, CD* – for outstanding leadership and knowledge as the lead flight engineer which facilitated the safe introduction of a medium-lift aviation platform, Joint Task Force Afghanistan, December 2008 to April 2009.

*Major André Fernand BOUTIN, CD* – for his leadership and efforts as the deputy commanding officer of the All Source Intelligence Centre which were instrumental in the shaping of intelligence operations in Afghanistan, August 2008 to March 2009.

*Warrant Officer Danny Richard BOUTIN, CD* – for his outstanding and quick actions when he attended to the scene of a crashed aircraft and rescued the pilot in Valcartier, Quebec on 15 July 2009.

*Soldat Christopher BONVIE* – pour sa compétence et son professionnalisme à la suite d'attaques à dispositif explosif de circonstance au cours desquelles il a sauvé la vie de soldats blessés en Afghanistan, le 20 septembre et le 5 décembre 2008.

*Adjudant-maitre Albert BOUCHER, CD* – pour son professionnalisme et son dévouement à titre de sergent-major du camp de l'Élément de soutien national de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de février à septembre 2008.

*Adjudant-maitre Jacques Joseph BOUCHER, CD* – pour son leadership et ses connaissances exceptionnelles qui ont facilité la mise en service sécuritaire d'une plateforme aéroportée moyenne alors qu'il agissait à titre de chef ingénieur de bord, Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de décembre 2008 à avril 2009.

*Major André Fernand BOUTIN, CD* – pour son leadership et les efforts qu'il a déployés et qui se sont avérés d'une importance cruciale dans l'élaboration des opérations du renseignement en Afghanistan alors qu'il agissait à titre de commandant adjoint du Centre de renseignements de toutes sources, d'août 2008 à mars 2009.

*Adjudant Danny Richard BOUTIN, CD* – pour son intervention rapide et remarquable quand il s'est rendu sur les lieux de l'écrasement d'un aéronef et qu'il a porté secours au pilote, à Valcartier, Québec, le 15 juillet 2009.



Master Warrant Officer Doupe receives his Chief of the Defence Staff Commendation insignia from the Chief of the Defence Staff, Petawawa, 30 June 2010.

L'Adjudant-maitre Doupe reçoit la Mention élogieuse de Chef d'état-major de la Défense des mains du Chef d'état-major de la Défense, Petawawa, 30 juin 2010.

Photo: Cpl Randy Burnside



*Master Warrant Officer Brian Alexander BOYD, CD* – for his professionalism and outstanding actions at the scene of a multi-vehicle accident near Winnipeg, Manitoba, on 12 October 2007.

*Warrant Officer Wendy Louise BOYER, CD* – for leadership and professionalism as the Chief Clerk supporting the Battle Group, Joint Task Force Afghanistan, February to September 2008.

*Major Rachelle BRAND of the United States of America* – for exceptional leadership, professionalism and dedicated efforts while deployed to the multinational medical unit, Kandahar, Afghanistan, 2008.

*Master Corporal Joseph Bernard Sylvain BRAUN, CD* – for professionalism and courage under fire in order to provide medical first aid to casualties following two separate improvised explosive devices explosions in Afghanistan, on 4 April 2008.

*Private Dennis BRAY* – for courage, composure and initiative to provide accurate information to the Command Post during a Canadian-Afghan patrol ambush, Joint Task Force Afghanistan, 3 June 2008.

*Master Corporal Cameron BURTON, CD* – for outstanding dedication in conceiving and executing a successful fundraising initiative to support a local school near Kandahar Airfield Afghanistan, September 2008 to February 2009.

*Major Roger CANTRILL of the United Kingdom* – for his leadership and efforts while commanding a company of the 42 Commando unit which resulted in the significant disruption of improvised explosive devices networks, Afghanistan, September 2008 to April 2009.

*Adjudant-maitre Brian Alexander BOYD, CD* – en reconnaissance de son professionnalisme et de ses actes exceptionnels sur les lieux d'un accident impliquant plusieurs véhicules près de Winnipeg (Manitoba), le 12 octobre 2007.

*Adjudant Wendy Louise BOYER, CD* – pour son leadership et son professionnalisme à titre de commis chef à l'appui du groupement tactique de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de février à septembre 2008.

*Major Rachelle BRAND des États-Unis d'Amérique* – pour son leadership exceptionnel, son professionnalisme et ses efforts soutenus déployés lors de son déploiement au sein de l'Unité médicale multinationale, en Afghanistan, en 2008.

*Caporal-chef Joseph Bernard Sylvain BRAUN, CD* – pour son professionnalisme et son courage sous les tirs de l'ennemi afin de prodiguer les premiers soins aux blessés à la suite de deux explosions distinctes de dispositifs explosifs de circonstance en Afghanistan, le 4 avril 2008.

*Soldat Dennis BRAY* – pour son courage, son sang-froid et son esprit d'initiative lors de la transmission de renseignements précis au chef de processus durant l'embuscade d'une patrouille canado-afghane, Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, le 3 juin 2008.

*Caporal-chef Cameron BURTON, CD* – pour son dévouement exceptionnel en assurant l'élaboration et la mise en œuvre d'une campagne de financement réussie pour venir en aide à une école locale située près de l'aérodrome de Kandahar, en Afghanistan, de septembre 2008 à février 2009.

*Major Richard CANTRILL du Royaume-Uni* – pour son leadership et ses efforts lorsqu'il commandait une compagnie de la 42<sup>e</sup> unité des Commandos et que ses actes ont considérablement perturbé les réseaux de dispositifs explosifs de circonstance en Afghanistan, de septembre 2008 à avril 2009.



*Chief Petty Officer 2nd Class Daniel James CAPLETTE, CD* – for leadership and dedication as coxswain of the Canadian detachment at Naval Ocean Processing Facility, Whidbey Island, Washington, United States of America, 2007 to 2010.

*Corporal Craig Andrew CARNEY, CD* – for dedication, professionalism and technical expertise as an imagery analyst with the All Source Intelligence Centre in Afghanistan, February to Jul 2008.

*Master Warrant Officer Joseph Bernard Jacques CARON, CD* – for professionalism and dedication as officer in charge of the National Investigation Service detachment which greatly supported the Canadian mission in Afghanistan, September 2008 to April 2009.

*Corporal Ryan CARTER* – for professionalism and courage in extracting his severely wounded section commander to safety following an improvised explosive device explosion in Panjwai District, Afghanistan, 16 March 2008.

*Corporal Andre Sergio CASOLE-GOUVEIA* – for outstanding professionalism in providing medical treatment to an overwhelming number of coalition soldiers and local nationals following a suicide bomber attack near a forward operating base in Maywand District, Afghanistan on 8 January 2009.

*Master Warrant Officer Gorden CAVANAGH, CD* – for leadership and professionalism as sergeant-major Bravo Company during Operation ATHENA, Joint Task Force Afghanistan, February to September 2008.

*Lieutenant Paul Hubert CHAPUT* – for his selfless actions when he attended to the scene of a single motor vehicle accident near Lachute, Quebec on 31 August 2008. He extracted the victim from the dark waters and rendered first aid, Lachute, Quebec.

*Premier maître de 2<sup>e</sup> classe Daniel James CAPLETTE, CD* – en reconnaissance de son leadership et de son dévouement à titre de capitaine d'armes du détachement canadien au *Naval Ocean Processing Facility* à Whidbey Island, Washington (États-Unis d'Amérique), de 2007 à 2010.

*Caporal Craig Andrew CARNEY, CD* – pour son dévouement, son professionnalisme et son expertise technique à titre d'analyste d'imagerie au sein du Centre du renseignement de toutes sources en Afghanistan, de février à juillet 2008.

*Adjudant-maitre Bernard Joseph Jacques CARON, CD* – pour son professionnalisme et son dévouement qui ont constitué un formidable soutien pour la mission canadienne alors qu'il agissait à titre d'officier responsable du détachement du Service national des enquêtes, en Afghanistan, de septembre 2008 à avril 2009.

*Caporal Ryan CARTER* – pour son professionnalisme et son courage lors du déplacement de leur commandant de section grièvement blessé vers un endroit sécuritaire à la suite de l'explosion d'un dispositif explosif de circonstance dans le district de Panjwai, en Afghanistan, le 16 mars 2008.

*Caporal Andre Sergio CASOLE-GOUVEIA* – pour le professionnalisme exceptionnel dont il a fait preuve en fournissant des traitements médicaux à un nombre incroyable de soldats de la coalition et de résidents locaux à la suite d'un attentat-suicide perpétré à proximité d'une base d'opérations avancée dans le district de Maywand, en Afghanistan, le 8 janvier 2009.

*Adjudant-maitre Gorden CAVANAGH, CD* – pour son leadership et son professionnalisme à titre de sergent-major de la compagnie Bravo pendant l'opération ATHÉNA de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de février à septembre 2008.

*Lieutenant Paul Hubert CHAPUT* – pour l'abnégation dont il a fait preuve quand il est arrivé sur les lieux d'un accident de la route mettant en cause un seul véhicule, près de Lachute, Québec, le 31 août 2008.



*Sergeant Mario Joseph Jacques CHARETTE, MB, CD* – for consistent leadership and extraordinary dedication as the operating room technician, Health Service Support Unit in Afghanistan, September 2008 to May 2009.

*Colonel Joseph Steve Yves CHARPENTIER, CD* – for leadership and professionalism as the Acting Chief of Staff for International Operations. He led the Canadian Expeditionary Force Command Headquarters Staff in the effective planning, execution and conduct of Operation HESTIA, Canada's response to the 12 January 2010 earthquake in Haiti.

*Corporal Ricardo CHIU* – for outstanding professionalism in providing medical treatment to an overwhelming number of coalition soldiers and local nationals following a suicide bomber attack near a forward operating base in Maywand District, Afghanistan on 8 January 2009.

*Warrant Officer Joseph Dominic Andre CHENARD, CD* – for courageous and selfless actions after his vehicle struck a double stacked anti-tank mine. He disregarded his own personal safety and immediately applied first aid to a wounded soldier, Joint Task Force Afghanistan, 7 October 2006.

*Warrant Officer John Robert COTNAM, CD* – for his leadership, professionalism and dedication as a mentor to the Afghan National Army reconnaissance company which improved security and living conditions at camp, Joint Task Force Afghanistan, September 2008 to April 2009.

*Sergeant William Ryan John COOPER, CD* – for outstanding leadership and superb mentorship which contributed to developing the Afghanistan National Army into a professional fighting force, Afghanistan, February to September 2008.

*Sergent Mario Joseph Jacques CHARETTE, MB, CD* – pour son leadership constant et son dévouement extraordinaire à titre de technicien de salle d'opération au sein de l'Unité de soutien aux services de santé, Force opérationnelle interarmées, en Afghanistan, de septembre 2008 à mai 2009.

*Colonel Joseph Steve Yves CHARPENTIER, CD* – pour le leadership et le professionnalisme dont il a fait preuve à titre de Chef d'état-major adjoint - Opérations internationales quand il a dirigé le personnel du Quartier général du Commandement de la Force expéditionnaire du Canada pour planifier et exécuter l'opération HESTIA, de janvier à mars 2010.

*Caporal Ricardo CHIU* – pour le professionnalisme exceptionnel dont il a fait preuve en fournissant des traitements médicaux à un nombre incroyable de soldats de la coalition et de résidents locaux à la suite d'un attentat-suicide perpétré à proximité d'une base d'opérations avancée dans le district de Maywand, en Afghanistan, le 8 janvier 2009.

*Adjudant Joseph Dominic André CHENARD, CD* – pour ses gestes courageux et ses actions altruistes posés après que son véhicule ait heurté deux mines antichar superposées. Sans égard à sa propre sécurité, il a immédiatement prodigué les premiers soins à un soldat blessé, Force opérationnelle interarmées, en Afghanistan, le 7 octobre 2006.

*Adjudant John Robert COTNAM, CD* – pour son leadership, son professionnalisme et son dévouement qui ont contribué à améliorer la sécurité et les conditions de vie au camp alors qu'il agissait à titre de mentor auprès de la compagnie de reconnaissance de l'Armée nationale afghane, Force opérationnelle interarmées, en Afghanistan, de septembre 2008 à avril 2009.

*Sergent William Ryan John COOPER, CD* – pour son leadership exceptionnel et ses grandes qualités de mentor qui ont contribué à transformer l'Armée nationale afghane en une force de combat professionnelle, en Afghanistan, de février à septembre 2008.





*Commander Brian Andrew COSTELLO, CD* – for outstanding leadership as commanding officer Her Majesty's Canadian Ship *Saint John's* during the delivery of cargo and the timely provision of 456 metric tonnes of humanitarian relief to isolated communities in Haiti, September 2008.

*Corporal Yanick COTE* – for selfless determination which ensured the successful extraction, treatment and evacuation of casualties after his vehicle was crippled by an improvised explosive device in Southern Afghanistan, 3 June 2008.

*Colonel Jocelyn Mario COUSINEAU, CD* – for outstanding leadership as the National Defence Workplace Charitable Campaign leader, 2009.

*Lieutenant Robert Donald CROSTON* – for tireless work ethic and initiative as the Zhari and Panjwai districts analyst which contributed significantly to reducing improvised explosive device attacks, Joint Task Force Afghanistan, September 2008 to April 2009.

*Petty Officer 1st Class Douglas Lachlan CURRIE, CD* – for dedicated efforts and technical expertise while aboard Her Majesty's Canadian Ship *Fredericton* which was deployed to the horn of Africa in support of North Atlantic Treaty Organization led counter-piracy operations, November 2009 to February 2010.

*Major Marc Joseph Andre DAUPHIN, CD* – for devotion to duties within the Canadian Forces Area Support Unit in Geilenkirchen Germany, August 2007 to May 2008.

*Private Mark DAY* – for courageous and decisive actions in providing illumination mortar fire and remaining in position following an insurgent attack in Panjwai District, Afghanistan, 23 March 2008.

*Capitaine de frégate Brian Andrew COSTELLO, CD* – pour le leadership exceptionnel dont il a fait preuve à titre de commandant du Navire canadien de Sa Majesté *Saint John* pour que la cargaison de 456 tonnes métriques de matériel de secours humanitaires soit livrée en temps opportun dans des collectivités isolées d'Haïti, septembre 2008.

*Caporal Yanick CÔTÉ* – pour sa détermination altruiste qui a permis d'exfiltrer, de traiter et d'évacuer des victimes après que son véhicule ait été endommagé par un dispositif explosif de circonstance dans le sud de l'Afghanistan, le 3 juin 2008.

*Colonel Jocelyn Mario COUSINEAU, CD* – pour leadership exceptionnel en tant que chef de la Campagne de charité en milieu de travail de la Défense nationale, en 2009.

*Lieutenant Robert Donald CROSTON* – pour son éthique professionnelle et ses initiatives constantes à titre d'analyste des districts de Zhari et de Panjwai, qui ont considérablement contribué à réduire les attaques à l'aide de dispositifs explosifs de circonstance, Force opérationnelle interarmées, en Afghanistan, de septembre 2008 à avril 2009.

*Maître de 1<sup>re</sup> classe Douglas Lachlan CURRIE, CD* – pour ses efforts dévoués et son expertise technique alors qu'il était à bord du Navire canadien de Sa Majesté *Fredericton*, lequel a été déployé dans la région de la corne de l'Afrique à l'appui de la lutte contre la piraterie menée par l'Organisation du Traité de l'Atlantique nord, de novembre 2009 à février 2010.

*Major Marc Joseph André DAUPHIN, CD* – pour son dévouement alors qu'il était en service au sein de l'Unité de soutien de secteur des Forces canadiennes à Geilenkirchen, en Allemagne, d'août 2007 à mai 2008.

*Soldat Mark DAY* – pour ses gestes courageux et déterminants posés lorsqu'il a fourni un tir de mortier éclairant et est demeuré en position après une attaque d'insurgés dans le district de Panjwai, en Afghanistan, le 23 mars 2008.



Captain Hallett receives his Chief of the Defence Staff Commendation insignia from the Chief of the Land Staff, Edmonton, 25 March 2010.

Le Capitaine Hallett reçoit la Mention élogieuse de Chef d'état-major de la Défense des mains du Chef d'état-major de l'armée de terre, Edmonton, 25 mars 2010.

Photo: Cplc/Mcpl Dwayne Janes



*Major James DeBRUIN, CD* – for his contribution to the development of a new emergency response capability which enabled coalition elements at Kandahar Airfield to recover damaged vehicles quickly and safely, Joint Task Force Afghanistan, September 2008 to April 2009.

*Lieutenant-Colonel Pierre Frédéric André DEMERS, CD* – for professionalism and leadership as the Battle Group commander, Joint Task Force Haiti, January to March 2010.

*Corporal Raphaël DESROCHERS* – for professionalism and dedication in dispersing an angry mob from an injured Haitian, Joint Task Force Haiti, 22 January 2010.

*Master Corporal Dwayne Joseph DESVEAUX, CD* – for dedication and professionalism as an imagery analyst with the All Source Intelligence Centre in Afghanistan, February to July 2008.

*Major James DeBRUIN, CD* – pour sa participation à la mise sur pied d'une nouvelle capacité d'intervention en cas d'urgence ayant permis aux éléments de la coalition à l'aérodrome de Kandahar de récupérer les véhicules endommagés de façon rapide et sécuritaire, Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de septembre 2008 à avril 2009.

*Lieutenant-colonel Pierre Frédéric André DEMERS, CD* – en reconnaissance de son professionnalisme et de son leadership à titre de commandant du groupement tactique de la Force opérationnelle interarmées en Haïti, de janvier à mars 2010.

*Caporal Raphaël DESROCHERS* – en reconnaissance du professionnalisme et du dévouement dont il a fait preuve pour assurer la dispersion d'une foule en colère qui se pressait autour d'un haïtien blessé, au sein de la Force opérationnelle interarmées en Haïti, le 22 janvier 2010.

*Caporal-chef Dwayne Joseph DESVEAUX, CD* – pour son dévouement et son professionnalisme à titre d'analyste d'imagerie au sein du Centre du renseignement de toutes sources en Afghanistan, de février à juillet 2008.



*Private Paul Santos DUARTE* – for outstanding combat leadership while mentoring an Afghan National Army section during seven days of intense combat operations in Maywand District, Afghanistan, 22 to 29 March 2008.

*Corporal Miguel DULAC* – for his outstanding and selfless actions following a suicide bomb attack in which he provided emergency first aid on the victims until medical personnel arrived, Kolk District, Afghanistan, 18 September 2006.

*Master Corporal Ronald Andrew DURING, CD* – for professionalism when he provided critical first aid and CPR to an individual who suffered a massive heart attack in Yellowknife, North West Territories on 23 June 2008.

*Master Corporal Douglas Alan DUTCHESSION, CD* – for leadership and dedication as a column commander during 25 combat logistics patrols which contributed to the operational success of the National Support Element, Afghanistan, February to September 2008.

*Master Warrant Officer William Francis DOUPE, CD* – for his commitment and leadership as sergeant-major of Role 3 Multinational Medical Unit which provided timely and efficient patient processing while balancing camp security in Afghanistan, September 2008 to April 2009.

*Master Corporal Erin Melvin DOYLE, CD* – for outstanding leadership, dedication and composure during two separate incidents that saved Canadian lives in Panjwai District, Afghanistan, 4 April 2008.

*Lieutenant-Colonel Andrew Michael Trouncer DOWNES, CD* – for inspired leadership, medical skill and dedication as the Task Force surgeon and commanding officer of the Multinational Role 3 Hospital in Kandahar, Afghanistan, September 2008 to April 2009.

*Soldat Paul Santos DUARTE* – pour son leadership exceptionnel au combat alors qu'il a agi comme mentor auprès d'une section de l'Armée nationale afghane pendant sept jours d'intenses opérations de combat dans le district de Maywand, en Afghanistan, du 22 au 29 mars 2008.

*Caporal Miguel DULAC* – pour ses gestes exceptionnels et altruistes à la suite d'un attentat-suicide, alors qu'il a prodigué les premiers soins aux victimes jusqu'à l'arrivée du personnel médical, dans le district de Kolk, en Afghanistan, le 18 septembre 2006.

*Caporal-chef Ronald Andrew DURING, CD* – pour le professionnalisme manifesté en prodiguant des premiers soins critiques et en appliquant les techniques de RCR à une personne qui avait subi une crise cardiaque grave à Yellowknife, Territoires du Nord-Ouest, le 23 juin 2008.

*Caporal-chef Douglas Alan DUTCHESSION, CD* – pour son leadership et son dévouement à titre de commandant de colonne au cours de 25 patrouilles logistiques de combat ayant contribué à la réussite des opérations de l'Élément de soutien national en Afghanistan, de février à septembre 2008.

*Adjudant-maitre William Francis DOUPE, CD* – pour son engagement et son leadership qui ont permis le traitement rapide et efficace des patients tout en préservant la sécurité du camp alors qu'il agissait à titre de sergent-major de l'Unité médicale multinationale de rôle 3, en Afghanistan, de septembre 2008 à avril 2009.

*Caporal-chef Erin Melvin DOYLE, CD* – pour son leadership exceptionnel, son dévouement et son sang-froid durant deux incidents distincts qui ont permis de sauver la vie de canadiens dans le district de Panjwai, en Afghanistan, le 4 avril 2008.

*Lieutenant-colonel Andrew Michael Trouncer DOWNES* – pour son leadership inspiré, ses compétences médicales et son dévouement à titre de médecin-chef de la Force opérationnelle de l'Hôpital multinational de rôle 3 à Kandahar, en Afghanistan, de septembre 2008 à avril 2009.



*Warrant Officer Steven Glenn EARLE, CD* – for outstanding frontline leadership as a member of the Battle Group's November Company which enabled his troops to remain operationally focussed through numerous devastating improvised explosive device attacks, Joint Task Force Afghanistan, September 2008 to April 2009.

*Captain Amir ELMASRY, CD* – for his selfless efforts as Iman for the Kandahar Airfield mosque which brought the Muslim community closer and fostered a greater understanding of the multinational aspect of the mission in Afghanistan, September 2008 to April 2009.

*Major Ross William ERMEL, CD* – for professionalism and leadership as the military advisor to the commander of Regional Command (South) in Afghanistan, February to August 2008.

*Captain Heather Louise EWING* – for outstanding professionalism and dedication as the first logistic officer of the Joint Task Force Afghanistan Air Wing which enhanced the operational effectiveness, December 2008 to May 2009.

*Master Corporal Scott Edward Wallace FACEY, CD* – for leadership and dedication as the commander of a Combat Service Support Detachment in Afghanistan, March to May 2008.

*Lieutenant-Colonel Hugh Archie FERGUSON, CD* – for professionalism and dedication as the chief intelligence officer to Joint Task Force Afghanistan, May 2008 to February 2009.

*Lieutenant-Colonel James Patrick FOLLWELL, CD* – for professionalism and dedication as the Lead Contingency Planner within Canadian Expeditionary Force Command Headquarters from January to March 2010.

*Adjudant Steven Glenn EARLE, CD* – pour son leadership exceptionnel sur la ligne de front qui a permis aux militaires de demeurer fixés sur les opérations en dépit de nombreuses attaques dévastatrices aux dispositifs explosifs de circonstance, alors qu'il était membre de la compagnie Novembre du groupement tactique, Force opérationnelle interarmées, en Afghanistan, de septembre 2008 à avril 2009.

*Capitaine Amir ELMASRY, CD* – pour ses efforts altruistes qui ont contribué à unifier la communauté musulmane et à favoriser une meilleure compréhension de l'aspect multinational de la mission alors qu'il agissait à titre d'imam de la mosquée de l'aérodrome de Kandahar, en Afghanistan, de septembre 2008 à avril 2009.

*Major Ross William ERMEL, CD* – pour son professionnalisme et son leadership à titre de conseiller militaire du commandant du Commandement régional (sud) en Afghanistan, de février à août 2008.

*Capitaine Heather Louise EWING* – pour son professionnalisme et son dévouement exceptionnel qui ont contribué à l'amélioration de l'efficacité opérationnelle de la Force opérationnelle alors qu'elle agissait à titre de premier officier de la logistique, en Afghanistan, de décembre 2008 à mai 2009.

*Caporal-chef Scott Edward Wallace FACEY, CD* – pour son leadership et son dévouement à titre de commandant d'un détachement de soutien logistique du combat en Afghanistan, de mars à mai 2008.

*Lieutenant-colonel Hugh Archie FERGUSON, CD* – pour son professionnalisme et son dévouement à titre d'officier du renseignement en chef de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de mai 2008 à février 2009.

*Lieutenant-colonel James Patrick FOLLWELL, CD* – pour le professionnalisme et le dévouement dont il a fait preuve quand il était planificateur en chef des mesures d'urgence au Quartier général du Commandement de la Force expéditionnaire du Canada, de janvier à mars 2010.



*Chief Warrant Officer Joseph Patrice Charles FORTIN, MMM, CD* – for leadership and professionalism as the regimental sergeant major of Joint Task Force Haiti, January to March 2010.

*Master Corporal Matthew FOX* – for outstanding leadership and professionalism as the commander of an improvised explosive device disposal team during exceptionally hazardous operations while deployed with Joint Task Force Afghanistan, February 2008 to September 2008.

*Major Russell Thomas FRANCIS, CD* – for outstanding leadership and commitment as the Manager of the Cadet Program Update Project from 2004 to 2009.

*Lieutenant-Commander Paul Emil FRANCOEUR, CD* – for exceptional leadership in charge of the escort crew during the planning and interdiction of the Maritime Vessel *Ocean Lady*, as part of Operation POSIEDON from 15 to 17 October 2009.

*Adjudant-chef Joseph Patrice Charles FORTIN, MMM, CD* – en reconnaissance de son leadership et de son professionnalisme à titre de sergent-major régimentaire de la Force opérationnelle interarmées en Haïti, de janvier à mars 2010.

*Caporal-chef Matthew FOX* – pour son leadership et son professionnalisme exceptionnel à titre de commandant d'une équipe de neutralisation d'engins explosifs improvisés dans le cadre d'opérations extrêmement dangereuses durant son déploiement au sein de la Force opérationnelle interarmées, en Afghanistan, de février 2008 à septembre 2008.

*Major Russell Thomas FRANCIS, CD* – pour le leadership et l'engagement remarquables qu'il a manifestés à titre de gestionnaire du Projet de mise à jour du Programme des cadets, de 2004 à 2009.

*Capitaine de corvette Paul Emil FRANCOEUR, CD* – pour le leadership et le professionnalisme exceptionnels dont il a fait preuve quand il dirigeait l'équipage d'escorte pendant la planification de la manœuvre d'interception du navire *Ocean Lady*, dans le cadre de l'opération POSEIDON, du 15 au 17 octobre 2009.



Master Corporal Lavalée receives his Chief of the Defence Staff Commendation insignia from the Chief of the Land Staff, Edmonton, 25 March 2010.

Le Caporal-chef Lavalée reçoit la Mention élogieuse du Chef d'état-major de la Défense des mains du Chef d'état-major de l'armée de terre, Edmonton, 25 mars 2010.

Photo: Cplc/Mcpl Dwayne Janes



*Warrant Officer Dennis William FRANKEN, CD* – for outstanding leadership and dedication as the surveillance and target acquisition sergeant-major which improved the accuracy and availability of early warning target acquisition for forward deployed troops, Joint Task Force Afghanistan, September 2008 to April 2009.

*Commander Allen John Ross FRY, CD* – for professionalism and leadership as the lead for Middle East, Balkans and select maritime operations with Canadian Expeditionary Force Command Headquarters, December 2007 to May 2010.

*Master Corporal Joseph Philippe GAGNE* – for professionalism and dedication as the Brigade Headquarters and signals squadron sergeant, Joint Task Force Haiti, 19 February to 31 March 2010.

*Lieutenant-Colonel Roger GAGNON, CD* – for extraordinary leadership as the first commander of the Canadian Helicopter Force in Afghanistan, which ensured the unit's successful creation and its constant operational efficiency, December 2008 to April 2009.

*Captain Shane GAPP* – for outstanding mentorship of all ranks of the Afghan uniformed police in Panjwai District, Afghanistan, September 2008 to March 2009.

*Lieutenant-Colonel Marie Linda Thérèse GARAND, CD* – for professionalism, devotion and leadership as surgeon general to Joint Task Force Haiti and commanding officer of health services, January to March 2010.

*Adjudant Dennis William FRANKEN, CD* – pour son leadership et son dévouement exceptionnels qui ont permis d'améliorer la précision et la fréquence des premières cibles pour les troupes déployées à l'avant alors qu'il agissait à titre de sergent-major de surveillance et d'acquisition d'objectifs, Force opérationnelle interarmées, en Afghanistan, de septembre 2008 à avril 2009.

*Capitaine de frégate Allen John Ross FRY, CD* – pour le professionnalisme et le leadership dont il a fait preuve à titre de chef de certaines opérations maritimes dans les Balkans et au Moyen-Orient, au sein du Quartier général du Commandement de la Force expéditionnaire du Canada, de décembre 2007 à mai 2010.

*Caporal-chef Joseph Philippe GAGNÉ* – en reconnaissance de son professionnalisme et de son dévouement à titre de sergent du quartier général de l'escadron des transmissions de la brigade de la Force opérationnelle interarmées en Haïti, du 19 février au 31 mars 2010.

*Lieutenant-colonel Roger GAGNON, CD* – pour le leadership extraordinaire dont il a fait preuve à titre de premier commandant de la Force d'hélicoptères du Canada en Afghanistan et qui a favorisé la mise sur pied réussie de cette unité ainsi que l'efficacité opérationnelle constante de cette dernière, de décembre 2008 à avril 2009.

*Capitaine Shane GAPP* – pour le mentorat exceptionnel qu'il a fourni aux membres de tous les grades de la Police afghane en uniforme dans le district de Panjwai, en Afghanistan, de septembre 2008 à mars 2009.

*Lieutenant-colonel Marie Linda Thérèse GARAND, CD* – pour son professionnalisme, son dévouement et son leadership en tant que médecin-chef de la Force opérationnelle interarmées en Haïti et commandant des Services de santé, de janvier à mars 2010.



*Captain David William GARVIN, CD* – for his mentoring skills, knowledge and ability to synchronize with other units as the Battle Group's plans officer which contributed to the operational success in Afghanistan, September 2008 to February 2009.

*Master Warrant Officer Joseph Normand Frederic Jean Paul GAUDREAU, CD* – for professionalism and leadership as the Construction Management Organization sergeant-major in Afghanistan, April to July 2008.

*Colonel Joseph Roger Alain GAUTHIER, CD* – for displaying initiative and leadership as the J3 and assistant chief of staff South-West Asia at Canadian Expeditionary Force Command Headquarters, March 2009 to June 2010.

*Lieutenant-Colonel Gyula John Joseph GERGELY, CD* – for dedicated efforts, leadership and planning which resulted in reduced exposure to improvised explosive devices, Joint Task Force Afghanistan, May 2008 to January 2009.

*Master Corporal Félix GLAUDE* – for professionalism when he attended the scene of a major accident, and helped extract three occupants from the vehicle and provided first aid to one of the occupants on highway A-10 near Montreal, Quebec, on 3 April 2009.

*Major Joseph Doris GOBEIL, CD* – for professionalism and leadership as the Acting Commanding Officer of the Canadian Special Operations Regiment from August 2009 to May 2010.

*Lieutenant-Colonel Darwin Joseph GOULD, CD* – for leadership and professionalism as the deputy chief of staff for the United Nations Truce Supervision Organization in Jerusalem, July 2007 to August 2009.

*Capitaine David William GARVIN, CD* – pour ses compétences de mentor, ses connaissances et son aptitude à synchroniser ses efforts avec d'autres unités à titre d'officier des plans du groupement tactique, ce qui a contribué à la réussite des opérations en Afghanistan, de septembre 2008 à février 2009.

*Adjudant-maitre Joseph Normand Frederic Jean Paul GAUDREAU, CD* – pour son professionnalisme et son dévouement à titre de sergent-major de l'Organisation de gestion de la construction en Afghanistan, d'avril à juillet 2008.

*Colonel Joseph Roger Alain GAUTHIER, CD* – pour son initiative et son leadership en tant que J3 et adjoint au chef d'état-major du Quartier général du Commandement de la Force expéditionnaire pour l'Asie du sud-ouest, de mars 2009 à juin 2010.

*Lieutenant-colonel Gyula John Joseph GERGELY, CD* – pour les efforts constants, le leadership et les compétences en planification dont il a fait preuve et qui ont mené à une diminution des expositions aux dispositifs explosifs de circonstance, Force opérationnelle interarmées, en Afghanistan, de mai 2008 à janvier 2009.

*Caporal-chef Félix GLAUDE* – pour le professionnalisme dont il a fait preuve lorsqu'il s'est trouvé sur les lieux d'un grave accident, a extirpé trois personnes du véhicule et a administré les premiers soins à l'une d'elles sur l'autoroute A-10, près de Montréal, Québec, le 3 avril 2009.

*Major Joseph Doris GOBEIL, CD* – pour le professionnalisme et le leadership dont il a fait preuve à titre de commandant par intérim du Régiment canadien des opérations spéciales, d'août 2009 à mai 2010.

*Lieutenant-colonel Darwin Joseph GOULD, CD* – en reconnaissance de son leadership et de son professionnalisme à titre de chef d'état-major adjoint pour l'Organisme des Nations unies chargé de la surveillance de la trêve à Jérusalem, de juillet 2007 à août 2009.



*Corporal Robert GOULD* – for decisive actions that saved the life of a fellow soldier following a suicide bomber attack in Panjwai District, Afghanistan, 19 August 2008.

*Major Michael James GRAHAM, CD* – for leadership and professionalism as the officer commanding of the Joint Task Force Afghanistan Tactical Airlift Unit, June to December 2008.

*Major Ronald Raymond GRIBBLE, CD* – for providing outstanding police support to Joint Task Force Afghanistan as the commanding officer of the Military Police Company, February to September 2008.

*Captain Johnathan HALLETT* – for outstanding leadership and technical expertise by providing equally outstanding engineering support to the Battle Group, Afghanistan, February to September 2008.

*Warrant Officer John Francis HAPGOOD, CD* – for professionalism and quick actions that saved the life of a fellow soldier during a parachute training incident in the United States, December 2008.

*Leading Seaman Daniel HARRIS* – demonstrated outstanding diligence and dedication in relentlessly pursuing a target of interest as an intelligence analyst in the J2 section of the Joint Task Force Pacific Headquarters, Victoria, 9 to 17 October 2009.

*Major Jean-François Gilles HARVEY, CD* – for leadership and professionalism as the officer commanding of the Mission Support Squadron, Theatre Support Element in Afghanistan, June to December 2008.

*Major Jay Matthew HARVEY, CD* – his professionalism and dedication as the Operations Officer with the Joint Task Force Afghanistan Battle Group, contributed to the success of multiple Canadian operations, August 2006 to February 2007.

*Caporal Robert GOULD* – pour ses actes déterminants qui ont permis de sauver la vie d'un camarade après un attentat suicide à la bombe dans le district de Panjwai en Afghanistan, le 19 août 2008.

*Major Michael James GRAHAM, CD* – pour son leadership et son professionnalisme à titre de commandant de l'Unité de transport aérien tactique de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de juin à décembre 2008.

*Major Ronald Raymond GRIBBLE, CD* – pour avoir fourni un appui policier exceptionnel à la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, en tant que commandant de la compagnie de police militaire, de février à septembre 2008.

*Capitaine Johnathan HALLETT* – pour son leadership exceptionnel et son expertise technique qui ont permis d'offrir un soutien technique également exceptionnel au groupement tactique, en Afghanistan, de février à septembre 2008.

*Adjudant John Francis HAPGOOD, CD* – pour son professionnalisme et son intervention rapide qui ont permis de sauver la vie d'un collègue soldat lors d'un accident survenu pendant l'entraînement de parachutistes, aux États-Unis, en décembre 2008.

*Matelot de 1<sup>re</sup> classe Daniel HARRIS* – pour le zèle et le dévouement remarquables manifestés en poursuivant sans relâche une cible d'intérêt à titre d'analyste du renseignement, dans la section J2 du Quartier général de la force opérationnelle interarmées Pacifique, Victoria, du 9 au 17 octobre 2009.

*Major Jean-François Gilles HARVEY, CD* – pour son leadership et son professionnalisme à titre de commandant de l'escadron de soutien de mission de l'Élément de soutien du théâtre en Afghanistan, de juin à décembre 2008.

*Major Jay Matthew HARVEY, CD* – pour le professionnalisme et le dévouement dont il a fait preuve à titre d'officier des opérations du Groupement tactique de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, d'août 2006 à février 2007.





*Chief Petty Officer 2nd Class Todd HARWOOD-JONES, CD* – for great leadership and outstanding actions following a serious head-on collision at Sainte-Luce Sur Mer, Quebec, 31 August 2007.

*Captain Thomas HICKS, CD* – for leadership, professionalism and tactical acumen as a forward observation officer with an artillery battery which saved the lives of Afghan and Canadian soldiers, Joint Task Force Afghanistan, February to September 2008.

*Lieutenant-Colonel Dwayne HOBBS, CD* – for leadership and professionalism as the officer commanding of the Kandahar Operational Coordination Centre in Afghanistan, May 2008 to February 2009.

*Chief Warrant Officer Edward Michael INGLEBY, CD* – for professionalism, leadership and dedication as the parade regimental sergeant major for the state funeral of former Governor General Roméo LeBlanc in Memramcook, New Brunswick, 3 July 2009.

*Master Corporal Kyle HO* – for courageous and decisive actions as an engineer detachment commander, he enabled Canadian and Afghan soldiers to withdraw from enemy ambushes, Afghanistan, 2 June and 19 July 2008.

*Corporal Richard JACKSON* – for courageous and decisive actions which helped a police sub-station repel an insurgent attack in Panjwai District, Afghanistan, 23 March 2008.

*Master Corporal Frédéric JEANNIN* – for professionalism when he attended the scene of a major accident, and helped extract three occupants from the vehicle and provided first aid to one of the occupants on highway A-10 near Montreal, Quebec, on 3 April 2009.

*Premier maître de 2<sup>e</sup> classe Todd HARWOOD-JONES, CD* – pour leadership exceptionnel et ses actes remarquables à la suite d'une grave collision face à face à Sainte-Luce-sur-mer, Québec, le 31 août 2007.

*Capitaine Thomas HICKS, CD* – pour son leadership, son professionnalisme et sa perspicacité du point de vue tactique à titre d'officier observateur avancé au sein d'une batterie d'artillerie de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan qui a sauvé la vie de soldats afghans et canadiens, de février à septembre 2008.

*Lieutenant-colonel Dwayne HOBBS, CD* – pour son leadership et son professionnalisme à titre de commandant du Centre de coordination opérationnelle de Kandahar, en Afghanistan, de mai 2008 à février 2009.

*Adjudant-chef Edward Michael INGLEBY, CD* – en reconnaissance de son professionnalisme, de son leadership et de son dévouement à titre de sergent-major régimentaire de la parade pour les funérailles nationales de l'ancien Gouverneur général Roméo LeBlanc à Memramcook, Nouveau-Brunswick, le 3 juillet 2009.

*Caporal-chef Kyle HO* – pour ses gestes courageux et déterminants posés en tant que commandant d'un détachement du génie de combat, il a permis à des soldats canadiens et afghans de se replier après des embuscades ennemies, en Afghanistan, le 2 juin et le 19 juillet 2008.

*Caporal Richard JACKSON* – pour ses gestes courageux et déterminants qui ont permis d'aider un poste de police secondaire à repousser une attaque d'insurgés dans le district de Panjwai, en Afghanistan, le 23 mars 2008.

*Caporal-chef Frédéric JEANNIN* – pour le professionnalisme dont il a fait preuve lorsqu'il s'est trouvé sur les lieux d'un grave accident, a extirpé trois personnes du véhicule et a administré les premiers soins à l'une d'elles sur l'autoroute A-10, près de Montréal, Québec, le 3 avril 2009.



Sergeant Mills receives his Chief of the Defence Staff Commendation insignia from the Chief of the Defence Staff, Petawawa, 30 June 2010.

Le Sergent Mills reçoit la Mention élogieuse du Chef d'état-major de la Défense des mains du Chef d'état-major de la Défense, Petawawa, 30 juin 2010.

Photo: Cpl Randy Burnside



*Captain Kevin Charles David JUDD* – for his quick thinking and decisive actions when he provided first aid to the victims of a motor vehicle accident near Redwater, Alberta on 18 May 2008.

*Captain Kevin Charles David JUDD* – pour son vivacité d'esprit et son intervention décisive quand il a prodigué les premiers soins aux victimes d'un accident de la route près de Redwater, Alberta, le 18 mai 2008.

*Corporal Wade JOBLONKAY* – for determination and decisive actions when his patrol was pinned down by intense enemy fire in Zhari District, Afghanistan, 8 July 2008.

*Caporal Wade JOBLONKAY* – pour la détermination dont il a fait preuve et les actions décisives qu'il a posées lorsque sa patrouille a été clouée sur place par des tirs intenses de l'ennemi dans le district de Zhari, en Afghanistan, le 8 juillet 2008.

*Captain(N) James Earl JOLLYMORE, CD* – for his leadership, strategic management and results oriented approach as Chief of Staff at the Canadian Defence Academy from July 2006 to February 2010.

*Capitaine de vaisseau James Earl JOLLYMORE, CD* – pour le leadership, le sens de la gestion stratégique et les efforts axés sur les résultats qui ont caractérisé son travail de Chef d'état-major à l'Académie canadienne de la Défense, de juillet 2006 à février 2010.

*Corporal Robyn JOSEFSSON* – for professionalism and decisive actions in shielding a brigadier-general from enemy fire in Kabul, Afghanistan, 27 April 2008.

*Caporal Robyn JOSEFSSON* – pour le professionnalisme dont il a fait preuve et les actions décisives qu'il a posées lorsqu'il a protégé un brigadier-général contre des tirs de l'ennemi à Kaboul, en Afghanistan, le 27 avril 2008.

*Major Stephen Dee JOUDREY, CD* – for leadership and devotion as deputy commanding officer of 2 Princess Patricia's Canadian Light Infantry Battle Group during Operation ATHENA, Afghanistan, February to September 2008.

*Major Stephen Dee JOUDREY, CD* – pour son leadership et son dévouement à titre de directeur – opérations courantes du groupement tactique du 2<sup>e</sup> Bataillon, Princess Patricia's Canadian Light Infantry, pendant l'opération ATHÉNA en Afghanistan, de février à septembre 2008.



*Warrant Officer Gary Edward Bruce JUSTUS, CD* – for outstanding operational leadership and exemplary dedication as the operations warrant officer of the National Support Element, Joint Task Force Afghanistan, September 2008 to April 2009.

*Commander Eric Charles KAHLER, CD* – for his leadership and extraordinary efforts during the past year in coordinating a five-year relocation services contract with four other federal departments, Ottawa, Ontario, 2009.

*Private Kirk KEEPING* – for courage and professionalism that helped save the life of a seriously wounded Afghan soldier following a suicide bombing in Zhari District, Afghanistan, 16 May 2008.

*Lieutenant(N) Scott Allen KELEMEN* – for outstanding leadership as officer in charge of the Governor General's naval review and the organization of an international sail-past during the *Rendez-vous* naval de Québec, 29 May to 1 June 2008.

*Warrant Officer Darin Joseph KENNEDY, CD* – for outstanding professionalism at the scene of a fatal vehicle accident near Edmonton, Alberta, on 28 September 2008.

*Brigadier Simon James KNAPPER of the United Kingdom* – for outstanding professionalism and dedication as the British defence advisor to Canada, 2007 to 2010.

*Captain Jonathan Zvi Sigmund KNAUL, CD* – for his dedicated efforts which contributed to the unit's stand-up and on-going viability as the Chinook flight commander, Joint Task Force Afghanistan, December 2008 to April 2009.

*Leading Seaman Allan Robert KOBAYASHI* – for his professionalism and outstanding actions at the scene of an accident near Clearwater, British Columbia, 22 September 2009.

*Adjudant Gary Edward Bruce JUSTUS, CD* – pour son leadership opérationnel exceptionnel et son dévouement exemplaire à titre d'adjudant des opérations de l'Élément de soutien national, Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de septembre 2008 à avril 2009.

*Capitaine de frégate Eric Charles KAHLER, CD* – pour leadership et ses efforts extraordinaires tout au long de l'année pour conclure une entente de cinq ans sur des services de réinstallation avec quatre autres ministères fédéraux à Ottawa, Ontario, 2009.

*Soldat Kirk KEEPING* – pour son courage et son professionnalisme qui ont permis de sauver la vie d'un soldat afghan grièvement blessé après un attentat suicide à la bombe dans le district de Zhari, en Afghanistan, 16 mai 2008.

*Lieutenant de vaisseau Scott Allen KELEMEN* – pour leadership exceptionnel en tant qu'officier responsable de la revue de la marine par la Gouverneure générale et de l'organisation d'un défilé naval international à l'occasion du *Rendez-vous* naval de Québec, du 29 mai au 1<sup>er</sup> juin 2008.

*Adjudant Darin Joseph KENNEDY, CD* – pour professionnalisme exceptionnel sur la scène d'un accident fatal de la route près d'Edmonton, Alberta, le 28 septembre 2008.

*Brigadier Simon James KNAPPER du Royaume-Uni* – en reconnaissance de son professionnalisme exceptionnel et de son dévouement à titre de conseiller militaire britannique au Canada, de 2007 à 2010.

*Capitaine Jonathan Zvi Sigmund KNAUL, CD* – pour les efforts soutenus qu'il a déployés et qui ont contribué à la mise sur pied et à la servabilité à long terme de l'unité à titre de commandant de l'escadrille des appareils Chinook, en Afghanistan, de décembre 2008 à avril 2009.

*Matelot de 1<sup>re</sup> classe Allan Robert KOBAYASHI* – en reconnaissance de son professionnalisme et de son intervention exceptionnelle sur les lieux d'un accident près de Clearwater, Colombie-Britannique, le 22 septembre 2009.



*Sergeant Scott KNIGHT of the United States of America* – for professionalism and tactical acumen as a member of an unmanned aerial vehicle flight crew. During several incidents involving troops in contact, they provided fire support which undoubtedly saved Canadian lives, Joint Task Force Afghanistan, September 2008 to December 2008.

*Master Corporal Stephane LABASTILLE* – for initiative and leadership in saving a Haitian citizen from an angry crowd in Haiti, 6 February 2010.

*Major Joseph Luc Pierre LACASSE, CD* – for his outstanding and quick actions when he attended to the scene of a crashed aircraft and rescued the pilot in Valcartier, Quebec on 15 July 2009.

*Warrant Officer Michael Edward LALONDE, CD* – for professionalism and diplomacy as a member of the Military Police Detachment which helped diffuse a potential international incident at Camp Mirage in Afghanistan, 4 July 2008.

*Master Warrant Officer Robert Denis Joseph LAMOTHE, CD* – for professionalism and dedication while deployed with the Kandahar Provincial Reconstruction Team to Camp Nathan Smith, Afghanistan, February to September 2008.

*Commander Daniel James LANDRY, CD* – for professionalism and dedication as the Director of the CF Integrated Command Centre Project, 2009 to 2010.

*Warrant Officer John Calvin LANNIGAN, CD* – for unwavering dedication and leadership as the battery quarter master, Joint Task Force Afghanistan, September 2008 to April 2009.

*Sergent Scott KNIGHT des États-Unis d'Amérique* – pour son professionnalisme et son acuité tactique comme membre de l'équipe de conduite d'un véhicule télé piloté Arial. Durant plusieurs incidents en situation de combat, il a fourni un appui-feu qui a sans contredit sauvé la vie de canadiens, en Afghanistan, de septembre 2008 à décembre 2008.

*Caporal-chef Stephane LABASTILLE* – en reconnaissance de l'initiative et du leadership dont il a fait preuve en permettant à un citoyen Haïtien de s'échapper d'une foule en colère en Haïti, le 6 février 2010.

*Major Joseph Luc Pierre LACASSE, CD* – pour son intervention rapide et remarquable quand il s'est rendu sur les lieux de l'écrasement d'un aéronef et qu'il a porté secours au pilote, à Valcartier, Québec, le 15 juillet 2009.

*Adjudant Michael Edward LALONDE, CD* – pour son professionnalisme et sa diplomatie en tant que membre du détachement de la police militaire ayant permis de prévenir un éventuel incident international au Camp Mirage, Émirats arabes unis, le 4 juillet 2008.

*Adjudant-maître Robert Denis Joseph LAMOTHE, CD* – pour son professionnalisme et son dévouement pendant son déploiement avec l'Équipe de reconstruction provinciale de Kandahar au camp Nathan Smith, en Afghanistan, de février à septembre 2008.

*Capitaine de frégate Daniel James LANDRY, CD* – pour le professionnalisme et le dévouement dont il a fait preuve à titre de Directeur - Projet du Centre de commandement intégré des FC, en préparation des Jeux Olympiques de 2010 à Vancouver, en 2009 et 2010.

*Adjudant John Calvin LANNIGAN, CD* – pour son dévouement et son leadership à titre de sergent quartier-maître de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de septembre 2008 à avril 2009.



*Major Joseph Rolland Jacques LAPLANTE, CD* – for leadership and professionalism as the commanding officer of the Canadian Helicopter Force, Joint Task Force Haiti, January to March 2010.

*Corporal Steven LAVALLÉE* – for exemplary professionalism and immediate intervention that stopped ten Afghan National Army soldiers from beating a detainee in Southern Afghanistan, 1 July 2008.

*Sergeant Eric LEBEUF, CD* – for professionalism and leadership as the transport platoon commander with Joint Task Force Haiti, January to March 2010.

*Corporal Jean LELION* – for professionalism when he attended the scene of a major accident, and helped extract three occupants from the vehicle and provided first aid to one of the occupants on highway A-10 near Montreal, Quebec, on 3 April 2009.

*Major Joseph Rolland Jacques LAPLANTE, CD* – en reconnaissance de son leadership et de son professionnalisme à titre de commandant de la Force d'hélicoptères du Canada au sein de la Force opérationnelle interarmées en Haïti, de janvier à mars 2010.

*Caporal Steven LAVALLÉE* – pour son professionnalisme exemplaire et son intervention immédiate qui ont permis d'empêcher dix soldats de l'Armée nationale afghane de battre un détenu dans le sud de l'Afghanistan, le 1<sup>er</sup> juillet 2008.

*Sergent Eric LEBEUF, CD* – en reconnaissance de son professionnalisme et de son leadership à titre de commandant du peloton du transport de la Force opérationnelle interarmées en Haïti, de janvier à mars 2010.

*Caporal Jean LELION* – pour le professionnalisme dont il a fait preuve lorsqu'il s'est trouvé sur les lieux d'un grave accident, a extirpé trois personnes du véhicule et a administré les premiers soins à l'une d'elles sur l'autoroute A-10, près de Montréal, Québec, le 3 avril 2009.



Sergeant Osmond receives his Chief of the Defence Staff Commendation insignia from the Chief of the Defence Staff, Petawawa, 30 June 2010.

Le Sergent Osmond reçoit la Mention élogieuse de Chef d'état-major de la Défense des mains du Chef d'état-major de la Défense, Petawawa, 30 juin 2010.

Photo: Cpl Randy Burnside



*Corporal Martin Joseph Michel LEPINE, CD* – for exceptional professionalism and dedication in developing Operation RED CELL in response to a noticeable increase in threat warnings to the Kandahar Provincial Reconstruction Team, at Camp Nathan Smith, Afghanistan, 2 February 2009.

*Major Rodger LERMINIAUX, CD* – for outstanding leadership as the deputy commanding officer of Canadian Helicopter Force in Afghanistan, December 2008 to April 2009.

*Corporal Jeffery LESLIE* – for his exemplary and selfless actions at the scene of a multiple vehicle accident on highway 138, North Stormont township, Ontario, on 28 October 2009.

*Major Erik Antony LIEBERT, CD* – for exemplary dedication and professionalism as the Princess Patricia's Canadian Light Infantry's regimental major since 2006.

*Major Erik Antony LIBERT, CD* – for selfless dedication as Second-in-Command of Southwest Asia Operations at Canadian Expeditionary Force Command Headquarters, August 2009 to March 2010.

*Lieutenant-Colonel Shawn Blair LUCKHURST, CD* – for professionalism and dedication as the chief of operations, Joint Task Force Afghanistan, May 2008 to February 2009.

*Corporal Marie Marcelle Carole Denise LUSSIER, CD* – for professionalism and dedication as a member of Joint Task Force Haiti, 14 January to 26 February 2010.

*Captain Scott MacGREGOR, CD* – for leadership and professionalism as the acting company commander, Charlie Company, Joint Task Force Afghanistan, June 2008.

*Caporal Martin Joseph Michel LEPINE, CD* – pour son professionnalisme et son dévouement exceptionnel dans la mise au point de l'opération RED CELL à la suite d'une augmentation notable de détection de menaces à l'endroit de l'Équipe de reconstruction provinciale de Kandahar, au camp Nathan Smith, en Afghanistan, le 2 février 2009.

*Major Rodger LERMINIAUX, CD* – pour son leadership exceptionnel à titre de commandant adjoint de la Force d'hélicoptères du Canada, en Afghanistan, de décembre 2008 à avril 2009.

*Caporal Jeffery LESLIE* – en reconnaissance de ses actes exemplaires et altruistes sur les lieux d'un accident impliquant plusieurs véhicules sur l'autoroute 138 dans le North Stormont Township, Ontario, le 28 octobre 2009.

*Major Erik Antony LIEBERT, CD* – pour dévouement et professionnalisme exemplaires à titre de major régimentaire de la Princesses Patricia's Canadian Light Infantry, depuis 2006.

*Major Erik Antony LIBERT, CD* – pour le dévouement généreux dont il a fait preuve à titre de commandant adjoint - Opérations en Asie du Sud-Ouest, au Quartier général du Commandement de la Force expéditionnaire du Canada, d'août 2009 à mars 2010.

*Lieutenant-colonel Shawn Blair LUCKHURST, CD* – pour son professionnalisme et son dévouement à titre de chef des opérations de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de mai 2008 à février 2009.

*Caporal Marie Marcelle Carole Denise LUSSIER, CD* – en reconnaissance de son professionnalisme et de son dévouement comme membre de la Force opérationnelle interarmées en Haïti, le 14 janvier 2010.

*Capitaine Scott MacGREGOR, CD* – pour son leadership et son professionnalisme à titre de commandant par intérim de la compagnie Charlie de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, juin 2008.



*Captain Paul Joseph MacINTYRE, CD* – for leadership and professionalism as an operations officer with the Battle Group which contributed to the operational success, Joint Task Force Afghanistan, February to September 2008.

*Captain Bryan David MACK, CD* – for exemplary leadership, professionalism and dedication for more than two years to North Atlantic Treaty Organization's MODULEX exercise 2008.

*Corporal Daniel MacLEAN* – for when professionalism when he performed emergency first aid on a fellow student who was severely bleeding from two arteries at the Land Forces Atlantic Training Center in Aldershot, Nova Scotia, on 20 June 2009.

*Warrant Officer Roderick Joseph MacLELLAN, CD* – for dedication and leadership as the National Support Element operations warrant officer, Joint Task Force Afghanistan, February to September 2008.

*Sergeant Shane Douglas MacNEIL, CD* – for his outstanding actions in defending a male youth who was being threatened in North Sydney, Nova Scotia on the evening of 15 June 2007.

*Mr. Sultan MAFTON* – for courage and professionalism when he exited his vehicle and placed himself in front of the potential line of fire from a group of Afghan National Police near Kandahar City, Afghanistan on 17 October 2008.

*Captain Ephraim MANIMTIM* – for leadership, dedication and planning ability as a member of Role 1 Health Support Services Company, Joint Task Force Afghanistan, February to September 2008.

*Capitaine Paul Joseph MacINTYRE, CD* – pour son leadership et son professionnalisme à titre d'officier des opérations au sein du groupement tactique de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan qui a contribué à la réussite des opérations, de février à septembre 2008.

*Capitaine Bryan David MACK, CD* – pour le leadership, le professionnalisme et le dévouement exemplaires dont il a fait preuve pendant plus de deux ans pour la mise en œuvre de l'exercice MODULEX 2008 de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord.

*Caporal Daniel MacLEAN* – pour le professionnalisme manifesté en prodiguant des premiers soins d'urgence à un collègue stagiaire qui avait accidentellement défoncé avec son bras la fenêtre d'une porte de verre au centre d'instruction du secteur de l'Atlantique de la force terrestre à Aldershot, Nouvelle-Écosse, le 20 juin 2009.

*Adjudant Roderick Joseph MacLELLAN, CD* – pour son dévouement et son leadership à titre d'adjudant des opérations de l'Élément de soutien national de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de février à septembre 2008.

*Sergeant Shane Douglas MacNEIL, CD* – pour le courage exceptionnel dont il a fait preuve lorsqu'il est venu au secours d'un jeune homme en danger à North Sydney, Nouvelle-Écosse, le 15 juin 2007.

*M. Sultan MAFTON* – pour son courage et son professionnalisme lorsqu'il est sorti de son véhicule et s'est placé devant la ligne de tir potentielle d'un groupe de la Police nationale afghane près de Kandahar, en Afghanistan, le 17 octobre 2008.

*Capitaine Ephraim MANIMTIM* – pour son leadership, son dévouement et ses compétences en planification à titre de membre de la compagnie de soutien des services de santé de rôle 1 de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de février à septembre 2008.



*Master Warrant Officer Robert William MARKELL, CD* – for his quick and decisive actions in providing first aid to a squadron hockey team member who sustained serious neck and back injury, in Kingston, Ontario, 31 October 2008.

*Sergeant Daniel Raymond MARLOW, CD* – for outstanding leadership and professionalism as the commander of a counter improvised explosive device team during exceptionally hazardous operations, Joint Task Force Afghanistan, February to September 2008.

*Master Seaman James Peter MARLOW, CD* – for dedicated service to the Halifax Regional Municipality during a forest fire in the Lake Echo/Lawrencetown area, June 2008.

*Major Irvin Marij MARUCELJ, CD* – for professionalism and dedication as the lead planner in the J5 Afghan Plans Cell in Canadian Expeditionary Force Command Headquarters, June 2007 to June 2010.

*Major Geoffrey Patrick McCARTHY, CD* – for leadership and professionalism as the officer commanding of the Construction Management Organization that contributed to development in Afghanistan, April to October 2008.

*Captain William McCAULEY, CD* – for professionalism, outstanding work ethic and dedication as the leader of a field human intelligence team which enhanced its quality and quantity of reporting, Joint Task Force Afghanistan, September 2008 to April 2009.

*Captain Terrance Michael McCORMACK* – for leadership and professionalism as officer in charge of outpatient services, Role 3 Multinational Hospital in Afghanistan, February to August 2008.

*Adjudant-maitre Robert William MARKELL, CD* – pour ses actions rapides et décisives avec lesquelles il a administré les premiers soins à l'un des membres de l'équipe de hockey de l'escadron ayant subi une grave blessure au cou et au dos, à Kingston, Ontario, le 31 octobre 2008.

*Sergent Daniel Raymond MARLOW, CD* – pour son leadership et son professionnalisme exceptionnel à titre de commandant d'une équipe de neutralisation de dispositifs explosifs de circonstance dans le cadre d'opérations extrêmement dangereuses, Force opérationnelle interarmées, en Afghanistan, de février à septembre 2008.

*Matelot-chef James Peter MARLOW, CD* – pour ses services dévoués auprès de la municipalité régionale de Halifax, Nouvelle-Écosse, pendant un feu de forêt dans la région du lac Echo de Lawrencetown, en juin 2008.

*Major Irvin Marij MARUCELJ, CD* – pour le professionnalisme et le dévouement dont il a fait preuve à titre de planificateur en chef dans la section du J5 Plans Afghans du Quartier général du Commandement de la Force expéditionnaire du Canada, de juin 2007 à mai 2010.

*Major Geoffrey Patrick McCARTHY, CD* – pour son leadership et son professionnalisme à titre de commandant de l'Organisation de gestion de la construction ayant participé au processus de développement en Afghanistan, d'avril à octobre 2008.

*Capitaine William McCAULEY, CD* – pour son professionnalisme, ainsi que pour l'éthique professionnelle et le dévouement exceptionnel dont il a fait preuve à titre de chef de section pour la zone de service de renseignement humain qui ont permis d'accroître la qualité et la quantité des rapports de celle-ci, Force opérationnelle interarmées, Afghanistan, de septembre 2008 à avril 2009.

*Capitaine Terrance Michael McCORMACK* – pour son leadership et son professionnalisme à titre d'officier responsable des soins aux malades externes de l'Hôpital multinational de rôle 3 en Afghanistan, de février à août 2008.





*Lieutenant-Colonel James Francis McGRATH, CD* – for professionalism and dedication as the operations support logistics – movement officer, National Defence Headquarters Ottawa, in support to four key CF operations, March 2009 to April 2010.

*Master Corporal James McNAUGHT* – for professionalism and technical excellence while serving as a forensic investigator and laboratory technical supervisor with Joint Task Force Afghanistan, August 2008 to April 2009.

*Lieutenant-Colonel Jean Georges René MELANÇON, CD* – for professionalism and leadership as director of the Headquarters Regional Command (South) Combined Joint Operations Centre Afghanistan, January to October 2008.

*Major Sylvain MÉNARD, CD* – for professionalism and dedication as a senior duty officer in Headquarters Regional Command (South) in Afghanistan, December 2007 to July 2008.

*Captain Gregory Carlos MENDES* – for his quick thinking and decisive actions when he provided first aid to the victims of a motor vehicle accident near Redwater, Alberta on 18 May 2008.

*Master Corporal Santo Andrew MERCURIO* – for professionalism, dedication and outstanding coordination of numerous Afghan National Police infrastructure projects which enhanced security in Kandahar Province, Afghanistan, September 2008 to April 2009.

*Private Jonathan Arthur MILLER-JURY* – for courage under fire when his patrol was ambushed in Zhari District, Afghanistan, 2 June 2008.

*Lieutenant-colonel James Francis McGRATH, CD* – en reconnaissance de son professionnalisme et de son dévouement à titre d'officier des mouvements de la logistique du soutien des opérations, Quartier général de la Défense nationale à Ottawa, Ontario, à l'appui de quatre opérations clés des FC, de mars 2009 à avril 2010.

*Caporal-chef James McNAUGHT* – pour le professionnalisme et l'excellence en technique dont il a fait preuve alors qu'il agissait comme enquêteur en médecine légale et superviseur technique de laboratoire, Force opérationnelle interarmées, en Afghanistan, d'août 2008 à avril 2009.

*Lieutenant-colonel Jean Georges René MELANÇON, CD* – pour son professionnalisme et son leadership à titre de directeur du quartier général du Commandement régional (sud) au Centre des opérations interarmées multinationales en Afghanistan, de janvier à octobre 2008.

*Major Sylvain MENARD, CD* – pour son professionnalisme et son dévouement à titre d'officier supérieur de service au quartier général du Commandement régional (sud) en Afghanistan, de décembre 2007 à juillet 2008.

*Captain Gregory Carlos MENDES* – pour son vivacité d'esprit et son intervention décisive quand il a prodigué les premiers soins aux victimes d'un accident de la route près de Redwater, Alberta, le 18 mai 2008.

*Caporal-chef Santo Andrew MERCURIO* – pour son professionnalisme, son dévouement et sa coordination exceptionnelle de nombreux projets d'infrastructure relatifs à la Police nationale afghane, qui a permis d'accroître la sécurité dans la province de Kandahar, en Afghanistan, de septembre 2008 à avril 2009.

*Soldat Jonathan Arthur MILLER-JURY* – pour le courage dont il a fait preuve face aux tirs de l'ennemi lorsque sa patrouille est tombée dans une embuscade dans le district de Zhari, en Afghanistan, le 2 juin 2008.



Sergeant Storring receives his Chief of the Defence Staff Commendation insignia from the Chief of the Defence Staff, Petawawa, 30 June 2010.

Le Sergent Storring reçoit la Mention élogieuse du Chef d'état-major de la Défense des mains du Chef d'état-major de la Défense, Petawawa, 30 juin 2010.

Photo: Cpl Randy Burnside



*Chief Warrant Officer Mark Henry MILLER, CD* – for leadership and outstanding mentorship as the Regimental Sergeant-Major for the Operational Mentor and Liaison Team which contributed to the professional development of the Afghan brigade, Joint Task Force Afghanistan, September 2008 to April 2009.

*Sergeant Sean MILLS, CD* – for outstanding leadership and professionalism as the commander of an explosive ordnance team, which oversaw the completion of over fifty counter improvised explosive device operations in Afghanistan, September 2008 to April 2009.

*Lieutenant-Colonel Michael Murray MINOR, CD* – for professionalism and dedication as the deputy to the deputy chief of staff operations of Regional Command (South) in Afghanistan, January to November 2008.

*Lieutenant-Colonel Michael Murray MINOR, CD* – for exemplary leadership and unwavering determination as the J5 Afghan Plans from November 2008 to May 2010.

*Adjudant-chef Mark Henry MILLER, CD* – pour son leadership et pour le mentorat exceptionnel qu'il a fourni et qui ont contribué au perfectionnement professionnel de la brigade afghane alors qu'il agissait à titre de sergent-major régimentaire de l'Équipe de liaison et de mentorat professionnel, Force opérationnelle interarmées, Afghanistan, de septembre 2008 à avril 2009.

*Sergent Sean MILLS, CD* – pour son leadership et son professionnalisme exceptionnel qui lui ont permis d'effectuer plus de cinquante opérations de neutralisation de dispositifs explosifs de circonstance alors qu'il agissait à titre de commandant d'une équipe de neutralisation des explosifs et munitions, en Afghanistan, de septembre 2008 à avril 2009.

*Lieutenant-colonel Michael Murray MINOR, CD* – pour son professionnalisme et son dévouement à titre d'adjoint au sous-chef d'état-major – opérations au Commandement régional (sud) en Afghanistan, de janvier à novembre 2008.

*Lieutenant-colonel Michael Murray MINOR, CD* – pour le leadership exemplaire et la détermination indéfectible qu'il a manifestés au Quartier général du Commandement de la Force expéditionnaire du Canada, à titre de J5 Plans afghans, de novembre 2008 à mai 2010.



*Captain Adam Nathaniel MOORE, CD* – for leadership and logistical expertise as chief operations planner with the Battle Group Headquarters and Services Company in Afghanistan, February to September 2008.

*Corporal Lyndon MOORE* – for leadership and composure as the crew commander of a light armoured vehicle on patrol exposed to enemy fire during an ambush in Zhari District, Afghanistan, 6 May 2008.

*Corporal Joseph Stefan Nicolas MORISSETTE* – for his outstanding and quick actions when he attended to the scene of a crashed aircraft and rescued the pilot in Valcartier, Quebec on 15 July 2009.

*Major Christopher Wayne MORRISON, CD* – for dedicated efforts while responsible for the stand-up and operation of the Canadian Helicopter Force Afghanistan Operations Centre, December 2008 to April 2009.

*Major Daniel Steven MORRISON, CD* – for leadership, flexibility and commitment as chief of staff for the Theatre Support Element which enhanced Canadian operations in South West-Asia, June to December 2008.

*Private Mackenzie MURPHY* – for his outstanding and selfless actions following a suicide bomb attack in which he provided emergency first aid on the victims until medical personnel arrived, Kolk District, Afghanistan, 18 September 2006.

*Captain Todd MURPHY* – for leadership and dedication as the deputy commanding officer of the Military Police Company, Joint Task Force Afghanistan, February to September 2008.

*Warrant Officer Gordon NICHOL, CD* – for professionalism and dedication as the J4 Air Task Force Kandahar Headquarters in Afghanistan, May 2008 to February 2009.

*Capitaine Adam Nathaniel MOORE, CD* – pour son leadership et son expertise logistique à titre de planificateur principal des opérations au sein du quartier général du groupement tactique et de la compagnie des services en Afghanistan, de février à septembre 2008.

*Caporal-chef Lyndon MOORE* – pour son leadership et son sang froid en tant que chef d'équipage d'un véhicule blindé léger qui a essuyé des tirs de l'ennemi pendant une embuscade dans le district de Zhari, en Afghanistan, le 6 mai 2008.

*Caporal Joseph Stefan Nicolas MORISSETTE* – pour son intervention rapide et remarquable quand il s'est rendu sur les lieux de l'écrasement d'un aéronef et qu'il a porté secours au pilote, à Valcartier, Québec, le 15 juillet 2009.

*Major Christopher Wayne MORRISON, CD* – pour ses efforts soutenus lorsqu'il était responsable de la mise sur pied et de l'exploitation du Centre des opérations de la Force d'hélicoptères du Canada en Afghanistan, de décembre 2008 à avril 2009.

*Major Daniel Steven MORRISON, CD* – pour son leadership, sa souplesse et son engagement à titre de chef d'état-major des opérations canadiennes avancées de l'Élément de soutien du théâtre en Asie du sud-ouest, de juin à décembre 2008.

*Soldat Mackenzie MURPHY* – pour ses gestes exceptionnels et altruistes à la suite d'un attentat-suicide, alors qu'il a prodigué les premiers soins aux victimes jusqu'à l'arrivée du personnel médical, dans le district de Kolk, en Afghanistan, le 18 septembre 2006.

*Capitaine Todd MURPHY* – pour son leadership et son dévouement à titre de directeur – opérations courantes de la compagnie de police militaire de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de février à septembre 2008.

*Adjudant Gordon NICHOL, CD* – pour son professionnalisme et son dévouement au sein du quartier général de Kandahar du groupement tactique aérien du J4 en Afghanistan, de mai 2008 à février 2009.



*Captain Carlos OLIVAS, CD* – for technical skills and dedication as the Tactical Air Control Party duty officer during Operation ATHENA, February to September 2008.

*Sergeant Wade Jordan OSMOND, CD* – for outstanding professionalism and dedication towards the creation of the first basic engineering course delivered to members of the Afghan National Army in Afghanistan, September 2008 to April 2009.

*Master Warrant Officer Joseph Daniel André PARADIS, CD* – for dedication and leadership as commander of the technical visit platoon, Joint Task Force Afghanistan, August to December 2008.

*Corporal Garifalio PARIANOS* – for professionalism and dedication while deployed with Joint Task Force Afghanistan Signals Squadron, May 2008 to February 2009.

*Lieutenant-Commander Bradley Alan PEATS, CD* – for outstanding leadership as executive officer of Her Majesty's Canadian Ship *Saint John's* during the delivery of cargo and the timely provision of 456 metric tones of humanitarian relief to isolated communities in Haiti, September 2008.

*Captain Stephane PELLERIN, CD* – for leadership that resulted in the successful extraction of his patrol following insurgent ambushes in Afghanistan, 16 March and 04 August 2008.

*Master Corporal Joel Joseph Henri PENSIVY* – for professionalism when he attended the scene of a major accident, and helped extract three occupants from the vehicle and provided first aid to one of the occupants on highway A-10 near Montreal, Quebec, on 3 April 2009.

*Capitaine Carlos OLIVAS, CD* – pour ses compétences techniques et son dévouement à titre d'officier de service de l'Élément de contrôle aérien tactique pendant l'opération ATHÉNA, de février à septembre 2008.

*Sergent Wade Jordan OSMOND, CD* – pour son professionnalisme et son dévouement exceptionnel lors de l'élaboration du premier cours de base du génie offert aux membres de l'Armée nationale afghane en Afghanistan, de septembre 2008 à avril 2009.

*Adjudant-maitre Joseph Daniel André PARADIS, CD* – pour dévouement et leadership à titre de commandant du peloton des visites techniques de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, d'août à décembre 2008.

*Caporal Garifalio PARIANOS* – pour son professionnalisme et son dévouement pendant son déploiement avec l'escadron des transmissions de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de mai 2008 à février 2009.

*Capitaine de corvette Bradley Alan PEATS, CD* – pour le leadership exceptionnel dont il a fait preuve à titre de commandant en second du Navire canadien de Sa Majesté *St. John* pour que la cargaison de 456 tonnes métriques de matériel de secours humanitaires soit livrée en temps opportun dans des collectivités isolées d'Haïti, septembre 2008.

*Capitaine Stephane PELLERIN, CD* – pour son leadership qui a permis d'évacuer sa patrouille après que des insurgés l'ait attaquée à deux reprises en Afghanistan, le 16 mars et le 4 août 2008.

*Caporal-chef Joel Joseph Henri PENSIVY* – pour le professionnalisme dont il a fait preuve lorsqu'il s'est trouvé sur les lieux d'un grave accident, a extirpé trois personnes du véhicule et a administré les premiers soins à l'une d'elles sur l'autoroute A-10, près de Montréal, Québec, le 3 avril 2009.



*Warrant Officer Roger Marcel PERREAULT, CD* – for outstanding leadership in keeping his troop battle ready through the severe losses experienced during Operation MEDUSA, Afghanistan, August 2006 to February 2007.

*Commander Mathias Franz PLASCHKA, CD* – for professionalism and outstanding dedication as the Maritime Lead at Canadian Expeditionary Force Command Headquarters, July 2008 to May 2010.

*Master Corporal Michael POPE, CD* – for decisive front-line leadership which repelled an insurgent attack without incurring any friendly force casualties in Zhari District, Afghanistan, 23 May 2008.

*Corporal Caroline POULIN* – for professionalism and dedication as a member of the Support Element, Joint Task Force Haiti, January to March 2010.

*Adjudant Roger Marcel PERREAULT, CD* – pour son leadership exceptionnel qui lui a permis de garder ses troupes prêtes au combat malgré les pertes importantes durant l'opération MEDUSA, en Afghanistan, d'août 2006 à février 2007.

*Capitaine de frégate Mathias Franz PLASCHKA, CD* – pour le professionnalisme et le dévouement remarquable dont il a fait preuve à titre de chef - Opérations maritimes au Quartier général du Commandement de la Force expéditionnaire du Canada, de juillet 2008 à mai 2010.

*Caporal-chef Michael POPE, CD* – pour son leadership déterminant en première ligne qui a permis de repousser une attaque d'insurgés sans subir de perte de camarades dans le district de Zhari, en Afghanistan, le 23 mai 2008.

*Caporal Caroline POULIN* – en reconnaissance de son professionnalisme et de son dévouement à titre de membre de l'Élément de soutien de la Force opérationnelle interarmées en Haïti, de janvier à mars 2010.



Master Corporal Underwood receives his Chief of the Defence Staff Commendation insignia from the Chief of the Land Staff, Edmonton, 25 March 2010.

Le Caporal-chef Underwood reçoit la Mention élogieuse du Chef d'état-major de la Défense des mains du Chef d'état-major de l'armée de terre, Edmonton, 25 mars 2010.

Photo: Cplc/Mcpl Dwayne Janes



*Lieutenant Mathieu Joseph Maxime Serge PROULX, CD* – for his contributions as liaison officer and facilitator with the civil authorities, the United Nations and the non-governmental organizations in Haiti, January to March 2010.

*Captain Landon QUAN of the United States of America* – for professionalism and tactical acumen as a member of an unmanned aerial vehicle flight crew. During several incidents involving troops in contact, they provided fire support which undoubtedly saved Canadian lives; Joint Task Force Afghanistan, September 2008 to December 2008.

*Master Corporal Richard Hock-Chye QUAY* – for reaching a burning vehicle and orchestrating the evacuation of wounded soldiers in Zhari District, Afghanistan, 3 September 2008.

*Warrant Officer Timothy Patrick RALPH, CD* – for leadership and dedication in chaotic mass casualty incidents, which helped save numerous lives on 4 and 18 September 2008, Health Service Support Company, Joint Task Force Afghanistan.

*Warrant Officer Robert William RAFTUS, CD* – for outstanding leadership, dedication and technical excellence by providing reliable support, ensuring the Battle Group's operational success, Afghanistan, February to September 2008.

*Captain Joseph Anthony REHBERG, CD* – for leadership and professionalism which ensured the stand-up and ongoing operational success as the Canadian Helicopter Force Afghanistan battle captain in Afghanistan, November 2008 to April 2009.

*Lieutenant-Colonel Matthias REIBOLD of the Federal Republic of Germany* – for professionalism and dedication as the Federal Republic of Germany defence attaché to Canada, 2007 to 2010.

*Lieutenant Joseph Mathieu Maxime Serge PROULX, CD* – pour sa contribution en tant qu'officier de liaison et de facilitateur auprès des autorités civiles, des Nations unies et des organisations non gouvernementales, en Haïti, de janvier à mars 2010.

*Capitaine Landon QUAN des États-Unis d'Amérique* – pour son professionnalisme et son acuité tactique comme membre de l'équipe de conduite d'un véhicule télé piloté Arial. Durant plusieurs incidents en situation de combat, il a fourni un appui-feu qui a sans contredit sauvé la vie de canadiens, en Afghanistan, de septembre 2008 à décembre 2008.

*Caporal-chef Richard Hock-Chye QUAY* – pour avoir réussi à s'approcher d'un véhicule en flammes et à coordonner l'évacuation de soldats blessés dans le district de Zhari, en Afghanistan, le 3 septembre 2008.

*Adjudant Timothy Patrick RALPH, CD* – pour son leadership et son dévouement qui ont permis de sauver de nombreuses vies lors d'incidents chaotiques ayant faits de nombreux blessés, les 4 et 18 septembre 2008, Compagnie de soutien des services de santé, Force opérationnelle interarmées, en Afghanistan.

*Adjudant Robert William RAFTUS, CD* – pour son leadership exceptionnel, son dévouement et ses connaissances techniques supérieures qui lui ont permis de fournir un soutien fiable, ce qui a assuré au groupement tactique sa réussite opérationnelle, en Afghanistan, de février à septembre 2008.

*Capitaine Joseph Anthony REHBERG, CD* – pour son leadership et son professionnalisme qui ont assuré la mise sur pied et le succès opérationnel à long terme de la force à titre de capitaine de bataille de la Force d'hélicoptères du Canada, en Afghanistan, de novembre 2008 à avril 2009.

*Lieutenant-colonel Matthias REIBOLD de la République fédérale d'Allemagne* – en reconnaissance de son professionnalisme et de son dévouement comme attaché militaire de la République fédérale d'Allemagne au Canada, de 2007 à 2010.



*Major Kael William Edward RENNIE, CD* – for his dedicated efforts as air advisor with the Battle Group's tactical air control party which contributed to outstanding air support to task force operations in Afghanistan, September 2008 to April 2009.

*Sergeant Virginia Mae RICH, CD* – for outstanding professionalism and courageous efforts while assisting in the rescue of two children from drowning in the Petawawa River, Ontario, 1 July 2008.

*Major William RIDEOUT* – for outstanding leadership and dedicated efforts while in charge of the Multinational Medical Unit, Kandahar, Afghanistan, September 2008 to April 2009.

*Lieutenant-Colonel Joseph Marcel Yvon Daniel RIVIERE, CD* – for professionalism and leadership as commanding officer Support Element, Joint Task Force Haiti, January to March 2010.

*Warrant Officer Joseph Gaetan Maxime Francis ROBERGE, CD* – for exemplary leadership, dedication and professionalism while mentoring the Afghan uniformed police at the Panjwai, Kandahar new district centre, Afghanistan, September 2008 to December 2008.

*Captain Ian ROBERT, CD* – for his outstanding and quick actions when he attended to the scene of a crashed aircraft and rescued the pilot in Valcartier, Quebec on 15 July 2009.

*Captain Craig Alexander ROBERTSON* – for combat leadership as a mentor to an Afghan National Army company at strong point Mushan in Afghanistan, March to April 2008.

*Major Kael William Edward RENNIE, CD* – pour ses efforts soutenus qui ont contribué à fournir un appui aérien exceptionnel aux opérations de la Force opérationnelle en Afghanistan alors qu'il agissait à titre de conseiller de l'air auprès de l'Élément de contrôle aérien tactique du groupe-tactique, de septembre 2008 à avril 2009.

*Sergent Virginia Mae RICH, CD* – pour professionnalisme exceptionnel et ses valeureux efforts afin de sauver deux enfants de la noyade dans la rivière Petawawa, Ontario, le 1<sup>er</sup> juillet 2008.

*Major William RIDEOUT* – pour son leadership exceptionnel et ses efforts soutenus lorsqu'il était responsable de l'Unité médicale multinationale à Kandahar, en Afghanistan, de septembre 2008 à avril 2009.

*Lieutenant-colonel Joseph Marcel Yvon Daniel RIVIERE, CD* – en reconnaissance de son professionnalisme et de son leadership à titre de commandant de l'Élément de soutien de la Force opérationnelle interarmées en Haïti, de janvier à mars 2010.

*Adjudant Joseph Gaétan Maxime Francis ROBERGE, CD* – pour le leadership, le dévouement et le professionnalisme exemplaires dont il a fait preuve en agissant comme mentor auprès de la police afghane en uniforme à Panjwai, au nouveau centre de district de Kandahar, en Afghanistan, de septembre 2008 à décembre 2008.

*Captain Ian ROBERT, CD* – pour son intervention rapide et remarquable quand il s'est rendu sur les lieux de l'écrasement d'un aéronef et qu'il a porté secours au pilote, à Valcartier, Québec, le 15 juillet 2009.

*Capitaine Craig Alexander ROBERTSON* – pour son commandement au combat à titre de mentor d'une compagnie de l'Armée nationale afghane au centre de résistance Mushan, en Afghanistan, de mars à avril 2008.



*Lieutenant(N) Nicole Margaret ROBICHAUD, CD* – for exceptional leadership and bridgemanhip as officer of the watch, Her Majesty's Canadian Ship *Winnipeg* during a high-speed interception and night-time interdiction of armed pirates, 18 April 2009.

*Captain Victor RUZGYS, CD* – for professionalism and displaying outstanding skill as the aircraft captain of a Sea King helicopter aboard Her Majesty's Canadian Ship *Athabaskan*, 2 February 2006.

*Colonel David Robert SANSCHAGRIN, CD* – for professionalism and leadership as the medical advisor to the commander of the Regional Command (South) in Afghanistan, January to October 2008.

*Major Erin Christine SAVAGE* – for leadership and devotion to duty as officer commanding the Role 1 Health Service Support Company in Afghanistan, August 2006 to February 2007.

*Major Carol Joseph SAVARD, CD* – for his exceptional leadership as commander of the SPERWER Tactical Unmanned Aerial Vehicle Detachment, Afghanistan, October 2008 to March 2009.

*Major Todd SCHARLACH* – for professionalism as the Commanding Officer of Canadian Expeditionary Force Command Operations Centre, August 2009 to May 2010.

*Major Donald Sanford SCHELL, CD* – for outstanding dedication and diplomacy as the deputy commanding officer of the Multinational Medical Unit, Afghanistan, September 2008 to April 2009.

*Sergeant Timothy SEELEY, CD* – for leadership, dedication and professionalism as the leader of the Panjwai District Civil-Military Co-operation Team in Afghanistan, February to September 2008.

*Lieutenant de vaisseau Nicole Margaret ROBICHAUD, CD* – pour le leadership et la maîtrise de la passerelle dont elle a fait preuve en tant qu'officier de quart du Navire canadien de Sa Majesté *Winnipeg* lors d'une interception à grande vitesse et d'une arrestation de pirates armés en pleine nuit, le 18 avril 2009.

*Capitaine Victor RUZGYS, CD* – pour le professionnalisme et la compétence extraordinaires dont il a fait preuve en tant que commandant d'un hélicoptère Sea King à bord du Navire canadien de Sa Majesté *Athabaskan*, le 2 février 2006.

*Colonel David Robert SANSCHAGRIN, CD* – pour son professionnalisme et son leadership à titre de conseiller médical du commandant du Commandement régional (sud) en Afghanistan, de janvier à octobre 2008.

*Major Erin Christine SAVAGE* – en reconnaissance de son leadership et de son dévouement à titre de commandant de la compagnie de soutien aux services de santé de rôle 1 en Afghanistan, d'août 2006 à février 2007.

*Major Joseph Carol SAVARD, CD* – pour son leadership exceptionnel à titre de commandant du détachement de véhicules aériens tactiques sans pilote Sperwer, en Afghanistan, d'octobre 2008 à mars 2009.

*Major Todd SCHARLACH* – pour le professionnalisme dont il a fait preuve à titre de commandant du Centre des opérations du Commandement de la Force expéditionnaire du Canada, d'août 2009 à mai 2010.

*Major Donald Sanford SCHELL, CD* – pour son dévouement exceptionnel et sa grande diplomatie à titre de commandant adjoint de l'Unité médicale multinationale en Afghanistan, de septembre 2008 à avril 2009.

*Sergent Timothy SEELEY, CD* – pour son leadership, son dévouement et son professionnalisme à titre de chef de l'Équipe de coopération civil-militaire dans le district de Panjwai, en Afghanistan, de février à septembre 2008.





*Chief Warrant Officer Brian Wayne SEMENIKO, CD* – for leadership and professionalism as the Regimental Sergeant-Major of the Battle Group, Joint Task Force Afghanistan, February to September 2008.

*Master Warrant Officer Edward Robert SEYMOUR, CD* – for outstanding frontline leadership as Charlie Company sergeant-major, Joint Task Force Afghanistan, February to September 2008.

*Corporal Jeffrey William SHEPHERD* – his professionalism and dedication in the field of geomatics helped the CF achieve an unsurpassed level of collaboration with the Canadian Space Agency and Natural Resources Canada, National Defence Headquarters, Ottawa, Ontario, November 2008 to November 2009.

*Major James Edwin SHORT, CD* – for composure and grace under fire while deployed as chaplain with the Operational Mentor and Liaison Team, Afghanistan, February to September 2008.

*Captain Jody John Donald SMITH* – for leadership and determination as the helicopter detachment commander onboard Her Majesty's Canadian Ship *Saint John's* during the delivery of cargo and the timely provision of 456 metric tonnes of humanitarian relief to isolated communities in Haiti, September 2008.

*Major Lionel Trevor SMITH, CD* – for outstanding leadership as the commanding officer of the Joint Task Force Afghanistan Military Police Company, Afghanistan, September 2008 to April 2009.

*Master Warrant Officer Roland Wavel SMITH, CD* – for his leadership and commitment as Foxtrot Battery sergeant-major which enabled the battery to consistently deliver decisive effects in support of the Battle Group, Joint Task Force Afghanistan, September 2008 to April 2009.

*Adjudant-chef Brian Wayne SEMENIKO, CD* – pour son leadership et son professionnalisme à titre de sergent-major régimentaire du groupement tactique de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de février à septembre 2008.

*Adjudant-chef Edward Robert SEYMOUR, CD* – pour son leadership de première ligne à titre de sergent-major de la compagnie Charlie de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de février à septembre 2008.

*Caporal Jeffrey William SHEPHERD* – grâce à son professionnalisme et à son dévouement dans le domaine de la géomatique, il a aidé les FC à réaliser une collaboration sans précédent avec l'Agence spatiale canadienne et Ressources naturelles Canada au Quartier général de la Défense nationale à Ottawa, Ontario, de novembre 2008 à novembre 2009.

*Major James Edwin SHORT, CD* – pour sa grâce et son sang-froid sous un tir soutenu alors qu'il était déployé en tant qu'aumônier avec les équipes de liaison et de mentorat opérationnel, en Afghanistan, de février à septembre 2008.

*Capitaine Jody John Donald SMITH* – pour le leadership et la détermination dont il a fait preuve en tant que commandant de détachement de l'hélicoptère à bord du Navire canadien de Sa Majesté *St. John* pour que la cargaison de 456 tonnes métriques de matériel de secours humanitaires soit livrée en temps opportun dans des collectivités isolées en Haïti, septembre 2008.

*Major Lionel Trevor SMITH, CD* – pour son leadership exceptionnel à titre de commandant de la compagnie de police militaire de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de septembre 2008 à avril 2009.

*Adjudant-maitre Roland Wavel SMITH, CD* – pour son leadership et son engagement qui ont permis à la batterie de toujours offrir des effets décisifs en appui au groupement tactique alors qu'il agissait à titre de sergent-major de la batterie Foxtrot, Force opérationnelle interarmées, en Afghanistan, de septembre 2008 à avril 2009.



Sergeant Van Den Brooke receives his Chief of Defence Staff Commendation insignia from the Chief of the Land Staff, Edmonton, 25 March 2010.

Le Sergent Van Den Brooke reçoit la Mention élogieuse du Chef d'état-major de la Défense des mains du Chef d'état-major de l'armée de terre, Edmonton, 25 mars 2010.

Photo: Cplc/Mcpl Dwayne Janes



*Corporal Jesse SORENSEN* – for his exemplary and selfless actions at the scene of a multiple vehicle accident on highway 138, North Stormont Township, Ontario, on 28 October 2009.

*Master Corporal Christopher Stephen SPAFFORD, CD* – for professionalism when he administered first aid to the victims an accident involving two vehicles in Belleville, Ontario, on 23 April 2009.

*Major Dan Richard STEPHANIUK* – for outstanding leadership and dedication when he deployed to Haiti as the plans operations officer with the United Nations Stabilization Mission, June to December 2008.

*Second Lieutenant Andre ST-LAURENT* – for his quick thinking and decisive actions when he provided first aid to the victims of a motor vehicle accident near Redwater, Alberta on 18 May 2008.

*Lieutenant(N) Janan SUTHERLAND* – for professionalism and leadership as a United Nations military observer in the Sudan, March to September 2008.

*Caporal Jesse SORENSEN* – en reconnaissance de ses actes exemplaires et altruistes sur les lieux d'un accident impliquant plusieurs véhicules sur l'autoroute 138 dans le North Stormont Township, Ontario, le 28 octobre 2009.

*Caporal-chef Christopher Stephen SPAFFORD, CD* – pour le professionnalisme manifesté en prodiguant les premiers soins aux victimes d'un accident qui mettaient deux véhicules en cause, à Belleville, Ontario, le 23 avril 2009.

*Major Dan Richard STEPHANIUK* – pour le leadership et le dévouement exceptionnels dont il a fait preuve durant son affectation en Haïti en tant qu'officier des plans et des opérations dans le cadre de la Mission des Nations unies pour la stabilisation en Haïti, de juin à décembre 2008.

*Sous-lieutenant Andre ST-LAURENT* – pour son vivacité d'esprit et son intervention décisive quand il a prodigué les premiers soins aux victimes d'un accident de la route près de Redwater, Alberta, le 18 mai 2008.

*Lieutenant de vaisseau Janan SUTHERLAND* – en reconnaissance de son professionnalisme et de son leadership à titre d'observateur militaire de l'ONU au Soudan, de mars à septembre 2008.



*Sergeant Russell Davis STORRING, CD* – for dedication and creative efforts in writing articles that accurately communicated the life of a typical Canadian soldier in Afghanistan to the public, 2003 to 2008.

*Sergeant Patricia Anne SWEET, CD* – for outstanding leadership and professionalism as wing chief warrant officer assistant 14 Wing, February 2007 to March 2009.

*Corporal Sean TEAL, SMV* – for professionalism, dedication and initiative as a member of the All Source Intelligence Centre which enabled the collection of high quality and actionable intelligence within Kandahar, Afghanistan, September 2008 to March 2009.

*Major Trevor TELLER, CD* – for outstanding guidance, tactical acumen and operational focus as Griffon flight commander which enhanced the task force's operational capacity, Afghanistan, December 2008 to April 2009.

*Sergent Russell Davis STORRING, CD* – pour son dévouement et son esprit créatif lors de la rédaction d'articles décrivant avec précision la vie d'un soldat canadien en Afghanistan au grand public, de 2003 à 2008.

*Sergent Patricia Anne SWEET, CD* – pour son leadership exceptionnel et son professionnalisme en tant qu'adjoint à l'adjutant-chef de la 14e Escadre, de février 2007 à mars 2009.

*Caporal Sean TEAL, ÉVM* – pour son professionnalisme, son dévouement et son initiative qui ont rendu possible la collecte de renseignements utilisables et de grande qualité à Kandahar alors qu'il agissait à titre de membre du Centre de renseignement de toutes sources, en Afghanistan, de septembre 2008 à mars 2009.

*Major Trevor TELLER, CD* – pour ses directives exceptionnelles et son acuité tactique, qui ont augmenté la capacité opérationnelle de la Force opérationnelle en Afghanistan, alors qu'il agissait à titre de commandant d'escadrille d'appareils Griffon, de décembre 2008 à avril 2009.



Warrant Officer Vincent receives his Chief of Defence Staff Commendation insignia from the Chief of the Land Staff, Edmonton, 25 March 2010.

L'Adjudant Vincent reçoit la Mention élogieuse du Chef d'état-major de la Défense des mains du Chef d'état-major de l'armée de terre, Edmonton, 25 mars 2010.

Photo: Cplc/Mcpl Dwayne Janes



*Corporal Annie Marie THIBEAULT* – for dedication and professionalism by taking charge of a emergency situation resulting in saving a child’s life, Dunn’s River Falls, Jamaica, 12 April 2009.

*Master Corporal Nicholas Wade THOMAS* – for exceptional professionalism, dedication and analytical ability while deployed with the All Source Intelligence Centre which contributed to effective intelligence-led counter improvised explosive device operations in Afghanistan, September 2008 to April 2009.

*Master Seaman Christine THOMPSON* – for professionalism and dedication as a member of the Kandahar Provincial Reconstruction Team which provided high quality combat service support and enabled the Provincial Reconstruction Team’s capacity building projects in Afghanistan, September 2008 to April 2009.

*Sergeant Derek Ashley THOMPSON, CD* – for outstanding calm and decisive leadership that led the patrol in a textbook fighting withdrawal after being ambushed by insurgents in Zhari District, Afghanistan, 26 March 2008.

*Corporal Steven THOMSON* – for outstanding courage and decisive action that saved the lives of Afghan soldiers and prevented an observation post from being overrun in Zhari District, Afghanistan, 21 July 2008.

*Captain Daniel Joseph TURCOTTE, CD* – for exceptional contribution and devotion to duty while assisting the units within 5 Canadian Mechanized Brigade Group in the management of critical incidents since January 2007.

*Caporal Annie Marie THIBEAULT* – pour le dévouement et le professionnalisme dont elle a fait preuve lorsqu’elle a pris en main une situation d’urgence pour sauver la vie d’un enfant, à Dunn’s River Falls, en Jamaïque, le 12 avril 2009.

*Caporal-chef Nicholas Wade THOMAS* – pour son professionnalisme, son dévouement et ses compétences en analyse lors de son déploiement au Centre de renseignement de toutes sources, qui ont contribué à la réalisation efficace d’opérations de neutralisation de dispositifs explosifs de circonstance dirigées par le renseignement, en Afghanistan, de septembre 2008 à avril 2009.

*Matelot-chef Christine THOMPSON* – pour son professionnalisme et son dévouement, il a fourni un soutien logistique du combat de grande qualité et a rendu possible la réalisation des projets de renforcement des capacités de l’Équipe provinciale de reconstruction alors qu’il agissait à titre de membre de l’Équipe provinciale de reconstruction de Kandahar, en Afghanistan, de septembre 2008 à avril 2009.

*Sergent Derek Ashley THOMPSON, CD* – pour son calme exceptionnel et son leadership déterminant qui ont donné lieu à un combat de repli digne des livres d’histoire après avoir été pris en embuscade par des insurgés dans le district de Zhari, en Afghanistan, le 26 mars 2008.

*Caporal Steven THOMSON* – pour son courage et ses gestes déterminants qui lui ont permis de sauver la vie de soldats afghans et d’empêcher l’envahissement du poste d’observation dans le district de Zhari, en Afghanistan, le 21 juillet 2008.

*Captain Daniel Joseph TURCOTTE, CD* – pour sa contribution exceptionnelle et son dévouement hors pair au devoir quand il a aidé les unités du 5<sup>e</sup> Groupe brigade mécanisée du Canada à gérer des situations critiques, depuis janvier 2007.



*Mater Warrant Officer Gregory Andrew TRENHOLM, CD* – for outstanding professionalism as a mentor to an Afghan National Army brigade and as the Regimental Sergeant-Major of the Operational Mentoring and Liaison Team, Afghanistan, February to September 2008.

*Sergeant Joel Kevin TURNBULL, CD* – for his efforts in attempting to save the life of a fellow soldier who had fallen into a well in the Pashmul District, Afghanistan, 7 June 2008.

*Private Kiernan UNDERWOOD* – for outstanding courage and decisiveness which ensured the successful defence of a strongpoint and evacuation of casualties following an attack by insurgents in Zhari District, Afghanistan, 7 July 2008.

*Captain Alan VAMOS, CD* – for his dedicated efforts as the surveillance and target acquisition troop commander which improved the effectiveness of force protection and combat operations, Joint Task Force Afghanistan, September 2008 to April 2009.

*Major Earl Stuart VANDAHL, CD* – for outstanding leadership as project director for the Canadian Special Operations Forces Command, November to December 2008.

*Sergeant Mike Joseph VAN DER BROKE, CD* – for his courage and expertise that led his team through successful completion of over 50 counter-improvised explosive device operations throughout Kandahar City, Afghanistan, February to September 2008.

*Sergeant Kirby Graham VINCENT, CD* – for outstanding leadership and professionalism as he coordinated the construction of a strongpoint in Maywand District, Afghanistan, March to April 2008.

*Adjudant-maitre Gregory Andrew TRENHOLM, CD* – pour son professionnalisme exceptionnel en tant que mentor auprès d'une brigade de l'Armée nationale afghane et en tant que sergent-major régimentaire des Équipes de liaison et de mentorat opérationnel, en Afghanistan, de février à septembre 2008.

*Sergent Joel Kevin TURNBULL, CD* – pour avoir tenté de sauver la vie d'un camarade qui était tombé dans un puits dans le district de Pashmul, en Afghanistan, le 7 juin 2008.

*Soldat Kiernan UNDERWOOD* – pour son courage et son esprit de décision qui ont permis d'assurer avec succès la défense d'un centre de résistance et l'évacuation de victimes après une attaque d'insurgés dans le district de Zhari, en Afghanistan, le 7 juillet 2008.

*Capitaine Alan VAMOS, CD* – pour ses efforts soutenus qui ont permis d'améliorer l'efficacité de la protection de la force et des opérations de combat alors qu'il agissait à titre de commandant de la Troupe de surveillance et d'acquisition d'objectifs, Force opérationnelle interarmées, en Afghanistan, de septembre 2008 à avril 2009.

*Major Earl Stuart VANDAHL, CD* – pour leadership exceptionnel à titre de directeur de projet pour le compte du Commandement – forces d'opérations spéciales du Canada, de novembre à décembre 2008.

*Sergent Mike Joseph VAN DER BROKE, CD* – pour son courage et son expertise qui lui ont permis de mener son équipe vers la réussite de plus de 50 opérations de lutte contre des dispositifs explosifs de circonstance d'un bout à l'autre de la ville de Kandahar, en Afghanistan, de février à septembre 2008.

*Sergent Kirby Graham VINCENT, CD* – pour son leadership exceptionnel et son professionnalisme alors qu'il a coordonné la construction d'un centre de résistance dans le district de Maywand, en Afghanistan, de mars à avril 2008.



*Captain(N) Craig WALKINGTON, CD* – for his exemplary leadership in the planning and managing the consecration and presentation of the Queen’s Colour to Maritime Command, June 2009.

*Corporal Colby WALSH* – for professionalism and courage in extracting his severely wounded section commander to safety following an improvised explosive device explosion in Panjwai District, Afghanistan, 16 March 2008.

*Warrant Officer Michael Robert WALSH, CD* – for outstanding professionalism and dedication as a mentor to the 205th Afghan National Army Corps, Joint Task Force Afghanistan, September 2008 to April 2009.

*Chief Warrant Officer Kevin Charles WEST, CD* – for professionalism and leadership as the 8 Wing Chief Warrant Officer during a period of crisis of confidence in the 8 Wing leadership, February 2010.

*Lieutenant-Colonel Steven Joseph Russell WHELAN, CD* – for superb leadership as the Commandant of Canadian Forces Leadership and Recruit School from July 2008 to February 2010.

*Master Corporal Joseph Anthony WHITE* – for professionalism when administering first aid and CPR to a fellow passenger who suffered cardiac arrest on a flight from St. John’s, Newfoundland, to Halifax, Nova Scotia, on 31 January 2009.

*Chief Warrant Officer Wayne WHITE, CD* – for his outstanding leadership and professionalism as the Canadian Helicopter Force Afghanistan’s squadron chief warrant officer which contributed to the timely introduction of a critical helicopter capability, December 2008 to April 2009.

*Capitaine de vaisseau Craig WALKINGTON, CD* – en reconnaissance de son leadership exemplaire lors de la planification et de la gestion de la cérémonie de consécration pour la remise du drapeau royal au Commandement maritime, en juin 2009.

*Caporal Colby WALSH* – pour son professionnalisme et son courage lors du déplacement de son commandant de section grièvement blessé vers un endroit sécuritaire à la suite de l’explosion d’un dispositif explosif de circonstance dans le district de Panjwai, en Afghanistan, le 16 mars 2008.

*Adjudant Michael Robert WALSH, CD* – pour son professionnalisme et son dévouement exceptionnel à titre de mentor auprès du 205<sup>e</sup> corps de l’Armée nationale afghane, Force opérationnelle interarmées, en Afghanistan, de septembre 2008 à avril 2009.

*Adjudant-chef Kevin Charles WEST, CD* – pour son professionnalisme et son leadership comme Adjudant-chef du 8<sup>e</sup> Escadre au cours d’une période de crise de confiance dans le leadership de la 8<sup>e</sup> Escadre, février 2010.

*Lieutenant-colonel Steven Joseph Russell WHELAN, CD* – pour son superbe leadership en tant que commandant de l’École de leadership et de recrues des forces canadiennes, de juillet 2008 à février 2010.

*Caporal-chef Joseph Anthony WHITE* – pour son professionnalisme en effectuant des manœuvres de premiers soins et de RCR sur un passager qui a été victime d’un arrêt cardiaque sur le même vol que lui, entre St. John’s, Terre-Neuve et Labrador et Halifax, Nouvelle-Écosse, le 31 janvier 2009.

*Adjudant-chef Wayne WHITE, CD* – pour son leadership et son professionnalisme exceptionnels à titre d’adjudant-chef de l’escadron de la Force d’hélicoptère du Canada, qui a contribué à l’introduction opportune d’une capacité d’hélicoptère, en Afghanistan, de décembre 2008 à avril 2009.



*Lieutenant-Colonel Stephen Phillip WILL, CD* – for professionalism, leadership and oversight of the Snowbirds during a period of command transition, January to May 2010.

*Sergeant Lee Jay WILLIAMS, CD* – for courage following a devastating improvised explosive device blast to his vehicle. Despite the threat of follow-on insurgent attacks and injuries suffered in the blast, he stoically remained in the stricken vehicle to re-establish communications with close air support in Kandahar province, Afghanistan, 7 October 2008.

*Captain Michael WILLIAMS, CD* – for his dedicated efforts, technical expertise and charismatic leadership as the artillery fire support coordination centre officer, Joint Task Force Afghanistan, September 2008 to April 2009.

*Sergeant Bradley James WILLIAMSON, CD* – for professionalism and dedication as the Battle Group's information management officer which greatly contributed to the success of several operations, Joint Task Force Afghanistan, September 2008 to April 2009.

*Major Julian WILSON of the United Kingdom* – for his leadership and efforts while commanding a company of the 42 Commando Unit which resulted in the significant disruption of improvised explosive device networks in Afghanistan, September 2008 to April 2009.

*Master Corporal Ricky WOODS* – for dedicated efforts and soldiering expertise by providing accurate mortar fire to suppress the enemy and contributing to the operational success of the strong point in Southern Afghanistan, 16 July to 31 August 2008.

*Lieutenant-colonel Stephen Phillip WILL, CD* – en reconnaissance de son professionnalisme et de son leadership et pour avoir assuré la supervision des Snowbirds au cours d'une période de transition du commandement, de janvier à mai 2010.

*Sergent Lee Jay WILLIAMS, CD* – pour le courage dont il a fait preuve à la suite de l'explosion dévastatrice d'un dispositif explosif de circonstance près de son véhicule. Malgré la menace de nouvelles phases d'attaque et les blessures subies durant l'explosion, il est demeuré dans son véhicule endommagé pour ré-établir la communication avec l'appui aérien rapproché dans la province de Kandahar, en Afghanistan, le 7 octobre 2008.

*Capitaine Michael WILLIAMS, CD* – pour ses efforts soutenus, son expertise technique et son leadership charismatique à titre d'officier du Centre de coordination des feux d'appui de l'artillerie, Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de septembre 2008 à avril 2009.

*Sergent Bradley James WILLIAMSON, CD* – pour son professionnalisme et son dévouement qui ont grandement contribué au succès de plusieurs opérations alors qu'il agissait à titre d'officier de gestion de l'information du groupement tactique, Force opérationnelle interarmées, en Afghanistan, de septembre 2008 à avril 2009.

*Major Julian WILSON du Royaume-Uni* – pour son leadership et ses efforts qui ont provoqué une perturbation considérable dans les réseaux de dispositifs explosifs de circonstance, en Afghanistan, lorsqu'il commandait une compagnie de la 42<sup>e</sup> unité de Commandos, de septembre 2008 à avril 2009.

*Caporal-chef Ricky WOODS* – pour ses efforts et ses connaissances militaires lorsqu'il a fourni un tir de mortier précis éliminant l'ennemi et contribuant à la réussite opérationnelle du centre de résistance dans le sud de l'Afghanistan, du 16 juillet au 31 août 2009.



*Warrant Officer Stephen Paul WORDEN, CD* – for professionalism and dedication while employed with the Specialist Engineering Team in Afghanistan that oversaw the refurbishment of Sarpoza Prison, February to September 2008.

*Petty Officer 2nd Class Stephen John WORGAN, CD* – for leadership and dedication as the advisor and mentor on technical training to the Sierra Leone Maritime Wing, May to December 2008.

*Corporal Scott Harold YAECK* – for outstanding presence of mind and medical training which helped rescue and revive his unconscious colleague after a snowboarding accident in Fernie, British Columbia, 4 January 2008.

*Lieutenant-Colonel Timothy Robert YOUNG, CD* – for professionalism, leadership and expertise as the chief of operational plans, Joint Task Force Afghanistan, May 2008 to February 2009.

*Warrant Officer Alan Michael YOUNGHUSBAND, CD* – for outstanding leadership, decisiveness and selflessness which helped win a firefight while under intense and prolonged insurgent fire, Afghanistan, 4 June 2008.

*Captain David Wade YURCZYSZYN, CD* – for outstanding leadership, mentorship abilities and tireless commitment which increased the efficiency and effectiveness of Afghan-led combat service support, Joint Task Force Afghanistan, September 2008 to April 2009.

*Seven members of the CANADIAN SPECIAL OPERATIONS FORCES COMMAND*

*Adjudant Stephen Paul WORDEN, CD* – pour son professionnalisme et son dévouement au sein de l'équipe spécialisée du génie en Afghanistan qui a supervisé la remise en état de la prison de Sarpoza, en Afghanistan, de février à septembre 2008.

*Maitre de 2<sup>e</sup> classe Stephen John WORGAN, CD* – pour le leadership et le dévouement dont il a fait preuve en tant que conseiller et mentor dans le cadre de l'instruction technique de l'escadre navale du Sierra Leone, de mai à décembre 2008.

*Caporal Scott Harold YAECK* – pour sa présence d'esprit exceptionnelle et sa formation médicale qui lui ont permis de réanimer et de sauver son collègue inconscient après un accident de planche à neige à Fernie, Colombie-Britannique, le 4 janvier 2008.

*Lieutenant-colonel Timothy Robert YOUNG, CD* – pour son professionnalisme, son leadership et son expertise à titre de chef des plans opérationnels de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de mai 2008 à février 2009.

*Adjudant Alan Michael YOUNGHUSBAND, CD* – pour son leadership exceptionnel, son esprit de décision et son altruisme qui lui ont permis de remporter un échange de tir intense et prolongé avec des insurgés, en Afghanistan, le 4 juin 2008.

*Capitaine David Wade YURCZYSZYN, CD* – pour son leadership exceptionnel, ses compétences à titre de mentor et son dévouement qui ont permis d'augmenter l'efficacité du soutien logistique du combat dirigé par les Afghans, Force opérationnelle interarmées, en Afghanistan, de septembre 2008 à avril 2009.

*Sept membres du COMMANDEMENT DES FORCES D'OPÉRATIONS SPÉCIALES DU CANADA*





# Command Commendation

## Mention élogieuse de commandement

The **Command Commendation** is awarded by a command to recognize a contribution affecting or reflecting well on the command. While names and citations for these awards are not included, the following numbers of awards have been made by the authorized commands in 2010:

La **Mention élogieuse de commandement** est décernée par un commandement afin de reconnaître une contribution qui fait honneur ou apporte un avantage au commandement. Bien que les noms et les citations pour ces récompenses ne soient pas indiqués, les nombres suivant de mentions ont été accordées par les commandements autorisés en 2010 :

Vice Chief of the Defence Staff:	25	Vice-chef d'état-major de la Défense :	25
Chief of the Maritime Staff:	29	Chef d'état-major de la force maritime :	29
Chief of the Land Staff:	143	Chef d'état-major de l'armée de terre :	143
Chief of the Air Staff:	97	Chef d'état-major de la force aérienne :	97
Chief of Military Personnel:	54	Chef – Personnel militaire :	54
Commander of Canada Command:	16	Commandant du Commandement Canada :	16
Commander of the Canadian Expeditionary Force Command:	239	Commandant du Commandement de la force expéditionnaire du Canada :	239
Commander of the Canadian Operational Support Command:	31	Commandant du Commandement du soutien opérationnel du Canada :	31
Commander of the Canadian Special Operations Forces Command:	21	Commandant du Commandement des forces d'opérations spéciales du Canada :	21
Deputy Commander NORAD	4	Commandant adjoint au NORAD :	4



Mr. Jamieson McKay receives his Canadian Operational Support Command Commendation from Major-General Mark Edmund McQuillan, CMM, CD, Commander Canadian Operational Support Command, Ottawa, 22 November 2010.

M. Jamieson McKay reçoit la Mention élogieuse de commandement du Commandement du soutien opérationnel du Canada des mains du Major-général Mark Edmund McQuillan, CMM, CD, Commandant du Commandement du soutien opérationnel du Canada, Ottawa, 22 novembre 2010.



Photo: CANOSCOM HG/COMSOCAN QG



Photo: CEFMOM HG/COMFEC QG

Sergeant Sarah Ann Powers, CD, receives her Canadian Expeditionary Force Command Commendation from Lieutenant-General Marc Lessard, CMM, MSC, CD, Commander of the Canadian Expeditionary Force Command, Ottawa, 19 April 2010.

Le Sergent Sarah Ann Powers, CD, reçoit la Mention élogieuse de commandement du Commandement de la force expéditionnaire du Canada des mains du Lieutenant-général Marc Lessard, CMM, CSM, CD, Commandant du Commandement de la force expéditionnaire du Canada, Ottawa, 19 April 2010.

Lieutenant-Commander Barry Whelan, CD, receives his Chief of the Maritime Staff Commendation from Rear-Admiral Tyrone Herbert William Pile, CMM, CD, Commander Maritime Forces Pacific, Esquimalt, 23 June 2010. Lieutenant-Commander Whelan is accompanied by his wife Swee Lian, son Ryan and daughter Ashley.

Le Capitaine de corvette Barry Whelan CD, reçoit la Mention élogieuse du Chef d'état-major de la Force maritime des mains du Contre-amiral Tyrone Herbert William Pile, CMM, CD, Commandant des Forces maritimes du Pacifique, Esquimalt, 23 juin 2010. Le Capitaine de corvette Whelan est accompagné de son épouse Swee Lian, de son fils Ryan et de sa fille Ashley.



Photo: Cpl Roderick Hopp



*Canadian Forces Medallion for  
Distinguished Service  
Médaille des Forces canadiennes pour  
Service Distingué*

The **Canadian Forces Medallion for Distinguished Service** is awarded by the Chief of the Defence Staff on behalf of the Canadian Forces to recognize outstanding service performed by persons other than active military personnel. The following 13 awards have been announced in 2010:

*Mrs. Helen Ann BAUMLE* – for outstanding loyalty, dedication and hard work as the administrative coordinator to Commander Land Force Western Area since the stand-up of the formation Headquarters in 1990.

*Lieutenant-Colonel Stuart BEATON, CD (Retired)* – for outstanding leadership and unparalleled devotion to the collection, preservation and enhancement of Canadian Forces Base Borden's military heritage and history.

*Mr. Gilles BELLEMARE* – for his outstanding and quick actions when he attended to the scene of a crashed aircraft and rescued the pilot in Valcartier, Quebec, 15 July 2009.

Le **Médaille des Forces canadiennes pour service distingué** est décerné par le Chef d'état-major de la Défense au nom des Forces canadiennes en reconnaissance du service exceptionnel rendu par des personnes autres que des militaires en service actif. Les 13 récompenses suivantes ont été annoncées en 2010 :

*M<sup>me</sup> Helen Ann BAUMLE* – pour sa loyauté et son dévouement exceptionnel, ainsi que pour son travail acharné à titre de coordonnatrice administrative auprès du commandant du Secteur de l'ouest de la Force terrestre depuis la mise sur pied du quartier général de la formation, en 1990.

*Lieutenant-colonel Stuart BEATON, CD (retraité)* – pour son leadership exceptionnel et son dévouement sans pareil en vue de la recherche, de la préservation et de la mise en valeur du patrimoine et de l'histoire militaire de la Base des Forces canadiennes Borden.

*M. Gilles BELLEMARE* – pour ses interventions remarquable et rapide quand ils sont arrivés sur les lieux de l'écrasement d'un aéronef et qu'ils ont porté secours au pilote, à Valcartier, Québec, le 15 juillet 2009.



*Ms. Elaine Dacones CASIANO* – for her devotion and efforts as the National Training Center leading logistics planner for exercise MAPLE GUARDIAN 1001 and in support of the Canadian Forces and Canadian government’s mission in Afghanistan.

*Ms. Sylvie CHÂTEAUVERT* – for exceptional leadership and management that enhanced and promoted the national health and safety program within the Department of National Defence and Canadian Forces, National Defence Headquarters, Ottawa, since September 2008.

*Mrs. Kaetlyn Leanne CORBOULD* – for the outstanding service she has provided to the Canadian Forces in her capacity as a member of the board of directors of the Military Family Resource Centre, Edmonton, since 2004.

*Mr. Ty CURRAN* – for professionalism as the deputy policy advisor for Canadian Expeditionary Force Command, September 2008 to June 2010.

*M<sup>me</sup> Elaine Dacones CASIANO* – pour son dévouement et ses efforts en tant que spécialiste de la logistique principale au Centre d’entraînement national dans le cadre de l’exercice MAPLE GUARDIAN 1001 et à l’appui des Forces canadiennes et de la mission du gouvernement du Canada en Afghanistan.

*M<sup>me</sup> Sylvie CHÂTEAUVERT* – en reconnaissance de son leadership exceptionnel et de sa bonne gestion, qui contribuent à améliorer et à promouvoir le programme national de santé et de sécurité au sein du ministère de la Défense nationale et des Forces canadiennes au Quartier général de la Défense nationale, à Ottawa, Ontario, depuis septembre 2008.

*M<sup>me</sup> Kaetlyn Leanne CORBOULD* – pour le service exceptionnel qu’elle rend aux Forces canadiennes en tant que membre du conseil d’administration du Centre de ressources pour les familles des militaires à Edmonton, Alberta, depuis 2004.

*M. Ty CURRAN* – pour son professionnalisme en tant que conseiller adjoint en politiques du Commandement de la Force Expéditionnaire du Canada, de septembre 2008 à juin 2010.

Mrs. Kaetlyn Leanne Corbould receives her Canadian Forces Medallion for Distinguished Service from the Chief of the Land Staff, Edmonton, 25 March 2010.

M<sup>me</sup> Kaetlyn Leanne Corbould reçoit le Médaillon des Forces canadiennes pour service distingué des mains du Chef d’état-major de l’armée de terre, Edmonton, 25 mars 2010.

Photo: Cplc/Mcpl Dwayne Janes





*Dr. Philip ELES* – for professionalism and dedication while working as a Defence Scientist at Canadian Forces Expeditionary Command Headquarters, 2006 to 2009.

*Mrs. Selveta EVOY* – for unwavering loyalty and support to the Canadian Forces, her dedication and professionalism while providing exceptional translation services, administrative support and advice to the chief clerk and task force commander, National Support Element, February 1996 to March 2010.

*Mr. Stephen HARTLEN* – for leadership and self-control while administering CPR to a colleague who had collapsed at a NATO conference in Ottawa, 23 June 2009.

*Private Jeremiah JONES (Posthumous)* – for extraordinary military service, selfless sacrifice and extraordinary bravery during the First World War. He participated gallantly at the battles of Vimy and Passchendaele, being wounded on both actions, 1916 and 1917.

*Lieutenant-Colonel Joseph Marc André LEVESQUE, OMM, CD (Retired)* – for exemplary leadership and dedication as Director Honours and Recognition that allowed for the modernization of the Memorial Cross and creation of medals in support of the ongoing campaign against terrorism, since August 2006.

*Mr. Ken LEWIS* – for leadership and professionalism as the representative of Canada in Afghanistan, January to September 2009.

*Mrs. Roza Houston PARLIN* – for the outstanding leadership, compassion and vision that she has provided to the Canadian Forces in her capacity as executive director of the Military Family Resource Centre, Edmonton, since 2002.

*D<sup>r</sup> Philip ELES* – pour le professionnalisme et le dévouement manifestés à titre de scientifique de la Défense, au Quartier général du Commandement de la force expéditionnaire du Canada, de 2006 à 2009.

*M<sup>me</sup> Miljkovic EVOY* – pour sa loyauté et son soutien des Forces canadiennes, ainsi que pour le dévouement et le professionnalisme dont elle a fait preuve en fournissant des services de traduction, un soutien administratif et des conseils exceptionnels au commis-chef et au commandant de la Force opérationnelle, de février 1996 à mars 2010.

*M. Stephen HARTLEN* – pour le leadership et le sang-froid dont il a fait preuve en appliquant les techniques de RCR à un collègue qui s'était effondré pendant une conférence de l'OTAN, à Ottawa, le 23 juin 2009.

*Soldat Jeremiah JONES (à titre posthume)* – pour un service militaire extraordinaire, un sacrifice altruiste et un courage exceptionnel durant la Première Guerre mondiale, et pour le courage du soldat lors des batailles de Vimy et de Passchendaele, subissant des blessures à chaque bataille, en 1916 et en 1917.

*Lieutenant-colonel Joseph Marc André LEVESQUE, OMM, CD (retraité)* – en reconnaissance du leadership exemplaire et du dévouement dont il a fait preuve à titre de directeur – distinctions honorifiques et reconnaissance, veillant à la modernisation de la Croix du souvenir et à la création de médailles en appui à la campagne menée contre le terrorisme, depuis août 2006.

*M. Ken LEWIS* – en reconnaissance de son leadership et de son professionnalisme à titre de représentant du Canada en Afghanistan, de janvier à septembre 2009.

*M<sup>me</sup> Roza Houston PARLIN* – pour leadership, compassion et l'ambition remarquables dont elle fait preuve à titre de directrice générale du Centre de ressources pour les familles des militaires à Edmonton, Alberta, depuis 2002.



Mrs. Roza Houston Parlin receives her Canadian Forces Medallion for Distinguished Service from the Chief of the Land Staff, Edmonton, 25 March 2010.

M<sup>me</sup> Roza Houston Parlin reçoit le Médaille des Forces canadiennes pour service distingué des mains du Chef d'état-major de l'armée de terre, Edmonton, 25 mars 2010.

Photo: Cplc/Mcpl Dwayne Janes



*Mr. William PENTNEY* – for leadership and professionalism as associate deputy minister of National Defence, October 2007 to August 2010.

*M. William PENTNEY* – en reconnaissance de son leadership et de son professionnalisme à titre de sous-ministre associé de la Défense nationale, d'octobre 2007 à août 2010.

*Mrs. Louise ROCHETTE* – for exceptional contribution toward the program of visits with immediate family members in Afghanistan, 2006 to 2010.

*M<sup>me</sup> Louise ROCHETTE* – pour sa contribution exceptionnelle apportée au programme des visites des membres de la famille immédiate en Afghanistan, de 2006 à 2010.

*Mr. Michel TASSÉ* – for his outstanding and quick actions when he attended to the scene of a crashed aircraft and rescued the pilot in Valcartier, Quebec, 15 July 2009.

*M. Michel TASSÉ* – pour son intervention remarquable et rapide quand ils sont arrivés sur les lieux de l'écrasement d'un aéronef et qu'ils ont porté secours au pilote, à Valcartier, Québec, le 15 juillet 2009.

*Mrs. Mary TAYLOR* – for demonstrating an exceptional commitment to improving the well-being of Canadian soldiers as the Coffee to Kandahar project manager, August 2006 to August 2008.

*M<sup>me</sup> Mary TAYLOR* – pour son engagement exceptionnel quant à l'amélioration du bien-être des soldats canadiens à titre de gestionnaire du projet Café à Kandahar, d'août 2006 à août 2008.



*Unit  
Awards*

*Récompenses  
d'unité*





# Commander-in-Chief Unit Commendation

## Mention élogieuse du commandant en chef à l'intention des unités

The **Commander-in-Chief Unit Commendation** may be awarded to any unit or sub-unit of the Canadian Forces, or to any similar organization of a foreign armed force working with or in conjunction with the Canadian Forces, that has performed an extraordinary deed or activity of a rare high standard in extremely hazardous circumstances. Commander-in-Chief Unit Commendations are restricted to war or war-like conditions in an active theatre of operations.

### *1st Battalion, Princess Patricia's Canadian Light Infantry Battle Group*

From January to August 2006, the 1st Battalion, Princess Patricia's Canadian Light Infantry Battle Group was engaged in almost continuous combat with a well-prepared and determined insurgent force in Afghanistan. During 29 major operations, the flexibility and remarkable cohesion shown by members of the Battle Group enabled them to overcome many hardships to suppress Taliban activity, to secure coalition forces' freedom of movement and to deliver humanitarian assistance throughout Kandahar Province. The outstanding dedication and courage under fire displayed by these soldiers were instrumental in furthering peace and stability in this war-torn country.

La **Mention élogieuse du commandant en chef à l'intention des unités** peut être décernée à toutes les unités ou sous-unités des Forces canadiennes ou à toute autre organisation semblable d'une force armée étrangère qui travaille avec les Forces canadiennes, qui ont accompli un haut fait ou une action hors du commun, dans des circonstances extrêmement dangereuses. Ces mentions élogieuses sont attribuées uniquement en temps de guerre ou dans des conditions semblables sur un théâtre d'opérations.

### *Groupe tactique du 1<sup>er</sup> Bataillon, Princess Patricia's Canadian Light Infantry*

Du mois de janvier au mois d'août 2006, le groupe tactique du 1<sup>er</sup> Bataillon du Princess Patricia's Canadian Light Infantry déployé en Afghanistan a combattu presque sans relâche des forces rebelles bien organisées, animées d'une grande détermination. Au cours de 29 opérations d'envergure, le groupe a fait preuve de flexibilité et d'une cohésion remarquable qui lui ont permis de surmonter bien des embûches et d'entraver l'action des talibans, de garantir la liberté de mouvement des forces de la coalition et d'assurer l'acheminement de l'aide humanitaire dans la province de Kandahar. Le dévouement et le courage hors du commun des soldats du groupe ont contribué à la promotion de la paix et de la stabilité dans ce pays déchiré par la guerre.



Lieutenant-Colonel William Hilton Fletcher SMV, CD, and Lieutenant-Colonel Ian Clarence Hope MSC, CD, receive the Commander-in-Chief Unit Commendation pennant on behalf of the 1st Battalion of the Princess Patricia's Canadian Light Infantry from the Governor General, Edmonton, 29 November 2010.

Le Lieutenant-colonel William Hilton Fletcher, ÉVM, CD, et le Lieutenant-colonel Ian Clarence Hope, CSM, CD, reçoivent le fanion de la Mention élogieuse du Commandant en chef à l'intention des unités au nom du 1<sup>er</sup> Bataillon du Princess Patricia's Canadian Light Infantry des mains du Gouverneur général, Edmonton, 29 novembre 2010.

Photo: Sgt Serge Gouin



### *1st Battalion, The Royal Canadian Regiment Battle Group*

During August and September 2006, the 1st Battalion, The Royal Canadian Regiment Battle Group played a decisive role in one of the largest ground combat operations in the history of NATO. Deployed to an area of Afghanistan with fierce enemy resistance and extremely difficult terrain, the members of the Battle Group resolutely defeated a well-coordinated insurgent force in the area surrounding Kandahar City. Succeeding where larger forces had failed, they prevented the enemy from realizing their goals of capturing the city and weakening international resolve and cohesion.

### *3rd Battalion, Royal 22e Régiment Battle Group*

From July 2007 to February 2008, the 3rd Battalion, Royal 22e Régiment Battle Group displayed outstanding courage and resolve while battling insurgents in Afghanistan. Arriving at a difficult time for coalition forces, the members of the Battle Group worked aggressively to regain the initiative from the enemy. They were instrumental in dismantling improvised explosive device networks, re-capturing checkpoints and returning them to Afghan control, enhancing the capacity of Afghan forces and providing guidance on community building and local governance. Their unrelenting efforts expanded the coalition's security presence and brought hope to the Afghan people.

### *Groupement tactique du 1<sup>er</sup> Bataillon, The Royal Canadian Régiment*

En août et en septembre 2006, le groupement tactique du 1<sup>er</sup> Bataillon du Royal Canadian Régiment a joué un rôle décisif dans l'une des opérations de combat terrestres les plus imposantes de l'histoire de l'OTAN. Les soldats, qui ont été déployés dans une région de l'Afghanistan au terrain particulièrement difficile marquée par une féroce résistance ennemie, ont défait une force rebelle bien coordonnée dans les environs de la ville de Kandahar. Là où des troupes plus nombreuses avaient échoué, ils sont parvenus à faire échec à l'ennemi, qui comptait s'emparer de la ville et cherchait à miner la détermination et la cohésion de la force internationale.

### *Groupement tactique du 3<sup>e</sup> Bataillon, Royal 22<sup>e</sup> Régiment*

De juillet 2007 à février 2008, le groupement tactique du 3<sup>e</sup> Bataillon du Royal 22<sup>e</sup> Régiment a fait montre d'une ténacité et d'un courage extraordinaires lors des affrontements avec les insurgés en Afghanistan. Arrivés à un moment où les forces de la coalition étaient mises à rude épreuve, les membres du groupement n'ont pas ménagé leurs efforts pour reprendre l'initiative face à l'ennemi. Ils ont joué un rôle important qui a aidé à neutraliser des réseaux d'engins explosifs improvisés, à retirer à l'ennemi des postes de contrôle pour les rendre aux autorités afghanes, à améliorer les capacités des forces afghanes et à orienter l'édification des communautés et la gouvernance locale. Leur travail acharné a permis à la coalition de mieux assurer la sécurité, ce qui a apporté l'espoir au peuple afghan.



# Canadian Forces Unit Commendation

## Mention élogieuse à l'intention des unités des Forces canadiennes

The **Canadian Forces Unit Commendation** is a group award created to recognize distinguished service by a military unit. Awarded to any formation, unit or sub-unit of the Canadian Forces, or to any similar organization of a foreign armed force working with or in conjunction with the CF, that has performed a deed or activity considered beyond the demand of normal duty.

*Chaplain Branch* – for comprehensive and effective services of all levels of the chaplaincy and of its contributions to operational effectiveness between 2001 and 2010.

*Joint Task Force 2, Ottawa* – In recognition of its exceptional contributions to domestic and international operations since its inception in 1993.

*1<sup>st</sup> Canadian Field Hospital* – for outstanding support to Canadian Forces operations during the past 18 years in the Persian Gulf, the Balkans, Afghanistan and Haiti.

*2 Air Movement Squadron, Trenton* – for dedication and outstanding contributions to Operations ATHENA, HESTIA and PODIUM which proved critical to the success of Canadian Forces operations in theatre, in 2010.

*8 Air Communications and Control Squadron, Trenton* – for providing mission-enabling capabilities that demonstrated an outstanding level of professionalism and dedication to Operations HESTIA and PODIUM, in 2010.

La **Mention élogieuse à l'intention des unités des Forces canadiennes** est une récompense collective créée pour reconnaître une unité ou sous-unité des FC, ou toute autre organisation semblable d'une force armée étrangère travaillant avec les FC ou de concert avec elles, qui a accompli un exploit au-delà des exigences de ses fonctions normales.

*Branche des services de l'aumônerie* – pour les services complets et efficaces assurés par tous les niveaux de la Branche et pour ses contributions à l'efficacité opérationnelle, entre 2001 et 2010.

*Force opérationnelle interarmées 2, Ottawa* – En reconnaissance de sa contribution exceptionnelle aux opérations nationales et internationales depuis sa création en 1993.

*1<sup>er</sup> Hôpital de campagne du Canada* – pour le soutien remarquable accordé aux opérations des FC au cours des 18 dernières années dans le golfe Persique, dans les Balkans, en Afghanistan et à Haïti.

*2<sup>e</sup> Escadron des Mouvements Aériens, Trenton* – en reconnaissance de son dévouement et de son apport exceptionnel aux opérations ATHÉNA, HESTIA et PODIUM qui se sont avérées essentielles à la réussite des opérations menées par les Forces canadiennes en théâtre, en 2010.

*8<sup>e</sup> Escadron de Transmissions et Contrôle Air, Trenton* – pour avoir contribué au bon déroulement de la mission en faisant preuve d'un professionnalisme exceptionnel et d'un rare dévouement pendant les opérations HESTIA et PODIUM, en 2010.



*8 Wing Trenton* – for performing at the highest standard and providing outstanding uninterrupted support to Operations ATHENA, HESTIA and PODIUM, in 2010.

*438 Tactical Helicopter Squadron, St-Hubert* – for professionalism and dedication in support to helicopter operations in Afghanistan, domestic operations in the high-arctic, and drug interdiction operations conducted by the Royal Canadian Mounted Police, in 2009.

*8<sup>e</sup> Escadre Trenton* – pour avoir fourni un rendement supérieur et offert sans relâche un soutien exceptionnel aux opérations ATHÉNA, HESTIA et PODIUM, en 2010.

*438<sup>e</sup> Escadron Tactique d'Hélicoptères, Saint Hubert* – en reconnaissance du professionnalisme et du dévouement démontrés en appui aux opérations des hélicoptères en Afghanistan, aux opérations menées dans le haut-arctique, ici-même, au pays, ainsi qu'aux opérations de lutte contre le trafic des drogues menées par la Gendarmerie royale du Canada, en 2009.

Lieutenant-Colonel Joseph Jean-Paul Richard Poirier, CD, and Chief Warrant Officer John Gerald Bucci, MMM, CD, receive the Canadian Forces Unit Commendation pennant on behalf of 1 Canadian Field Hospital from the Chief of the Defence Staff and Chief Warrant Officer Grégoire Lacroix, MMM, CD, Canadian Forces Chief Warrant Officer, Petawawa, 30 June 2010.

Le Lieutenant-colonel Joseph Jean-Paul Richard Poirier, CD, et l'Adjudant-chef John Gerald Bucci, MMM, CD, reçoivent le fanion de la Mention élogieuse à l'intention des unités des Forces canadiennes au nom du 1<sup>er</sup> Hôpital de campagne du Canada des mains du Chef d'état-major de la Défense et de l'Adjudant-chef Grégoire Lacroix, MMM, CD, Adjudant-chef des Forces canadiennes, Petawawa, 30 juin 2010.

Photo: Cpl Randy Burnside





## *Commonwealth & Foreign Awards*

When the acceptance and wear of a Commonwealth or foreign award is approved by Her Majesty's Canadian Government following the usual diplomatic process, the award is published in the Canada Gazette. The list hereunder includes all such publications regarding CF members for 2010 with the Canada Gazette date indicated.

## *Distinctions du Commonwealth et étrangères*

Lorsque le gouvernement approuve l'acceptation et le port d'une distinction du Commonwealth ou étrangère à la suite des démarches diplomatiques habituelles, la récompense est publiée dans la Gazette du Canada. La liste ci-dessous donne toutes ces publications touchant des militaires des Forces canadiennes en 2010, ainsi que la date de publication dans la Gazette du Canada.



On behalf of THE QUEEN, unrestricted permission has been granted for the wearing of the following decorations:

Au nom de LA REINE, la permission de porter les distinctions suivantes, sans restrictions, a été accordée :

**DECORATIONS CONFERRED BY HER MAJESTY IN RIGHT OF THE UNITED KINGDOM**

**DÉCORATIONS DÉCERNÉES PAR SA MAJESTÉ LA REINE DU CHEF DU ROYAUME-UNI**

*Operational Service Medal –  
Afghanistan with Clasp*

*Médaille du service opérationnel –  
Afghanistan avec barrette*

Captain Adam BATTISTA 25 September 2010

Capitaine Adam BATTISTA 25 septembre 2010

*Operational Service Medal –  
Afghanistan*

*Médaille du service opérationnel –  
Afghanistan*

Master Corporal Corey EDWARDS 25 September 2010  
Captain Jean-François GAUVIN 25 September 2010

Caporal-chef Corey EDWARDS 25 septembre 2010  
Capitaine Jean-François GAUVIN 25 septembre 2010

*Iraq Medal*

*Medaille de l'Irak*

Major Murray Allen CARLSON 30 January 2010

Major Murray Allen CARLSON 30 janvier 2010

**DECORATIONS CONFERRED BY THE PRESIDENT OF THE FRENCH REPUBLIC**

**DÉCORATIONS DÉCERNÉES PAR LE PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE**

*National Defence Medal –  
(Silver with Clasp "Infantry")*

*Médaille de la Défense nationale  
(échelon argent avec barrette 'Infanterie')*

Captain Ernest Kevin CROWELL, CD 4 December 2010  
Lieutenant-Colonel Jacques PELLAN, CD 4 December 2010

Capitaine Ernest Kevin CROWELL, CD 4 décembre 2010  
Lieutenant-colonel Jacques PELLAN, CD 4 décembre 2010



DECORATION CONFERRED BY THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF POLAND

*Commander of the Order of Merit (Military Division)*

Lieutenant-General Andrew Brooke  
LESLIE, CMM, MSC, MSM, CD 4 December 2010

DÉCORATION DÉCERNÉE PAR LE PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE DE POLOGNE

*Commandeur de l'Ordre du mérite (division militaire)*

Lieutenant-général Andrew Brooke  
LESLIE, CMM, CSM, MSM, CD 4 décembre 2010

DECORATIONS CONFERRED BY THE PRESIDENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA

*Legion of Merit (Degree of Officer)*

Major-General Peter John DEVLIN,  
CMM, MSC, CD 4 December 2010

Lieutenant-General Joseph Omer Michel  
MAISONNEUVE, OMM, MSC, CD 4 December 2010

DÉCORATIONS DÉCERNÉES PAR LE PRÉSIDENT DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

*Légion du Mérite (Degré d'Officier)*

Major-général Peter John DEVLIN,  
CMM, CSM, CD 4 décembre 2010

Lieutenant-général Joseph Omer Michel  
MAISONNEUVE, OMM, CSM, CD 4 décembre 2010

*Bronze Star Medal*

Major Marie Marcella RYAN-ROBERTS, CD 4 December 2010

*Médaille de l'Étoile de bronze*

Major Marie Marcella RYAN-ROBERTS, CD 4 décembre 2010





### *Meritorious Service Medal*

Chief Warrant Officer Jeferson Patrick BARRY, CD	4 December 2010
Major Barry Albert COSTIFF, CD	4 December 2010
Captain Andrew Stewart DALZIEL, MMM, CD	4 December 2010
Lieutenant-Colonel Joseph Gilles NORMAND, CD	4 December 2010
Lieutenant-Colonel Réjean DUCHESNEAU, CD	4 December 2010
Lieutenant-Colonel John Leslie FRAPPIER, CD	4 December 2010
Commander Darren Carl HAWCO, CD	4 December 2010
Colonel Ian Clarence HOPE, MSC, CD	4 December 2010
Major Douglas Michael O'NEILL, CD	4 December 2010
Major Robert James Carl PAXTON, CD	4 December 2010
Colonel Barry Marshall SOUTHERN, CD	4 December 2010

### *Air Medal (first Oak Leaf Cluster)*

Captain Pierre Alfred GRIGNON, CD	4 December 2010
-----------------------------------	-----------------

### *Air Medal*

Captain Pierre Alfred GRIGNON, CD	4 December 2010
Captain Joseph Gaston Steve LAMARCHE, CD	4 December 2010

### DECORATIONS CONFERRED BY THE SECRETARY GENERAL OF THE NORTH ATLANTIC TREATY ORGANIZATION

#### *NATO Meritorious Service Medal*

Lieutenant-Colonel Peter GERHARD, CD	4 December 2010
Lieutenant-Colonel Jason Elliott KING, CD	4 December 2010
Corporal Eric LUND	4 December 2010
Lieutenant-General William Angus WATT, CMM, CD	4 December 2010

### *Médaille du service méritoire*

Adjudant-chef Jeferson Patrick BARRY, CD	4 décembre 2010
Major Barry Albert COSTIFF, CD	4 décembre 2010
Capitaine Andrew Stewart DALZIEL, MMM, CD	4 décembre 2010
Lieutenant-colonel Joseph Gilles NORMAND, CD	4 décembre 2010
Lieutenant-colonel Réjean DUCHESNEAU, CD	4 décembre 2010
Lieutenant-colonel John Leslie FRAPPIER, CD	4 décembre 2010
Capitaine de frégate Darren Carl HAWCO, CD	4 décembre 2010
Colonel Ian Clarence HOPE, MSC, CD	4 décembre 2010
Major Douglas Michael O'NEILL, CD	4 décembre 2010
Major Robert James Carl PAXTON, CD	4 décembre 2010
Colonel Barry Marshall SOUTHERN, CD	4 décembre 2010

### *Médaille de l'air (Premier insigne de feuilles de chêne)*

Capitaine Pierre Alfred GRIGNON, CD	4 décembre 2010
-------------------------------------	-----------------

### *Médaille de l'air*

Capitaine Pierre Alfred GRIGNON, CD	4 décembre 2010
Capitaine Joseph Gaston Steve LAMARCHE, CD	4 décembre 2010

### DÉCORATIONS DÉCERNÉES PAR LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL DE L'ORGANISATION DU TRAITÉ DE L'ATLANTIQUE NORD

#### *Médaille du service méritoire de l'OTAN*

Lieutenant-colonel Peter GERHARD, CD	4 décembre 2010
Lieutenant-colonel Jason Elliott KING, CD	4 décembre 2010
Corporal Eric LUND	4 décembre 2010
Lieutenant-général William Angus WATT, CMM, CD	4 décembre 2010

# *In Memoriam*



The following 16 members of Her Majesty's Canadian Forces died in the service of Canada in 2010.

Corporal Joshua Caleb BAKER	Afghanistan	12 February 2010
Petty Officer Second Class Douglas Craig BLAKE, CD	Afghanistan	03 May 2010
Private Brian James COLLIER	Afghanistan	20 July 2010
Sergeant John Wayne FAUGHT, CD	Afghanistan	16 January 2010
Corporal Darren James FITZPATRICK	Afghanistan	06 March 2010
Master Corporal Kristal Lee Anne GIESEBRECHT	Afghanistan	26 June 2010
Sergeant Martin Rene GOUDREAU, CD	Afghanistan	06 June 2010
Sergeant James Patrick MacNEIL	Afghanistan	21 June 2010

Les 16 militaires suivants des Forces canadiennes de Sa Majesté sont morts au service du Canada en 2010.

Caporal Joshua Caleb BAKER	Afghanistan	12 février 2010
Maître de 2 <sup>e</sup> classe Douglas Craig BLAKE, CD	Afghanistan	3 mai 2010
Soldat Brian James COLLIER	Afghanistan	20 juillet 2010
Sergent John Wayne FAUGHT, CD	Afghanistan	16 janvier 2010
Caporal Darren James FITZPATRICK	Afghanistan	6 mars 2010
Caporal chef Kristal Lee Anne GIESEBRECHT	Afghanistan	26 juin 2010
Sergent Martin Rene GOUDREAU, CD	Afghanistan	6 juin 2010
Sergent James Patrick MacNEIL	Afghanistan	21 juin 2010



The 2010 Silver Cross Mother is Mrs. Mabel Girouard, mother of the late Chief Warrant Officer Robert Michael Girouard, who was killed when a suicide bomber drove his car into a convoy of military vehicles in Kandahar, Afghanistan, on 27 November, 2006.

La Mère nationale de la Croix d'argent 2010 est Madame Mabel Girouard, mère de feu l'Adjudant chef Robert Michael Girouard, qui fut tué lorsqu'un terroriste à embouti sa voiture piégée dans un convoi de véhicules militaires à Kandahar, Afghanistan, le 27 novembre 2006.

The Royal Canadian Legion/La Légion Royale Canadienne



Corporal Joseph Steve Léo MARTIN	Afghanistan	18 December 2010
Private Kevin Thomas McKAY	Afghanistan	13 May 2010
Private Andrew Christopher Alexander MILLER	Afghanistan	26 June 2010
Colonel Geoffrey Stephen PARKER, CD	Afghanistan	18 May 2010
Captain Francis Cecil PAUL, CD	Canada	10 February 2010
Corporal Brian Neil Calvin Ross PINKSEN	Afghanistan	22 August 2010
Private Larry John RUDD	Afghanistan	24 May 2010
Private Tyler William TODD	Afghanistan	11 April 2010

Caporal Joseph Steve Léo MARTIN	Afghanistan	18 décembre 2010
Soldat Kevin Thomas McKAY	Afghanistan	13 mai 2010
Soldat Andrew Christopher Alexander MILLER	Afghanistan	26 juin 2010
Colonel Geoffrey Stephen PARKER, CD	Afghanistan	18 mai 2010
Capitaine Francis Cecil PAUL, CD	Canada	10 février 2010
Caporal Brian Neil Calvin Ross PINKSEN	Afghanistan	22 août 2010
Soldat Larry John RUDD	Afghanistan	24 mai 2010
Soldat Tyler William TODD	Afghanistan	11 avril 2010

Photo: Cpl Tina Gillies



A flag draped coffin is carried towards a plane during a sombre ramp ceremony for a Canadian soldier killed in the line of duty in Afghanistan.

Un cercueil recouvert du drapeau est porté vers un avion durant une sombre cérémonie de rapatriement pour un soldat canadien tué en devoir en Afghanistan.



*2010 Honours and  
Recognition Highlights*

*Points marquants entourant les  
distinctions honorifiques et la  
reconnaissance en 2010*

## February

- 26 The Governor General presents the insignia of membership in the Order of Military Merit to 54 Canadian Forces members (four Commanders, 13 Officers and 37 Members) during a ceremony at Rideau Hall.

## March

- 3 CANFORGEN 056/10 is released providing guidelines with respect to the nomination process for the Order of Military Merit.
- 17 CANFORGEN 066/10 is released announcing the new overseas recognition framework.
- 23 CANFORGEN 068/10 is released announcing qualifying service amendments to the South-West Asia Service Medal.
- 25 The Chief of the Defence Staff presents 31 Mention in Dispatches insignia, 27 Chief of the Defence Staff Commendations and two Canadian Forces Medallions for Distinguished Service, during a ceremony at Canadian Forces Base Edmonton.
- 26 CANFORGEN 072/10 is released announcing qualifying service amendments to the General Campaign Star and General Service Medal including the creation of three new ribbons specific to theatres of operations and Rotation Bars.

## April

- 1 CANFORGEN 080/10 is released announcing qualifying service amendments to the General Campaign Star with SOUTH-WEST ASIA ribbon (GCS-SWA) and the General Service Medal with SOUTH-WEST ASIA ribbon (GSM-SWA).

## Février

- 26 Le Gouverneur général présente les insignes de l'Ordre du mérite militaire à 54 membres des Forces canadiennes (quatre Commandeurs, 13 Officiers, et 37 Membres) lors d'une cérémonie à Rideau Hall.

## Mars

- 3 Le CANFORGEN 056/10 est publié afin de fournir des lignes directrices au sujet des nominations pour l'Ordre du mérite militaire.
- 17 Le CANFORGEN 066/10 est publié annonçant le nouveau cadre de reconnaissance pour le service outre-mer.
- 23 Le CANFORGEN 068/10 est publié annonçant les changements apportés aux critères d'admissibilité pour la Médaille du service en Asie du Sud-Ouest.
- 25 Le Chef d'état-major de la Défense présente 31 Citations à l'ordre du jour, 27 Mentions élogieuses du Chef d'état-major de la Défense et deux Médaillons des Forces canadiennes pour service distingué au cours d'une cérémonie à la Base des Forces canadiennes Edmonton.
- 26 Le CANFORGEN 072/10 est publié annonçant les changements apportés aux critères d'admissibilité pour l'Étoile de campagne générale et la Médaille du service général, dont la création de trois nouveaux rubans propres à une mission ou à un théâtre et de Barrettes de rotation.

## Avril

- 1 Le CANFORGEN 080/10 est publié annonçant les changements apportés aux critères d'admissibilité pour l'Étoile de campagne générale avec ruban ASIE DU SUD-OUEST et la Médaille du service général avec ruban ASIE DU SUD-OUEST.

- |   |  |
|---|--|
| <p>2 On behalf of the Governor General, the Chief of the Defence Staff presents the Meritorious Service Medal (Military Division) to Vice-Admiral Robert B. Murrett of the United States National Geospatial Intelligence Agency, during a ceremony at National Defence Headquarters in Ottawa.</p> <p>12 On behalf of the Governor General, the Chief of the Defence Staff presents the Meritorious Service Cross (Military Division) to General Victor Renuart of the United States Air Force, during a ceremony at the Citadelle in Québec City.</p> <p>19 The Chief of the Defence Staff presents the first Rotation Bars at an inaugural ceremony held at the Cartier Square Drill Hall in Ottawa. The representative group of recipients includes more than 30 Canadian Forces personnel, four members of the RCMP, two officers of the Ottawa Police Service and three civilians employed by the Canadian Forces. Rotation Bars are awarded in recognition of each period of 180 days of eligible service accumulated after the initial qualifying period of 30 days for some specific medals.</p> | <p>2 Au nom du Gouverneur général, le Chef d'état-major de la Défense présente la Médaille du service méritoire (division militaire) au Vice-amiral Robert B. Murrett de la United States National Geospatial Intelligence Agency au cours d'une cérémonie au Quartier général de la Défense nationale à Ottawa.</p> <p>12 Au nom du Gouverneur général, le Chef d'état-major de la Défense présente la Croix du service méritoire (division militaire) au Général Victor Renuart de la United States Air Force au cours d'une cérémonie à la Citadelle de Québec.</p> <p>19 Le Chef d'état-major de la Défense présente les premières Barrettes de rotation lors d'une cérémonie inaugurale au Manège militaire de la place Cartier à Ottawa. On comptait parmi les récipiendaires plus de 30 membres des Forces canadiennes, quatre membres de la Gendarmerie royale du Canada, deux officiers du Service de Police d'Ottawa et trois employés civils des Forces canadiennes. Les Barrettes de rotation sont attribuées pour chaque période de 180 jours de service admissible après la qualification initiale de 30 jours pour certaines médailles.</p> |
|---|--|

Sergeant Danielle Dumas, MSM, CD, receives a Rotation Bar to her General Campaign Star with SOUTH-WEST ASIA ribbon from the Chief of the Defence Staff at the inaugural ceremony for Rotation Bars.

Le Sergent Danielle Dumas, MSM, CD, reçoit une Barrette de rotation pour son Étoile de campagne générale avec le ruban ASIE DU SUD-OUEST des mains du Chef d'état-major de la Défense lors de la cérémonie inaugurale pour les Barrettes de rotations.



Photo: Cpl Carbe Orellana



## June

- 4 The Governor General presents Military Valour Decorations and Meritorious Service Decorations (Military Division) to members of the Canadian and allied forces, including one Star of Military Valour and five medals of Military Valour, as well as nine Meritorious Service Crosses (Military Division) and 35 Meritorious Service Medals (Military Division) during a ceremony at Rideau Hall.
- 4 The Chief of the Defence Staff presents the Canadian Forces Unit Commendation to Joint Task Force 2 (JTF 2) in recognition of its exceptional contributions to domestic and international operations since its inception in 1993.
- 7 On behalf of the Governor General, Mr. James Wright, Canadian High Commissioner to the United Kingdom, presents the Meritorious Service Medal (Military Division) to Colonel Philip Napier of the British Army, during a ceremony in London.
- 26 Two Canadian Forces members receive their insignia of Serving Member of the Order of St. John from Mr. Frederick Richard Bruce, MOM, Chancellor of the Priory of Canada of the Order, at the national investiture of the Order held in the Senate Chamber on Parliament Hill.
- 30 The Chief of the Defence Staff presents 36 Mention in Dispatches insignia, 16 Chief of the Defence Staff Commendations and a Canadian Forces Unit Commendation during a ceremony at Canadian Forces Base Petawawa.

## Juin

- 4 Le Gouverneur général présente des Décoration de la vaillance militaire et des Décorations pour service méritoire (division militaire) à des membres des Forces canadiennes et des forces alliées, dont une Étoile de la vaillance militaire et quatre Médailles de la vaillance militaire, ainsi que neuf Croix du service méritoire (division militaire) et 35 Médailles de service méritoire (division militaire) lors d'une cérémonie à Rideau Hall.
- 4 Le Chef d'état-major de la Défense présente la Mention élogieuse des Forces canadiennes à l'intention des unités à la Deuxième Force opérationnelle interarmées (FOI 2) en reconnaissance de sa contribution exceptionnelle aux opérations nationales et internationales depuis sa création en 1993.
- 7 Au nom du Gouverneur général, le Haut-commissaire du Canada au Royaume-Uni, James Wright, présente la Médaille du service méritoire (division militaire) au Colonel Philip Napier de l'Armée britannique lors d'une cérémonie à Londres.
- 26 Deux membres des Forces canadiennes reçoivent leur insigne de Membre servant de l'Ordre très vénérable de l'Hôpital de Saint-Jean de Jérusalem des mains de M. Frederick Richard Bruce, MOM, Chancelier du Prieuré de l'Ordre au Canada, au cours de l'investiture nationale de l'Ordre dans la salle du Sénat sur la colline du Parlement.
- 30 Le Chef d'état-major de la Défense présente 36 Citations à l'ordre du jour, 16 Mentions élogieuses du Chef d'état-major de la Défense et une Mention élogieuse des Forces canadiennes à l'intention des unités lors d'une cérémonie à la Base des Forces canadiennes Petawawa.

## July

- 5 Her Majesty The Queen signs the Letters Patent and design for the Operational Service Medal while in residence at the Royal York Hotel in Toronto. This marked the first occasion on which Her Majesty has created an honour while in Canada.
- 5 On behalf of the Governor General, the Chief of the Defence Staff presents the Meritorious Service Medal (Military Division) to Colonel Jean-Michel Désiré Verney of the French Army, during a ceremony at National Defence Headquarters.
- 6 Her Majesty The Queen presents the insignia of Member of the Royal Victorian Order to Lieutenant-Commander Scott Edward Nelson during a private audience at the Royal York Hotel in Toronto.
- 26 On behalf of the Governor General, the Chief of the Defence Staff presents the Meritorious Service Medal (Military Division) to Colonel Michael McLean of the Canadian Forces during a ceremony at National Defence Headquarters.

## September

- 5 Her Majesty The Queen presents the insignia of Commander of the Order of Military Merit to Mr. David Lloyd Johnston, CC, Governor General Designate, during a private audience at Balmoral Castle in Scotland.

Her Majesty The Queen and His Royal Highness The Duke of Edinburgh greet the Governor General Designate as he arrives at Balmoral Castle where he spent the weekend with the Royal Couple.

Sa Majesté la Reine et Son Altesse Royal le duc d'Édimbourg accueillent le Gouverneur général désigné lors de son arrivée au Château de Balmoral où il a passé la fin de semaine avec le couple royal.

Photo: PA-Danny Lawson/The Canadian Press/La Presse canadienne

## Juillet

- 5 Sa Majesté la Reine signe les Lettres Patentes et le dessin pour la Médaille du service opérationnel à l'hôtel Royal York à Toronto. C'est la première fois que Sa Majesté approuve la création d'une médaille alors qu'elle est au Canada.
- 5 Au nom du Gouverneur général, le Chef d'état-major de la Défense présente la Médaille du service méritoire (division militaire) au Colonel Jean-Michel Désiré Verney de l'Armée française lors d'une cérémonie au Quartier général de la Défense nationale à Ottawa.
- 6 Sa Majesté la Reine présente l'insigne de Membre de l'Ordre royal de Victoria au Capitaine de corvette Scott Edward Nelson au cours d'une audience privée à l'hôtel Royal York à Toronto.
- 26 Au nom du Gouverneur général, le Chef d'état-major de la Défense présente la Médaille du service méritoire (division militaire) au Colonel Michael McLean des Forces canadiennes lors d'une cérémonie au Quartier général de la Défense nationale à Ottawa.

## Septembre

- 5 Sa Majesté la Reine présente l'insigne de Commandeur de l'Ordre du mérite militaire au M. David Lloyd Johnston, CC, Gouverneur général désigné, au cours d'une audience privée au Château de Balmoral en Écosse.



- 8 CANFORGEN 172/10 is released as the Governor General announces that Her Majesty Queen Elizabeth II has approved the creation of the Operational Service Medal. The Medal will be awarded to Canadian Forces members and members of allied forces integrated within the Canadian Forces, as well as to members of Canadian police forces and allied police officers working with them, and to Canadian civilians working with the Canadian Forces or with the Canadian police forces, who have taken part in missions overseas and who have not been recognized by another medal. The Medal is issued with a ribbon specific to a theatre of operations or type of service as follows: SOUTH-WEST ASIA, SIERRA LEONE, HAITI, SUDAN, HUMANITAS and EXPEDITION.
- 30 The Chief of the Defence Staff launches the new book entitled *The Canadian Forces' Decoration* in a brief ceremony at National Defence Headquarters. This book was authored by Dr. Christopher McCreery, MVO, and produced by the Directorate of Honours and Recognition (DH&R) to mark the 60<sup>th</sup> anniversary of the CD and covers the decoration in great detail, including its design, manufacture and criteria.

## October

- 1 His Excellency the Right Honourable David Lloyd Johnston, CC, CMM, COM, is installed as the 28<sup>th</sup> Governor General and Commander-in-Chief of Canada and therefore becomes Chancellor of the Order of Military Merit in accordance with the Order's Constitution.
- 22 The Governor General presents Decorations for Bravery, including four Medals of Bravery to Canadian Forces Members during a ceremony at Rideau Hall.

- 8 Le CANFORGEN 172/10 est publié pour informer que le Gouverneur général a annoncé que Sa Majesté la Reine a approuvé la création de la Médaille du service opérationnel (MSO). La médaille sera décernée aux membres des Forces canadiennes, aux membres des forces alliées qui prennent part à un échange avec les Forces canadiennes, aux policiers canadiens ainsi qu'aux citoyens canadiens qui travaillent sous l'autorité des Forces canadienne ou de corps policiers canadiens, et qui ont servi dans un théâtre d'opérations ou dans des circonstances dangereuses à l'extérieur du Canada, pourvu que leur service n'a pas été reconnu par la remise d'une autre médaille. La MSO comprend six rubans propres au théâtre d'opérations ou à la tâche comme suit : ASIE DU SUD-OUEST, SIERRA LEONE, HAÏTI, SOUDAN, HUMANITAS et EXPÉDITION.
- 30 Le Chef d'état-major de la Défense participe au lancement du nouveau livre intitulé « *La Décoration des Forces canadiennes* » au cours d'une brève cérémonie au Quartier général de la Défense nationale. Écrit par le Dr. Christopher McCreery, MVO, et produit par la Direction – Distinctions honorifiques et reconnaissance (DDHR), ce livre célèbre le 60<sup>e</sup> anniversaire de la CD et explique la décoration en grand détail notamment sa conception, sa fabrication, et ses critères d'attribution.

## Octobre

- 1 Installation de Son Excellence le très honorable David Lloyd Johnston, CC, CMM, COM, en tant que 28<sup>e</sup> Gouverneur général et Commandant en chef du Canada. De ce fait même, il devient Chancelier de l'Ordre du mérite militaire selon la Constitution de l'Ordre.
- 22 Le Gouverneur général présente des Décorations pour actes de bravoure dont quatre Médailles de la bravoure à des membres des Forces canadiennes lors d'une cérémonie à Rideau Hall.

The new Governor General touches the chain of office of Chancellor of the Order of Military Merit to symbolically accept it during his installation ceremony in the Senate Chamber as Ms. Sheila-Marie Cook, CVO, Secretary to the Governor General, and Dr. Claire Boudreau, Chief Herald of Canada, look on.

Le nouveau Gouverneur général touche la chaîne de fonction de Chancelier de l'Ordre du mérite militaire afin de l'accepter symboliquement au cours de sa cérémonie d'installation au Sénat alors que Madame Sheila-Marie Cook, CVO, secrétaire du gouverneur général, et Madame Claire Boudreau, héraut d'armes du Canada, observent la scène.

Photo: Deb Ransom, PMO-BPM



His Excellency the Right Honourable David Lloyd Johnston, CC, CMM, COM, CD, Governor General and Commander-in-Chief of Canada, wearing his chain of office as Chancellor of the Order of Military Merit.

Son Excellence le très honorable David Lloyd Johnston, CC, CMM, COM, CD, Gouverneur général et Commandant en chef du Canada, portant sa chaîne de fonction en tant que Chancelier de l'Ordre du mérite militaire.

Photo: Sgt Serge Gouin

## November

- 2 On behalf of Her Majesty The Queen, the Chief of the Defence Staff presents the Canadian Forces' Decoration to the newly installed Governor General, His Excellency the Right Honourable David Lloyd Johnston, CC, CMM, COM, during a private ceremony at Rideau Hall. In accordance with custom, Royal prerogative and precedent, the Sovereign's representative in Canada, the Governor General and Commander-in-Chief of Canada, becomes entitled to the Canadian Forces' Decoration upon assuming office.

## Novembre

- 2 Au nom de Sa Majesté la Reine, le Chef d'état-major de la Défense présente la Décoration des Forces canadiennes au nouveau Gouverneur général, Son Excellence le très honorable David Lloyd Johnston, CC, CMM, COM, au cours d'une cérémonie privée à Rideau Hall. Tel que le veut la coutume, la prérogative Royale et les précédents, le représentant de la Reine au Canada, le Gouverneur général, est éligible à cette décoration à titre de Commandant en chef du Canada.



The recently installed Governor General accepts the Canadian Forces' Decoration from the Chief of Defence Staff.

Le Gouverneur général récemment installé accepte la Décoration des Forces canadiennes du Chef d'état-major de la Défense.

Photo: Cplc/MCpl Dany Veillette

- 2 The Governor General presents Military Valour Decorations and Meritorious Service Decorations (Military Division) to members of the Canadian and allied forces including three Medals of Military Valour, two Meritorious Service Crosses (Military Division) and 34 Meritorious Service Medals (Military Division) during a ceremony at Rideau Hall.

- 2 Le Gouverneur général présente des Décoration de la vaillance militaire et des Décorations pour service méritoire (division militaire) à des membres des Forces canadiennes et des forces alliées, dont trois Médailles de la vaillance militaire, deux Croix du service méritoire (division militaire) et 34 Médailles de service méritoire (division militaire) lors d'une cérémonie à Rideau Hall.

4 The Governor General completes his first visit abroad to Afghanistan. During this visit, His Excellency presented the scroll and pennant of the Commander-in-Chief Unit Commendation to the 1st Battalion of The Royal Canadian Regiment Battle Group, from Petawawa, Ontario, for courageous and professional execution of duty in Afghanistan.

29 His Excellency The Governor General presented the scroll and pennant of the Commander-in-Chief Unit Commendation to the 1st Battalion Princesses Patricia's Canadian Light Infantry Battle Group, from Edmonton, Alberta, For exceptional determination and courage during relentless combat in Afghanistan.

4 Lors de son premier voyage à l'extérieur du Canada, le Gouverneur général visite les troupes en Afghanistan et présente le parchemin et le fanion de la Mention élogieuse du Commandant en chef au groupement tactique du 1<sup>er</sup> Bataillon du Royal Canadian Regiment de Petawawa, pour avoir servi avec courage et professionnalisme en Afghanistan.

29 Son Excellence le gouverneur général a présenté un parchemin, un insigne et un fanion du commandant en chef à l'intention des unités du 1<sup>er</sup> Bataillon Princess Patricia's Canadian Light Infantry Battle Group, d'Edmonton, en Alberta, pour la détermination et le courage exceptionnels démontrés lors des affrontements incessants en Afghanistan, de janvier à août 2006.

The Governor General presents the scroll and pennant of the Commander-in-Chief Unit Commendation to the 1st Battalion of The Royal Canadian Regiment Battle Group, from Petawawa, for courageous and professional execution of duty in Afghanistan, on November 4, 2010.

Le Gouverneur général présente le parchemin et le fanion de la Mention élogieuse du commandant en chef au Groupement tactique du 1<sup>er</sup> Bataillon du *Royal Canadian Regiment* de Petawawa, pour avoir servi avec courage et professionnalisme en Afghanistan, le 4 novembre 2010.

Photo: Sgt Serge Gouin, Rideau Hall



## December

6 The Governor General presents the first Operational Service Medals at an inaugural ceremony at Rideau Hall. The recipients represented Canadian Forces members, Canadian police forces and civilians. Of the 50 medals presented, one was awarded posthumously.

## Décembre

6 Le Gouverneur général présente les premières Médailles du service opérationnel lors d'une cérémonie inaugurale à Rideau Hall. Les récipiendaires représentent les membres des Forces canadiennes, les membres des corps policiers canadiens et les civils. Des 50 médailles, une est présentée à titre posthume.

6 On behalf of the Governor General, the Chief of the Defence Staff presents the Medal of Bravery to the family of the late Leading Seaman Robert Binder at HMCS York.

6 Au nom du Gouverneur général, le Chef d'état-major de la Défense présente la Médaille de la bravoure de feu le Matelot de 1<sup>er</sup> classe Robert Binder à sa famille au NCSM York.



Master Corporal Vickie Lanthier receives the Operational Service Medal with SUDAN ribbon from the Governor General at the inaugural ceremony.

Le Caporal-chef Vickie Lanthier reçoit la Médaille du service opérationnel avec le ruban SOUDAN des mains du Gouverneur général lors de la cérémonie inaugurale.

Photo: Sgt Serge Gouin

9 The Governor General presents the insignia of membership in the Order of Military Merit to 51 Canadian Forces members (two Commanders, ten Officers and 39 Members) during a ceremony at Rideau Hall.

9 Le Gouverneur général présente les insignes de l'Ordre du mérite militaire à 51 membres des Forces canadiennes (deux Commandeurs, dix Officiers et 39 Membres) lors d'une cérémonie à Rideau Hall.

9 CANFORGEN 251/10 is released to announce that the Government of Canada has approved the acceptance and wear of the NATO Non Article 5 Medal for North Atlantic Council approved NATO Operations and Activities in Relation to Africa (NATO-AFRICA). The Medal recognizes 30 cumulative days of honourable service with that operation commencing on 1 January 2008.



9 Le CANFORGEN 251/10 est publié pour annoncer que le Gouvernement du Canada a approuvé qu'on accepte et porte la Médaille Non-Article 5 de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN) pour les services rendus au titre des opérations et activités approuvées par le Conseil de l'Atlantique Nord en rapport avec l'Afrique. Cette médaille est décernée en reconnaissance de 30 jours cumulatifs de service honorable accompli avec cette opération depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2008.

*2010 Honours and  
Recognition Changes*

*Changements apportés  
aux distinctions honorifiques  
et reconnaissances en 2010*



## Order of Military Merit – Guidelines

In 2010, the Order of Military Merit Advisory Council provided additional direction with regards to the nomination process. Original advice from the Advisory Council was published in CANFORGEN 188/07. Additional guidelines were released in CANFORGEN 056/10. The following provides a snapshot of the guidelines set out in these two messages which should be utilized concurrently by all commands when making 2010 and all future submissions.

- Appointments and promotions to the Order are based on merit.
- The distribution of nominees should allow for appointments of the most deserving members from all ranks and be more representative of the fabric of the Canadian Forces and Canada.
- Canadian Forces members should identify with the Order of Military Merit and consider it an achievable and worthy goal in their career.
- Generally, the following ranks apply to the levels of appointment:
  - **Commander of the Order of Military Merit (CMM)** – General/Flag Officers
  - **Officer of the Order of Military Merit (OMM)** – Senior Officers (distributed evenly between Capt(N)/Col, Cdr/LCol and LCdr/Maj)
  - **Member of the Order of Military Merit (MMM)** – all other ranks (appointments for junior officers should be evenly distributed between career officers and members commissioned from the ranks)

*Note: Exceptions can be made especially for promotion within the Order, and should be based on a candidate's level of responsibility. While flexibility exists to appoint or promote individuals outside the usual guidelines regarding rank, such cases should be considered the exception rather than the rule.*

## L'ordre du mérite militaire

En 2010, le Conseil consultatif de l'Ordre du mérite militaire a fourni de nouvelles lignes directrices au sujet des nominations pour l'Ordre. Annoncées dans le CANFORGEN 056/10, ces lignes directrices viennent s'ajouter à celles publiées dans le CANFORGEN 188/07. Voici un sommaire des deux messages qui désormais doivent être utilisés ensemble par tous les commandements pour les soumissions de 2010 et dans le futur :



- Les nominations de l'Ordre reposent sur le mérite.
- Les nominations doivent inclure les candidats les plus méritoires dans tous les grades des Forces canadiennes et veiller à une représentation appropriée à tous les égards de sorte que l'Ordre soit vraiment représentatif du profil démographique de l'effectif entier des Forces canadiennes et du Canada.
- Les membres du personnel des Forces canadiennes doivent s'identifier à l'Ordre et le percevoir comme un objectif d'intérêt et atteignable au cours de leur carrière.
- Généralement, le grade s'applique au niveau de nomination, par exemple :
  - **Commandeur de l'Ordre du mérite militaire (CMM)** pour les officiers généraux;
  - **Officier de l'Ordre du mérite militaire (OMM)** pour les officiers supérieurs (également distribués entre les Capv/Col, Capf/LCol, et les Capc/Maj); et
  - **Membre de l'Ordre du mérite militaire (MMM)** pour tous les autres grades (pour les officiers subalternes, les nominations devraient être attribuées également entre les officiers de carrière et les commissionnés du rang).

*NOTA : Des exceptions peuvent être faites spécialement pour les promotions au sein de l'Ordre, et devraient être basées selon le niveau de responsabilité du candidat. Bien qu'il existe de la souplesse pour nommer ou promouvoir des personnes en dehors des lignes directrices normales en matière de grade, ces cas devraient être considérés comme l'exception plutôt que la règle.*

- Annual appointments to the Order consist of 5% CMM, 20% OMM and 75% MMM.
- Recommendations should reflect the proportion of men/women among those being considered for nomination (the overall proportion is currently 85/15 % for the Canadian Forces as a whole).
- Approximately 20% of candidates (aside from the two positions reserved for COATS and Rangers) should be members of the Primary Reserve which can include additional COATS and Rangers.
- The average number of years of service for all candidates should ideally be between 18 and 23 years of service. This means that the nominees' average age or years of service will decrease and the focus will be placed on recognizing personnel at the peak of their career rather than at retirement age. This measure will ensure increased visibility of the Order within the Canadian Forces, as the Order of Military Merit recognizes not only individuals but also helps motivate others. Recipients of the Order will become role models for others and with earlier admission and continued outstanding service at higher levels of responsibility, personnel will have a better opportunity to be promoted within the Order.
- In order to allow Commands to meet these guidelines, unit submissions must include a sufficient pool of suitable candidates for review by Command.
- It is the responsibility of all leaders to achieve the Advisory Council's objectives without compromising the quality of the candidates.
- Annuellement, l'allocation des nominations sera divisée par niveau avec 5% aux CMM, 20% aux OMM et 75% revenant aux MMM.
- Les mises en candidatures devraient refléter la proportion des hommes/femmes parmi ceux étant considérés pour la nomination (la proportion globale est présentement 85/15 % pour les Forces canadiennes dans leur entier).
- Environ 20% des candidats (à part les deux positions réservées pour les officiers du SAIOC et les Rangers) devraient être des membres de la première réserve, ce qui peut inclure des SAIOC et des Rangers additionnels.
- Le nombre moyen des années de service pour tous les candidats devrait idéalement être entre 18 et 23 années de service. Des candidats avec plus ou moins d'années devraient aussi être considérés tant que la moyenne combinée de tous les candidats respecte la moyenne de 18 à 23 années de service. De cette façon, la notoriété de l'Ordre sera d'avantage assurée au sein des Forces canadiennes. Non seulement l'Ordre reconnaît le mérite d'une personne mais sa notoriété permet de motiver les autres. Les récipiendaires deviennent des modèles que les autres voudront imiter et plus ils entreront tôt dans l'Ordre, plus ils auront de chances d'avancement au sein de celui-ci s'ils continuent à offrir un service remarquable à des niveaux de responsabilité supérieurs.
- Afin de permettre aux commandements de rencontrer ces lignes directrices, les soumissions au niveau des unités doivent comprendre un bassin suffisant de candidats appropriés pour considération par le commandement.
- C'est la responsabilité de tous les chefs d'atteindre les objectifs du Conseil consultatif de l'Ordre du mérite militaire sans remettre en question la qualité des candidats.

**Major changes regarding recognition for overseas service were announced as follows:**

**On a annoncé d'importantes modifications concernant les distinctions honorifiques pour le service outre-mer, comme suit :**

### *South-West Asia Service Medal*

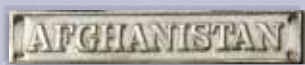
Recognition is now based on theatre rather than chain of command. All those who served in theatre and were not eligible for other medals (such as the GCS, GSM, UNSSM, etc) are now eligible for SWASM with AFGHANISTAN bar in recognition of that service from 11 September 01 to 31 July 09. Eligibility for the SWASM ends on 31 July 09 with eligibility from 1 August 09 transferred to either the GCS or GSM.

Multiple rotation recognition is now available with **Rotation Bars** being awarded for each period of 180 days of SWASM eligible service after qualification for the SWASM with AFGHANISTAN bar. Because Rotation Bars are denoted by maple leaves on undress ribbons, the silver leaf currently worn to denote the award of the AFGHANISTAN bar shall be replaced by the new silver shield device bearing three maple leaves on one stem.



### *Médaille du service en asie du sud-ouest*

La reconnaissance est maintenant attribuée en fonction du théâtre et non de la chaîne de commandement. Toutes les personnes qui ont servi dans le théâtre du 11 septembre 2001 au 31 juillet 2009 et qui n'avaient pas droit à d'autres médailles – notamment l'Étoile de campagne générale (ECG), la Médaille du service général (MSG), la Médaille du service spécial de l'ONU (MSS/ONU), etc., ont maintenant droit à la MSASO avec la barrette Afghanistan. L'admissibilité à la MSASO prend fin le 31 juillet 2009, et celle-ci est transférée à l'ÉCG ou à la MSG à compter du 1<sup>er</sup> août 2009.



On a maintenant institué une forme de reconnaissance pour rotations multiples avec l'attribution des **Barrettes de rotation** pour chaque période de 180 jours de service admissible après la qualification pour la MSASO avec barrette AFGHANISTAN. Les Barrettes de rotation étant représentées sous forme de feuilles d'érable sur le ruban porté seul, la feuille d'érable argent auparavant portée pour représenter la barrette AFGHANISTAN a été remplacé par le nouvel écu argent portant trois feuilles d'érable rattachées à une tige.

## General Campaign Star and General Service Medal

Recognition is now based on theatre rather than chain of command. The ALLIED FORCE and ISAF bars are abolished and replaced with mission or theatre specific ribbons.

The new mission or theatre specific ribbons are:

- **ALLIED FORCE:** same criteria, simply remove the bar and remount the medal with new ribbon which replaces the green with Air Force blue;



- **SOUTH-WEST ASIA:** remove the bar and keep the same ribbon which is now reserved for SWA. The criteria for GCS covers all ISAF service until 31 July 09 and all service in theatre (including ships at sea) from 1 August 09 onwards unless the service qualifies for another medal (foreign or UN). The GSM criteria for support is lowered from 90 to 30 days; and



## L'étoile de campagne générale et la médaille de service générale

La reconnaissance est maintenant attribuée en fonction du théâtre et non de la chaîne de commandement. Les barrettes ALLIED FORCE et FIAS ont été supprimées et remplacées par des rubans propres au théâtre ou à la mission.

Les nouveaux rubans sont les suivants :

- **ALLIED FORCE :** Mêmes critères; enlever tout simplement la barrette et faire remonter la médaille avec le nouveau ruban où le vert est remplacé par le bleu de la Force aérienne.



- **ASIE DU SUD-OUEST :** Enlever la barrette et garder le même ruban, qui est maintenant réservé pour l'ASO. Les critères pour l'ÉCG couvrent les services rendus dans le cadre de la FIAS jusqu'au 31 juillet 2009 ainsi que le service dans le théâtre (y compris les navires en mer) du 1<sup>er</sup> août 2009 à ce jour, à moins que le service ne donne droit à une autre médaille (d'un pays étranger ou de l'ONU). La période d'attribution de la MSG pour le soutien passe de 90 à 30 jours.



- **EXPEDITION:** new ribbon which has light grey instead of green. Created to recognize smaller operations in the presence of an armed enemy. CF members who served with US forces in Iraq since 20 Jan 03 are eligible for GCS EXP.



- **EXPÉDITION :** Un nouveau ruban, où le gris pâle remplace le vert, est instauré pour souligner le service lors d'opérations de petite ampleur en présence d'un ennemi armé. Les membres des FC qui ont servi au sein des forces américaines en Irak à compter du 20 janvier 2003 ont droit au ruban ÉCG-EXP.

Multiple rotation recognition is now available with **Rotation Bars** being awarded for each period of 180 days of eligible service after qualification for the GCS or GSM.



On a institué une forme de reconnaissance pour rotations multiples avec l'attribution des **Barrettes de rotation** pour chaque période de 180 jours de service admissible après la qualification pour l'ÉCG ou la MSG.

The type of support that can be made eligible for the GSM has been clarified.

Aussi, on a clarifié le type de soutien qui peut donner droit à la MSG.

Those who had to give up their GSM to receive the GCS may be able to claim their GSM back provided they did not qualify for both during the same six months period.

Les personnes qui avaient renoncé à leur MSG pour recevoir l'ÉCG peuvent demander de récupérer leur MSG, dans la mesure où elles n'ont pas mérité les deux distinctions durant une même période de six mois.

## *Operational Service Medal*

On 8 September 2010, it was announced that Her Majesty The Queen approved the creation of the Operational Service Medal (OSM). The OSM comes to fill a gap in the overseas recognition framework to provide recognition for operations for which there are no medals available.

The OSM will be awarded to CF members, members of allied forces on exchange with the CF, Canadian police officers and Canadian civilians working under the authority of the CF or Canadian police forces who, on or after 7 October 01, served in a theatre of operations, provided direct support on a full-time

## *La médaille du service opérationnel*



Le 8 septembre 2010, il a été annoncé que Sa Majesté la Reine avait approuvé la création de la Médaille du service opérationnel (MSO). Cette médaille vise à combler le vide qui existe parmi les distinctions décernées pour le service outre-mer.

La MSO sera remise aux membres des Forces canadiennes (FC), aux membres des forces alliées qui prennent part à un échange avec les FC, aux policiers canadiens et aux citoyens canadiens qui travaillent sous l'autorité des FC ou de corps policiers canadiens et qui ont, depuis le 7 octobre 2001, servi dans un théâtre d'opérations, fourni un soutien

basis to operations conducted in such a theatre or served under dangerous circumstances outside Canada provided the service has not been recognized through another service medal aside from the Canadian Peacekeeping Service Medal (CPSM) where appointed.

The OSM is always issued with a ribbon specific to the theatre or type of service being recognized, and each ribbon has its own criteria. So far six ribbons have been created, each requiring 30 days of accumulated eligible service:

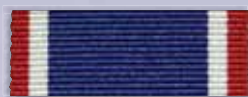
- **SOUTH-WEST ASIA:** intended for non-CF service in this region from 7 October 01;



- **SIERRA LEONE:** military service in that country from 31 July 02. Primarily intended for CF members who served with the British-led International Military Advisory and Training Team (IMATT) following the Lomé Peace Agreement (Op SCULPTURE);



- **HAÏTI:** military service in that country from 6 March 04. Primarily intended for CF members who served with the US-led Multinational Interim Force (MIF) from 6 March to 16 August 04 (Op HALO) as well as for direct support provided by the medical evacuation team in the Dominican Republic;



- **SUDAN:** military service in that country from 15 September 04. Primarily intended for CF members who served with the African Union-led mission in Darfur from 15 September 04 to 31 December 07 (Op AUGURAL) as well as for direct support provided to the operations conducted in the Sudan from Ethiopia and Senegal;



direct à temps plein dans le cadre d'opérations menées dans un théâtre d'opérations ou qui ont servi dans des circonstances dangereuses à l'extérieur du Canada pourvu que leur service n'ait pas été reconnu par une autre médaille de service à part la Médaille canadienne du maintien de la paix (MCMP) lorsque cela s'applique.

La MSO est toujours décernée avec un ruban apparenté spécifiquement au théâtre ou au type de service reconnu, et chaque ruban comporte ses propres exigences. Jusqu'à maintenant, six rubans ont été créés chacun requérant 30 jours cumulatifs de service éligible :

- **ASIE DU SUD-OUEST :** Destiné au personnel autre que les membres des FC qui ont servi dans cette région.

- **SIERRA LEONE :** Destiné aux militaires qui ont servi dans ce pays à compter du 31 juillet 2002, principalement aux membres des FC qui y ont servi au sein de l'Équipe militaire internationale consultative en matière d'instruction dirigée par le Royaume-Uni à la suite de l'Accord de paix de Lomé (Op SCULPTURE).

- **HAÏTI :** Destiné aux militaires qui ont servi dans ce pays à compter du 6 mars 2004, principalement aux membres des FC qui ont servi au sein de la Force internationale intérimaire dirigée par les États-Unis du 6 mars au 16 août 2004 (Op HALO) ainsi qu'à l'équipe d'évacuation sanitaire qui a apporté un soutien direct à partir de la République dominicaine.

- **SOUUDAN :** Destiné aux militaires qui ont servi dans ce pays à compter du 15 septembre 2004, principalement aux membres des FC qui ont servi dans le cadre de la mission dirigée par l'Union africaine au Darfour du 15 septembre 2004 au 31 décembre 2007 (Op AUGURAL) ainsi qu'à ceux qui ont apporté un soutien direct aux opérations menées au Soudan à partir de l'Éthiopie et du Sénégal.

- **HUMANITAS:** replaces the HUMANITAS bar to the Special Service Medal (which was reserved for CF members only) as of 1 August 09. This new award will allow recognition of police personnel and Canadian civilians working with the CF or police on approved humanitarian missions from 1 August 09. Recipients of the SSM-H for humanitarian service performed before 1 August 09 retain their medal and may later earn this new medal if they meet the criteria. At this time, only humanitarian relief service following the earthquake in Haiti from 12 Jan 10 to 2 May 10 (Op HESTIA) is approved. Service in Haiti itself as well as support provided from Barahona, Dominican Republic, and Kingston, Jamaica, during that period is eligible; and



- **HUMANITAS :** Remplace depuis le 1<sup>er</sup> août 2009 la barrette HUMANITAS qui accompagne la Médaille du service spécial qui était réservée aux membres des FC. Cette nouvelle distinction permettra de reconnaître les efforts des policiers et des citoyens canadiens qui travaillent avec les FC ou les forces policières lors des missions humanitaires approuvées à compter du 1<sup>er</sup> août 2009. Les récipiendaires de la Médaille du service spécial avec la barrette HUMANITAS en reconnaissance de leur travail humanitaire réalisé avant le 1<sup>er</sup> août 2009 conservent leur médaille et pourront ultérieurement recevoir cette nouvelle médaille s'ils remplissent les critères exigés. Jusqu'à maintenant, le seul service humanitaire approuvé est celui fourni par les personnes admissibles qui ont servi dans le cadre de l'opération HESTIA du 12 janvier 2010 au 2 mai 2010 pour apporter de l'aide humanitaire à Haïti suite au tremblement de terre ainsi que ceux déployés à Barahona, République dominicaine, et à Kingston, Jamaïque, qui ont servi au cours de la même période en appui direct à l'opération humanitaire menée en Haïti.

- **EXPEDITION:** to cover smaller operations for which there are no medals available or service in dangerous circumstances outside of an existing theatre from 7 October 01. One mission approved so far for military service in the Middle East with the Office of the United States Security Coordinator (Op PROTEUS) from 3 May 05;



- **EXPÉDITION :** Destiné au personnel qui a, à compter du 7 octobre 2001, pris part à de petites opérations pour lesquelles il n'existe aucune médaille ou qui a servi dans des circonstances dangereuses ailleurs que dans un théâtre pour lequel une médaille existe déjà. La mission militaire menée au Moyen-Orient avec le Bureau du Coordonnateur de la sécurité des États-Unis a été approuvée jusqu'à maintenant (Op PROTEUS) à compter du 3 mai 2005.

Multiple rotation recognition is available with **Rotation Bars** being awarded for each period of 180 days of eligible service after qualification for the OSM.

On a institué une forme de reconnaissance pour rotations multiples avec l'attribution des **Barrettes de rotation** pour chaque période de 180 jours de service admissible après la qualification pour la MSO.

# Index

1 FDH\HCC, Petawawa .....	140, 141	BATTISTA, Col T. ....	39	BOWERS, WO\Adj P.R. ....	14
1 PPCLI, Edmonton.....	138, 139	BATTY, MWO\Adjum A.S. ....	92	BOYER, WO\Adj W.L. ....	95
1 RCR, Petawawa .....	139, 159	BAUMLE, Mrs.\M <sup>me</sup> H.A. ....	132	BRADY, WO\Adj C.D. ....	6
2 AMS\EMA, Trenton.....	140	BAYLEY, Sgt R.G. ....	92	BRAND Maj R. ....	95
3 R22R, Valcartier.....	139	BEASTALL, PO1\M1 S. ....	6	BRAUN, MCpl\Cplc J.B.S. ....	95
438 THS\ETAH, Valcartier.....	141	BEATON, LCol\Lcol S. ....	132	BRAY Pte\Sdt D. ....	95
8 AMS\EMA, Trenton.....	140	BEAUBIER, WO\Adj T. ....	92	BREEN Col J.P. ....	41
ABRAMS, BGEN\Bgén R. ....	90	BEAUCLAIR, Cpl J.R.É. ....	40	BRINK, Sgt J.M. ....	32
ABTHORPE, Maj G.A. ....	36	BEDARD, Maj B.J. ....	91, 92	BROSHA, 2L\Slst S.....	14
ADAIR, Maj J.T.....	90	BELLEMARE, Mr.\M. G. ....	132	BURTON, MCpl\Cplc C. ....	95
ADAMS, Maj C.R.....	90	BELOVICH, Col D.M. ....	5	BUSCHE, Cpl C. ....	71
ALBERT, WO\Adj K.....	14	BENSON, PO2\M2 B.A. ....	36, 40	BUSH, CPO2\Pm2 C.D. ....	6
ALLEN, Maj J.E. ....	90	BENTO, SAm A. ....	92	BYERS, Maj T.C. ....	42
AMAN, MWO\Adjum J.C.L. ....	6	BERGERON, Capt(N)\ Capv J.J.R.R. ....	5	CALDWELL, Maj K.L. ....	5
ANDERBERG, MCpl\Cplc A. ....	91	BÉRUBÉ, Capt M.P. ....	92	CAMSELL, LCol\Lcol J.F. ....	42
ANDERSON, Cpl R. ....	17	BESENYODI, Maj B.A. ....	92	CANTRILL Maj R. ....	95
ARAKGI, Capt N.....	91	BIGGAR, CWO\Adjuc G.B. ....	6	CARD, Maj S.M. ....	5
ARSENAULT, MCpl\Cplc J.L. ....	37	BINDER, LS\Mat1 R.T. ....	24	CARLSON, Maj M.A. ....	144
ARSENAULT, WO\Adj R.K.....	37	BINDON, LCol\Lcol S. ....	93	CARNEY, Cpl C.A. ....	96
ATKINSON, Capt D.W.....	6	BIRD, Capt J.M. ....	93	CARON, MWO\Adjum B.J.J. ....	96
AULD, Capt F.....	91	BLAIR, CWO\Adjuc S.A. ....	39, 40	CARTER, Cpl R. ....	96
BABIJ, Maj O.....	38	BLAKE, PO2\M2 D.C. ....	148	CARTHEW, Capt C. ....	71
BAINES, Cdr\Capf C.A. ....	31, 33	BLenes, WO\Adj S.P. ....	93	CASIANO, Ms.\M <sup>me</sup> E.D. ....	133
BAIRD, LCol\Lcol D.W. ....	24	BOIVIN, Maj S.J.R. ....	93	CASOLE-GOUVEIA, Cpl A.S. ....	96
BAKER, Cpl J.C. ....	148	BONACCI, Capt T. ....	93	CAVANAGH, MWO\Adjum G. ....	96
BANKS, Pte\Sdt D.....	70	BONVIE, Pte\Sdt C. ....	94	CHAPLAIN BRANCH\ BRANCHE DES SERVICES DE L'AUMÔNERIE.....	140
BARNES, MWO\Adjum.....	6	BOUCHARD, Maj J.C.Y. ....	41	CHAPUT, Lt P.H. ....	96
BARRETT, LCol\Lcol R.R. ....	38	BOUCHER, MWO\Adjum A. ....	94	CHARETTE, Sgt M.J.J. ....	97
BARRIAULT, Sgt J.A.A.....	6	BOUCHER, MWO\Adjum J.J. ....	94	CHARPENTIER, Col J.S.Y. ....	97
BARRY, CWO\Adjuc J.P. ....	146	BOUTIN, Maj A.F. ....	94	CHÂTEAUVERT, Ms.\M <sup>me</sup> S. ....	133
BARSBY, Maj A.P. ....	91	BOUTIN, WO\Adj D.R. ....	94		
BATTISTA, Capt A.....	144				



CHENARD, WO\Adj J.D.A. ....	97	DE JONGE, MGen\Mgén J.J. ....	44	EVANOCHKO, WO\Adj P. ....	14
CHILTON-MACKAY, LCol\ Lcol F. ....	38, 42	DEBRUIN, Maj J. ....	99	EVANS, Sgt K.D. ....	14
CHIU, Cpl R. ....	97	DEERE, Cdr\Capf C.J. ....	5	EVOY, Mrs.\M <sup>me</sup> S. ....	134
CLANCY, LCol\Lcol S.N. ....	43	DEMERS, MWO\Adjum J.A.L. ....	6	EWING, Capt H.L. ....	101
CLARK, WO\Adj R.G. ....	13	DEMERS, LCol\Lcol P.F.A. ....	99	EYCK, WO\Adj K.A.T. ....	14
COATES, Col C.J. ....	43	DERIGER, Sgt N.S.J. ....	33	FACEY, MCpl\Cplc S.E.W. ....	101
COLLETT, CPO2\Pm2 A.J. ....	6	DESCHAMPS, MGen\ Mgén J.P.A. ....	4, 5	FAIRFEX, CPO2\Pm2 M.D. ....	7
COLLIER, Pte\Sdt B.J. ....	148	DESGAGNÉ, Sgt S. ....	25	FAUGHT, Sgt J.W. ....	148
COOPER, Sgt W.R.J. ....	97	DESJARDINS, Capt C.W. ....	45	FEARON, Capt D. ....	46
COPELAND, Cpl S.D. ....	72	DESVEAUX, MCpl\Cplc D.J. ....	99	FERGUSON, LCol\Lcol H.A. ....	101
CORBOULD, Mrs.\M <sup>me</sup> K.L. ....	133	DEVLIN, MGen\Mgén P.J. ....	5, 145	FIRLOTTE, WO\Adju B.S. ....	14
CORCORAN, Sgt S.A. ....	72	DION, CWO\Adjuc J.L.M. ....	6	FISHER, MWO\Adjum D.E. ....	47
COSTELLO, Cdr\Capf B.A. ....	98	DONALDSON, VAdm\Vadm A.B. ....	5	FITZPATRICK, Cpl D.J. ....	148
COSTIFF, Maj B.A. ....	146	DONOVAN, MWO\Adjum K.J.R. ....	45	FOLEY, Cpl K. ....	76
COTE, Cpl Y. ....	98	DOUPE, MWO\Adjum W.F. ....	94, 100	FORTIN, Capt D.J.B.D. ....	14
CÔTÉ, LCol\Lcol D.J. ....	5	DOWNES, LCol\Lcol A.M.T. ....	100	FORTIN, CWO\Adjuc J.P.C. ....	102
COTNAM, WO\Adj J.R. ....	97	DOYLE, MCpl\Cplc E.M. ....	100	FOX, MCpl\Cpl M. ....	102
COUSINEAU, Col J.M. ....	98	DUARTE, Pte\Sdt P.S. ....	100	FRANCIS, Maj R.T. ....	102
COX, Capt S. ....	73	DUBÉ, WO\Adj R. ....	45	FRANCOEUR, LCdr\Capc P.E. ....	102
CRANE, WO\Adj R.J. ....	73	DUBUC, MWO\Adjum J.D.J. ....	6	FRANKEN, WO\Adj D.W. ....	103
CRAWFORD, Cpl S. ....	74	DUCHESNEAU, LCol\Lcol R. ....	146	FRAPPIER, LCol\Lcol J.L. ....	146
CROBER, Col F.P. ....	5	DULAC, Cpl M. ....	100	FRASER, MGEN\Mgén D.A. ....	5
CROSTON, Lt R.D. ....	98	DUMAS, Sgt D. ....	153	FRÉCHETTE, CPO1\Pm2 J.J.R. ....	47
CROWELL, Capt E.K. ....	144	DUMBRECK, Capt S.C. ....	74, 75	FRENETTE, MWO\Adjum J.P. ....	7
CURRAN, Mr.\M. T. ....	133	DUNPHY, Sgt W.B. ....	75	FRIDAY, Col S. ....	47
CURRIE, PO1\M1 D.L. ....	98	DUNSMORE, MWO\Adjum E.M. ....	7	FRY, Cdr\Capf J.R. ....	103
D'ANDRADE, MWO\Adjum T.B. ....	6	DURING, MCpl\Cplc R.A. ....	100	FULLER, Cpl L.J. ....	76, 77
DALLOW, WO\Adj E.W. ....	6	DUTCHESSION, MCpl\ Cplc D.A. ....	100	GAGNON, LCol\Lcol R. ....	103
DALY, MWO\Adjum R. ....	44	EARLE, WO\Adj S.G. ....	101	GAGNON, Maj J.F.D. ....	5
DALZIEL, Capt A.S. ....	146	EARLS, CWO\Adjuc P.J. ....	46	GAPP, Capt S. ....	103
DANSEREAU, Sgt S.A. ....	6	EDWARDS, MCpl\Cplc C. ....	144	GARAND, LCol\Lcol L.M.T. ....	103
DAUPHIN, Maj M.J.A. ....	98	ELES, Mr.\M. P. ....	134	GARVIN, Capt D.W. ....	104
DAVIDSON, RAdm\ Cadm R.A. ....	5, 32	ELMASRY, Capt A. ....	101	GAUDREAU, MWO\ Adjum N.J.F.J.P. ....	104
DAVIDSON, Sgt J.R.G. ....	74	EMOND, MWO\Adjum L. ....	46	GAUTHIER, Col J.R.A. ....	104
DAY, Col M.D. ....	5	ENGLISH, Capt J.B. ....	7	GAUTHIER, MCpl\Cplc J. ....	25
DAY, Pte\Sdt M. ....	98	ERMEL, Maj R.W. ....	101	GAUVIN, Capt J.F. ....	144
				GERGELY, LCol\Lcol G.J.J. ....	104

GERHARD, LCol\Lcol P. ....	146	HAWCO, Cdr\Capf D.C. ....	146	KEEPING, Pte\Sdt K. ....	108
GERVAIS, Col R.J.D. ....	48	HENNESSEY, CWO\Adjuc T.C. ....	7	KELEMEN, (N)\Ltv S.A. ....	108
GIESEBRECHT, MCpl\K.L.A. ....	148	HICKS, Capt T. ....	106	KENNEDY, WO\Adj D.J. ....	108
GILES, Cpl D. ....	77	HO, MCpl\Cplc K. ....	106	KETTLE, BGen\Bgén D.C. ....	5
GIRARD, Col M. ....	48	HOBBS, LCol\Lcol D. ....	106	KIENS, MWO\Adjum R. ....	78
GIRARD, Cpl D. ....	77	HOGGARTH, MCpl\		KILE, LCol\Lcol J.G. ....	6
GLAUDE, MCpl\Cplc F. ....	104	Cplc W.T. ....	48, 50	KING, Capt A.C. ....	13
GOBEIL, Maj J.D. ....	104	HOLWELL, WO\Adj P.J. ....	78	KING, LCol\Lcol J.E. ....	146
GOUDREAU, Sgt M.R. ....	148	HOOYER, MWO\Adjum J.W. ....	50	KING, MCpl\Cplc D.F.T. ....	26
GOULD, Cpl R. ....	105	HOPE, Col I.C. ....	146	KING, MWO\Adjum R.C. ....	8
GOULD, LCol\Lcol D.J. ....	104	HORLOCK, LCol\Lcol K.W. ....	50	KING, MWO\Adjum R.W. ....	8
GRAHAM, Maj M.J. ....	105	HOTTON, Sgt J.A. ....	23	KLEINSCHMIDT, Capt P.P. ....	53
GRANT, WO\Adj K.T. ....	7	HOWARD, BGen\Bgén A.J. ....	51	KNAPPER, Brig S.J. ....	108
GREEN, Maj W.R. ....	26	HURLBUT, LCol\Lcol D.S. ....	51	KNAUL, Capt J.Z.S. ....	108
GREENWOOD, Cmdre R. ....	49	IRVINE, Capt L.E. ....	7	KNIGHT, Sgt S. ....	109
GRÉGOIRE, CPO2\Pm2 G.A. ....	7	IRVINE, LCol\Lcol J.A. ....	52	KRIWEZ, Cpl C. ....	79
GRENIER, LCdr\Capc J.P.M. ....	14	JACKSON, Cpl R. ....	106	KULUSKI, Pte\Sdt C. ....	79
GRIBBLE, Maj R.R. ....	105	JACKSON, WO\Adj M.W. ....	18	LACASSE, Maj J.L.P. ....	109
GRIGNON, Capt P.A. ....	146	JEANNIN, MCpl\Cplc F. ....	106	LACHARITE, CWO\Adjuc M.R. ....	53
GROVES, Sgt R.M. ....	43, 49	JECKELL, MWO\Adjum J.R. ....	7	LAFLAMME, Mpl\Cplc M.C.N. ....	13
GUY, CWO\Adjuc J.R.R.S. ....	7	JOBLONKAY, Cpl W. ....	107	LALONDE, WO\Adj M.E. ....	109
GYUK, CWO\Adjuc J.S. ....	7	JOHNSTON, Capt. L.M. ....	7	LAMARCHE, Capt J.G.S. ....	146
HAGAN, CPO1\Pm1 P.M. ....	13	JOHNSTON, D.L. ....	5	LAMARRE, Col C.A. ....	6
HALE, Sgt T.W. ....	7	JOHNSTONE, WO\Adj L.H. ....	8	LAMOTHE, MWO\	
HALL, CWO\Adjuc E.J. ....	44, 49	JOLLYMORE, Capt(N)\		Adjum R.D.J. ....	109
HALLETT, Capt J. ....	99, 105	Capv J.E. ....	107	LANGLOIS, Sgt M.G. ....	7, 8
HAMEL, Maj G.C. ....	7	JONES, Pte\Sdt J. ....	134	LANNIGAN, WO\Adj J.C. ....	109
HAMILTON, Capt P.W. ....	7	JONES, WO\Adj T.T. ....	78	LANTHIER, MCpl\Cplc V. ....	160
HAPGOOD, WO\Adj J.F. ....	105	JONSTON, MR.\M. D.L. ....	5	LAROCHE, BGen\	
HARRIS, LS\Mat1 D. ....	105	JOSEFSSON, Cpl R. ....	107	Bgén J.R.M.G. ....	30, 31
HARRISON, Sgt S. ....	32, 33	JOUDREY, Maj S.D. ....	107	LAROCHE, LCol\Lcol J.P.R. ....	6
HARTLEN, Mr.\M. S. ....	134	JOYCE, Col D.W. ....	5	LAVALLÉE, Cpl S. ....	102, 110
HARTNELL, CWO\Adjuc S.G. ....	7	JTF 2\FOI 2.....	140	LAVALLÉE, MWO\Adjum J.M.S. ....	8
HARVEY, Maj J.F.G. ....	105	JUDD, Capt K.C.D. ....	107	LAVIGNE, Capt T. ....	54
HARVEY, Maj J.M. ....	105	JUSTUS, WO\Adj G.E.B. ....	108	LAVOIE, MWO\Adjum L.D.J. ....	54
HARWOOD-JONES,		KAHLER, Cdr\Capf E.C. ....	108	LEBLANC, MCpl\Cplc J.J.J. ....	18
CPO2\Pm2 T. ....	106	KEDDY, Col P. ....	53	LEE, Capt P.J. ....	8

LELION, Cpl J. ....	110	MARLOW, MS\Matc J.P. ....	113	MINOR, LCol\Lcol M.M. ....	115
LEPINE, Cpl M.J.M. ....	111	MARLOW, Sgt D.R. ....	113	MONSIEUR, MWO\ Adjum M.C.F. ....	8
LERMINIAUX, Maj R. ....	111	MARTIN, Cpl S.J.L. ....	149	MONTAGUE, MWO\Adjum R.J. ....	59
LESLIE, LGen\Lgén A.B. ....	145	MARUCCEL, Maj I.M. ....	172	MOORE, Capt A.N. ....	116
LESLIE, Cpl J. ....	111	MATHERS, MWO\Adjum K.J. ....	8	MOORE, Cpl L. ....	116
LESSARD, LGen\Lgén M. ....	131	McBRIDE, Maj R.W. ....	55	MORISSETTE, Cpl J.S.N. ....	116
LEVESQUE, LCol\Lcol J.M.A. ....	134	McCARTHY, Maj G.P. ....	113	MORRISON, Maj C.W. ....	116
LEWIS, Cpl D. ....	54	McCAULEY, Capt W. ....	113	MORRISON, Maj D.S. ....	116
LEWIS, Mr. M. K. ....	134	McCAULEY, Maj J.G.L. ....	52, 56	MULLEN, WO\Adj L.R. ....	8
LIEBERT, Maj E.A. ....	111	McCORMACK, Capt T.M. ....	113	MUNROE, MCpl\Cplc P.A. ....	19
LIPCSEY, Maj M.A. ....	55	McDONALD, Capt(N)\ Capv A.G. ....	56	MURPHY, Capt T. ....	116
LIZOTTE, CPO2\Pm2 T.A. ....	8	McDONALD, CWO\Adjuc M.L. ....	8	MURPHY, MWO\Adjum S.J. ....	8
LOVE, WO\Adj P.T. ....	8	McGRATH, Col T.J. ....	57, 58	MURPHY, Pte M. ....	116
LUCE, Capt(N)\Capv S. ....	55	McGRATH, LCol\Lcol J.F. ....	114	MURRETT, VAdm\vam R. ....	60
LUCKHURST, LCol\Lcol S.B. ....	111	McKAY, Mr. M. J. ....	131	MYRONIUK, Cpl T.B. ....	80
LUND, Cpl E. ....	146	McKAY, Pte\Sdt K.T. ....	149	NAPIER, Col P. ....	60
LUTZ, CWO\Adjuc K.C. ....	8	McLAREN, Cpl M.R. ....	19	NELSON, LCdr\Capc S.E. ....	11, 155
MacAULAY, Capt D.A. ....	8	McLEAN, Col M. ....	57	NEVILLE, PO2\M2 P.F. ....	8
MacDONALD, Cpl D. ....	79	McLEOD, Col S.A. ....	57	NICHOL, WO\Adj G. ....	116
MacGREGOR, Capt S. ....	111	McNAUGHT, MCpl\Cplc J. ....	114	NOLAN, Maj S.J.V. ....	60
MacINTYRE, Capt P.J. ....	112	McQUEEN, AB\Mat2 J.A. ....	27	NORMAND, LCol\Lcol J.G. ....	146
MacISAAC, Cmdre J.R. ....	6	McQUILLAN, MGen\ Mgén M.E. ....	131	NORMANDIN, CWO\ Adjuc J.A.G. ....	8
MacISAAC, CWO\Adjuc D.A. ....	8	MELANCON, LCol\Lcol J.G.R. ....	114	O'BRIEN, BGen\Bgén G.J.P. ....	6
MACK, Capt B.D. ....	112	MENARD, Maj S. ....	114	O'TOOLE, Cpl J. ....	20
MacLEAN, Col D.A. ....	6	MENDES, Capt G.C. ....	114	OLIVAS, Capt C. ....	117
MacLEAN, Cpl D. ....	112	MERCER, MWO\Adjum S.A. ....	58	O'NEILL, Maj D.M. ....	146
MacLELLAN, WO\Adj R.J. ....	112	MERCURIO, MCpl\Cplc S.A. ....	114	OSMOND, Sgt W.J. ....	110, 117
MacNEIL, Sgt J.P. ....	148	MEREDITH, CPO2\Pm2 E.R. ....	8	OSOWSKI, Col T. ....	61
MacNEIL, Sgt S.D. ....	112	MILLER, Cpl L.A. ....	80	PARADIS, MWO\Adjum D.J.A. ....	117
MacPHERSON, Pte J. ....	80	MILLER, CWO\Adjuc M.H. ....	58, 61, 115	PARIANOS, Cpl G. ....	117
MADER, Maj L.R. ....	8	MILLER, LCol\Lcol S. ....	59	PARKER, Col G.S. ....	149
MAFTON, Mr. M. S. ....	112	MILLER, Pte\Sdt A.C.A. ....	149	PARLIN, Mrs. M <sup>me</sup> R.H. ....	134
MAIN, CPO2\Pm2 B.J. ....	8	MILLER-JURY, Pte\Sdt J.A. ....	114	PAUL, Capt F.C. ....	149
MAISONNEUVE, LGen\ Lgén J.O.M. ....	145	MILLS, Sgt S. ....	107, 115	PAXTON, Maj R.J.C. ....	146
MANIMTIM, Capt E. Jr. ....	112	MILNER, Col D.J. ....	6	PEATS, LCdr\Capc B.A. ....	117
MARKELL, MAWO\Adjum R.W. ...	113				

PELLAN, LCol\Lcol J. ....	144	RENUART, Gen\Gén V.E. Jn .....	34	SPENCE, Sgt D.L. ....	34, 35
PELLERIN, Capt S. ....	117	RICH, Sgt V.M. ....	120	SPENCE, WO\Adj S. ....	29
PELLETIER, CWO\Adjuc J.M.A. ....	8	RIDEOUT, Maj W. ....	120	SPRENGER, Sgt P.D. ....	83
PENMAN, Sgt. J.K. ....	27	RIDEOUT, MWO\Adjum G.R. ....	8	ST-AMAND, Col J.P.J. ....	5, 6
PENNY, LCol\Lcol C.K. ....	62	ROBERGE, WO\Adj J.G.M.F. ....	120	STE-CROIX, MWO\Adjum J.L. ....	9
PENSIVY, MCpl\Cplc J.J.H. ....	117	ROBERT, Capt I. ....	120	STEPHANIUK, Maj D.R. ....	123
PENTNEY, Mr.\M. W. ....	135	ROBERTSON, Capt C.A. ....	120	STEPHENS, Cpl C. ....	65
PEREY, Maj E.J. ....	62	ROBICHAUD, Lt(N)\Ltv N.M. ....	121	ST-LAURENT, 2Lt\SLt A. ....	123
PERREAULT, WO\Adj R.M. ....	118	ROCHETTE, Mrs.\M <sup>me</sup> L. ....	135	STORRING, Sgt R.D. ....	115, 124
PHILLIPS, MWO\Adjum D.C. ....	8	ROLFE, MWO\Adjum E.J. ....	64	ST-PIERRE, Sgt Y. ....	9
PICARD, Cpl S. ....	81	ROSA, CWO\Adjuc P.E. ....	8	SWEET, Sgt P.A. ....	124
PICCOLO, WO\Adj S.G. ....	8	RUDD, Pte\Sdt L.J. ....	149	TABBERNOR, BGen\Bgén D.C. ....	66
PIERCE, WO\Adj B.K. ....	34	RUZGYS, Capt V. ....	121	TASCHEREAU, Capt J.Y. ....	9
PILE, RAdm\Cam T.H.W. ....	131	RYAN-ROBERTS, Maj M.M. ....	145	TASSÉ, Mr.\M. M. ....	135
PILON, Cpl E. ....	63	SANSCHAGRIN, Col D.R. ....	121	TAYLOR, Mrs.\M <sup>me</sup> M. ....	135
PINCHIN, MCpl\Cplc J. ....	17	SAUNDERS, PO1\M1 P.J.J. ....	9	TEAL, Cpl S. ....	124
PINKSEN, Cpl B.N.C.R. ....	149	SAUNDERS, WO\Adj C.J. ....	9	TEDFORD, MCpl\Cplcl D.R. ....	20
PITCHER, Capt P.J. ....	8	SAVARD, Maj C.J. ....	121	TELLER, Maj T. ....	124
PLASCHKA, Cdr\Capf M.F. ....	118	SCARCELLA, CWO\Adjum M.G. ....	9	THIBEAULT, Cpl A.M. ....	125
PLEMEL, Capt L.B. ....	8	SCHARLACH, Maj T. ....	121	THOMAS, MCpl\Cplc N.W. ....	125
PLOWS, Capt(N)\Capv C.W. ....	6	SHELL, Maj D.S. ....	121	THOMAS, MWO\Adjum S.P. ....	9
POPE, MCpl\Cplc M. ....	118	SEELEY, Sgt T. ....	121	THOMPSON, MSV\Matc C. ....	125
POWELL, Capt J.M. ....	62, 63	SEGGIE, MWO\Adjum H.J. ....	28	THOMPSON, Sgt D.A. ....	83
POWERS, Sgt S.A. ....	131	SEMENIKO, CWO\Adjuc B.W. ....	122	THOMPSON, Sgt D.A. ....	125
PRONK, Sgt M.T. ....	81	SEYMOUR, MWO\Adjum E.R. ....	122	THOMSON, Cpl S. ....	125
PROULX, Lt M.J.M.S. ....	119	SHEBIB, PO1\M1 C.T. ....	9	THURROTT, Col C.C. ....	6
PROULX, Pte\Sdt G. ....	28	SHIPLEY, LCol\Lcol J.S. ....	64	TODD, Pte\sdt T.W. ....	149
PUTNAM, MCpl\Cplc D. ....	86	SHORT, Maj J.E. ....	122	TOWNSEND, LCol\Lcol D.P. ....	66
QINUAJUAK, Sgt M. ....	8, 9	SLACK, CWO\Adjuc A.J. ....	9	TRAUNER, MCpl\Cplc M. ....	21
QUAN, Capt L. ....	119	SMALLMAN, Pte\Sdt A.B. ....	82	TRREMBLAY, Cpl V.J. ....	88
QUAY, MCpl\Cplc R.H. ....	119	SMITH, Capt J.J.D. ....	122	TREMBLAY, CPO1\Pm1 J.L.R. ....	9
RAFTUS, WO\Adj R.W. ....	119	SMITH, Maj L.T. ....	122	TREMBLAY, Maj D.D. ....	66
RALPH, WO\Adj T.P. ....	119	SMITH, MWO\Adjum R.W. ....	9	TREMBLAY, MWO\Adjum J.P.R. ....	9
RAMSAY, CWO\Adjuc J. ....	8	SMITH, MWO\Adjum R.W. ....	122	TRENHOLM, MWO\Adjum G.A. ....	126
RASMUSSEN, Pte B.L. ....	82	SOUTHERN, Col B.M. ....	146	TROMBLEY, CPO2\Pm2 C.J.F. ....	9
REHBERG, Capt J.A. ....	119	SPAFFORD, MCpl\Cplc C.S. ....	123	TULLOCH, Capt(N)\Capv T.C. ....	67
RENNIE, Maj K.W.E. ....	120	SPENCE, MCpl\Cplc J.G. ....	65		

TUPPER, MWO\Adjum D.W. ....	9	WHITE, CWO\Adjuc C.A. ....	69
TURCOTTE, Capt D.J. ....	125	WHITE, CWO\Adjuc W. ....	127
TURNBULL, Sgt J.K. ....	126	WHITE, MCpl\Cplc J.A. ....	127
TURNER, Capt D.E. ....	9	WILLIAMS, Capt M. ....	128
UNDERWOOD, Pte\ Sdt K. ....	83, 118, 126	WILLIAMS, Col R.S. ....	6
VAMOS, Capt A. ....	126	WILLIAMS, Sgt L.J. ....	128
VAN DER BROKE, Sgt M.J. ....	126	WILLIAMSON, Sgt B.J. ....	128
VANDAHL, Maj E.S. ....	126	WILSON, Maj J. ....	128
VANDEPOL, WO\Adj M.B. ....	9	WILSON, Sgt L.J. ....	9
VERNEY, Col J.M.D. ....	68	WIONZEK, Capt M.R. ....	13
VICKERMAN, Cpl C. ....	84	WOODS, CPO2\Pm2 K.A. ....	9
VINCENT, Sgt K.G. ....	124, 126	WOODS, MCpl\Cplc R. ....	128
VINET, CWO\Adjuc A.J.S. ....	9	WOODWORTH, LCol\Lcol D.J. ....	35
VOLLICK, WO\Adj E.M. ....	84, 85	WORDEN, WO\Adj S.P. ....	129
WALSH, Cpl C. ....	127	WORGAN, PO2\M2 S.J. ....	129
WALSH, WO\Adj M.R. ....	127	WRIGHT, Mr. M. J. ....	154
WARING, Pte R. ....	85	WUENNENBERG, Maj M.G. ....	67, 69
WASHBURN, Maj R.N. ....	68	YAECK, Cpl S.H. ....	129
WATSON, Capt C.N. ....	64, 68	YOUNG, LCol\Lcol T.R. ....	129
WATT, LGen\Lgén W.A. ....	146	YOUNGHUSBAND, WO\Adj A.M. ....	129
WHALEN, Sgt C.S. ....	69	YURCZYSZYN, Capt D.W. ....	129
WHELAN, LCdr\Capc B. ....	131	ZOELLNER, Maj J.G. ....	9
WHELAN, LCol\Lcol S.J.R. ....	127	ZWICKER, Capt R.G. ....	9
WHITE, Cpl J. ....	85		

# References

# Références

A-DH-300-000/JD-001, **Canadian Honours and Awards bestowed upon members of the Canadian Forces**, 4 January 2011

A-DH-300-000/JD-001, **Distinctions honorifiques canadiennes conférées aux membres des Forces canadiennes**, le 4 janvier 2011.

A-DH-300-000/DA-001, **Sequence for Wearing Orders, Decorations and Medals** (Poster), 6 January 2011

A-DH-300-000/DA-001, **Disposition des ordres, décorations et médailles** (affiche), le 6 janvier 2011.

A-DH-300-000/JD-002, **The Canadian Forces' Decoration**, Dr. Christopher McCreery, MVO, 1 April 2010

A-DH-300-000/JD-002, **La Décoration des Forces canadiennes**, Dr. Christopher McCreery, MVO, MDN-DDHR, le 1<sup>er</sup> avril 2010.

**The Canadian Honours System**, Dr. Christopher McCreery, Dundurn Press, Toronto, 2005.

**The Canadian Honours System**, Christopher McCreery, Dundurn Press, Toronto, 2005.

**The Beginner's Guide to Canadian Honours**, Dr. Christopher McCreery, Dundurn Press, Toronto, 2008

**The Beginner's Guide to Canadian Honours**, Dr. Christopher McCreery, Dundurn Press, Toronto, 2008

**Canadian Orders, Decorations and Medals**, 5<sup>th</sup> Edition, Surgeon Commander Francis John Blatherwick, CM, CD, The Unitrade Press, Toronto, 2003.

**Canadian Orders, Decorations and Medals**, 5<sup>e</sup> Édition, Médecin-commandant Francis John Blatherwick, CM, CD, The Unitrade Press, Toronto, 2003.

**The Medal Yearbook 2011**, 17<sup>th</sup> Edition, Token Publishing Limited, London, UK, 2010.

**The Medal Yearbook 2011**, 17<sup>e</sup> Édition, Token Publishing Limited, London, RU, 2010.

# Acknowledgements

## Remerciements

The Directorate of Honours and Recognition would like to thank the following offices which have provided some of the images to illustrate this publication:

The Royal Household, Buckingham Palace  
The Office of the Secretary to the Governor General, Rideau Hall  
The Office of the Prime Minister  
Central Chancery of the Orders of Knighthood, St. James's Palace  
Department of National Defence, Canadian Forces Image Gallery  
Department of Foreign Affairs and International Trade Canada  
Chief of the Land Staff  
Chief of the Air Staff  
Canadian Expeditionary Force Command  
The Office of the Priory of Canada of the Most Venerable Order of St. John of Jerusalem  
United Kingdom Ministry of Defence

### Contact Us

*To obtain more information contact the:*  
Directorate of Honours and Recognition  
National Defence Headquarters  
101 Colonel By Drive  
Ottawa ON K1A 0K2  
<http://www.cmp-cpm.forces.gc.ca/dhr-ddhr/>  
1-877-741-8332

La Direction – Distinctions honorifiques et reconnaissance désire remercier les agences suivantes qui ont fourni des images afin d'illustrer cette publication :

La Maison royale, Palais de Buckingham  
Le Bureau du secrétaire du Gouverneur général, Rideau Hall  
Le Cabinet du Premier ministre  
Chancellerie Centrale de ordres de Chevalerie, Palais de St. James  
Le Ministère de la Défense nationale, Répertoire d'images des Forces canadiennes  
Le Ministère des Affaires étrangères et Commerce international Canada  
Chef d'état-major de l'armée de terre  
Chef d'état-major de la force aérienne  
Commandement de la Force Expéditionnaire  
Le Bureau du Prieuré du Canada de l'Ordre très vénérable de Saint-Jean de Jérusalem  
Le Ministère de la Défense du Royaume-Uni

### Contactez-nous

*Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec :*  
Direction – Distinctions honorifiques et reconnaissance  
Quartier général de la Défense nationale  
101 Promenade Colonel by  
Ottawa ON K1A 0K2  
<http://www.cmp-cpm.forces.gc.ca/dhr-ddhr/>  
1-877-741-8332



Master Warrant Officer Thomas Nathan France, CD receives the Operational Service Medal from the Governor General at the inaugural ceremony, Rideau Hall, 6 December 2010.

Master Warrant Officer France was the very first Canadian Forces' recipient of the Operational Service Medal. His medal, suspended on the SIERRA LEONE ribbon, recognizes his service with Operation SCULPTURE, Canada's contribution to the British-led International Military Advisory and Training Team (IMATT) following the signature of the Lomé Peace Agreement on 31 July 2002. Representative recipients at the inaugural ceremony included Canadian military personnel, Canadian police officers and Canadian civilians who were similarly recognized for their service in important missions overseas.

L'Adjudant-maître Thomas Nathan France, CD reçoit la Médaille du service opérationnel des mains du Gouverneur général lors de la cérémonie inaugurale, Rideau Hall, 6 décembre 2010.

L'Adjudant-maître France fut le tout premier membre des Forces canadiennes à recevoir cette distinction honorifique. Sa médaille, suspendue au ruban SIERRA LEONE, reconnaît son service dans le cadre de l'Opération SCULPTURE au Sierra Leone où il a travaillé au sein de l'Équipe internationale de mentorat et d'entraînement (IMATT) dirigée par les britanniques suite à la signature de l'Accord de paix de Lomé le 31 juillet 2002. Parmi les récipiendaires à la cérémonie inaugurale se trouvaient d'autres membres des Forces canadiennes, des membres de corps policiers canadiens ainsi que des citoyens canadiens ayant pris part à d'importantes missions à l'étranger.

Photo : Sgt Serge Guoin



